

计划和预算委员会

第三十四届会议
2022年6月27日至7月1日，日内瓦

报 告

经计划和预算委员会通过

目 录

第 1 项	会议开幕	3
第 2 项	选举计划和预算委员会（PBC）主席和两名副主席	11
第 3 项	通过议程	11
第 4 项	独立咨询监督委员会（咨监委）的报告	17
第 5 项	产权组织独立咨询监督委员会（咨监委）遴选小组的报告	20
第 6 项	外聘审计员的报告	23
第 7 项	内部监督司（监督司）司长的年度报告	29
第 8 项	联合检查组（联检组）建议的落实进展报告	35
第 9 项	2020/21 年产权组织绩效报告； 第 10 项 内部监督司（监督司）对 2020/21 年产权组织 绩效报告的审定	39
第 11 项	2021 年年度财务报表；截至 2022 年 5 月 31 日的会费缴纳情况	48
第 12 项	人力资源年度报告	54
第 13 项	基本建设总计划补充项目	60
第 14 项	修订《财务条例与细则》	66
第 15 项	产权组织风险偏好陈述书	74
第 16 项	产权组织离职后健康保险（ASHI）负债供资计划	75
第 17 项	2021 年评价产权组织驻外办事处的职权范围初稿	82
第 18 项	按联盟分配收入和支出的方法	97
第 19 项	闭幕	100
附件：	与会人员名单	

1. 产权组织计划和预算委员会（PBC）第三十四届会议于 2022 年 6 月 27 日至 7 月 1 日在产权组织总部举行。
2. 2021 年 10 月至 2023 年 10 月，委员会由以下成员国组成：阿尔及利亚、阿根廷、阿拉伯联合酋长国（2022-2023 年）、阿拉伯叙利亚共和国（2022-2023 年）、阿曼（2022-2023 年）、阿塞拜疆（2021-2022 年）、埃及、爱沙尼亚、巴基斯坦（2021-2022 年）、巴拿马、巴西、白俄罗斯（2022-2023 年）、波兰、大韩民国（2021-2022）、德国、俄罗斯联邦、法国、哥伦比亚、哈萨克斯坦（2021-2022 年）、吉尔吉斯斯坦（2022-2023 年）、加拿大、加纳、捷克共和国、卡塔尔（2021-2022 年）、肯尼亚、联合王国、罗马尼亚、马来西亚（2021-2022 年）、美利坚合众国、蒙古（2022-2023 年）、孟加拉国（2021-2022 年）、摩洛哥、墨西哥、纳米比亚、南非、尼日利亚、日本、瑞典、瑞士（当然成员）、萨尔瓦多、塞尔维亚、沙特阿拉伯、斯洛伐克、塔吉克斯坦（2022-2023 年）、突尼斯、土耳其共和国、土库曼斯坦（2022-2023 年）、危地马拉、乌干达、乌兹别克斯坦（2021-2022 年）、西班牙、希腊、新加坡（2022-2023 年）、匈牙利、牙买加、亚美尼亚（2021-2022 年）、伊拉克（2022-2023 年）、伊朗伊斯兰共和国（2021-2022 年）、意大利、印度、印度尼西亚（2022-2023 年）、越南（2021-2022 年）、智利、中国（53 个）。
3. 出席本届会议的委员会成员有：阿尔及利亚、阿根廷、埃及、爱沙尼亚、巴基斯坦、巴拿马、巴西、波兰、大韩民国、德国、俄罗斯联邦、法国、哥伦比亚、哈萨克斯坦、加拿大、加纳、捷克共和国、卡塔尔、联合王国、罗马尼亚、美利坚合众国、孟加拉国、摩洛哥、墨西哥、纳米比亚、南非、尼日利亚、日本、瑞典、瑞士（当然成员）、萨尔瓦多、塞尔维亚、沙特阿拉伯、斯洛伐克、突尼斯、土耳其、危地马拉、乌干达、乌兹别克斯坦、西班牙、匈牙利、亚美尼亚、伊朗伊斯兰共和国、意大利、印度、智利、中国（47 个）。
4. 另外，非委员会成员但属于产权组织成员的下列国家作为观察员列席了会议：阿尔巴尼亚、阿拉伯联合酋长国、阿拉伯叙利亚共和国、澳大利亚、巴巴多斯、白俄罗斯、朝鲜民主主义人民共和国、多米尼加、多民族玻利维亚国、厄瓜多尔、芬兰、吉布提、吉尔吉斯斯坦、柬埔寨、科威特、莱索托、立陶宛、马里、摩尔多瓦共和国、尼加拉瓜、尼泊尔、葡萄牙、塞内加尔、斯里兰卡、斯洛文尼亚、塔吉克斯坦、坦桑尼亚、特立尼达和多巴哥、委内瑞拉玻利瓦尔共和国、乌克兰、乌拉圭、新加坡、以色列、印度尼西亚、越南、赞比亚（36 个）。

第 1 项 会议开幕

5. 秘书处：会议厅里的所有代表团以及许多线上的参会者，大家早上好。热烈欢迎各位参加计划和预算委员会第三十四届会议。很高兴看到这么多代表注册并参加本次会议。我谨代表秘书处，衷心感谢大家积极参与本次会议和对上周所有筹备会议的高度参与——各位提出的问题和充分的交流有助于我们更好地准备本周的会议。我将花一些时间向各位尊敬的代表重申与我们本周会议相关的一些关键点。首先，关于健康和安全——我们都知道，虽然限制措施已经取消，但 2019 冠状病毒病（COVID-19）病例仍在增加，因此，我们敦促大家为了自己和同事的安全，采取你们认为必要的一切预防措施。代表们若在会议期间出现任何健康问题，产权组织医务室将继续为各位代表提供服务。新楼（现在也不新了）自助餐厅的开放时间仍是早 8:00 至上午 10:30，以及中午 12:00 至下午 2:00。上午 11:15 和下午 4:15，会议厅外将有咖啡和茶供应。本次会议采用线上线下混合形式举行，参会者来自世界各地。我们对因位于不同时区而需要很早或很晚连线的参会者表示感谢。本次会议提供所有六种联合国语言的口译服务。请所有代表团发言时放慢语速、表达清晰，因为在混合模式环境下，我们口译团队的工作往往更加复杂。请远程参会的代表团注意，活动聊天框仅用于表示您希望提出程序问题，即

举手后在活动聊天框中输入“程序问题”。请会议厅内的各位代表不要登录 Interprefy。另外，如果您因任何原因从指定座位换到其他座位，请记得通知我们的会议同事，以便我们在您按下按钮后能够正确识别您的身份。我们的技术团队和会议团队都在现场，为整个会议期间协助大家解决任何困难做好了充分准备。我们为本次会议做了广泛而深入的准备，期待着促进会议顺利、有效地进行。非常感谢大家倾听我的发言，并再次热烈欢迎大家参加计划和预算委员会（PBC）第三十四届会议。感谢。

6. 斯洛伐克代表团：感谢。首先，请允许我对秘书处的开幕致辞表示感谢。我谨代表中欧和波罗的海国家（CEBS）集团就发生在乌克兰的战争发表以下声明。CEBS 集团就俄罗斯对乌克兰实施的军事侵略和暴力行为予以最强烈的谴责。俄罗斯对乌克兰的这种前所未有的攻击，严重违反了国际准则，特别是《联合国宪章》以及国际人道主义和人权法规定的义务。我们呼吁俄罗斯立即停止一切军事行动，不要对平民、妇女和儿童使用武力，从乌克兰撤军，并充分尊重乌克兰作为独立国家的领土完整和主权。CEBS 集团成员表示充分支持乌克兰和乌克兰人民。我们看到，俄罗斯的侵略及其之后对乌克兰机构能力和基础设施的破坏，在很大程度上影响了乌克兰的所有知识产权领域以及乌克兰知识的获取、研究和发展。在这方面，我们想强调的是，应向乌克兰提供技术援助和能力建设支持，以恢复和重建该国的知识产权体系。此外，还应分配充足的财政和人力资源，包括根据工作计划和预算进行分配。根据产权组织《财务条例与细则》及其他管理文件，也可以从已经获批的预算中重新分配资源，以确保为上述活动提供资金。感谢。

7. 俄罗斯联邦代表团：感谢主席女士。主席女士，俄罗斯联邦根据《议事规则》第 14 条提出一个程序问题。我们再次希望强调《联合国宪章》第五条的重要性，这意味着参会者可以提出程序问题，而主席必须裁定该程序问题是否正确。在这种情况下，有代表团的发言不符合本次会议的议程。我们要强调的是，在与各地区集团和所有相关利益攸关方进行初步磋商的过程中，我们商定了一个包含若干项目的议程，显然，政治化的反俄声明只是人为地将产权组织的工作政治化的徒劳尝试。因此，我们希望回顾以下事实：产权组织是联合国的一个独立的专门机构，在产权组织的任务授权范围内，不会涉及与和平有关的问题。和平问题不属于我们的职权范围。因此，我们呼吁主席，无论是在产权组织内部还是 PBC 在此可能进行的任何其他讨论中，确保各国切实避免将我们的工作政治化。感谢。

8. 秘书处：尊敬的俄罗斯联邦代表团，非常感谢你的发言。我相信在座的和远程连接的成员都注意到了这个程序问题。我现在请尊敬的乌克兰代表发言，他已远程连接。乌克兰，我打断了你，现在请你发言。

9. 乌克兰代表团：感谢。乌克兰承认 PBC 工作的重要性。我们对外聘审计员、独立咨询监督委员会（咨监委）和内部监督司（监督司）向委员会提交的报告表示衷心的感谢。此外，我们相信，本委员会的领导将引导 PBC 会议期间的讨论取得圆满成功。所有成员都认为，在维护产权组织良好的计划和预算状况方面，本委员会的工作是最重要的工作之一。与此同时，乌克兰的黑暗时期已经到来。自 2 月 24 日以来，俄罗斯联邦在白俄罗斯共和国的支持下，对乌克兰无端发动无理的野蛮攻击，威胁我国领土完整，违反了国际法和《联合国宪章》，破坏了国际安全与稳定。我们现在看到的是一场可怕的经济和人道主义危机，村庄和城市被摧毁，因为乌克兰人被迫离开他们的家园，到国外寻求庇护。目前的情况使我们国家的国家知识产权系统遭受巨大的经济损失。人们不得不在避难所内开展工作，常常冒着生命和健康危险。俄罗斯不分青红皂白地发动攻击，就像昨天攻击我们现在所在的基辅，以及切尔卡塞和切尔尼戈夫地区，持续破坏着机构能力和物质基础设施，这当然包括乌克兰所有与知识产权有关的部门、培训、研究和发展。因此，我们要求俄罗斯立即停止对我国的军事侵略罪行，尊重乌克兰的领土完整、主权和独立。俄罗斯对我国及我国在全球的整体利益的侵犯破坏了产权组织维护国际知识产权制度、促进创新和创造、实现可持续未来的能力。因此，如果产权组织现在不采取行动，

在不久的将来，整个知识产权界将质疑产权组织在实现其使命方面的有效性和相关性。现在是时候采取行动了。感谢诸位的理解和关注。

10. 德国代表团：感谢主席。我代表 B 集团发言。B 集团对乌克兰表示支持，支持乌克兰在其国际公认边界内的主权和领土完整。B 集团谴责俄罗斯对乌克兰的入侵行为，这种入侵违反了国际法，并阻碍了我们的乌克兰同事充分参与本次会议。B 集团与我们的伙伴一道，团结一致地谴责俄罗斯在白俄罗斯的协助下对乌克兰发动的无耻攻击，这明显违反了国际法和《联合国宪章》。感谢主席。

11. 美利坚合众国代表团：感谢主席女士让我发言。我们与其他国家共同谴责俄罗斯对乌克兰无端发动的无理战争。俄罗斯自发起这场非法战争以来，其对此的唯一回应是，称我们和其他成员国的谴责是政治性的。俄罗斯一直这样说，因为这是其唯一能作出的回应，而这与事实相去甚远。与联合国其他相关机构一样，产权组织是一个有具体任务授权的专门机构。俄罗斯对乌克兰的野蛮侵略和随后的政府决定，直接损害了乌克兰和其他成员国在可预测的、可靠的知识产权保护方面的利益。俄罗斯对乌克兰的行动和对其国际义务的无视，绝不仅仅是政治上的议题。俄罗斯军队的野蛮攻击已经并将持续导致灾难性的生命损失、流离失所和巨大的人类痛苦。他们还在摧毁教育机构、博物馆、医院以及乌克兰创新和创造基础设施的其他部分。美利坚合众国认识到乌克兰对全球创新和创造力的重要贡献。在乌克兰的战争受到了来自创意和创新行业的谴责，许多公司和组织断绝了与俄罗斯的业务联系。同时，我们对乌克兰知识产权局和其他继续办公的同事的顽强精神表示赞赏。产权组织必须应对俄罗斯的行动对全球知识产权制度的影响，包括在本委员会讨论的主题事项方面。具体到 PBC 的工作，我们注意到，在第 17 项议程下，本周我们将讨论评价产权组织驻外办事处的问题。产权组织驻外办事处网络是本组织的一个组成部分，因此在相同的任务、目标、原则和宗旨下运作。自 2022 年 2 月 24 日俄罗斯无端入侵乌克兰以来，其通过立法和颁布法令，破坏了对知识产权的保护和执行。基于这一事实，我们质疑产权组织俄罗斯联邦办事处目前是否有能力推进产权组织促进知识产权保护的任务，并满足产权组织中期战略计划（MTSP）的指导原则中规定的优先事项。俄罗斯联邦在全球知识产权保护方面的行动似乎不符合甚至违背了设立和运作这一特定驻外办事处的整个目标。俄罗斯的入侵及其附带影响，直接威胁到产权组织推进平衡和有效的知识产权制度的能力，该制度旨在促进创新和创造，为所有人创造更美好和更可持续的未来。本组织必须立即在其职权范围内采取适当行动，促进和保护全球知识产权制度，这对产权组织当前的信誉和效力至关重要。感谢。

12. 法国代表团：感谢主席女士。法国希望支持 B 集团和 CEBS 集团的发言。我们希望回顾我们对乌克兰和乌克兰人民的充分支持。我们就俄罗斯对乌克兰无端发动的军事侵略予以最强烈的谴责，这种侵略是毫无道理的。我们呼吁俄罗斯立即停止其在乌克兰的军事活动，充分尊重乌克兰的领土完整、主权和独立。法国谴责俄罗斯采取的反知识产权的措施。事实上，知识产权使用者现在无需为使用知识产权支付任何费用，且在未经权利人同意的情况下同时进口数百种类别的商品。这些事情都在知识产权方面违反了国际法。感谢主席女士。

13. 俄罗斯联邦代表团。感谢主席让我发言，我要就程序问题发表意见。很遗憾，我们不得不注意到，一些代表团故意说，事实上，他们在产权组织内部发言的方式，使它们有机会发表不属于产权组织职权范围的意见。我们呼吁各国在发言中保持尊重对话和相互尊重的精神，选择性、双重标准和将辩论政治化根本不符合产权组织的利益，纯粹是政治宣传。我们对一种新的趋势深感忧虑，一些西方国家已经决定，他们可以利用我们在产权组织所拥有的这样一个崇高的平台，只是为了传播其政治化的宣传。可悲的是，当我们谈到信息战时，我们看到我们正处于这样一种情况：现实被完全扭曲，有时确实被根本不真实的东西所取代。我们看到互联网上有大量的意识形态和政治化的垃圾邮件，可悲的是，我们在产权组织也看到了这种情况。事实上，在座的人不可能对正在发生的事情有客观的看

法，因为他们受到这种虚假信息的影响。近几个月来，我们看到西方的真理部，可以说是变成了谎言部，而且实际上这种现象演化成了最近几天发生的事情。因此，我们再次紧急呼吁产权组织尊重其任务授权，尊重其在联合国系统内的任务授权。重要的是要遵守联合国的术语，以及遵守对正在发生的事情的官方评价和评估，不要让这里的讨论出现任何形式的政治化，我们敦促主席，在代表们不遵守这些规则的时候，请他们遵守秩序。感谢。

14. 秘书处：非常感谢尊敬的俄罗斯联邦代表的发言，我相信所有成员国都注意到了你的发言。我现在请联合王国发言。

15. 联合王国代表团：非常感谢主席让我发言，大家好。正如你们所体现的那样，产权组织的任务是为所有人的利益促进创造和创新。然而，俄罗斯对乌克兰的非法入侵，以及据报告其对合法知识产权持有人采取的行动，阻碍了全球各国的努力。这场战争正在造成痛苦和破坏，并扰乱了多边会议的程序和参与，例如在本会议厅举行的 PBC 会议。只要俄罗斯继续其非法入侵，这些影响就会持续下去，对乌克兰和其他国家造成损害。联合王国支持乌克兰人民，并谴责对乌克兰的攻击，这是明显违反国际法的行为。感谢。

16. 德国代表团：非常感谢。德国就俄罗斯联邦目前对乌克兰发动的侵略战争予以最强烈的谴责。俄罗斯必须立即停止其军事行动，无条件从乌克兰全境撤出所有部队和军事装备，并充分尊重乌克兰在其国际公认边界内的领土完整、主权和独立。俄罗斯对乌克兰的入侵违反了国际法，损害了与知识产权有关的努力和通过知识产权取得的进展。

17. 委内瑞拉玻利瓦尔共和国代表团：主席女士，我还想敦促各位代表不要将本次会议政治化，这是一次技术会议。我们注意到有代表试图将会议政治化，提出与本组织无关的问题，因此我们呼吁本机构成员就议程上的项目发言，处理议程上的项目。感谢。

18. 中国代表团：感谢主席女士。中方对乌克兰局势走到今天这一步深感遗憾。中方在乌克兰问题上的立场是一贯的、明确的。各国主权和领土完整都应当得到尊重。《联合国宪章》宗旨和原则都应该得到遵守，各国合理安全关切都应该得到重视，一切有利于和平解决危机的努力都应该得到支持。在乌克兰问题上，对抗冲突不符合各方利益，当务之急是缓和现有局势，避免局势升级甚至失控。包括产权组织在内的联合国及其专门机构采取的行动，要以地区和平和普遍安全为重，为推动局势降温 and 外交解决创造有力氛围。中方反对任何计划矛盾、加剧对抗、导致地区局势进一步紧张的做法。乌克兰危机事关国际和平与安全，产权组织并非讨论该问题的合适场合。相关国家在产权组织采取的任何行动都要符合产权组织的规则、规定。希望产权组织能够聚焦主业，避免引入争议性问题及政治性表述，影响会议进程。感谢。

19. 日本代表团：感谢给我发言的机会。日本代表团对包括 B 集团在内的许多同事的发言表示赞同。俄罗斯最近对乌克兰的侵略，企图以武力单方面改变现状，是动摇国际秩序基础的行为。正如其他成员已经提到的那样，这一企图也与知识产权领域和产权组织的本委员会有关。我们呼吁俄罗斯立即停止其对乌克兰的侵略性军事行动。感谢。

20. 西班牙代表团：非常感谢主席女士。西班牙代表团完全同意 B 集团的发言，谴责俄罗斯对乌克兰的侵略，这与欧洲联盟的立场是一致的，即尽快停止这种侵略行为，尊重乌克兰的领土完整和主权。感谢。

21. 伊朗伊斯兰共和国代表团：感谢主席女士。产权组织作为联合国的一个专门机构，是知识产权、服务、政策、信息与合作的全球论坛。本组织的使命是领导建立一个平衡和有效的知识产权制

度，使创新和创造为所有人带来好处。我国代表团要重申主要立场，即产权组织不是提出政治性问题的适当和相关的平台或论坛，成员国的行动应严格遵守产权组织的任务授权、原则和规则。因此，我们希望产权组织将重点放在其主要任务授权上，回避任何干预性的争议问题，这些问题可能会危及其使命，影响本组织履行其使命、任务和实现其目标的能力，破坏多边主义。感谢主席女士。

22. 大韩民国代表团：感谢主席女士。大韩民国代表团要响应并补充前面几位发言者关于乌克兰局势的意见。我们就俄罗斯联邦对乌克兰的侵略予以最强烈的谴责，因为这违反了国际法和《联合国宪章》。在任何情况下，对无辜者使用武力致其伤亡都是没有道理的。我们也坚信，乌克兰的主权、领土完整和政治独立必须得到尊重。感谢主席女士。

23. 澳大利亚代表团：感谢主席让我发言。澳大利亚想和其他国家一起，就俄罗斯对乌克兰的入侵予以最强烈的谴责。这次对乌克兰的无端、不公正和非法的入侵，对乌克兰的创意经济、知识产权部门，以及其参加如本次会议等国际组织会议的能力产生了重大影响。我们呼吁俄罗斯立即撤军，并致力于通过外交途径解决问题。感谢。

24. 瑞士代表团：感谢主席女士。瑞士强烈谴责俄罗斯对乌克兰的军事侵略。我们呼吁俄罗斯缓和局势，结束敌对行动，并立即将其军队撤出乌克兰领土。这种侵略使我们在乌克兰的同事无法准备和参与本委员会的工作。结束这场冲突的唯一途径是对话和外交。《日内瓦公约》在帮助寻求建立共识或对话方面也可以发挥作用。尊重这些公约不容商榷。感谢。

25. 俄罗斯联邦代表团：非常感谢主席女士。我想提请您注意，我国代表团现在是为了行使答辩权而发言的。在场的一些发言使我们不得不这样做，感谢您给我们这个机会来发言，阐释我们的立场。我们坚决反对一些代表团对我们的立场作出的陈述。这些陈述根本不现实，并非适合在 PBC 的框架所发表的评论，也与作为联合国专门机构的产权组织的任务授权不符。我们再次敦促所有参会者，不要将辩论政治化。我们有义务提醒大家，根据《联合国宪章》第 51 条，我们确实有自卫权，有保护自己的权利，根据这一权利，我们正在乌克兰开展特别军事行动。我们将这一事实适当地通知了联合国安全理事会。该行动的目的是结束过去几年生活在顿涅茨克和卢甘斯克的人民所遭受的暴力。这些暴力包括恐怖、迫害。事实上，他们为此已经遭受了八年的痛苦，这导致了許多平民的死亡，至今死亡人数大约有 14,000 人，我们看到炮击仍在继续，妇女和儿童在前线受到很大伤害。当我们在产权组织这个温暖舒适的地方谈话时，由于乌克兰政府在过去 8 年中的所作所为，顿巴斯的妇女和儿童正在遭受痛苦。而我们现在被告知，俄罗斯的所作所为是在威胁国际和平与安全。事实是，鉴于当前正在发生的危机，我们看到确实有对国际法进行单方面解释的行为，并正在单方面实施制裁。这就是造成全球危机的原因。我们看到这对于农业部门和全世界人民糊口的能力所产生的影响。那么，责任就必须由一群发达国家来承担，而这些国家目前正在产权组织的会议厅里再一次演戏。事实上，我们必须牢记，我们有意决定不攻击乌克兰的基础设施。那些现在如我所说的沉溺于演戏的人，只是忘记了外交生活的基本规则。事实上，俄罗斯联邦的目标不是民用基础设施，我们没有毁坏民用设施。俄罗斯联邦一贯遵守并将继续遵守国际规则，也将继续尊重作为知识产权领导机构的产权组织。现在，我们注意到一些国家对俄罗斯最近通过的有关知识产权的立法所作的评论。在此，我想提请大家注意，俄罗斯联邦就该立法和国际立法以及国际规则和法律方面的情况作了充分和详细的评论。详细信息已向产权组织秘书处提供。在产权组织的官网上也可以看到。任何人都可以去详细阅读我们的立法所涉及的具体内容，可以阅读相关评论，并且可以看到我们的立法规定完全符合俄罗斯联邦在产权组织内接受的义务。我们力求承担我们在本组织内的所有国际义务。我们相信，知识产权制度现在是，且将来也会是一个创造性的机制，使有创造性的和科学的成果能够付诸实践，并在未来得到推进。我们认识到，为了实现本组织的目标，必须促进与所有有关伙伴的合作，我们希望其他人也能采取同样的做

法。我们希望按照所有区域集团已经商定的内容行事，也就是本委员会的议程。因此，我们希望所有发言的代表都能坚持这一点，不要参与超出本委员会职权范围的事务，感谢。主席，请您不仅提醒各国义务遵守议程，而且在他们发言时，请您要求他们遵守秩序，确保他们聚焦于我们面前的议题。有没有问题？我们先休息一下？

26. 秘书处：非常感谢俄罗斯联邦。我们注意到你的发言。是的，我们将在几分钟后休息，但我现在看到加拿大代表团要求发言。加拿大，请你发言。

27. 加拿大代表团：加方谴责俄罗斯政府对乌克兰的无理和无端的入侵。这一敌对行为公然违反了国际法和基于规则的国际体系。俄罗斯政权发动这场战争的目的是要摧毁一个民族的自由，推翻一个主权国家的民选政府。除了危及人类生命的破坏性代价外，这场战争正在阻止乌克兰人民充分促进和参与对创新和创造的追求，而本组织的宗旨是促进和颂扬这些追求。乌克兰的主权和领土完整必须得到尊重，乌克兰人民必须能够自由地决定自己的未来。加拿大呼吁俄罗斯立即停止对乌克兰的所有敌对和挑衅行动，从乌克兰撤出所有军事和代理部队。感谢。

28. 总干事：各位阁下，尊敬的代表，亲爱的朋友和同事，早上好，欢迎参加 PBC 第三十四届会议。首先，我要感谢即将离任的主席——突尼斯的萨布里·巴赫托布吉大使，以及两位副主席——西班牙的何塞·安东尼奥·希尔·塞莱多尼奥先生和多米尼加的特里娜·瑙特大使，感谢你们在过去一年中主持和指导了本委员会的工作。过去一年对产权组织来说意义重大，因为我们这届新管理层上任后，逐步形成了产权组织的预算和报告做法，并首次提出两年期预算。我还想对各地区协调员和成员国的指导、投入和参与表示深深的谢意——我们要感谢你们愿意以迭代、协商和建设性的方式开展工作。亲爱的同事们，当我们去年提交两年期预算时，仍然处于 COVID-19 的危机之中。那个秋天我们很乐观，但隧道尽头的光亮仍然很遥远，还需要跨过冬天。现在看来，我们可能终于走出了隧道，但却迎来了一片乌云密布、大雨倾盆的天空，我们的旅途蒙上了长长的阴影。乌克兰被入侵，全球通货膨胀率飙升，食品、能源和其他全球供应链中断，经济可能即将陷入衰退，所有这些都是大流行所造成的经济和社会影响，其成本和后果正变得非常明显。联合国估计，2021 年将有近 8,000 万人陷入极端贫困。女士们，先生们，当我们去年第一次向大家提交预算时，我说过，这不是一个“一切照旧”的预算，而是一个旨在改革产权组织使其更好地为世界服务的预算。中期战略计概括了产权组织的这一变革愿景，与大家表明了一个必要性：将知识产权从一个技术和法律问题，转变为促进就业、投资以及最终促进经济和社会增长与发展的强大催化剂。面对这些困难，我知道大家都会同意，继续走这条道路比以往任何时候都更重要，这样我们就可以利用创新和创造的力量，帮助各成员国实现经济转型，同时克服我们共同的全球挑战。本委员会的工作至关重要，你们帮助指导和引导我们走向成功、有效地将我们的工作从战略转化为成果和影响。我们执行战略从而产生影响的能力，反过来又离不开对本组织资源和人员实行周到和审慎的管理，以及确保公司治理和监督达到最高标准。因此你们的工作不仅对产权组织的发展，而且对全世界的创新者和创造者都至关重要。亲爱的 PBC 成员，现在请允许我介绍一下自我们上次开会以来我们工作的突出成果。在议程上，你们可以看到我们的年度财务报表，以及 2020-21 两年期的产权组织绩效报告。我认为，这两份文件显示了我们在财务和工作计划方面取得的强劲成果。在财务方面，尽管大流行持续带来挑战，但对全球知识产权服务的需求继续保持强劲。事实上，我曾对你们中的许多人说过，“尽管如此”这样的表述可能并不准确，大流行很可能已加速了企业的数字化转型进程，以及经济向技术和创新的转变，从而导致知识产权申请数量激增，不仅是向产权组织提出的申请，还包括向全世界各国知识产权局提出的申请。这些数字符合 2021 年呈现的上升创新趋势，显示出风险资本活动增加（特别是在非洲和拉丁美洲），以及世界各地企业和国家层面的研发支出持续增加。结果是，2021 年的 PCT 申请量稳定在 0.9%，但我们看到马德里出现大幅

增长，增长了 14%；海牙则增长了 16%。对产权组织仲裁和调解中心服务的使用率增长了 22%。一个有趣而积极的事实是，一半的用户是中小企业。因此，两年期结束后盈余达到了 2.448 亿瑞士法郎。总而言之，正在发生的事情是，知识产权、创新和创造力对于更多的经济体，包括发展中国家和新兴经济体，都变得更加重要。谈到我们的工作，自我们上次开会以来，我们的优先事项很简单——以活力和效力执行战略，以便我们能够创造影响。为了提高绩效标准，并结合外聘审计员的建议，我们加强了产权组织绩效报告的评分标准，提高了“完全实现”类别的门槛，只有达到 100%的目标值时才算完全实现。诸位，和你们一样，由于大流行的反复，同时我们正处于改造组织文化的过程，我们的工作也变得复杂。这就像在更换船只的引擎时，还要确保船只在波涛汹涌的海面和突如其来的风暴中都能继续航行。但是，我很自豪地告诉大家，由于我的同事们拥有韧性、信念和能量，再加上你们的大力支持，我们的工作一直没有松懈。正如绩效报告所指出的，我们各部门都有一些令人鼓舞的指标可以汇报。大致如下：在 2020-21 年，WIPO 学院培训了 25 万多人，除了提供知识产权技术知识培训之外，学院的工作还扩大到建立和传授实用的知识产权技能。我们的课程越来越多地为以下群体量身定做：企业家、初创企业、中小企业、创作者、教师、青年——那些可能不想成为知识产权专家，但需要了解足够的知识产权知识作为其基本工作技能的人群。我们为外交官和贸易谈判者开设的知识产权课程非常热门，今年已有 25 个国家报名参加。我们为中小企业提供的知识产权诊断工具，在 11 月推出后的前六个月里，已经帮助 3,000 多名企业主了解了他们的知识产权资产，产生了 800 多份个性化报告。我们特别高兴的是，发达国家和发展中国家都在使用该工具，而且它已经被翻译成六种语言，还有两种语言的版本即将推出。我们的技术和创新支持中心网络在本两年期内扩大了 44%，涵盖了 90 个国家网络，去年查询量达 170 万次。而我们不断扩大的知识产权培训机构网络（目前有 12 个机构，今后几年将增加到近 30 个）组织了 2,000 多次培训活动，受益者超过 16 万人。今年的世界知识产权日以“知识产权与青年：锐意创新，建设未来”为主题，参与人数创下纪录。我们的数字平台获得了超过 1,500 万次点击率，并举办了近 600 场活动，惠及 189 个成员国的民众。各平台获得的参与度也大幅提高，产权组织社交媒体的关注用户以两位数的速度增长，超过 350,000 人。我们新开通的 Instagram 账户也收获了大量关注，其中 60%的关注用户年龄在 35 岁以下。同时，我们的技术对接平台 WIPO GREEN 不断完善，至今已涵盖近 13 万项需求、技术和专利，均由产权组织各成员国提供。产权组织的无障碍图书联合会是另一个发展迅速的平台——该平台目前向全世界的盲人或视力障碍者提供 80 种语言的 75 万册无障碍图书。在与其他联合国机构和合作伙伴的合作方面，我们很高兴从今年 1 月 1 日起正式加入联合国可持续发展小组。今年 4 月，我们与世界卫生组织和世界贸易组织共同推出了“COVID-19 三方技术援助平台”——这是一个一站式平台，成员国能够利用和获得三个组织的专业知识，这是我们围绕知识产权、公共卫生和贸易问题深化合作的直接成果。在政策制定和引领思想方面，我们也持续促进关于知识产权和前沿技术的对话，最近一次对话吸引了近 1,000 人参加。令人高兴的是，全球创新指数继续影响着世界各地的政策制定，在我们首次调查中，约三分之二的参与国表示，他们利用全球创新指数来改善本国创新生态系统的实力。今年，我们还启动了青年专家计划（YEP），这是一个在产权组织日内瓦总部开展的为期两年的计划，来自世界各地的 11 名青年专家有机会拓宽他们的知识产权知识和技能，使他们成为下一代的知识产权领导人。各位阁下，我们还在开展新的项目，将知识产权带到基层，包括青年、女企业家以及土著和当地社区。正如我们所看到的，这些群体历来没有得到全球知识产权生态系统的服务。新项目的亮点包括产权组织在阿拉伯地区开展的第一个知识产权与妇女创业项目，该项目正在帮助约旦佩特拉地区的 35 名女企业家注册和管理她们制作的手工艺品，并实现知识产权商业化。我们正在墨西哥瓦哈卡州推进一个新项目，该项目支持土著女性团体生产传统丝绸“Seda de Cajonos（卡霍诺斯丝绸）”，将其地理标志地位与品牌支持相结合，使这种手工产品能够进入新市场。健全的财务管理是这项工作的基石。它使产权组织能够在最需

要我们支持的地方发挥作用，并使我们能够对快速变化的事件作出反应，例如采取我们的 COVID-19 一揽子支持措施。迄今已有 29 个国家利用了该一揽子措施，该措施仍然开放，供更多成员国利用，我们随时准备协助那些对此感兴趣的成员国。上述只是我们当前进行的工作的概况，在你们的支持下，我们期待着扩大这些措施的规模，并在未来几周和几个月内推出这些措施。但是，正如你们所了解的，健康的财务状况来之不易。当全球经济前景像今天这样不稳定时，这一点尤其正确。以投资绩效为例。在世界各地，面向全球资产的投资组合正在受到影响。这包括产权组织的核心现金和战略现金投资组合，它们今年都下降了 6% 多一点。必须强调的是，产权组织这两个投资组合的投资战略与联合国机构的最佳做法是一致的。它们是以长期视野为基础的，旨在抵御市场波动。短期的动荡虽然不受欢迎，但可以通过负责任的管理进行抵御。投资顾问会更详细地评估各成员国目前的情况以及我们的判断，即坚持到底是正确的。此外，员工福利负债还大幅增加，原因是所有公共服务组织都实施了精算假设。2021 年期间，员工福利负债从上一年的 4.953 亿瑞郎上升到 6.158 亿瑞郎，预计未来几年还会进一步增加。为了确保负债的覆盖率，现提出一项拟议的筹资计划供大家审议。该计划的目的是确保在较长时期内，我们将通过谨慎和务实的管理，实现我们认为是合理的负债覆盖。总之，我们将继续使我们计划和预算充满活力、行之有效、产生影响，同时执行中期战略计划，以便支持各成员国的经济和社会转型，并为克服我们面临的全球挑战作出贡献。阁下，谈到其他议程项目，我应该首先感谢独立监督机构的工作。我们认真对待他们的建议，并将他们视为我们进一步完善公司治理和监督的伙伴和盟友。我很高兴地告诉大家，外聘审计员已经承认我们的风险管理和内部控制方法是联合国系统内最强大的方法之一，我们期待着在加强治理、透明度、问责制、效率和合规性时与他们进行建设性的接触。其他项目涉及的建议包括对《财务条例与细则》的修订，这将确保构建一个可反映当前业务模式的明确而有利的监管框架。风险偏好陈述书也已被修改，以便它紧扣我们的战略紧密，并明确在我们推进中期战略计划的战略支柱时，管理人员需要注意和管理哪些风险。一份关于 PCT RSP 混合期项目的补充基本建设总计划提案也已提交给你们审议。PCT 运营的安全性和弹性是至关重要的。我们提出了一个混合解决方案，该方案结合了公共云的优势，包括用于存储公共领域的文件，同时结合了本地安全的基础设施，将高度机密的 PCT 文件置于产权组织的严格控制之下。我还想谈一谈上届大会通过的经修订的语文政策的落实情况。除了向所有工作人员发布新的翻译指南外，我们还在开发新的翻译业务模式，以结合人类和机器的智慧，以具有成本效益的方式促进多语制。此外，我们还在制定实施计划，在产权组织网站的指定网页上试行机器翻译。我们这么做的目的是通过降低翻译成本，利用基于人工智能的翻译技术，提供更多的语言，与更多的受众建立联系，从而为该项政策注入活力。一个题外话是，我们在这方面的工作也使其他一些联合国机构受益，它们也在利用我们的工具和服务来提高效率。最后，2021 年大会和 PBC 第三十三届会议决定之后的议程项目包括评价产权组织驻外办事处的职权范围和按联盟分配收入和支出的方法。对于这些项目，秘书处将接受成员国的指导，了解你们希望如何开展工作，并随时准备按需为 PBC 成员提供支持。阁下，随着知识产权、创新和创造在全世界的重要性提升，我们知道，越来越多人支持我们的工作。这一点从我与各国部长、大使以及创新者和创造者的交谈中可以清楚地看到。在所有地区和各种规模的经济体中，人们越来越认识到，知识产权不仅仅是一个技术性的垂直领域，还是经济和社会发展的横向催化剂。我对自去年的预算获得批准以来我们所采取的措施感到高兴，但我也清楚，我们还有更多的工作要做，以实现各成员国对我们的期望，将中期战略计划的雄心变为现实。PBC 的各位成员，这就是我们面前的路，我期待这条路我们能共同走下去。非常感谢诸位，衷心祝愿未来一周的工作取得丰硕成果。

第 2 项 选举计划和预算委员会（PBC）主席和两名副主席

29. 总干事：各位阁下，现在开始讨论议程第 2 项“选举计划和预算委员会（PBC）主席和两名副主席”。正如你们所知，PBC 主席和副主席的任期为一年。这个时候，我们需要为委员会选举一名新的主席和两名副主席。现在请诸位提出发言要求，秘书处可以告诉我们谁愿意发言。”

30. 德国代表团：感谢您让我发言，我想代表 B 集团提出 B 集团和亚洲及太平洋集团（亚太集团）对 PBC 主席的联合提名。我想提议或提名印度常驻联合国日内瓦办事处代表英德拉·马尼·潘迪大使担任 2022 年度的主席，同时提名西班牙专利商标局局长何塞·安东尼奥·希尔·塞莱多尼奥先生担任副主席，并在 2023 年担任主席。

31. 多米尼加代表团：感谢，非常感谢总干事。我作为协调员代表拉丁美洲和加勒比国家集团（拉加集团）进行发言。我们想提名哥伦比亚工业和商业部部长玛丽亚·何塞·拉穆斯·贝塞拉女士担任 PBC 在 2022-2023 年度的副主席。

32. 斯洛伐克代表团：感谢总干事先生让我发言，也感谢您对去年产权组织绩效的介绍。我想感谢所有国家和地区集团的提名，CEBS 集团支持所有提名。感谢。

33. 阿尔及利亚代表团：感谢总干事，大家早上好。我赞同前面所提出的关于印度大使担任主席的提议和关于副主席人选的两项提议。我代表非洲集团发言。感谢。

34. 总干事：非常感谢您代表阿尔及利亚和非洲集团发言。还有人想发言吗？如果没有人要求发言，我就认为 PBC 希望选举印度的英德拉·马尼·潘迪大使担任 2022 年计划和预算委员会主席，同一时期的两位副主席分别是西班牙的何塞·安东尼奥·希尔·塞莱多尼奥先生和哥伦比亚的玛丽亚·何塞·拉穆斯·贝塞拉女士。而何塞·安东尼奥·希尔·塞莱多尼奥先生将在 2023 年担任 PBC 主席，哥伦比亚的玛丽亚·何塞·拉穆斯·贝塞拉女士担任同一时期的副主席。如果没有其他意见，就这样决定，我将宣读决定段落，供大家审议。

35. 计划和预算委员会（PBC）为将于 2022 年和 2023 年举行的各次会议选举英德拉·马尼·潘迪（印度）大使为 2022 年 PBC 主席，何塞·安东尼奥·希尔·塞莱多尼奥先生（西班牙）和玛丽亚·何塞·拉穆斯·贝塞拉女士（哥伦比亚）为同期 PBC 副主席；选举何塞·安东尼奥·希尔·塞莱多尼奥先生为 2023 年 PBC 主席，玛丽亚·何塞·拉穆斯·贝塞拉女士（哥伦比亚）为同期副主席。

36. 总干事：请允许我祝贺本委员会新当选的主席和副主席。我相信潘迪大使和塞莱多尼奥先生都在现场，我想请他们到主席台上就坐。我相信拉穆斯·贝塞拉女士正在网上参会。请大家一起为他们鼓掌表示祝贺，欢迎他们担任 PBC 主席。

37. 主席：总干事先生，即将离任的主席，各位阁下，尊敬的 PBC 成员国代表，尊敬的产权组织秘书处成员，女士们、先生们，大家早上好，感谢大家对我的热烈欢迎。我谨向各位副主席表示热烈欢迎，并向他们表示祝贺。我感受到他们在主持本次 PBC 会议时所给予的充分支持和合作。我要感谢 PBC 选举我为主席，以表示对我的信任。我希望 PBC 成员与我合作，身为主席，我将努力做到公正办事，不辜负大家的期望。我要感谢总干事发表开幕词，并主持新一届主席和副主席的选举。

第 3 项 通过议程

38. 讨论依据文件 WO/PBC/34/1 Prov 3 进行。

39. 主席：现在开始讨论议程第 3 项“通过议程”。我想提醒各代表团，这是一次混合会议，我们有代表在会议厅现场，也有代表在线上参会。对于远程参加会议的代表，“产权组织会议代表 Interprefy 用户指南”给你们提供了详细的操作指导。为了促进对各个项目的审查和讨论，议程是按照以下高级别分组安排的：审计和监督、绩效和财务审查、提案、以及 2021 产权组织成员国大会和 PBC 第三十三届会议决定的后续项目。我现在要开始通过议程。现在请大家发表意见，由于没有人要求发言，所以我理解为委员会希望通过议程，我现在宣读决定。

40. 计划和预算委员会（PBC）通过了议程（文件 WO/PBC/34/1 Prov.3）。

41. 主席：秘书处已经向诸位介绍了我提出的时间表，以便尽可能合理地分配时间。我希望将区域集团协调员代表本集团发言的时间限制在 3 分钟，每个成员国和观察员国代表团的发言时间限制在 2 分钟。拟议的时间表基本上是按照议程草案中的项目顺序制定的。如果我们在议程上的进展比预期的要快，我自会将项目相应提前。如果在分配的时间内没有完成对某一特定议题的讨论，任何未完成的讨论将相应推迟进行。我们首先进行一般性发言，然后讨论高级别分组“审计与监督”下的实质性项目，包括议程第 4 项“独立咨询监督委员会（咨监委）的报告”和议程第 5 项“产权组织独立咨询监督委员会遴选小组的报告”。下午，我们将首先进行议程第 6 项“外聘审计员的报告”，外聘审计员将在这里介绍报告。然后我们将讨论议程第 7 项“内部监督司（监督司）司长的年度报告”，最后是议程第 8 项“联合检查组（联检组）建议的落实进展报告”。明天，即星期二上午，我们将从高级别分组“绩效和财务审查”下的项目开始，包括议程第 9 项“2020/21 产权组织绩效报告”和议程第 10 项“内部监督司（监督司）对 2020/21 产权组织绩效报告的审定”。这两个项目将一起讨论，因为它们是相关的。接着我们将讨论议程第 11（a）项“2021 年年度财务报告和财务报表”和第 11（c）项“截至 2022 年 5 月 31 日的会费缴纳情况”。下午，我们将讨论议程第 11（b）项“关于投资的最新消息”，最后是议程第 12 项“人力资源年度报告”。在明天和每天的会议结束时，我们将对所涉及的项目进行评估，并向诸位通报我们计划如何推进项目。我想把我们工作的效率和会议的及时性摆在一个非常重要的位置。我们将在日内瓦时间每天上午 10 点开始举行会议，一直持续到下午 1 点，下午 3 点继续举行会议。考虑到会议的混合性质，以及口译服务的问题，我们需要在下午 6 点结束会议。我会尽力满足来自不同时区的与会者。现在请大家做一般性发言。代表亚太集团发言的印度代表团要求发言。尊敬的印度代表，请您发言。

42. 印度代表团：感谢主席让我发言。印度有幸代表亚洲及太平洋集团（亚太集团）发言。亚太集团首先对您和各位副主席的当选表示祝贺。本集团对您和指导我们的审议工作方面的领导能力充满信心，并向您保证本集团将在本周内给予全力支持。本集团还对总干事的发言和秘书处为本次会议所做的准备工作表示感谢，这有助于促进本委员会的工作在大会召开之前取得丰硕成果。本委员会第三十四届会议有重要的议程项目需要审议。亚太集团准备以建设性的方式参与，以确保本委员会成功履行其职责。我们相信，本届会议的审议工作将继续以所有地区集团和成员国的合作和灵活精神为特点。主席，亚太集团及其成员国将在相关议程项目下提出实质性意见，但总的来说，本集团认识到本委员会的业绩报告和审计与监督责任的重要性，这有助于进一步加强本组织的治理和提高透明度。我们期待着咨监委的报告、外聘审计员的报告以及内部监督司司长的报告。我们将在这些议程项目下发表意见。同样，我们也期待着绩效和财务审查部分的报告，包括 2020/21 产权组织绩效报告和人力资源年度报告。我们还期待着对将在本届会议上审议的提案进行建设性的讨论。主席，亚太集团希望委员会能够在评价产权组织驻外办事处的职权范围这一重要议程项目上取得进展，我们期待着就这一议程项目进行建设性的讨论，尽快就这一项悬而未决的问题作出决定。最后，本集团再次重申，我们致力于为本委员会的审议和工作做出积极贡献。感谢主席先生。

43. 阿尔及利亚代表团：感谢主席先生。首先，我想对您当选为主席表示最热烈的祝贺。我相信，您的经验和知识将让您成功指导我们的工作。在这里也祝贺其他当选者。我代表非洲集团作此发言。非洲集团希望借此机会祝贺产权组织总干事自当选以来取得的非常积极的成果，尽管期间出现了危机，我们知道危机造成了什么影响。我们感谢秘书处为确保我们的工作顺利进行所做的工作，也要对秘书处编制的高质量文件表示肯定。突尼斯大使在特别困难的情况下做了出色的工作。非洲集团强调 PBC 作为一个治理和讨论机构的重要性。这使成员国能够讨论与预算、财务、审计和监督相关的战略问题，并确保我们能够在涉及产权组织的人力资源安排和投资问题时讨论结果管理和战略。我们认为，产权组织内部的规划、预算和评估工作应有助于实现本组织的战略目标。所有这一切的目的都是为了优化旨在促进创造性知识活动和促进技术转让的计划和战略的影响，以加速所有人的经济、社会和文化发展。我们注意到审计报告和监督报告，特别是我们注意到咨监委和监督司以及外聘审计员的报告。这些报告强调了产权组织内部存在的巨大组织灵活性。这使我们得以应对 COVID-19 大流行的动荡。我们还看到，有人建议改进内部管理和治理的风险管理、内部审计和问责原则的应用。我们认为，审计监督活动应更加注重建立一个有效的、不断完善的风险管理系统。我们需要这样做来保证现有的审计资源集中在那些相对风险最高的领域。此外，严格监督对于审计员提出的所有建议的落实情况是至关重要的，这应当在与管理层的不断协商下进行。我们认为，审计和监督活动应在更大程度上侧重于建立一个有效的风险管理系统。在谈到与计划执行和财务问题有关的议程项目时，我们赞扬 2020/21 产权组织绩效报告中所反映的产权组织的强劲表现。我们高兴地看到，在应对全球卫生危机的困难处境中，产权组织已经能够建立起成果管理制。这可以从许多全方位的成就中看出。我们也欢迎产权组织加入联合国可持续发展集团。我们鼓励秘书处任命一位协调员，负责协调该集团框架内各项活动，以加强该集团所提供的服务和所采取的举措，从而使我们能够帮助各国在寻求克服全球挑战时从创新和创造中受益。现在谈谈人力资源，非洲集团注意到，在产权组织秘书处内非洲集团的地域代表性仍然存在不足。我们鼓励产权组织制定一项行动计划，以纠正这一问题，并逐步增加成员国的地域代表性，特别是目前代表性不足的非洲成员国。我们期待着讨论摆在我们面前的一些重要提案。特别是关于修订《财务条例与细则》以及产权组织风险偏好陈述书的建议，以及产权组织离职后健康保险（ASHI）负债供资计划。本集团还注意到 2021 年评价产权组织驻外办事处的职权范围初稿。我们希望委员会能够确定客观的评价标准，按照该领域适用的评价标准，遵守与其他联合国机构相同的标准。本集团接下来将继续发言，以便在我们推进议程时，就本届会议的各个议程项目提出具体意见。感谢诸位。

44. 德国代表团：感谢主席。我代表 B 集团发言。主席先生，B 集团热烈祝贺您和各位副主席的当选。我们相信，我们能够在本委员会的领导下开展讨论。我们还要感谢秘书处为组织本届会议和编写文件所做的辛勤工作。B 集团还想感谢外聘审计员、咨监委和监督司向本委员会提交的报告。我们注意到，他们在产权组织的审计和监督机制中发挥了重要作用。为了节省时间，在本周的讨论中，本集团将在相关议程项目下发表实质性意见。主席先生，我们确信，在本届会议期间，您的明智指导和我们的集体努力将引导我们进行富有成效的讨论并取得积极成果。在这一进程中，您可以得到 B 集团的全力支持。感谢主席先生。

45. 多米尼加代表团：感谢主席先生。多米尼加代表团荣幸地代表拉丁美洲和加勒比国家集团（拉加集团）发言。我们集团欢迎您当选为本委员会主席。我可以向您保证，在处理不同项目时，我们将给予支持，并积极主动地参与其中。我还想向各位副主席表示祝贺。我们希望借此机会感谢总干事的领导，感谢产权组织秘书处为本届会议讨论的文件所做的准备，以及为各地区小组组织的多次情况介绍会，这些都有助于我们了解我们所审议的问题。主席，我们面前有一个对本组织非常重要的更广泛

的议程。大多数议程项目的报告都对产权组织的正常运作具有重要意义。我现在要谈的是一些议程项目，我们将在这些项目开始讨论时更详细地表达我们的观点。对我们集团来说，对本组织人力和财政资源的合理管理，以及对其资产有效和透明的使用，是最重要的。因此，我们对于本组织在独立咨询监督委员会的报告和提交给外聘审计员的报告中所提供的信息表示肯定，外聘审计员的意见表明“收入和开支在所有重大方面都符合世界知识产权组织大会既定的目的，财务交易也遵守产权组织的《财务条例与细则》”。我们也对本组织在其活动中所采取的成果管理法表示肯定。我引用一下：“到 2021 年底，该方法达到了更高的成熟度。这一要素使总干事的愿景和主要战略得以构思和实施，其中包括本组织战略框架（由四个战略支柱和基础构成）的转型。”让拉加集团感到高兴的是，根据 PBC 的建议并经产权组织大会 2021 年批准，产权组织于 2022 年 1 月 1 日加入了联合国可持续发展集团。我们集团也相信，知识产权可以在增长和发展中发挥关键作用。我们祝贺总干事为联合国可持续发展目标任命了一名产权组织特别代表。我们相信，产权组织可以为实现可持续发展目标作出巨大贡献，我们期待着在这一领域取得非常积极的成果。拉加集团希望强调其立场，即健全的语文政策对于本组织工作的合理发展和影响十分重要。主席，最后我想重申，拉加集团致力于与您和各成员国合作，推动本委员会的会议取得成功。感谢。

46. 斯洛伐克代表团：感谢主席先生，斯洛伐克很荣幸能代表中欧和波罗的海国家（CEBS）集团做开场发言。主席先生，首先，CEBS 集团祝贺您和两位副主席当选，相信你们能够指导好我们今后的工作。我们感谢秘书处的出色工作，特别是及时准备了所有相关文件，以及在本届会议之前的参与，包括组织情况介绍会。同样，我们也要感谢独立咨询监督委员会（咨监委）、内部监督司（监督司）和外聘审计员的报告。CEBS 集团期待着对这些文件和建议进行富有成效和建设性的讨论。关于审计监督和计划绩效的项目，本集团认为，持续改进监督工作可以提高本组织的绩效，促进本组织完成其使命。此外，CEBS 集团希望回顾我们对本组织的地域多样性和适当的性别平衡的重视。此外，考虑到去年已经批准了 2022-2023 两年期的预算，我们认识到，本周的重点应该是评价产权组织驻外办事处的职权范围初稿和继续讨论分配方法的问题。最后，请允许我重申 CEBS 集团对本委员会工作的承诺。主席先生，请放心，我们会以建设性的方式参与工作。感谢。

47. 中国代表团：感谢主席。我谨代表中国政府代表团祝贺您和两位副主席的当选。预祝本届会议在您和副主席的有力领导下取得圆满成功。中方也感谢秘书处为本届 PBC 会议的顺利召开所做的大量筹备工作。主席先生，中方重视本委员会的工作以及本周所要讨论的全部议程项目。我们感谢咨监委、内部监督司和外聘审计员过去一年中所做的大量工作，并向会议提交年度报告。中方注意到，咨监委新成员的遴选工作已接近完成。感谢遴选小组和秘书处半年多来的辛勤工作，并将积极参与对遴选报告和有关人选名单的讨论。中方对过去一年来产权组织各项工作在总干事及其高级管理团队的领导下绩效完成情况和较为健康的财政状况总体表示满意，对本组织良好的财务管理表示赞赏。主席先生，中国高度重视资本建设总计划补充项目。此次补充项目提案在成员国意见的基础上对 PCT 复原力平台项目的实施方式提出了新的方案。中方赞赏总干事和秘书处为寻找云优先战略数据安全问题的解决方案所付出的不懈努力，也将建设性地参与对本议题的讨论。主席先生，本次会议议程项目繁多，需要成员国秉持产权组织协商一致的基本原则进行充分讨论。中方向您保证，我们已做好了参会的准备，将在未来一周内以积极、开放和建设性的态度同各方一道参与会议的讨论磋商。感谢。

48. 突尼斯代表团：各位阁下、大使、总干事，突方支持阿尔及利亚代表非洲集团所做的发言，也要祝贺您和副主席何塞·安东尼奥·希尔·塞莱多尼奥先生和玛丽亚·何塞·拉穆斯·贝塞拉女士得到了 PBC 的信任。我很高兴再次回到这个重要机构。这是产权组织架构的支柱之一，因为它有责任监督本组织的财务稳定和治理情况。我们高兴地说，尽管目前存在各种挑战，但本组织的财务稳定和治

理情况都非常好。突尼斯希望这种情况能够保持下去，当然也需要进一步去加强。在接下来的一周，我们将能够总结自上届会议以来取得的进展，巩固已经完成的工作，并为知识产权的未来开辟新的可能性。总干事和他的优秀团队已经通过了中期战略计划，希望这一愿景能够得到实施。正如愿景所预见的那样，通过创新和创造促进青年、妇女和就业，应成为我们工作和共同努力的核心。感谢。

49. 法国代表团：感谢主席。法国祝贺您当选主席，祝您成功任职。当然，我们也要向各位副主席表示祝贺。法国代表团支持代表 B 集团所作的发言。主席，我还想问候并感谢总干事和产权组织的工作人员，感谢他们在预算和财务绩效方面取得的优异成绩，以及为促进各种形式的知识产权保护所做的工作。我欣见产权组织努力编制一份平衡的预算，以加强全球知识产权制度，使其对用户更具吸引力，并巩固知识产权，为成员国的增长和发展服务。法国对产权组织秘书处持续提供的卓越服务表示敬意。他们在 COVID-19 大流行中继续成功执行了 2020/21 年工作计划。我国代表团重申承诺，将与你们进行建设性的合作，以便在委员会第三十四届会议中为大家取得满意的结果。感谢。

50. 西班牙代表团：感谢主席先生。我们祝贺您成功当选，祝您一切顺利，我们完全信任您的领导。我们也要祝贺两位副主席的当选，我们完全信任你们对本委员会的指导工作。我们感谢即将离任的主席、突尼斯代表的努力。主席，我们希望支持发言人代表 B 集团所说的话，我们欣见委员会开展独立而专业的工作，委员会正在发挥其应有的作用。它有独立的观点，并且正在根据 2022-2026 年中期战略计划中所确定的内容调整其工作，这将使其报告更加有用。我们欢迎委员会的意见和监督，我们认为本委员会应注意到报告的内容，并将其转交大会。感谢。

51. 阿拉伯联合酋长国代表团：主席先生，您好，愿上帝保佑。首先，我非常高兴地向阁下表示祝贺，祝贺您当选主席。阿联酋确信，在本组织的这一新的时期，您将拿出对大家都有利的成果。我对亚太集团代表的发言表示赞同。请允许我借此机会向产权组织秘书处表示衷心的感谢，感谢为筹备这次会议以及在这次会议之前为各地区集团举行的其他会议所做的努力。我想表达的是，我们致力于通过我们的讨论采取积极的态度，希望讨论能够取得成功，并取得成果，提交给下一届大会。我们认真听取了总干事的发言，对 2020/21 两年期产权组织绩效报告表示肯定，并欣见产权组织为工作计划和预算支出 2.72 亿瑞郎和收入 1.13 亿瑞郎。我们也欣见下一个两年期在收入方面的发展，我们要赞扬本组织的健康财务状况。一方面主要得益于产权组织在大流行期间在某些重要服务方面仍持续工作。我们也期待其他部门的工作在下一个时期能得到恢复。我们重视本组织与成员国之间在支持知识产权问题方面的合作。阿联酋欣见总干事关于《财务条例与细则》的倡议，这与 2022-2026 年中期战略计划是一致的。我们鼓励研究自上一次《财务条例与细则》修订以来在方法上的任何差距，并将威胁管理和信息通信技术纳入其中，我们期待着讨论与这一主题相关的特别项目。关于联检组建议的落实进展报告，阿联酋高度重视关于多种语言使用的特别建议，我们感谢本组织制定了一项政策，并由产权组织大会在 2021 年进行了调整。我们还强调，任何培训或提高语言技能的工作都必须将本组织的所有活动包括在内。关于本组织的驻外办事处，我们鼓励成员国同意以客观、务实和简单的方式向前迈进。我们重视您作为本委员会主席为促进讨论所做的努力，以便本委员会能够在本届会议期间做出决定。最后，阿联酋已做好充分准备，积极参与委员会的工作，并根据委员会的工作计划讨论各项建议和方案。感谢主席先生。

52. 大韩民国代表团：感谢主席先生。大韩民国代表团对您和副主席的当选表示祝贺。大韩民国代表团感谢产权组织秘书处为筹备和安排本次 PBC 会议所作的不懈努力。我们还感谢印度代表团代表亚太集团所作的发言，我们对此表示支持。主席先生，大韩民国将在相关议程项目下提出我们的实质性意见，我们期待着就每个议程项目开展建设性的讨论，包括评价产权组织驻外办事处的职权范围。感谢。

53. 哥伦比亚代表团：非常感谢主席。祝贺您当选为本委员会主席。我还要向两位副主席表示祝贺，我们愿意尽我们所能，确保各位主席任职顺利。我们希望支持多米尼加作为拉加集团协调员的发言，我们感谢秘书处为本次会议所做的所有准备和文件。这将是我们在 2022 年举行的唯一一次会议，这是一个评估对本组织的财务和行政管理以及遵守大会授权的一些重要问题的机会。显然，当前国际环境充满挑战，包括由货币不稳定、通货膨胀上升以及的全球经济可能会出现衰退所带来的挑战。我国代表团将提到的一个项目是评价驻外办事处的职权范围初稿。我们希望这将有助于我们推进本组织的战略决策，包括开设新的驻外办事处。哥伦比亚是自 2016 年以来一直希望开设驻外办事处的国家之一，因为在第三十二届会议上作出的决定是，我们考虑最多开设四个新的驻外办事处，包括在迄今收到的十个候选国中在哥伦比亚开设一个。我们想借此机会重申，哥伦比亚愿意在拉丁美洲和加勒比地区设立一个驻外办事处，以加强本组织的工作并满足该区域的许多现有需求。感谢。

54. 伊朗伊斯兰共和国代表团：感谢主席先生。首先，我国代表团祝贺您的当选，我们相信您在指导讨论工作方面的经验和干练领导力。我向您保证，我们将在委员会会议期间进行建设性的参与和合作。我们还要感谢秘书处为编写文件和召开 PBC 第三十四届会议所做的不懈努力。我国代表团赞同印度以亚太集团名义所作的发言。主席先生，我们认为，为了实现产权组织的使命和愿景，确保全世界拥有以发展为导向的知识产权环境，本委员会的工作非常重要。关于审计和监督事项，我国代表团欢迎咨监委、外聘审计员和监督司提供的报告。我们认识到委员会工作中的审计和监督内容的重要性，它们可以促进透明度和问责制，并有助于确保本组织不断改进其管理和治理系统。谈到财务审查的计划绩效问题，我们期待着 2021 年年度财务报告和财务报表，以及人力资源年度报告。主席先生，我们要感谢秘书处提供了文件 WO/PBC/34/15 中所载的 2021 年评价产权组织驻外办事处的职权范围初稿。我们期待着以富有成效和技术性的方式对职权范围初稿开展建设性的讨论。我们将在该议程项目下提出意见。最后，我国代表团重申其对委员会工作的承诺，以及在本周讨论中的建设性参与。感谢。

55. 巴基斯坦代表团：非常感谢主席先生。首先，巴基斯坦赞同亚太集团所作的发言。我也借此机会祝贺您当选为本委员会主席。我国代表团还要感谢总干事在本届会议开始时所作的详细报告。我国代表团注意到了秘书处、独立咨询监督委员会（咨监委）、内部监督司（监督司）以及外聘审计员的报告。我们将在相关议程项目下对这些报告进行建设性的讨论。主席先生，2021 年，COVID-19 大流行继续在全球范围内造成社会经济混乱，这一点也反映在提交给本委员会的各种报告中。令人欣慰的是，尽管受到 COVID-19 的影响，但产权组织继续展示了其在财务和行政方面的复原力。随着全球科学和研究界开始采用新的技术解决方案来应对与大流行相关的挑战，2021 年全球对本组织提供的收费服务的需求有所增加。如果发展中国家的创新潜力能够得到及时和充分的挖掘，这种需求可以成倍增加。我国代表团认为，当前和未来的创新，特别是南半球的创新，是解决人类所面临的全球共同挑战的关键，包括应对未来任何潜在的大流行。产权组织在确保发展中国家持续创新方面可以发挥关键作用。主席先生，我国代表团赞扬产权组织为成员国提供量身定制的技术支持。这场大流行为秘书处和成员国提供了时间和机会，以确定国家需求的优先次序并制定相应的工作计划。由于全世界的健康状况已经开始改善，我们期待着在本两年期实施这些项目和工作计划。我国代表团还要感谢秘书处提供的 2021 年评价产权组织驻外办事处的职权范围初稿；我们期待着在这一议程下进行透明、不下结论和建设性的辩论。请主席放心，我国代表团将在本次会议期间对你们给予全力支持。感谢主席先生。

56. 主席：感谢巴基斯坦代表的发言。现在没有人要求在本议程项目下进行一般性辩论了。感谢所有在本议程项目下发言的代表团。

第 4 项 独立咨询监督委员会（咨监委）的报告

57. 讨论依据文件 WO/PBC/34/2 进行。

58. 主席：依照其职权范围，咨监委向 PBC 提交一份关于其活动的书面报告。我谨向 PBC 主席贝尔·克庞先生和副主席伊戈尔斯·卢德博尔日斯先生表示热烈欢迎。现在请咨监委主席克庞先生介绍他的报告。

59. 咨监委主席：非常感谢大使先生，感谢主席。尊敬的各位代表，女士们，先生们，我叫贝尔·克庞，是独立咨询监督委员会（咨监委）的现任当选主席。陪同我的是副主席伊戈尔斯·卢德博尔日斯先生。我想借此机会感谢塔季扬娜·瓦西列娃女士，她主持了我们在报告所涉期间（2021 年 7 月 10 日至 2022 年 5 月 20 日）举行的四次季度会议中的两次。在报告所涉期间，我们所有的会议都是以虚拟方式举行的，而这恰好是我第一次访问产权组织，因为我在过去两年半中参加的所有会议都是以虚拟方式进行的。尽管存在这些困难，我们仍然继续运作，以能够履行法定职责。我们还通过电子邮件和其他平台进行了内部磋商，以便我们能够在需要时向产权组织提供专家意见。我现在向大家简要介绍一下我们的年度报告（文件 WO/PBC/34/2）中所载的委员会的重要活动。在内部监督方面，委员会审查了 2022-2026 年的监督战略草案并提出了意见。委员会还审查了内部监督司 2021 年和 2022 年工作计划的执行情况。共审查十项报告，包括两项咨询业务报告、三项审计报告、一项核验报告和四项评价报告。委员会了解了调查案件的状况及案件数量趋势，以及所收投诉和已证实投诉的详细数字。在过去一年，委员会直接处理了一项投诉。关于外部审计，委员会与外聘审计员联合王国国家审计署的代表讨论了对 2021 年产权组织财务报表的审计结果及其绩效审计情况。委员会注意到外聘审计员的无保留和敏锐意见，以及外聘审计员对产权组织内部良好的内部控制和健全的财务报告流程及做法的评论。关于财务报告，委员会认为产权组织的财务报表全面详实，并在附注中作了充分披露。委员会特别注意到，确定医疗报销费用的方法发生了变化，对离职后健康保险负债产生了重大影响。委员会建议秘书处密切监测用于确定这一负债的假设，特别是考虑到对产权组织有巨大的财务影响。关于风险管理和内部控制，委员会审查了《财务条例与细则》的早期草案，以及文件 WO/PBC/34/13 中的风险偏好陈述书。委员会同意，秘书处将继续监测与可持续性报告有关的发展，以适时纳入《财务条例与细则》中。关于风险偏好陈述书，委员会欢迎其与中期战略规划联系起来。委员会特别注意到本组织的总体风险偏好定为“中等”。关于道德操守办公室，委员会审查了道德操守办公室 2021 年年度报告、2022 年工作计划草案及其实施情况。委员会注意到与外部活动有关的案件数量较多，建议确定和分析增加背后的原因。委员会注意到对产权组织财务披露和利益申报政策的总体遵守情况。关于监察员办公室，委员会与监察员一起审查了 2020 年活动报告，并注意到了其中的建议。委员会注意到，监察员的活动报告现在将公开提供。最后，委员会讨论了监督建议的落实状况，包括联合检查组的建议，以及其他事项，如产权组织投资报告和咨监委职权范围》拟议修正。关于后者，委员会审议了区域集团和成员国的初步意见和反馈，认为推迟讨论对成员国更有利。最后，我想告诉成员国，上面讨论的所谓信托机制正在按计划运作，并继续由秘书处和我们代表成员国进行监督。虽然收到了一些为进一步加强和微调这些机制的建议和意见，但这些机制总体被认为是充分和可靠的。最后，我谨代表委员会感谢各成员国提供机会，在我们每届会议之后向你们通报情况，我还要感谢总干事和秘书处工作人员以及外聘审计员，特别是弗雷德·安东尼·塞缪尔斯先生，感谢他为本委员会的良好运作提供有效的行政支持。感谢他们所有人在与委员会的定期互动交流中展现出参与、明确和开放。非常感谢大使先生。”

60. 主席：感谢贝尔·克庞先生对咨监委报告的介绍。现在请各成员国发表评论和意见。代表非洲集团的阿尔及利亚代表团要求发言。尊敬的阿尔及利亚代表团，请发言。

61. 阿尔及利亚代表团：感谢主席。阿尔及利亚很荣幸能代表非洲集团发言。我们要感谢贝尔·克庞先生的发言。非洲集团注意到文件 WO/PBC/34/2，以及咨监委在审议期间在产权组织内部开展的活动。非洲集团注意到，尽管由于 COVID-19 大流行使我们不得不面对一个虚拟开会环境，尽管它对咨监委的运作产生了影响，但咨监委还是能够在可接受的条件下履行职责。我们欢迎咨监委与负责管理监测、监督和审计的各利益攸关方之间进行了富有成效的交流。这使得提供所有必要的信息成为可能，从而使咨监委能够正确地完成其工作。我们同意咨监委的观点，即确保监督产权组织对离职后健康保险的承诺非常重要。事实上，离职后健康保险负债最近已经增加了 1.21 亿瑞郎。既然如此，就必须为这一领域的支出确定一个有效的管理框架，以使中期财务影响得到控制。非洲集团支持咨监委的建议，即应建立某种机制，以跟进监察员在 2016-2019 年报告中提出的建议，并制定一个目标时间表。我们还高兴地注意到，监察员的报告现在将公开提供。我们对一些最优先的建议，包括内部监督司、内部审计委员会和外聘审计员提出的建议的推迟落实表示关切。因此，我们强调立即向 PBC 通报这一监测的确切时间表的重要性，我们还认为，应该有一个合理的时间表来落实所有推迟的或正在修订的建议，还应监测咨监委的所有意见。我们强调道德操守办公室在促进安全的工作场所，远离恐吓和骚扰，以及防止任何形式的报复方面的重要性。因此，我们鼓励道德操守办公室加快组织和培训工作，提高所有工作人员对道德操守的认识。这应该是定期进行的，而且应该是强制性的活动。我们认为应该加强道德操守办公室的人力资源，以便该办公室能够适当地完成其职责。因此，我们请秘书处尽快弥补这些工作人员的不足，因为办公室要审议的案件数量有所增加。最后感谢咨监委成员的奉献精神、无私工作和专业精神。感谢。

62. 德国代表团：感谢主席。主席先生，B 集团要感谢载于文件 WO/PBC/34/2 的咨监委的报告。我们也要感谢贝尔·克庞先生的发言。此外，本集团还要感谢咨监委在产权组织的审计和监督机制中发挥的重要作用，有助保持本组织的管理和活动的有效性、效率和相关性。我们也赞赏咨监委与成员国的互动，特别是定期举行的信息会议。B 集团祝贺贝尔·克庞先生当选为主席，并祝贺伊戈尔斯·卢德博尔日斯先生在咨监委第六十三届会议中当选为副主席。我们要感谢塔季扬娜·瓦西列娃女士在第六十二届和第六十三届会议期间担任主席所做的工作。我们感到高兴的是，自我评估表明，尽管持续的大流行带来了挑战，咨监委仍然有效运作。我们集团继续欢迎咨监委与外聘审计员的互动，这改善了建议的后续进程并加强了合作，特别是在外聘审计方面。我们满意地注意到，审计调整额持续保持较低水平，继续反映出产权组织内部良好的内部控制和健全的财务报告流程及做法。我们赞赏咨监委在监督产权组织的各项职能方面发挥了积极作用。在这方面，我们注意到，与外部活动有关的案件数量较多，咨监委已建议首席道德操守官为这一新趋势确定适当的解决方法。B 集团高兴地听到，对于联检组“审查联合国系统的道德操守职能”提出的四项建议而言，产权组织状况良好。最后，我们要再次感谢咨监委的出色工作，并表示我们期望能够在咨监委在日内瓦举行的定期会议上再次与他们进行互动。我们期待着咨监委在本组织的咨询和监督机制中继续发挥关键和积极作用。感谢主席先生。

63. 斯洛伐克代表团：感谢主席先生。CEBS 集团感谢咨监委提交文件 WO/PBC/34/2 中的报告，以及在本组织的审计和监督领域所做的重要工作，并感谢委员会审查各种审计和评估报告、计划和声明。我们高兴地注意到咨监委与内部监督司、外聘审计员以及其他重要行为者和机构之间的互动。我们认为，这极大地改善了监督建议的落实过程，特别是在关注了高优先级建议和剩余的未落实建议时。最后，CEBS 集团要再次感谢现任委员会成员的专业知识和所做工作。

64. 中国代表团：感谢主席。中国代表团感谢独立咨询监督委员会（咨监委）提供了这份年度报告，对本委员会一年来的辛勤工作和取得的成果表示赞赏和肯定。中方全程参加了委员会在这一年里举办的所有面向成员国的情况介绍会。本代表团非常高兴地看到，委员会一年来克服大流行带来的挑

战，以虚拟方式召开了所有季度会议，并及时公布了会议报告。咨监委与总干事、助理总干事（AFMS）、内部监督司司长和外聘审计员开展了密切互动，并提供了大量高质量的独立专家建议，较为出色地完成了产权组织各项内外部审查工作。中方注意到，咨监委与秘书处就《财务条例与细则》新修正案中的权力下放和成员国批准修订权的重要问题进行了沟通，中方对此表示赞赏。中方始终认为，咨监委在确保产权组织各项监督职能的有效性和独立性以及评价财政职能方面具有独特和重要的作用。中方期待着继续与咨监委开展密切合作，通过审查各项建议落实情况和改善相关监督机制，共同帮助本组织实现良好发展。感谢主席。

65. 俄罗斯联邦代表团：感谢主席。首先祝贺您当选为本委员会主席。我相信，在您明智的指导下，本届会议将是建设性的和成功的。我们在此希望对独立咨询监督委员会（咨监委）准备和提交的报告表示感谢。该报告涵盖了 2021 年 7 月 10 日至 2022 年 5 月 20 日这一时期，相关文件为文件 WO/PBC/34/2。我们还希望对咨监委主席和委员会所有成员的积极工作表示感谢。已提交的报告证明，委员会在报告所述期间尽管面临大流行造成的限制，仍卓有成效地履行了其职能，而且是在冠状病毒大流行的限制下履行的。我们支持委员会提出的意见，即需要由产权组织秘书处对联合检查组提出的建议的落实过程开展有力监督，并提交相应的报告。感谢。

66. 墨西哥代表团：非常感谢主席。由于这是我国代表团第一次发言，我想借此机会祝贺您和两位副主席的当选，相信在你们的领导下，我们能够有效地解决各项问题。尽管目前还面临着 COVID 大流行带来的挑战，我们还是欢迎委员会的报告和工作，我们注意到了报告中的信息。我们想强调两点：首先，我们同意委员会的意见，即建议产权组织澄清应如何处理性剥削和性虐待的案件，或实际上任何形式的性骚扰。就性骚扰而言，可能有机会在专业的道德操守办公室内进行协调，我们希望进一步了解委员会在这方面所做的分析。我们还想呼吁本组织为道德操守办公室提供必要的资源，以确保它能够有效履行职能。我们感谢产权组织对监察员报告的建议进行跟进，很高兴看到报告公开提供，我们希望将其提交给本委员会或协调委员会审议。感谢。

67. 美利坚合众国代表团：感谢主席先生。美方祝贺新任主席和副主席的当选，并祝愿你们在任期内取得成果。美方赞同 B 集团的发言，并感谢咨监委提供这份内容详实的报告。我们赞赏咨监委的宝贵见解以及他们在加强产权组织管理方面发挥的关键作用。我们欢迎委员会的建议，即产权组织应澄清如何处理性剥削和性虐待以及性骚扰案件。我们同意，程序的透明度对于及早报告和迅速援助受害者至关重要。委员会的报告还指出，在 2020 年登记了一个待决案件。我们赞赏这一亮点，并强调及时性对于开展有意义的调查和建立问责文化至关重要。我们再次感谢委员会在这一年里忠实而全面地履行职责。感谢。

68. 行政、财务和管理部门助理总干事：非常感谢主席先生。大家下午好。主席先生，如果可以的话，我想单独讲一个问题，是特别针对秘书处的，那是围绕着咨监委的讨论和关于任命道德操守官作为性骚扰问题协调人的建议。秘书处的观点是，目前的组织安排运作良好。目前的组织安排是，由内部监督司担任所有性骚扰案件的联系人。我亲爱的同事拉杰什今天和我们一起——如果你有任何问题或意见可以找他。这是秘书处做出的一项决定。这是我们根据联合检查组的建议做出的决定。联检组建议，如果有一个性骚扰问题的联络点，则该联络点拥有调查这些指控的权威。因此，秘书处遵循了联检组的建议，即为性骚扰问题设立具有调查权的联络点，就产权组织而言，该联络点是内部监督司。关于性剥削和性虐待，这是一个单独但相关的话题，我认为在性剥削和性虐待方面，我们当然看到了首席道德操守官发挥作用的潜力，我在人力资源部的同事正在与道德操守官讨论，以确定如何在实践中发挥作用。我认为，如果我们要探索这条道路，走这条道路，我们将按照联检组在这一领域的建议进行，即把它正式纳入道德操守职能的任务授权中，也可以正式规定各项责任。你会知道，与

一些联合国机构不同，我们的驻外办事处网络规模较小。但这是一个重要的领域，我们正在寻求道德操守办公室的参与，并将继续按照联检组的建议进行。当然，我认为近年来行政首长理事会也提供了一些指导，我们在这方面的工作仍然非常积极。我就说到这里，我很乐意回答各位成员提出的问题。

69. 阿尔及利亚代表团：感谢主席先生。非洲集团注意到，代表非洲集团的咨监委成员奥斯曼·谢里夫先生已于 2021 年 3 月辞职。我们注意到，咨监委的职权范围表明，如果咨监委成员在其任期内辞职或去世，可以使用遴选过程中确定的专家花名册或专家库来任命一名替代者，以完成该职位的空缺任期。本集团希望询问是否考虑任命一名新成员来代替辞职的成员。感谢。

70. 咨监委主席：感谢您提出了这个非常有用的问题。的确，委员会不得不在非洲集团选出的成员缺席的情况下运作，我们并对此感到非常遗憾。委员会在虚拟环境中继续运作也很困难，有时我们很难达到法定人数。至于重新任命一个成员的程序，我将向秘书处核实，但我了解到的一点是，这个人未正式辞职。他表示了他的利益冲突意向，但没有正式辞职。如有说错，我愿意接受我们的法律同事的纠正。但这是一个不幸的巧合，我希望未来如果这种情况再次发生，也许我们可以促使这样的成员正式提出辞职。我理解是这样的。但可能是因为 COVID-19 的缘故，这位成员还未正式提出辞职，这就是至今没有其他人接替的原因。但我愿意接受纠正，我非常欢迎关于这个问题的法律意见，感谢。

71. 秘书处：感谢主席先生，也感谢咨监委的主席。我们完全同意这一观点，我认为委员会之所以没有通过既定程序来任命一个替代人员，是因为我们没有收到正式的辞职通知，所以我们无法这样做。感谢主席。

72. 主席：由于没有人再要求发言，主席开始宣读决定段落，该段落获得通过。

73. 计划和预算委员会（PBC）建议产权组织大会注意“产权组织独立咨询监督委员会（咨监委）的报告”（文件 WO/PBC/34/2）。

第 5 项 产权组织独立咨询监督委员会（咨监委）遴选小组的报告

74. 讨论依据文件 WO/PBC/34/3 进行。

75. 主席：我们现在开始审议议程第 5 项“产权组织独立咨询监督委员会遴选小组的报告”。根据产权组织《财务条例与细则》附件三“产权组织独立咨询监督委员会职责范围”，C 节“成员和资格”第 5 (a) 段规定：“咨监委成员的轮换机制如下：(a) 咨监委所有成员提名的任期为三年，可连任一次。咨监委任何成员的任期均不可累计超过 6 年。”可以回顾一下，根据文件 WO/GA/39/13 所载的成员国在 2010 年批准的机制，遴选小组将向 PBC 推荐咨监委的新候选人供其批准。经过 2016 年的遴选程序，产权组织独立咨询监督委员会的五名成员被任命为该委员会成员。他们接受了任命，于 2017 年 2 月 1 日上任。委员会成员接受了在首次三年任期后连任，他们的任期将于 2023 年 1 月 31 日届满。他们是来自非洲集团的奥斯曼·谢里夫先生，来自亚太集团的穆凯什·阿里亚先生，来自 CACEEC 集团的塔季扬娜·瓦西列娃女士，来自中国的张龙先生，以及来自拉加集团的玛丽亚·比先-米尔本女士。经过 2019 年的遴选程序，两名新成员被任命为产权组织独立咨询监督委员会成员，并于 2020 年 2 月 1 日上任。预计两人都将接受首次三年任期的续约，任期持续到 2026 年 1 月 31 日届满。他们是来自 B 集团的贝尔·克庞先生，以及来自 CEBS 集团的伊戈尔斯·卢德博尔日斯先生。选举五名咨监委新成员的遴选小组由以下成员组成。担任主席的普尼特·阿格拉沃尔大使阁下、担任副主席的卡罗勒·布勒梅尔施女士、曼德拉·恩卡贝尼先生、尤里·斯皮林先生、彼得·菲亚拉先生、郑旭先生（由何翔先生代）和瓦尔特·何·查莫罗·米尔托斯先生。法律顾问办公室行政法科科长阿伦迪

纳·科佩女士被产权组织秘书处指定为小组秘书。现在请独立咨询监督委员会遴选小组主席普尼特·阿格拉沃尔大使阁下发言，介绍其报告。有请。

76. 咨监委遴选小组主席：感谢主席先生。大家下午好。我是遴选小组主席普尼特·阿格拉沃尔大使。首先，我想感谢遴选小组的成员，以及在这一过程中帮助我们的小组秘书、法律顾问办公室行政法科科长。正如成员国所知，咨监委有五名成员需要更换，分别来自以下成员国集团：非洲集团、亚太集团、CACEEC 集团、中国、拉加集团，在报告中被称为优先集团。整个遴选过程是根据产权组织大会在 2021 年 10 月第六十二届会议上通过的《财务条例与细则》附件四规定的遴选程序进行的。这一过程最终形成了参考文件 WO/PBC/34/3 的报告，其中载有遴选小组的建议。在强调该过程的主要内容之前，我想强调的是，该过程是由成员国推动的。报告本身对这一过程进行了详细描述，但我想强调以下内容：共收到 114 份申请，其中 71 份符合资格要求。符合条件的申请被转交给咨监委，进行排名评估，候选人的姓名和国籍被隐藏起来。然后，咨监委使用由遴选小组编制的评估表对候选人进行排名，并就此咨询了咨监委。咨监委将其评估结果发给遴选小组，随后恢复了候选人姓名和国籍。遴选小组审议了咨监委的排名评估，并确定了一份可进入面试环节的 18 名候选人的短名单。一名候选人后来撤回了她的申请。17 次面试是通过视频会议进行的。遴选小组提出了一些与纸质申请书无法评估的领域有关的问题。我想指出的是，尽管遴选小组尽了最大努力，也有女候选人列入面试短名单，但遗憾的是在这一轮征聘中未能实现性别平衡。遴选小组还认识到，最初符合条件的女性候选人是男性候选人的一半。遴选小组推荐了来自五个优先集团的五名候选人。报告中附有简历摘要。我想强调的是，这一过程是彻底和公平的，有一个很好的申请人库，咨监委也参与其中。考虑到咨监委职位所需技能和经验的总体构成，结果代表了最佳和最合适的候选人。感谢主席先生让我发言。

77. 阿尔及利亚代表团：感谢主席先生。非洲集团感谢小组主席对其报告的介绍。我们感谢遴选小组的所有成员，感谢他们根据独立咨询监督委员会成员的遴选程序和该机构的职责范围，努力完成了确定独立咨询监督委员会五名新成员的重要任务。非洲集团还感谢担任小组秘书的法律顾问办公室行政法科科长为小组提供的宝贵支持。非洲集团重申，支持咨监委作为产权组织监督机制的一部分所做的工作，以及协助 PBC 和大会履行其监督职责。因此，咨监委的队伍中必须有合格的、经验丰富的个人，能全身心地独立履行委员会的任务授权。非洲集团欢迎遴选小组就咨监委的五名新成员提出的建议，以取代来自非洲集团、亚太集团、中国、CACEEC 集团和拉加集团的离任成员。我们注意到，遴选小组对其中四名候选人的决定是以协商一致的方式进行的，在没有达成协商一致的情况下，遵循了相关的议事规则。被推荐的候选人的简历令人印象深刻，我们欢迎所有五位候选人具备不同的技能和专业知识。我们相信，如果 PBC 批准这些建议，新成员将为咨监委的工作做出积极贡献。尽管非洲集团毫不怀疑被推荐的候选人将在其作为咨监委成员的新角色中出色工作，但对于被推荐的五名候选人都是男性这一事实，我们仍表示失望。这将意味着新的咨监委班子只由男性组成。我们认为这是一种不理想的情况，我们希望今后咨监委在招聘新的成员时，能够尊重性别平衡。主席先生，非洲集团准备批准任命五名推荐的咨监委成员候选人。感谢。

78. 印度代表团：感谢主席让我发言。亚洲及太平洋集团要感谢咨监委遴选小组主席的报告，感谢整个遴选小组花费时间和精力开展遴选工作，并推荐了五名有能力的候选人加入产权组织独立咨询监督委员会。亚太集团还要感谢即将离任的咨监委成员，感谢他们在加强产权组织管理方面做出的宝贵贡献。亚太集团向咨监委的新成员表示最美好的祝愿，并期待咨监委与秘书处和成员国继续合作和建设性地参与，以加强产权组织的监督职能，继续改善其治理。感谢主席先生。

79. 德国代表团：感谢主席。主席先生，B 集团感谢秘书处编写了这份文件，其中载有遴选过程的概述，以及遴选小组推荐的候选人。我们对提出的建议没有异议。但是，我们遗憾地注意到，遴选小组未能推荐任何女候选人，我们将在未来几轮招聘中努力确保性别代表性和性别平衡。感谢主席先生。

80. 斯洛伐克代表团：感谢主席先生。CEBS 集团要感谢秘书处编写文件 WO/PBC/34/3，以及提供关于遴选咨监委五名新成员的最新程序。根据这份文件，我们认识到遴选小组成员之间举行了一些会议和磋商，因此我们同样要感谢遴选小组主席普尼特·阿格拉沃尔大使阁下以及小组其他成员的工作。我们还注意到，CEBS 集团和 B 集团的代表在前几年当选为咨监委成员，现在遴选小组向 PBC 推荐了来自其他区域集团的五名新候选人，供其批准。我们相信，来自五个区域集团的拟议新成员具有很高的资质，能够非常有效地履行其作为咨监委新成员的任务。我们祝贺他们得到了遴选小组的支持，并准备赞同遴选小组提出的成员建议。感谢。

81. 中国代表团：感谢主席。中方感谢秘书处准备了此份文件。自 2021 年底启动咨监委新一轮成员换届工作以来，产权组织秘书处、现任咨监委成员和遴选小组通力合作，完成了公开招聘、资格审查、打分排名、面试和背景调查等各环节工作。中方对参与此次遴选工作的各方，特别是遴选小组的 8 名成员和秘书处的辛勤工作表示赞赏。中方也要感谢即将离任的五名咨监委成员，在其任期内，特别是在新冠疫情期间，所付出的辛苦努力和为产权组织治理做出的积极贡献。中方欢迎即将上任的五名咨监委成员，并将一如既往地继续支持咨监委的工作。感谢主席。

82. 多米尼加代表团：感谢主席。我代表拉加集团发言。我非常感谢这份报告，它以非常透明的方式描述了程序，我们对遴选程序没有异议；我们只是对未能保持性别平衡感到遗憾。感谢主席。

83. 俄罗斯联邦代表团：感谢主席。我作为 CACEEC 集团的区域协调员发言。我们要感谢秘书处和咨监委的遴选小组编写和介绍这份报告。我们集团欢迎委员会对于新成员的任命，包括一名来自土库曼斯坦的成员，也就是我们集团的代表。我们非常希望，这名成员凭借其丰富的学识，以及在国际公共部门的丰富工作经验，能对委员会的工作做出实质性的贡献。我们深信，将产权组织内部专家机构候选人的遴选过程政治化是不允许的。我们希望，在作出这类决定时，也就是在作出与遴选候选人有关的决定时，优先考虑的是候选人的经验和专业水平。感谢。

84. 美利坚合众国代表团：感谢主席先生。美方赞同 B 集团的发言。我们感谢遴选小组的工作。入选成员的简历详细介绍了候选人的显著资历，包括在审计、会计和监督职责方面的任职经历。然而，我们感到震惊的是，这个七人遴选小组中只有一名女性成员，却选择了五名男候选人加入咨监委。咨监委由此将成为一个成员全为男性的机构。报告称无法实现性别平衡，但这掩盖了一个事实，即此次招聘不仅无法实现性别平衡，而且未能确保性别代表性。虽然报告指出，符合条件的女候选人是男候选人的一半，但我们希望咨监委在下一次招聘中更加努力地确定和吸引符合条件的男性和女性候选人。感谢主席先生。

85. 加拿大代表团：感谢主席先生。祝贺您当选主席，也祝贺各位副主席的当选。加方感谢秘书处的这份报告和遴选小组的工作。加方向被推荐的候选人表示祝贺，并感谢他们为产权组织监督结构的一个重要组成部分做出预期的贡献。如果 PBC 批准遴选小组的建议，咨监委的成员中将没有女性。加方并不质疑候选人的资格和专长，但这一令人遗憾的结果将与本组织内实现性别平衡的努力相矛盾，并使咨监委失去一个重要的视角。加方赞同 B 集团在此问题上的意见，并鼓励成员国考虑如何在今后的招聘中确保更好的性别代表性和性别平衡。感谢。

86. 俄罗斯联邦代表团：感谢主席让我发言。俄罗斯联邦赞同 CACEEC 集团区域协调员的发言。我们还希望感谢遴选小组的主席和成员为遴选咨监委的新成员所做的工作。要特别感谢秘书处在遴选小组

工作的各个阶段提供的帮助。众所周知，人力资源专家的工作经常是微妙的，但他们专业的突出特点是公正性。这一因素，以及寻找与职位高度匹配、有能力和有诚意的候选人，在同等程度上应该成为雇用工作人员和为本组织的专家机构挑选新成员的基础。可悲的是，据我们了解，由于部分遴选小组成员的政治参与立场，在遴选咨监委候选人的过程中出现了困难。在这种情况下，不可能达成共识，这一点在报告第 28 段中有所提及。这种做法损害了咨监委工作的有效性。不过，我们希望今后能避免这种情况，在挑选候选人时，关键因素仍然是挑选者的公正性和被挑选者的专业素质。此外，我国代表团高兴地注意到，遴选小组推荐批准的所有五名人员，包括我们区域组的代表，都是强有力的候选人，我们无疑支持这一决定。我们祝愿有新成员加入的咨监委能够继续高水平地履行委员会的任务授权，就像过去一样。对于那些任期于明年结束的成员，我们真诚地感谢他们所做的工作。感谢。

87. 主席：在这个阶段，我没有看到有人要求发言，因此我提议委员会通过以下决定。

88. 计划和预算委员会（PBC）批准遴选小组报告（文件 WO/PBC/34/3）第 33 段中所载的遴选小组关于遴选产权组织独立咨询监督委员会（咨监委）五名新成员的建议。

第 6 项 外聘审计员的报告

89. 讨论依据文件 WO/PBC/34/4 进行。

90. 主席：尊敬的各位代表，秘书处成员，女士们，先生们，大家下午好。希望大家休息得好，午餐吃得好。我们的下午会议从议程第 6 项“外聘审计员的报告”开始。我们要审议的文件在议程文件 WO/PBC/34/4 下。产权组织《财务条例与细则》第八章条例 8.11 规定：“外聘审计员关于年度财务报表的报告和其他审计报告应依照大会、产权组织成员国和各联盟的其他大会的任何指示，连同经审定的年度财务报表，转交大会、产权组织成员国和各联盟的其他大会。”现在欢迎外聘审计员，联合王国国家审计署（NAO）署长达米安·布鲁伊特先生和审计经理西蒙·欧文先生。请外聘审计员达米安·布鲁伊特先生上台发言。

91. 外聘审计员：非常感谢主席，尊敬的代表们，下午好。我代表联合王国主计长兼审计长，特别高兴有机会在这里亲自介绍我们今年的审计结果。对我们而言，让本委员会参与我们在报告中强调的问题，仍然很重要。这为诸位提供了独立和客观的见解，符合我们被任命的职权范围。我的介绍将涵盖我们工作的四个主要领域，首先是对财务报表和财务管理的审计，然后我将介绍我们报告中的两个实质性议题，即治理和内部控制，以及我们对收入预测模型的审查。我们还对我们以前对人力资源管理的审查进行了更详细的跟踪。首先谈谈我们对财务报表的审计结果，我很高兴地确认，今年外聘审计员的意见再次是无保留的，而且审计没有发现我们认为对整个财务报表的准确性、完整性和有效性有重大影响的错误或弱点。我们的审计还侧重于交易的发生是否符合成员国规定的财务条例。产权组织的财务报表和所附的财务评论仍然质量很高，这得益于健全的内部控制和报告系统的支持。总的来说，我们的审计结果是积极的，没有发现重大错误或控制方面的缺陷。我们向咨监委报告了这项工作的细节，双方进行了卓有成效的合作。在财务管理方面，总体而言，产权组织一直保持着良好的财务状况，这主要是由于产权组织产生现金的业务模式。它对其财产进行了大量投资，并持有大量留存储备金，这些储备金在很大程度上得到了现金和投资的支持，足以满足总负债的需要。重要的是，随着产权组织在大流行后改变其运行安排，这些重要资产的使用情况将不断被审查，以寻求最佳方式利用其财产的机会。如前所述，各联盟的财务执行情况和状况表明，本组织对 PCT 和马德里联盟的依赖程度很高，特别是弥补了海牙和里斯本联盟报告的赤字的 PCT，以支付产权组织的固定费用。我们再次强调了雇员福利负债的持续增长趋势。这些负债主要包括工作人员的离职后健康保险、回国补助金和累积假期负债。2021 年期间，工作人员福利的总负债又增加了 1.2 亿瑞郎，达到 6.16 亿瑞郎。如

果目前的假设保持不变，产权组织预测，到 2025 年，仅离职后健康保险的负债就增至 7.16 亿瑞士法郎。这些福利将消耗产权组织未来收入中越来越大的比例。我们去年建议成员国考虑减轻这种负债未来可能增长的方案。而我们了解到，秘书处现在已经完成了其资产和负债研究，我们将在未来一年的审计中审视已经提出的建议中的安排。现在转到我们绩效报告的第一个主题领域，它涉及治理和内部控制问题，这有助于为成员国提供对资源管理的信心和保证。我们的审计结论仍然是，产权组织拥有健全的内部控制系统，在审计过程中并未发现任何明显缺陷。产权组织始终采取主动的内部控制方法，我们注意到了《财务条例》的拟议修正案、合规性的不断变化、经修订的风险偏好陈述书的制定，以及内部监督司（监督司）内有待落实的改革。正如成员们所知，产权组织正在提议对其《财务条例》进行某些修改，以使其现代化和精简，反映当前的做法和组织结构。这些拟议修正案还应对了现行条例在伙伴关系工作和债务管理等方面存在的重要缺陷。我们对秘书处的建议提供了早期反馈，总体结论是，修订后的结构使框架更加一致。我们强调了实施后审查的好处，可以根据初步实施的经验对这些条例中的任何内容进行调整。在审查已确定控制措施的遵守情况方面，产权组织有一套成熟的方法。我们已经审查了所采取的详细程序，并提出了意见，以帮助进一步完善该方法。我们强调有必要更加关注关键的控制措施。为重要的关键控制措施提供更多保证，可以提高效率，使管理层了解内部控制系统框架中最有实质意义的要素的质量和有效性。对产权组织而言，确保评估的完整性仍然很重要；我们注意到，在过去几年内，这项审查增加了新的方面。考虑到我们的意见，我们仍然认为产权组织是联合国系统内合规方法较好的一个机构。自 2018 年开始执行任务以来，我们一直支持产权组织采用数据分析为内控环境运行提供更大范围的保证。分析提供了具有成本效益的系统性工具，以提供关于内控运行的反馈，让管理层了解风险领域和改进余地。由于数据存储方式，该方法的实施出现延迟，但我们强烈鼓励管理层在提供至少一些分析方面继续推进，以便为本组织可能更广泛地部署方法提供信息。秘书处内的几个不同领域正在开发了其自有的分析工具，重要的是，产权组织在这方面的投资是以整体方式进行的，避免重复劳动，并确保能够在共同的平台上开发和共享专业知识。在风险管理方面，我们注意到，在与成员国的磋商中，以产权组织的预期成果为重点，制定了清晰简明的风险偏好陈述书。我们认为，对风险容忍度和偏好的阐述提供了一个平台，产权组织可以据此集中其资源，评估缓解行动的有效性，并展示其风险管理。该陈述书是我们所见过的最清晰的陈述书之一，我们将考虑产权组织在今后的审计中如何利用该陈述书来为其风险对策提供依据并作出决定。我们注意到由总干事担任主席的风险管理小组（RMG）的工作和运行。风险管理小组审议了本组织面临的最重要的风险，以及如何管理这些风险。我们认为，仍有余地审查风险管理小组如何获得对部门级风险的保证，以及对这些风险及其相关缓解措施的质疑程度。内部监督司（监督司）的工作是支持总干事的独立和客观保证的一个关键来源。我们仔细考虑了监督司现任司长的任期限制所带来的不可避免的改变。由于产权组织将更加以数据为驱动，并完善其内控方法，重要的是确保考虑到监督司活动的任务和形式，同时根据本组织将发生的结构和文化变化，审查所需的技能和能力。我们强调，向年度审计意见的转变将进一步提高基于风险的工作计划的重要性，以确保其专注于最重要和最具实质意义的方面。现在谈谈我们对收入预测模型的审查。去年，我们注意到，产权组织经常超过其收费收入目标，而支出始终低于其支出预算，所以盈余高于最初预期。因此，我们决定审查收入模型的依据，这是支撑预算的假设中的一个关键的要素。这些模型是在内部设计的，以提供关于产权组织全球知识产权体系的未来预期申请量和相应收费的信息。申请活动的水平是产权组织计划预算支出中某些可变成本要素的关键驱动因素，例如翻译服务。产权组织的大部分费用从性质上讲是固定的，受通货膨胀因素和实施新倡议所产生的变化的影响，对申请活动的依赖性较小。我们采用了基于调查的审查来评估该模型，我们对结果的分析以及更广泛的考虑，形成了我们报告中提供的信息。我们的工作证实，该模型实现了为规划和预算编制提供合理依据的目的。虽然可以进一步改进模型管理等方面，但这些改

进不太可能有任何真正的成本效益。随着时间的推移，该模型已证明其可靠性，我们在审查后没有提出任何建议。总的来说，我们的审查强调了产权组织在财务规划方面的审慎态度，这使成员国的风险降至最低，但确实增加了持续超过预测盈余的可能性。我们继续敦促成员国对本组织如何最有效地利用这些盈余资金采取战略方法。关于我们对人力资源管理的跟踪，2018 年，我们审查了产权组织的绩效报告方式，提到了人力资源管理部（人力部）的工作。在这次审查中，我们提出了一系列改进建议。由于大流行和新的人力资源的制定，我们推迟了对进展情况的审查。该战略调整了产权组织处理人力资源问题的重点，带来了重大的结构和战略变化。总的来说，我们很高兴地报告在我们之前报告的所有领域都取得了积极进展。人力部已围绕七个组织目标的实现进行结构调整，同时也为数项预期成果做出贡献。结构调整更加强调优先领域，并支持更好的框架，使人力部在支持产权组织及其工作人员的方式上从事务性职能发展到更具战略性的职能。这将得到加强的绩效报告和合规活动的支持，为决策和效率带来更优质的信息。新的人力部战略对多样性和人才管理问题给予了极大的关注，应对了我们认为需要关注的领域。在这些领域制定的计划应有助于提供更强技能的员工队伍，使产权组织的需求与工作人员的期望相匹配。现在更加重视培训的有效性及其对工作人员和产权组织的贡献。目前正在特别关注加强领导力和管理方面的培训和技能。这些变化将有助于改进员工队伍规划，增强员工队伍的灵活性，以满足未来需求。人力部已加强了对工作人员缺勤管理的安排和方法，改进合规监测，并为工作人员缺勤时的行动和干预措施制定参数。这些安排应在降低产权组织总体缺勤水平和为个人的成功返岗提供更多支持方面带来好处。随着时间的推移，可以通过审查干预措施的进度安排和与其他机构的缺勤水平进行比较，进一步完善这些安排。最后，我们欢迎提高工作人员的参与度来发展产权组织的整体文化。支持这一做法的是使用新的工具和与员工沟通，如员工调查。这些工具正被用来经常了解员工体验，并提供信息来监测变化的影响和新战略的有效性。对管理层而言，监测反应水平尤为重要；经验表明，如果不采取行动，就会影响到参与度和分数，使新战略的实现面临风险。虽然现在评估人力资源改革的总体影响还为时过早，但已经建立了健全的框架，使产权组织有能力应对我们在 2018 年报告中确定的关键领域。我们感到满意的是，我们提出的建议已经通过所采取的行动得到解决。鉴于这些是新的举措，时间将证明其对产权组织及其绩效的影响，我们将在剩余的任务期限内审视这些长期的影响。最后，我可以确认，在结束和落实前几年的其他六项建议方面取得了进展，还有九项建议仍在落实中。这些建议大多与我们去年报告中提出的持续行动有关。最后，我谨向产权组织总干事和工作人员表示感谢，感谢他们为我们的审计工作提供支持和合作。感谢大家的关注，我非常愿意回答任何问题或对我们的审计报告作进一步澄清。非常感谢主席。

92. 主席：感谢达米安·布鲁伊特先生的介绍，也感谢他愿意回答大家的任何问题和意见。现在，请各成员国注意发表的意见和评论。我们从阿尔及利亚开始讨论。尊敬的阿尔及利亚代表团，请发言。

93. 阿尔及利亚代表团：感谢主席先生。阿尔及利亚很荣幸代表非洲集团作此发言。非洲集团注意到文件 WO/PBC/34/4 所载的外聘审计员的报告，并感谢他在面临 COVID-19 所带来的持续困难下开展了出色工作。非洲集团欢迎外聘审计员关于产权组织财务报表质量的意见，由于管理层的良好管理，财务报表符合国际会计标准，没有任何特别的异常之处。非洲集团满意地注意到，产权组织在 2021 年的良好财务状况使其能够按照与往年相同的方针继续平静地开展其活动。然而，许多不确定因素持续影响着全球经济前景，因此有必要保持警惕。本集团同意外聘审计员的意见，即有必要对产权组织如何利用盈余资金采取战略方法，以便在遵守审慎规则的情况下更好地服务于产权组织的战略目标。此外，在离职后健康保险项下的承诺有相当大的增长，到 2025 年应达到 7.155 亿瑞士法郎，这可能会影响到产权组织的财务生存能力。在这方面，重要的是要确保在中长期全球管理战略的框架内对这一支

出项目进行控制。关于人力资源管理，我们认为报告不完整，因为它没有考虑到与产权组织工作人员的多样性有关的长期问题。在性别和地域平衡方面，应由外聘审计员在其即将提交的报告中更仔细地研究这一问题，并就此提出建议。关于财务报告，必须考虑到产权组织为落实计划和预算中的战略目标所采取的所有举措。特别是在发展议程和可持续发展目标（SDG）范围内。至于产权组织的环境，对于监督来说，重要的是要确保根据风险管理的网格，使控制过程合理化，这一点是明确的，以避免重复和重叠，同时确保我们集中于主计长的现有资源，用于控制和评估的基本质量业务。非洲集团注意到外聘审计员关于起草一份关于可接受的风险管理水平的声明，即风险偏好陈述书，并希望强调问责制提供保障的重要性，以便使成员国能够根据影响决策的制约因素评估容忍程度。最后，非洲集团鼓励产权组织秘书处认真落实报告中的建议，并继续推进在落实以前建议方面已经取得的进展。感谢。

94. 印度代表团：感谢主席。印度有幸代表亚太集团发言。亚太集团感谢外聘审计员联合王国国家审计署（NAO）介绍了其审计的全面结果。本集团欢迎外聘审计员的意见，即产权组织在 2021 年取得了强劲的财务业绩，在应对持续的全球经济不确定性方面仍然处于有利地位。亚太集团欣喜地注意到，尽管大流行带来了持续挑战，但产权组织拥有健全的内部控制系统，在审计过程中未发现任何明显缺陷。亚太集团还注意到关于对本组织如何最有效地利用盈余资金采取战略方法的建议。我们的意见也是如此，要使审查合规性的方法更加成熟。总的来说，亚太集团注意到产权组织管理层积极接受了建议，并期待建议得到落实。感谢主席。

95. 德国代表团：感谢主席。主席先生，B 集团感谢外聘审计员提交文件 WO/PBC/34/4 中关于 2021 年财务报告的报告，并感谢联合王国国家审计署（NAO）的达米安·布鲁伊特先生的介绍。该报告是本委员会的一个重要信息来源。我们还感谢秘书处对外聘审计员提出的三项建议所做的回应。B 集团注意到，外聘审计员对产权组织财务报表的审计发表了无保留意见，并为这一结果向秘书处表示祝贺。关于财务管理，我们很高兴外聘审计员对产权组织的财务状况进行了评估，并得出结论认为本组织有能力应对持续的全球经济不确定性。我们注意到，与前一年相比，支出有所增加，这主要是由于长期雇员福利的变化。总的来说，我们很高兴看到有相当大的预算盈余。B 集团注意到雇员福利负债持续增长。我们对离职后健康保险（ASHI）负债预计进一步增长表示关切。在这方面，我们感谢秘书处提出了一项融资计划，以管理产权组织长期雇员福利所带来的风险，这将在议程第 16 项下进行讨论。我们欢迎外聘审计员对治理和内部控制机制的审查。我们注意到，许多机制都得到了积极的评价。但是，我们也注意到，外聘审计员在这些分析中发现了一些延迟，以便为内控环境运行提供更广泛保证。审计员建议，产权组织应确保其制定整体的方法和战略来开发和部署数据分析，以满足本组织内所有用户的需求并形成协同作用。我们对秘书处接受这一建议表示欢迎，并欢迎进一步详细介绍所设想的落实情况。关于前几年的 23 项仍未落实的建议，我们满意地注意到，有 14 项建议已经落实。然而，还有 9 项建议仍在落实之中。我们鼓励产权组织进一步推动其余建议的落实。感谢主席先生。

96. 斯洛伐克代表团：主席先生，我谨代表 CEBS 集团，感谢外聘审计员提交关于 2021 年产权组织财务报表的报告，以及介绍审计结果。我们满意地注意到，在健全的内部控制和报告系统的支持下，2021 年的财务报表质量仍然很高，这表明本组织的治理行之有效，没有任何重大缺陷。CEBS 小组还高兴地看到，尽管大流行带来了持续的挑战，产权组织在 2021 年还是继续保有良好的财务状况；本组织保持着良好的储备金状况，能够很好地应对持续的全球经济不确定性。CEBS 小组还特别感兴趣地注意到，外聘审计员于最近及之前几年提出的 23 项未落实建议，包括有关产权组织驻外办事处事项的一些重要建议，有 14 项已经落实或已被事件所取代。因此，我们鼓励本组织继续落实其余建议。感谢主席先生。

97. 俄罗斯联邦代表团：非常感谢主席。我们要感谢外聘审计员所准备的介绍报告，我们对文件 WO/PBC/34/4 及对该报告的介绍表示感谢。俄罗斯联邦满意地注意到关于本组织实现更高财务指标的审计结论。我们也感谢产权组织在全球经济不稳定的情况下的稳定运行。我很高兴地注意到，本组织已经准备好应对已经出现的挑战，因为它已经迅速建立了一个规划系统来应对紧急情况。我们感谢秘书处采取了必要的措施，也感谢他们在工作人员部分或全部远程工作的情况下保证了本组织的顺利工作。我们呼吁外聘审计员注意对未来的支出进行更详细的监督，包括与支付应享待遇和医疗保险有关的支出。鉴于向工作人员支付应享待遇仍然是产权组织财务状况的一个主要风险因素，我们认为，就未来支出提供更详细的数据将有助于成员国正确评估状况。秘书处必须严格执行外聘审计员的建议，并定期向成员国提供最新情况。我们希望所有的公开建议都能尽快得到落实。非常感谢主席。

98. 西班牙代表团：非常感谢主席先生。我们希望赞同我们 B 集团发言人的发言，我们感谢外聘审计员提出了全面而详细的报告，该报告强调，尽管在 2021 年遇到了一些困难，但财务司的合作堪称典范。我们祝贺秘书处取得的这一外部审计结果，它强调产权组织是联合国内部分析的最佳内部控制系统之一。本报告强调了采取审慎态度进行的健全财务管理，但正如我们稍后将看到的，我们赞同外聘审计员的想法，即就产权组织经常性盈余中的预算盈余的使用进行良好的辩论。我们认为，这些盈余可以适当投资于不同部门的活动计划等形式，从而为成员国提供服务和更多援助。总的来说，西班牙代表团希望提醒秘书处、外聘审计员和其他成员国，产权组织的服务费及其模型必须不仅考虑统计、数学和技术因素，而且还要考虑战略和整体方面。因为，正如我们所回顾的，国际知识产权体系与地区体系和国家体系并存，虽然相互独立，但它们确实影响着用户整体的看法。因此，我们要求在今后确定任何可能的变化时，要记住这一点，并与成员国进行讨论。非常感谢主席先生。

99. 巴基斯坦代表团：非常感谢主席先生。我国代表团感谢文件 WO/PBC/34/4 中所载的外聘审计员的报告。我们满意地注意到，在健全的内部控制和报告系统的支持下，财务报表的质量仍然很高。我们还满意地注意到，产权组织在 2021 年的财务表现强劲，净资产和收入不断增加。主席先生，正如其他区域集团和成员国所强调的那样，本组织不断增加的医疗相关负债也在去年的外聘审计员报告中得到预测。今年的咨监委报告还提到了在确定医疗报销费用的方法上的重要变化，这对离职后健康保险的负债产生了重大影响，增加了 1.21 亿瑞郎。另外，根据外聘审计员的报告，雇员福利仍然是产权组织财务状况的最大风险领域。虽然产权组织员工的帮助是最重要的，但我国代表团希望秘书处向委员会通报在确定医疗报销费用的方法上所做的改变，并强调如何保持一定程度的确定性，以减少这方面的未来风险。主席先生，最后，我国代表团还注意到，以前的 14 项建议已经落实，包括那些与驻外办事处有关的建议。虽然这些建议已经结束，但我国代表团认为，其中一些建议对成员国以及秘书处今后的工作仍有意义，特别是 2019 年的建议，即需要为日内瓦以外的办事处制定明确的战略。感谢。

100. 美利坚合众国代表团：感谢主席。我们祝贺秘书处取得了无保留的审计报告，我们感谢外聘审计员的工作。我们要表示赞同之前 B 集团的发言。我们在审计报告的第 9 页注意到，雇员福利仍然是产权组织财务健康的最大风险领域。值得注意的是，产权组织已经委托进行了一项研究，以协助制定雇员福利的筹资计划，我们期待着收到外聘审计员关于筹资计划的意见，尽管这不属于他们今年的工作范围。正如报告中所指出的，产权组织实际收入经常超过收费收入目标，而支出则低于预算，从而产生了大量盈余。我们同意这样的说法，即必须采取战略方法利用盈余资金，我们支持继续为雇员福利分配资金，以减少无供资部分。感谢主席。

101. 大韩民国代表团：感谢主席。大韩民国代表团感谢外聘审计员提交这份重要而详细的报告。首先，我国代表团高兴地了解到，尽管发生了 COVID-19 大流行，但财务报表反映出产权组织能够很好地应对持续的全球经济不确定性。此外，从这份报告的附件一中，我们注意到，2019 年关于产权组织驻

外办事处的两项建议已经结束。在这方面，我们认为，2019 年的报告确实反映在 2021 年评价产权组织驻外办事处的职权范围初稿中。大韩民国愿借此机会对外聘审计员的努力表示感谢，他们为有关评价产权组织驻外办事处的讨论取得进展作出了重大贡献。感谢。

102. 外聘审计员：非常感谢主席，并感谢各位代表对审计报告的评论。我想强调所提到的一些要点，而且作出保证。我认为在多样性方面，我们将关注新的雇员体验股如何处理多样性问题并将其向前推进。我想在我们的任务授权中，可能在我们两年中的最后一年，我们将看一看事情的进展和变化，并评论这些安排是如何到位的，以及它们在实践中是如何实现的。谈到应享待遇，我认为这始终是我们审计的一个关键领域，我们非常注意与权利有关的财务和声誉方面的风险。我们与监督司密切合作，监督司经常作为其计划的一部分（不知道这句话的意思），就应享待遇问题开展研究。我们对该工作中出现的问题和风险作出回应。这当然是一个重点，我认为今年我们已经注意到本组织核实报销数据的发展非常良好，这也是对雇员福利待遇的一个重要保证。也许这与关于离职后健康保险的评论相吻合，我们可以说，在过去一年中所发生的发展和变化进一步完善了确定估计数字的过程，我们对此感到非常满意。最终，离职后健康保险负债是一个估算值。但我们对精算师为告知负债而在实际报销数据这一领域的工作方式感到满意。因此，我们认为，你们更能够准确评估那些已经被采纳和使用的未来费用。我想最后，一些成员国提到了一个共同的话题，即如何最有效地利用盈余，我想这是我们在审视管理层的计划和战略时将警惕的事情，以在未来几年有效利用盈余。我们将在我们的任务授权结束前对这个问题进行评论。主席，我想这就是我从大家的评论中提炼的主要问题。非常感谢大家对我们的报告的亲切关注。感谢。

103. 行政、财务和管理部门助理总干事：非常好。非常感谢主席先生，大家下午好，首先我要感谢联合王国国家审计署（NAO）的参与，感谢他们在我任职以来 18 个月中作为重要朋友的工作。我们非常感谢你们积极的、建设性的、有实际帮助的参与。我有几条意见，如果可以的话，我能提供一些初步的想法，如果有帮助的话，我很乐意进一步详述。就德国代表 B 集团提出的问题，我认为本组织有许多领域目前正在使用或需要或可以使用数据分析，它们在本组织内的使用非常广泛。其中当然包括我们的全球注册体系，PCT、马德里和海牙体系，支持这些系统的营销团队、业务发展和客户支持等等。我认为这是一个重要的用户，而经济学和统计司（ESD）是另一个。网络传播处、财务主任的团队、全球数据库团队等等，以及一些独立的办公室，甚至包括监督司，这些都是我们网络平台的重度用户。我认为，对于大多数这些领域，我们在知识产权门户网站下努力做的是将其联系到一起，所以我们的做法与你的建议一致。因此，在可能的范围内，我们有一个中央专业知识库，实际上也许同样重要的是，有一个中央数据库，供不同的业务部门使用。我们的数据目前是相当分散的，我们也在加强在数据隐私方面的工作，这是我们如何能够确保在满足我们的利益相关者隐私期望的前提下持有数据。对于俄罗斯联邦提出的关于长期资本支出的问题，我认为这当然是我们正在努力的事情。当我们展望未来时，有两大领域需要我们花费资本支出。一个是对信息技术基础设施的持续投资需求。我认为这对全世界几乎每一个知识产权办公室来说都是如此，业务越来越多地由技术平台驱动，所以我认为在信息技术方面我们需要继续投资。当然，像许多联合国机构一样，我们需要对建筑物进行投资，以免未来在建筑物突然需要大量进行维修工作。因此，我认为我们正在就这两个方面进行长期或中期工作。当我们明年这个时候在 PBC 上向各成员国提出建议时，会更详细地阐述我们在这些方面的想法。我就讲这么多，把发言权交还给您，主席。

104. 主席：感谢达米安·布鲁伊特先生和助理总干事（ADG）针对成员国的评论和意见提出的意见和回应。我希望成员国认为有所帮助。我们的讨论到了尾声，由于没有人要求发言，我想请委员会着手通过本议程项目下的决定，该决定已向各位展示。我看到没有人要求发言。因此，我认为委员会将通

过这项决定。就这样决定。感谢外聘审计员的宝贵工作和详细报告，也感谢他们之后提供的补充答复。非常感谢。

105. 计划和预算委员会（PBC）建议产权组织各大会各自就其所涉事宜，注意“外聘审计员的报告”（文件 WO/PBC/34/4）。

第 7 项 内部监督司（监督司）司长的年度报告

106. 讨论依据文件 WO/PBC/34/5 进行。

107. 主席：我们继续讨论文件 WO/PBC/34/5 所载的议程项目 7 “内部监督司（监督司）司长的报告”。根据产权组织的监督规定，内部监督司司长每年向 PBC 提交一份简要报告，概述报告所涉期间开展的内部监督活动。本报告概述了 2021 年 1 月 1 日至 2021 年 12 月 31 日这一报告所涉期间开展的内部监督活动。现在请内部监督司司长拉杰什·辛格先生发言，介绍他的年度报告。有请。

108. 秘书处：阁下，尊敬的各位代表，女士们，先生们，根据《内部监督章程》（《章程》），我很高兴介绍内部监督司（监督司）在 2021 年 1 月 1 日至 2021 年 12 月 31 日报告所涉期间开展的监督活动的概况。年度报告载于文件 WO/PBC/34/5。关于监督计划的实施，2021 年仍存在 COVID-19 大流行造成的风险和不确定性，其曾严重影响了 2020 年。2021 年监督司在制定监督工作计划时考虑了若干因素，包括风险评级、相关性、监督周期，以及来自产权组织管理层、成员国的反馈意见和可用资源。在定稿之前，监督工作计划草案还提交给了咨监委，供其审查并提出建议。监督司继续与总干事和部门领导合作，考虑他们在监督工作和优先事项方面的反馈。监督司修改了其工作计划，以更好地适应大流行及其对工作交流的影响。截至报告日，监督司已经全面实施了 2021 年的监督计划，2022 年工作计划的实施也在按部就班进行。在报告所涉期间，内务部的审计、评估和调查涉及以下关键业务领域：缺勤管理；产权组织网络安全管理；大流行期间产权组织危机管理；产权组织绩效管理与工作人员发展；阿拉伯国家地区司；WIPO Match；监督司评价各项建议的采用情况及影响；国家知识产权战略自我评价；在此期间，发布了两份管理问题报告。一份是关于产权组织向外部用户发送电子邮件所涉个人数据和隐私问题；另一份是关于 PATENTSCOPE 网站所含信息。以下业务于 2021 年开始，将在 2022 年期间向委员会报告：海牙平台项目审计；企业风险管理（ERM）审计；资产、用品和材料管理审计；产权组织常设委员会的评价；各地区司评价的元综合分析，以及绩效报告监督司审定方法审查。监督司在其所有审计和评价工作中，在相关范围内将性别问题纳入工作主流。在调查方面，在报告所涉期间，共登记了 25 起新案件（比 2020 年增加 19%），结案 23 起。截至 2021 年 12 月 31 日，13 起案件未结，包括两起处于初步评估阶段，8 起处于全面调查阶段，3 起处于暂停状态，暂停原因是另一实体未采取行动。未结案件中，11 起于 2021 年立案，两起于 2020 年立案。2021 年有 9 起调查案件的指控查证属实，包括骚扰、盗窃、滥用工作时间、滥用资产和违反保密规定的案件。截至 2021 年 12 月 31 日，完成调查的平均时长为 127 个自然日，完全处在 6 个月的目标之内。关于监督建议的落实情况，监督司继续使用 TeamMate+ 系统跟进未落实建议，该系统能与管理层进行互动对话，以有效跟进未落实建议的实施情况。截至本报告之日，共有 125 项未落实建议，其中 40 项为高优先级建议，85 项为中度优先级建议。来自监督司的建议占有未落实监督建议的 82%。2021 年期间，外聘审计员报告中的 11 项建议被添加到建议管理系统。外部审计员 9 项建议和监督司 18 项建议在报告所涉期间已经完结。在咨询和建议方面，除了计划中的监督工作外，监督司继续应要求就政策文件、评价和业务流程提供专业建议。监督司和调查科向为审查和更新“产权组织行政通知监管框架”而设立的工作组提供了咨询意见，以期精简该框架。调查科就内部司法系统的审查提供了咨询意见。评价科在 WIPO Re:Search 外部评价的设计阶段、国家知识产权战略的基准设定和自我评价，以及拉丁美洲国家司现

有的自我评价内容提供咨询意见。在与外部监督机构的合作方面，监督司定期参加咨监委的会议，报告内部监督计划的执行情况，讨论监督结果，并向咨监委寻求建议。在本报告所涉期间，咨监委举行了第六十届至第六十三届会议。通过定期举行审计、内部控制和风险管理问题方面的会议，监督司与外聘审计员保持着良好的工作关系。监督司在 2021 年的审计期间积极同外聘审计员接洽，并根据外聘审计员要求提供意见。监督司还定期与监察员和首席道德操守官举行会议，确保协调顺畅，相互支持。在外联活动方面，监督司完成了向最新审计管理系统 TeamMate+ 的迁移。新系统在技术上更加先进，具有新的功能，可以加强风险评估过程、业务的开展和建议的管理。监督司已经完成了数据分析项目，该项目增强了该司开展持续审计工作的能力。监督司随后将向管理层提供定期反馈，说明通过数据分析测试的关键控制措施的合规性和运营有效性。监督司继续通过在入职培训时对新工作人员作介绍、监督司通讯、监督司看板以及应要求向管理层和部门领导进行介绍等，接触产权组织内的同事。关于满意度调查，监督司通过每次任务后进行客户满意度调查，继续寻求同事的反馈。对调查结果的综合分析显示满意度为 83%，一年后调查的满意度为 80%。在发展网络关系方面，在报告所涉期间，监督司继续与联合国系统其他组织和实体开展积极和有用的协作与网络关系。具体而言，监督司积极参与并开展了下述活动：以虚拟形式举行的联合国评价小组 2020 年年度大会；以虚拟方式举行的联合国内部审计事务代表年度会议；以虚拟方式举行的欧洲内部审计负责人年会；调查科科长和内部审计科科长为日内瓦当地商学院的本科生和硕士生承担了风险管理及预防欺诈和腐败方面的教学任务；2021 年 3 月初，监督司和联合国内部监督事务厅联合举办了一次关于付款转移欺诈的在线培训课程。监督司在 2021 年 6 月举行的 2021 年注册舞弊审查师协会全球反欺诈会议上作了关于国际采购欺诈的专题讲座。关于监督司的业务独立性，我确认在报告所涉期间，没有发生可视为危及监督司业务独立性的事件/活动。关于监督资源，为履行其任务，监督司已获得 527 万瑞郎的调剂使用后两年期预算，占产权组织 2020/2021 两年期预算的 0.69%。整体上看，目前的人力和财政资源水平已经足以使监督司有效覆盖其工作计划中确认的高优先级领域。与外聘审计员就监督计划的交流和就监督活动的持续协调以及对信息技术工具的有效利用，也有助于实现更高的效率和更有效的风险范围覆盖。在培训方面，为了持续的专业发展，监督司工作人员参加了各种培训活动，以获得新的知识、技术技能和其他胜任能力，从而提高监督司的运作效率。监督司工作人员平均每人参加 10 天的培训，所涉主题包括：数据分析与呈现、决策、应用神经科学、ACL 分析、TeamMate 分析、内部审计认证、在线研究、新兴技术、综合财务报告、COBIT 5、网络安全和面试技巧。由于我将在明年 1 月结束我作为监督司司长的 6 年任期，我想借此机会对 PBC、本委员会和成员国的指导、支持和合作表示诚挚和深切的感谢；对咨监委的专家指导、支持和非常宝贵的建议表示感谢；对前任和现任总干事和高级管理层以及我的所有同事，以及外聘审计员在我们所有监督工作中的出色合作和支持表示感谢。我非常感谢我的监督司团队，感谢我的同事的杰出贡献、协作和团队工作，没有他们，我就不可能完成监督司的任务。最后，我想感谢大家的关注，我很乐意回答大家的任何问题或接受大家的任何评论。

109. 主席：感谢监督司司长拉杰什·辛格先生的详细介绍。我想借此机会代表 PBC 对监督司司长拉杰什·辛格先生在产权组织任职期间开展的工作表示感谢。非常感谢您对委员会的帮助。现在请各成员国发表评论和意见。印度代表团要求发言。

110. 印度代表团：感谢主席。印方有幸代表亚太集团发言。亚太集团要感谢内部监督司司长在文件 WO/PBC/34/5 中提出的全面报告。与往年一样，该报告对本组织的职能进行了全面审查。专家组认为该报告是一个宝贵的信息来源，也是本组织监督职能的一个有用的参考点。本集团对监督司在确保本组织有效的内部控制和有效利用资源方面的持续努力表示感谢。监督司与咨监委和外聘审计员一道，为实现财务管理透明做出了贡献，这让成员国感到放心。本集团对监督司以积极和独立的方式开展各

种活动表示欢迎。本集团期待秘书处迅速落实监督司的未落实建议，特别是高优先级建议。本集团相信，监督司将继续开展由审计员与调查和评估专业人员共同参与的跨部门活动，对产权组织的各项计划进行全面深入的审查。感谢主席先生。

111. 多米尼加代表团：感谢主席先生。我代表 WIPO Match 集团发言。我们感谢监督司司长提供的详细报告，并对他关于 Teammate+ 的评论感到高兴。我们认为，在未来改进 WIPO Match 的战略中应考虑到这些意见。在成立以来的十年中，直到 2019 年，WIPO Match 只促成了六项交易，这远远低于人们的期望。WIPO Match 集团希望能够实施这项改进 WIPO Match 的战略，并有可能将 WIPO Match 的平台集中起来，以便我们能够有效地充分利用宝贵的服务，避免信息的重叠和冗余。感谢。

112. 德国代表团：感谢主席。主席先生，B 集团赞赏监督司与咨监委和外聘审计员合作，为实现其在确保产权组织有效的内部控制和有效利用资源方面的关键作用而作出的持续努力。在这方面，我们要感谢监督司载于文件 WO/PBC/34/5 的年度报告。该报告全面概述了本组织的各项职能，我们认为这是一个宝贵的信息来源，也是全年的一个参考点。我们鼓励秘书处及时落实内部审计建议，并注意到有 125 项建议尚未落实，其中 40 项为高优先级建议。B 集团注意到，监督司以积极和独立的方式开展了各种活动。感谢主席先生。

113. 阿尔及利亚代表团：感谢主席先生。阿尔及利亚很荣幸代表非洲集团作此发言。非洲集团感谢监督司司长提交载于文件 WO/PBC/34/5 的报告，其中介绍了 2021 年开展的内部监督活动。非洲集团强调监督司作为一个独立机构的主要作用，确保风险管理、内部控制和治理的战略功能，并充分遵守国际专业惯例。非洲集团欢迎监督司在 2021 年开展的高质量工作，以帮助产权组织将问责、透明和学习原则更好地纳入其计划、规划进程以及质量管理和遵守既定国际标准的制度中。我们满意地注意到，监督司已经采取了一些举措，旨在扩大其在咨询和顾问事务、数据分析、持续审计方面的服务，同时利用新技术使监督任务和建議的管理更加有效。非洲集团注意到，鉴于监督司可用的资源有限，建立一个监督和监察方案必须得到有效的风险管理系统的支持。这将使我们能够更好地认识到可能存在的薄弱环节，并及时纠正这些问题。此外，产权组织其他监督机构的工作不应妨碍监督司就其任务授权内确定的所有问题开展活动，以确保对优先问题有良好的认识。非洲集团欢迎监督司努力将与性别平等和相关问题纳入其工作计划，但认为应特别关注产权组织内部的多样性，包括性别平等和地域平衡方面。至于监督司就 COVID-19 大流行背景下的虚拟会议形式提出的意见，非洲集团认为，在利用新技术向发展中国家开展技术援助活动时，必须考虑到这些国家的能力，并积极克服当前数字鸿沟所造成的限制。在这方面，产权组织应与成员国协商，认真研究对会议形式的任何改变。我还要感谢拉杰什·辛格先生和他的整个团队，感谢他们的辛勤工作，感谢他们的能力和专业精神，感谢。

114. 斯洛伐克代表团：感谢主席先生。CEBS 集团要感谢监督司司长在文件 WO/PBC/34/5 中提出的报告。CEBS 集团欢迎该司的工作。我们相信，它将继续改善本组织的工作，提高其效率和透明度。我们还赞赏监督司与其他外部监督机构，如咨监委、监察员和外聘审计员之间的密切合作。我们欢迎在报告所涉期间开展的审计评价和调查活动的结果。同时，CEBS 集团积极肯定为减少多年未落实的建议所做的尝试。此外，正如报告中所述，我们认识到有 125 项尚未落实的建议，其中 40 项为高优先级建议，大部分与人力资源管理发展和计划及资源管理有关。因此，我们要鼓励秘书处及时落实这些建议。感谢。

115. 中国代表团：我国代表团感谢内部监督司司长辛格先生及其团队建议的此份年度报告。中方高度重视产权组织内部监督工作，高效透明的内部监督将有助于本组织实现预期的战略目标和管理水平的不断提升。中方借此机会特别感谢辛格司长自任职以来为加强产权组织的内部监督工作所做的大量

工作。祝愿辛格先生未来一切顺利。主席先生，我国代表团还愿就报告中的几项内容发表具体看法。首先，中方感谢监督司制定了《2022/23 年内部监督战略》。根据该战略，监督司在该两年期内，将重点关注安全有效的方式管理产权组织的服务、工具和系统，以及产权组织项目加强与产权组织中期战略计划（MTSP）的对接等方面。希望监督司在此指引下，未来继续提升监督工作，并与成员国加强沟通。第二，中方感谢监督司完成了产权组织网络安全管理审计，并与感兴趣的成员国进行了分享。中方始终认为，产权组织的网络安全管理涉及包括监督司在内的所有利益攸关方的利益。包括本次审计在内的相关内控措施至关重要，本组织应通过最佳方案不断提升网络安全水平。第三，中方感谢监督司完成产权组织绩效管理和工作人员发展审查，并形成了一份全面详尽的审查报告。中方注意到审查报告第 23 页提到缺乏流动性是本组织的主要痛点之一，并且当涉及到职员个人发展时将很可能引发其他问题。我们对此表示赞同。产权组织拥有来自全球的各领域专家，应充分用好这些人力资源，鼓励业绩表现良好的员工在本组织内跨部门流动，以提升本组织的活力和工作效率。感谢主席。

116. 俄罗斯联邦代表团：非常感谢主席。我们感谢监督司司长辛格先生编写的报告和对文件 WO/PBC/34/5 的介绍。我们赞赏监督司在加强产权组织工作人员的问责制、透明度和专业培训方面的作用。此外，我们注意到产权组织在采取措施尽量减少 COVID-19 大流行对本组织工作的影响方面的经验和监督司的结论。在大流行期间产权组织的危机管理方面，我们认为，面对面的工作形式是成员国之间进行富有成效的对话的最佳方式，包括在涉及决策过程时。我想提请大家注意，对缺勤情况的审计与工作时间没有得到适当利用有关。在这方面我们可以说，远程工作不得对本组织的工作程序规范产生负面影响。此外，我想指出我们关于提高技能的结论。我们非常赞赏报告中关于需要确保网络安全和保证个人数据安全的结论。这个话题对成员国和本组织本身当然很重要。此外，就文件中提出的关于基本建设总计划补充项目的额外项目的观点，我想再次感谢辛格先生的重要工作和他为本组织所做的工作。同时，我们呼吁产权组织秘书处管理层采取必要的措施，尽快消除内部审计员指出的薄弱环节。感谢。

117. 墨西哥代表团：感谢监督司司长的报告，介绍了 2021 年的工作情况。司长的意见对产权组织成员国非常重要。我想强调对 WIPO Match 的评价。我们同意监督司的评价。我们不应仅仅因为平台已经过时，而且在过去 10 年中效果不佳，就把抛弃开展一个完整项目的可能性。至于自调查活动开展以来收到的案件，我们感到遗憾的是，在 2021 年实际上没有报告任何性骚扰的案件。一个机构没有任何案件记录并不一定反映事实。事实上，这是一个警报信号，这可能是由于缺乏适当的沟通渠道、适当的做法、担心报复等等。说到这里，在我上次的发言中，我们还呼吁产权组织在人力资源部门或道德操守办公室处理性骚扰问题，并为此提供足够的资源，同时对工作人员进行充分培训，以对此类调查作出处理。我们相信，高级管理层愿意改进本组织处理这些问题的方式。我们还在表 1 中看到了对登记案件的分析，并没有与外部活动的联系，我不知道是否因为案件的增加已经报告给了道德操守办公室，以至于我们在这里没有看到更多案件的报告。另外，我们想知道为什么在执行计划 23 和 9 的建议方面没有取得进展。最后，我们有些惶恐地注意到，监督司可能会介入审计等问题，或者在其他各个部门要求提供咨询意见以避免未来的评估。感谢。

118. 西班牙代表团：主席先生，西班牙代表团希望赞同 B 集团关于年度报告的发言，我们认为从业务和规划的角度来看，该份年度报告非常重要。本着同样的精神，我们敦促秘书处落实所进行的审计的建议。我们希望提醒您注意与绩效管理和工作人员发展有关的项目的重要性。我们理解工作人员在本组织中的重要性和价值，因此我们认为必须解决内部监督的问题，首先是与缺乏信任、缺乏持续沟通的文化有关的问题，以及管理层绩效管理技能不足的问题。因此，我们同意报告中反映的结论，即需要充分管理必要的变革，以创造一种强大的绩效管理文化。在这方面，对我的代表团来说，至关重要

的是，绩效管理应以客观、简单和灵活的原则为基础，其中中层管理人员在本组织的文化和绩效管理条款的变革中承担领导责任。非常感谢。

119. 美利坚合众国代表团：美国赞同 B 集团的发言，并对监督司在 2021 年的工作以及这份综合报告的编写表示赞赏。我们感谢秘书处对前几年提出的高优先级建议的关注。我们注意到，关于以往资源的分节表明，目前的人力和财政资源水平已足以让监督司有效覆盖其工作计划中确定的高优先级领域。然而，我们注意到，2018 年、2019 年和 2020 年的 22 项高优先级建议仍未落实。我们鼓励秘书处尽快落实监督司剩余的未落实审计建议，以避免使本组织面临重大风险。我们还注意到，关于人力资源管理发展的方案占 40 项高优先级建议中的约 53%。我们还欢迎提供更多关于这些建议落实进展的细节，包括报告期结束后取得的任何进展。我们赞赏关于调查活动结果的信息，其中有 9 起调查案件的指控查证属实。我们欢迎今后的报告纳入证据不足的案件。额外报告这种对证据不足的指控将使成员国更好地了解调查结果，包括数据中是否存在模式，如没有足够的证据来审查特定类型的投诉，或者是否有受牵连的工作人员在对调查进行处理之前辞职，这对于性骚扰和性虐待的指控来说尤其重要。如果不能在第一时间彻底解决这些敏感领域的不当行为，就会给本组织、工作人员的安全和福祉以及产权组织的文化和代表性带来独有而持续的风险。最后，我们注意到满意度调查的积极结果，以及监督司为征求被审计或被评价单位同事的有意义的反馈意见所做的努力。我们希望了解为了根据这一机制的反馈意见改进监督司工作而作出的任何程序性调整的性质。感谢主席。

120. 主席：感谢尊敬的美利坚合众国代表的发言。成员国没有其他意见了。现在请监督司司长拉杰什·辛格发言，就成员国的问题和意见发表补充意见。

121. 秘书处：首先，请允许我感谢各位尊敬的代表对监督司工作的赞赏和赞誉。这给了我们鼓励和支持，使我们能够有效完成任务。关于墨西哥代表提出的问题，我想补充的是，就性骚扰案件而言，根据我们的经验，我们收到的案件确实很少。在过去六年中，也许发生了几起案件。为了加强不当行为的报告机制，今年我们新增了一个完全匿名的额外机制，它是一条畅所欲言的热线，是一个第三方平台，任何工作人员、包括第三方服务提供者都可以匿名去举报任何形式的行为。因此，我们希望通过该机制可以部分解决举报过程中可能出现的犹豫或缺点。关于工作人员的培训，我向你们保证，监督司的所有工作人员都接受过处理性骚扰、性剥削和性虐待案件的培训。举个例子，内部监督事务厅在联合国日内瓦办事处这里组织了培训，我们参加了两次培训，每个人都参加了调查。还有一个由法国宪兵组织的培训，调查小组参加了这个培训，培训特别关注证人保护和受害者保护。我可以向成员国保证，就这些案件而言，我们并不缺乏相关培训。如果需要，我们将获得资源，在我们推进工作的过程中不断完善培训。关于列出调查案件的表 1，尊敬的代表提到，这与道德操守办公室增加的外部活动请求没有联系。请允许我澄清一下，道德操守办公室处理外部活动请求，是为了了解是否存在直接或潜在的利益冲突，是否违反了产权组织的行为规则，或者是否符合产权组织的利益。这不是一项调查活动，而是一项咨询活动，由道德操守办公室负责执行。当我们在道德操守办公室受理案件时，如果某位工作人员正在进行外部活动，就会被归类为滥用工作时间或未经授权的活动，这违背了产权组织的利益。关于美利坚合众国代表团的意见，我向诸位保证，我们已经注意到了诸位的意见，即我们也应该在报告中提供一些关于未经证实的案件的细节，我们未来将会这样做。关于性骚扰案件，如果有任何不足之处，或者提到的相关人员辞职，以及这些案件的走向，我们愿意在未来与诸位单独分享这方面的信息。我想我已经涵盖了所有内容，如果我遗漏了什么，请务必指出。感谢主席。

122. 行政、财务和管理部门助理总干事：我想谈几点意见。首先，一些成员国正确地指出，需要继续加快执行尚未落实的审计建议，特别是高优先级的建议。我向诸位保证，我们正在尽最大努力做到

这一点。我们已经要求助理主计长在整个组织内发起一项跨组织的横向努力，与管理人员合作，了解我们需要做些什么来落实这些建议。其中一些建议是很久以前提出的。我们需要与监督司进行对话，讨论哪些需要发展，以及我们应该采取哪些商定的管理行动。因此，我们正在努力工作，不仅在个别团队，而且在跨组织层面努力工作，试图鼓励同事们迅速前进。TeamMate+工具一直在帮助我们。这是一个循序渐进的过程，但同事们现在越来越积极和主动地使用它，以更新他们的落实情况，这非常有帮助。有一些问题与计划 23 有关。主席，如果您允许的话，我一会儿就把这个问题交给人力资源管理部门的主任。还有一个关于计划 9 的问题，有一些尚未落实的建议，主要是评估类建议。对这些建议的答复的性质是，随着我们增加对已开发项目的交付，在区域和国家发展部门计划的持续工作中实施。如果你们有任何问题，副总干事也会会议厅，他将进一步发表意见。如果可以的话，我想最后一点是，很遗憾总干事今天下午不能到场。他感谢监督司司长。一些成员对他的任职表达了感谢，但重要的是，我代表总干事和组织感谢他担任监督司司长在六年任期内所做的工作。您在 2017 年加入我们，但当然您因在印度政府的高级工作而闻名，您在那里除了其他工作以外，还从事外部审计工作。一些阁下和尊敬的代表提到您做了大量工作去更新、加强审计调查和评估领域并使之现代化，真正改进了我们做这些工作的方式。我想说，审计绝不是容易的工作。我有几个朋友做这个工作，您需要同时做很多事情，身兼数职，既是挑战职能，又是监督机构，还是管理层的重要朋友，但您把这些事情都处理得非常好。当然，总干事领导下的新管理团队要感谢您，以正直、专业和优雅的态度对待工作。请允许我再次感谢您，祝您一切顺利。我想在您 1 月份离开之前，我们还会见到您几次，但现在是一个很好的机会，去记录我们对您在任期内的巨大努力的深切感谢。主席先生，我要说的就这么多，但我可以授权给人力部部长。

123. 秘书处：感谢主席，尊敬的各位代表。我知道有一个关于计划 23 中审计建议的问题，所以我的回答是，在 2021 年 12 月 31 日统计了尚未落实的建议数量，当时有 34 项尚未落实的建议，其中 29 项来自监督司，5 项来自外聘审计员。我们与外聘审计员和监督司都进行了非常密切的合作。我很高兴地告诉你们，外聘审计员的 5 项建议现在已经落实并结束。此外，12 项监督司建议也已经落实并结束，包括两项 2018 年提出的建议，也要注意另外 3 项建议将在不久的将来结束，在监督司对绩效管理 and 工作人员发展制度的 8 项新建议中，1 项已经落实并结束，其他建议是最近提出的，涉及新制度的修订。所以我认为，与过去相比，这是巨大的进步。非常感谢。

124. 区域和国家发展部门副总干事：感谢主席，感谢监督司司长对报告的介绍。由于一些代表团和负责行政、财务和管理部门的助理总干事提到了区域和国家发展战略，我想谈谈报告中包括的三个区域和国家发展战略问题。首先，关于对阿拉伯国家司的评价，司长在这里，但我认为第 42 段中的所有建议都已被注意到，并且持续在落实。第二，由于多米尼加代表拉加集团以及墨西哥代表团都提到了 WIPO Match，我想向你们提供最新情况。应成员国的要求，秘书处向 2022 年 5 月举行的发展与知识产权委员会（CDIP）第二十八届会议提交了一份文件 CDIP/28/5 “关于未来提升 WIPO Match 的战略”。该文件提出了对 WIPO Match 的技术改进、结构调整和扩展。文件还指出，这些改进将在今后的文件中详细说明，其中将考虑到监督司对 WIPO Match 的主要评估结果。有鉴于此，我想指出，第 46 (b) 段中的建议已经在落实。已向 CDIP 提交了一份战略文件，修订后的文件将提交给下届会议。在进一步制定和实施上述未来加强战略时，将考虑第 46 (a) 和 (c) 段的建议。最后一项是关于国家知识产权战略的自我评价。我们注意到，顾问已经完成了基准指标文件。该文件中的结论已被考虑在内。在区域和国家发展部门和知识产权和创新生态系统部门的高级政策顾问之间，我们正在为内部同事提供工具和指导，以帮助 them 与成员国一起阐述、实施和监测国家知识产权战略。感谢主席先生。

125. 阿尔及利亚代表团：我以阿尔及利亚的名义发言。我们感谢监督司对阿拉伯国家的评价提供了丰富的信息。我们认可监督司为阿拉伯地区提供的支持，这事关国家的优先事项，并符合我们的需要，我们要感谢阿拉伯国家司在接触我们地区，即阿拉伯地区方面所做的一切努力，我们鼓励他们继续做好他们的工作。感谢主席先生。

126. 主席：感谢尊敬的阿尔及利亚代表以其国家身份发言。在这个阶段，我没有看到有人要求发言。既然我们结束了对议程项目的讨论，我想提议委员会通过现在屏幕上显示的决定，我也将宣读该决定供参考。

127. 计划和预算委员会（PBC）建议产权组织大会注意“内部监督司（监督司）司长的年度报告”（文件 WO/PBC/34/5）。

第 8 项 联合检查组（联检组）建议的落实进展报告

128. 讨论依据文件 WO/PBC/34/6 进行。

129. 主席：我们现在进入今天预定要审议的议程第 8 项“联合检查组（联检组）建议的落实进展报告”。在该议程项目下审议的文件是文件 WO/PBC/34/6。本文件概述了联合检查组在 2016 年 1 月 1 日至 2022 年 3 月 31 日期间进行审查后向产权组织立法机构和产权组织行政首长提交的未完成的建议的落实情况。我想请秘书处发言，介绍秘书处关于联检组建议的报告。

130. 秘书处：非常感谢主席先生。如主席所述，本文件的目的是对联检组向立法机构提出的建议的落实情况进行审查。本文件还按照 2021 年 9 月 PBC 第三十三届会议的要求，提供了向产权组织行政首长提出的建议的最新落实情况。自上次报告以来，联检组在 3 项审查报告中共提出了 15 条涉及产权组织的新建议，其中 4 项建议是提给立法机构的，其余 11 条是提给行政首长的。目前产权组织尚未完成的建议来自 2018 年至 2021 年的发布的审查报告。2016 年发布的审查报告中提给行政首长的关于安全和安保的建议现已得到落实。本报告中所载的建议如获成员国核可，将有 5 项给产权组织立法机构的建议以及 18 项给行政首长的建议为未完成，所有其他建议均为已完成。我想重申，正如我们的总干事今天上午提到的那样，我们非常认真地对待审计和监督建议，产权组织在落实联检组建议方面取得了良好进展，这一点也得到了联检组本身的认可。总体而言，联检组所有 408 项在 2010 年之后提出且与产权组织相关的建议中，87%已得到落实，另有 7%已完成（不相关或未予接受），6%予以接受且正在落实。根据关于网络安全的建议 JIU/REP/2021/3，产权组织的 2020/21 年度产权组织绩效报告文件 WO/PBC/34/7 包括对产权组织安全框架的全面自我评估，完全符合该建议。鉴于网络安全对产权组织的使命和任务具有战略意义，我们将继续与各位成员国合作，指导产权组织在网络安全方面的工作。主席先生，非常感谢您给我这个机会来介绍这份文件。

131. 阿尔及利亚代表团：感谢主席。阿尔及利亚代表团荣幸地代表非洲集团发言。非洲集团注意到文件 WO/PBC/34/6 中提出的关于联检组建议的落实进展报告。非洲集团感谢产权组织秘书处对联检组这个联合国系统唯一的独立外部控制机构的持续承诺，以及为执行该机构接受和提出的建议所做的努力。非洲集团满意地注意到，联检组自 2010 年以来为产权组织提出的 480 项建议中，有 87%被秘书处和本组织各机构所接受，这些建议将得到落实。但是，向秘书处提出的 18 项建议仍未得到落实，而且这种情况已经持续了多年。至于联检组在 2018 年提出的关于加强残疾人无障碍参加联合国系统各种会议的建议，非洲集团感到关切的是，在按照联合国残疾人包容战略制定产权组织残疾人包容战略方面出现了延误。这项产权组织战略必须通过实施通用设计理念，并通过确定、消除和防止任何阻碍残疾人参加产权组织会议的障碍，努力改善残疾人的物质和数字无障碍环境。此外，根据联检组的建议，

在改善残疾人无障碍环境方面已经取得了进展，这一进展必须作为下一个全球战略的一部分加以推进，包括在采购、会议注册和向残疾人提供服务的信息方面的指导方针，以及将残疾问题纳入本组织所有计划、项目和业务的主流。非洲集团注意到，秘书处有意愿考虑环境可持续性问题的政策，但这必须与一项明确的政策相结合，该政策将包括所有的组织和方案方面，还将包括在更大范围内采用更环保的工作方法。非洲集团还注意到，秘书处已根据关于联合国系统内使用多种语言的建议²，任命了一名使用多种语言问题协调员。在这方面，非洲集团希望澄清协调员的作用、责任和能力，以确保有效执行本组织经修订的语言政策，并在本组织内促进多语制。最后，主席，非洲集团鼓励秘书处加快落实正在进行的建议，并向委员会通报那些尚未完成的建议的落实进展情况。感谢。

132. 德国代表团：感谢主席。主席，B 集团欢迎文件 WO/PBC/34/6 所载的联合检查组建议的落实进展报告。联检组所有 408 项在 2010 年之后提出且与产权组织相关的建议中，87% 已得到落实，另有 7% 已完成，6% 予以接受且正在落实，对此我们表示欢迎。本集团希望，涉及产权组织的联检组建议能继续得到适当和及时的落实。感谢主席先生。

133. 斯洛伐克代表团：感谢主席先生。CEBS 集团感谢秘书处编写文件 WO/PBC/34/6，使成员国能够监测联合检查组建议的落实情况。我们也欢迎秘书处努力促进和协调对联检组有关正在进行的和新的审查的调查问卷、调查和访谈的答复。CEBS 集团很高兴看到落实建议方面的进展，并注意到前几年提出的大多数建议要么已得到落实，要么已予以接受且正在落实。联检组所有 408 项在 2010 年之后提出且与产权组织相关的建议中，87% 已得到落实，7% 以不相关或未予接受的方式完成，对此我们表示赞赏。关于目前正在落实的其余 6% 的建议，我们希望看到秘书处继续迅速将其落实。CEBS 集团致力于参与讨论那些需要成员国采取行动的落实的建议。感谢。

134. 中国代表团：感谢主席。中国代表团感谢秘书处再次更新了联检组建议的落实情况，并对截至 2022 年 3 月产权组织针对联检组建议的整体落实情况感到满意。在秘书处和成员国的不懈努力下，联检组的绝大多数建议已经得到落实，这有助于改进产权组织的工作，并使本组织能够更好地融入联合国整体框架。中方高兴地注意到，秘书处已接受并正在落实联检组联合国系统各组织的网络安全的报告（文件 JIU/REP/2021/3），并还注意到管理层在对该报告的评估意见中表示，鉴于网络安全对产权组织的使命和任务授权具有战略意义，产权组织成员国非常积极地参加指导产权组织在网络安全方面的工作。该联检组报告摘要第 2 段强调，数据泄露将不仅会破坏联合国信息和通信技术基础设施，还会影响联合国系统的授权可信度以及其成员国和受益方。中方对此表示赞同，并再次强调，“云优先”战略可能潜在的数据安全风险就是一个关乎产权组织全球知识产权服务体系、用户、成员国以及产权组织本身利益的典型问题。中方感谢相关成员国在过去几届 PBC 会议上，在对“云优先”战略问题的讨论中，给予中方立场的支持。中方注意到，本届 PBC 会上在有关议程项目中，有一份关于这一问题解决方案的提案。这是向前推进的积极一步。届时，中方愿与各方一道，建设性地参与讨论。中方很高兴地注意到，产权组织积极落实联检组联合国系统使用多种语言情况的报告（JIU/REP/2020/6）。我们也十分高兴地注意到，总干事在今天上午的 PBC 会上提到，产权组织正在积极地利用人工智能等手段，推动更多语言在产权组织的运用。中方希望秘书处从本组织的长远利益出发，尽快采取切实措施，确保包括中文在内的联合国官方语言在产权组织的会议、文件和知识产权全球服务体系，特别是马德里和海牙体系中的全面使用。感谢主席。

135. 墨西哥代表团：非常感谢主席先生。我们对所提交的报告表示感谢，它延续了几年前提出的建议。特别是，我们感谢联检组审查联合国系统航空行政政策的建议²，该建议覆盖所有级别的工作人员。感谢。

136. 俄罗斯联邦代表团：非常感谢主席。俄罗斯联邦感谢秘书处编写联检组建议的落实进展报告。我们认为，总体而言，落实建议的工作是有效的，因为联检组建议的 87%已经得到落实。我们感谢秘书处应我们的要求提供了关于向秘书处提出的建议的落实情况的资料，这有助于提高本组织工作的透明度，也符合联合国系统内的最佳做法。这些数据有助于成员国更全面地了解联检组的提议和建议是如何落实的。我们还要提请注意文件 JIU/REP/2020/6 所载题为“联合国系统使用多种语言情况”的建议落实情况。我们欢迎执行向产权组织理事机构和行政首长提出的关于使用多种语言战略政策框架的建议 1。我们还要指出，有必要制定并向成员国提交一份关于实施产权组织语言政策的行政和操作路线图，该路线图已于 2021 年通过。我们还提请注意关于吸引新笔译员和口译员以及保留合格专家的政策建议 3 的落实情况。我们欢迎秘书处为提高本组织会议期间提供的翻译质量所做的努力。此外，我们提请代表们注意对绩效管理制度的审查结论，其中反映了在打击产权组织工作人员不满意的工作方面效率较低的问题。我们赞赏秘书处对建议落实情况的评估，我们希望产权组织继续将联检组报告中提出的原则纳入其工作。感谢主席。

137. 美利坚合众国代表团：感谢主席。美国赞同 B 集团的发言。我们感谢秘书处的这份报告，感谢它为落实联合国联合检查组的建议所做的努力。我们承认，自 2010 年以来，产权组织在落实联检组 408 项建议的过程中，有 87%均取得了相当大的成就，而且在另外 6%的建议落实也取得了进展。美国承认，产权组织秘书处为立法机构落实关键建议提供了值得称道的便利，特别是对联检组报告 JIU/REP/2021/5/2 中道德操守职能的监督，以及对联检组报告 JIU/REP/2021/3 中调查职能状况的审查。不过，我们鼓励产权组织酌情重新评估、落实和/或敲定尚未落实的建议，包括 2018 年提出的关于加强残疾人无障碍参加联合国系统各种会议的建议，以及对举报人政策的进一步审查。感谢主席先生。

138. 秘书处：感谢主席，大家下午好。我想对我认为尊敬的阿尔及利亚代表代表非洲集团提出的关于使用多种语言问题协调人的问题作一些补充说明。我想强调一个事实，大家在报告中也可以看到，已经任命的协调员是我们的语言司司长，他作为使用多种语言协调人，将在语言工作队共同主席的指导下工作。在成员国于 2021 年通过修订后的语言政策后，总干事设立了该语言工作组。工作队的共同主席是本组织的高级官员，这一点非常重要。我们有行政、财务和管理部门的助理总干事，知识产权平台和基础设施部门的助理总干事，他负责监督先进技术应用中心（ATAC）的机器翻译项目。在这两位助理总干事的指导下，协调员将在工作中接受共同主席和工作队其他成员的指导，这些成员包括负责本组织其他部门语言部门的人，包括在 PCT 内的翻译以及在品牌和外观设计部门的翻译。

139. 秘书处：下午好，主席先生，下午好，各位同事。我很高兴介绍经修订的语言政策的落实情况，也介绍了使用多种语言问题协调人的作用。首先，我想感谢所有代表团提出的问题和对促进多种语言使用的关注。总的来说，也更具体地说，感谢阿尔及利亚、中国和俄罗斯联邦代表团提出的具体问题。关于尊敬的阿尔及利亚代表提出的问题，事实上，使用多种语言问题协调员的作用首先是参加联合国使用多种语言问题协调员网络，并向产权组织管理层通报语言政策的执行情况，说明本组织在笔译和口译方面的执行情况，以及在语言工作组通过经修订的语言政策后的执行情况。该协调员在该工作组的指导下开展工作。关于俄罗斯联邦代表团提出的有关经修订的语言政策的操作路线图的问题，本组织将在适当的时候在产权组织绩效报告中编写一份进展报告。总干事在今天上午的开幕词中也提到，实施战略的主要目标首先是利用现代翻译技术，增加机器翻译的使用，但同时也不能忽视质量问题。主要目标是在促进多种语言使用方面提高成本效益，并在联合国六种语言之外应用多种语言，因为在本组织中有像 PCT 这样的文件，它以 10 种语言出版，除了联合国六种语言之外，还有四种

语言。此外，随着现代翻译技术的发展，还有一种手段，甚至可以将推广多种语言的使用范围扩大到其他语言。非常感谢。

140. 行政、财务和管理部门助理总干事：再次感谢主席先生。我希望在一两分钟内根据您的授权，请房舍基础设施司司长就产权组织园区的实际无障碍环境方面的一些相关问题发表意见。在此之前，我想更广泛地谈谈本届领导对改善残疾人无障碍环境的做法，因为我们最近几个月一直在做大量的工作，以最终确定我们的第一个残疾人包容战略。我们正在准备的这项战略非常符合联合国残疾人包容战略的要求。这个想法实际上是为了努力实现这样一个愿景：在内部，每一位员工、每一位同事，在外部，每一位发明家、每一位创造者、每一位创新者都能以他们的才能为全球知识产权生态系统做出充分的贡献。实际上，我们一直在进行内部摸底调查，对员工进行了大量的宣传，与总干事和部门领导进行了接触。在今年，我们将继续这样做。我们还与在这一领域有经验的外部组织合作，例如世界盲人联盟，也正在与一些残疾人合作，以确保我们真正了解我们需要做什么。我们已经开始了一些进程，所以当我们在最后敲定战略时，已经采取了一些措施。在数字基础设施方面，我们正努力开发下一代知识产权工具，特别是我们的旗舰项目，即知识产权门户网站，以确保无障碍性是我们开发工作申请门户网站等网站的一个关键标准。在采购方面，我们的采购手册现在已有明确规定，在活动的采购过程中考虑到残疾人的融入，我们的外交和大会事务司团队也和我们一起工作。产权组织已经建立了一个系统，收集客人为产权组织提出的任何希望得到满足的住宿要求，并收集满意度。如果您没有遇到这种情况，希望在这方面得到更多的支持，请与我们联系，他们可以给予帮助和指导。在主席的授权下，在物质环境方面，我们已经做了一些事情，还有一些事情正在推进。

141. 秘书处：非常感谢主席先生，也感谢各位。我想就我们几年来在房舍中实施的改进发表一些意见，特别是就这个会议厅而言，在其建设期间取得的进展。我可以举几个例子，你们可能会看到一些办公桌上的物理通道，包括为坐轮椅的人提供的通道，以及为有听力障碍的人提供的“感应圈”。在这个会议厅和周围还有其他一些地方，如果诸位愿意，我可以在会后进一步评论。对于我们所有的翻新和重大维修工程，我们都包括一个关键的标准，那就是我们是否可以改善物理无障碍环境，以及如果可以的话，如何改善。最近，我们已经在 AB 楼（塔楼）做到了这一点，特别是改进了电梯系统：我们已经包括了目前为各种残疾人士在楼内旅行时提供便利的标准，包括在电梯梯级和电梯本身。我们还计划在夏季，在大会结束后立即进行工程，以改善 AB 楼一楼和二楼会议室附近的某些设施，特别是洗手间。我们还在即将进行的各种翻新工程的范围内，包括 AB 楼的翻新工程，列入了一些将在未来几个月和几年内决定的功能。我们还在口译室中增加了一些基本功能，供口译员为我们的会议服务。我还想指出，在我们大楼的入口处，从快速门区和周围，有一些功能是专门为坐轮椅的人或有各种行动障碍的人设计的。最后，我想说的是，在代表们的停车场，还有一种额外的措施：为残疾人设计的停车位，可以更近地到达电梯口。有许多专门的功能，我现在可以进一步详细评论，但如果诸位想了解任何这些功能的具体信息，我可以向任何在场或远程的代表提供。非常感谢。

142. 主席：感谢秘书处提供了成员国所希望的补充信息，以回应成员国的询问和问题。如果有，我想请成员国就秘书处提供的信息发表意见。

143. 阿尔及利亚代表团：感谢主席先生。我们想就秘书处为改善产权组织范围内的无障碍环境和残疾人融入情况而开展的工作发表意见。我们想强调的是，与联合国其他机构相比，我们认为产权组织在实施和采纳关于残疾人融入的整体和全面战略方面落后于时间表。我们敦促秘书处向 PBC 提交一份关于残疾人融入的整体和全面战略，因为我们需要在这个问题上有一个时间表。我们认为，无障碍环境不应局限于物质无障碍。需要有数字无障碍，让所有代表和残疾代表都能在网上获得信息，这样他们就能知道为他们提供了哪些其他服务，而且在涉及采购时，我认为有许多事情，成员国准备提出一

些建议，以改善这个问题，应该以全面的方式处理这个问题，但我们也承认在这方面已经采取的和正在进行的所有举措和活动。感谢。

144. 主席：这个阶段没有人要求发言。因此，我们已经结束了讨论和决定项目。现在我想提议委员会就这个议程项目作出决定。它将展示在诸位面前，但我也将为诸位宣读。

145. 计划和预算委员会（PBC）：

(i) 注意到本报告（文件 WO/PBC/34/6）；

(ii) 欢迎并核可秘书处对本报告所载的下述建议落实情况的评估：

JIU/REP/2021/6（建议 1、2、3、5 和 6）；

JIU/REP/2021/5（建议 1 和 2）；

JIU/REP/2021/2（建议 3）；

JIU/REP/2020/8（建议 4 和 7）；

JIU/REP/2020/6（建议 1、2、3、5 和 6）；

JIU/REP/2020/5（建议 1、2 和 3）；

JIU/REP/2020/1（建议 3）；

JIU/REP/2019/9（建议 1）；

JIU/REP/2018/6（建议 5 和 8）；

JIU/REP/2017/3（建议 2）；

JIU/REP/2016/9（建议 2、3 和 5）；并

(iii) 请秘书处就未完成的联合检查组（联检组）建议提出评估意见，供成员国审议。

第 9 项 2020/21 年产权组织绩效报告；

第 10 项 内部审计司（监督司）对 2020/21 年产权组织绩效报告的审定

146. 讨论依据文件 WO/PBC/34/7 和 WO/PBC/34/8 进行。

147. 主席：看来诸位都想一起审议议程第 9、10 项，因为这些项目是相关的。我们将从议程第 9 项开始。在这两个议程项目下提交的文件是议程第 9 项下的文件 WO/PBC/34/7 和议程第 10 项下的文件 WO/PBC/34/8。让我们开始审议议程第 9 项。2020/21 年产权组织绩效报告是对 2020/2021 两年期计划执行情况和组织成果实现情况的自我评估。我想请负责行政、财务和管理部门的助理总干事发言，请他介绍情况。

148. 行政、财务和管理部门助理总干事：再次非常感谢主席先生。2020/21 年产权组织绩效报告（WPR）根据 2020/21 两年期计划和预算中确定的标准，对财务绩效和预期成果的实现情况进行了评估。产权组织 2020/21 年绩效报告是一份两年期终期报告，它评估了按照绩效指标和利用 2020/21 年计划和预算中批准的资源，在实现预期成果方面取得的绩效和进展。基本建设总计划进度报告（附件九）在 2020/21 年产权组织绩效报告中得到了加强，包括对低于 100 万瑞郎门槛的项目进行更为简化的报告。这种有区别的报告方式反映了项目的比例规模，我们认为这符合产权组织外聘审计员的建议。此外，同样根据外聘审计员的建议，2020/21 年产权组织绩效报告的评级表已经更新，因此，两年期的结果与上一个两年期的结果没有可比性。在 2020/21 年度，共有 58% 的目标完全实现；16% 部分实现；19% 未实现；7% 无法评估。有两项绩效指标，即 1%，被中止了。副主席先生，每个计划的详细绩效数据表是通过超链接和二维码提供的，目的是提高可读性，减少文件长度，同时确保数据不丢

失。二维码的目的是方便使用移动设备获取信息。它们可以通过你的手机上的摄像头访问，如果你需要，请即刻扫描获取。主席先生，文件 WO/PBC/34/8 中关于 2020/21 年产权组织绩效报告的监督司审定报告为确保 2020/21 两年期产权组织绩效报告的可靠性和真实性提供了支持。我的汇报到此结束，请副主席先生发言。

149. 副主席：非常感谢助理总干事的发言。很遗憾，大使阁下不得不离开，所以我很荣幸能接替他在委员会的工作。诸位已经对我很熟悉了，我总是很高兴为诸位和成员国服务，为秘书处提供支持。如前所述，我们现在开始讨论议程第 10 项，即文件 WO/PBC/34/8，涉及内部监督司对 2020/21 年产权组织绩效报告的审定。内部监督司的这份报告涉及到产权组织在 2020/21 年的绩效，提供了内部监督司关于这项预算工作的结论和建议，我刚才已经向大家提到了。然后，我们将坐下谈一谈，我现在请内部监督司司长拉杰什·辛格先生发言，辛格先生，请您发言。

150. 内部监督司司长：感谢主席先生。尊敬的各位代表，女士们、先生们。产权组织每年根据经批准的绩效框架对其计划的绩效进行评估。内部监督司对产权组织绩效报告进行了独立验证，其依据是每个计划随机选择一个绩效指标，但计划 20 除外，它选择了两个绩效指标。审定工作有助于进一步加强本组织的成果问责制；这是监督司对产权组织绩效报告进行的第七次独立审定。本次审定的目的是对 2020/21 年产权组织绩效报告中所包含的绩效信息的可靠性和真实性进行独立核查；并通过文件和其他确凿证据对前次审定报告中的建议的落实情况进行跟踪。在范围和方法上，在审定工作中评估了 32 项绩效指标。监督司还评估了用于报告每个绩效指标所设目标实现情况的交通灯系统的准确性。监督司注意到，在 2022/23 两年期，产权组织的成果框架已被精简，以配合新的 2022-2026 年中期战略计划。中期战略计划阐明了产权组织的愿景、由四个战略支柱支持的使命以及基础。预期成果的数量从 38 项减少到 16 项，绩效指标从 2020/21 两年期的 288 项减少到 2022/23 两年期的 77 项。这一转变将对验证过程产生积极影响，因为它缩短了周期，并使监督司能够在今后的两个两年期内涵盖所有绩效指标。让我列举一些关键的积极成果，这是监督司在审定工作中发现的。鉴于 COVID-19 大流行造成的状况，监督司承认秘书处为保持相对较高的交付水平所做的努力。虽然验证结果显示与 2018/19 两年期相比，数字有所下降，但这些只是轻微的下降，这证实了在 2020 年和 2021 年的挑战性时期所做的努力。2020/21 年度有 30 个绩效数据（94%）被确认为相关和有价值，而上一个两年期有 31 个；与上一个两年期的 30 个绩效数据相比，29 个绩效数据被确认为充分和全面；与上一个两年期的 31 个绩效数据相比，28 个绩效数据被确认为有效收集和易于获取；与上一个两年期的 30 个绩效数据相比，28 个绩效数据被确认为准确和可核查。31 项绩效数据被确认为及时报告，与上一个两年期的 30 项绩效数据相比，有所增加；31 项绩效数据被确认为清晰和透明，与上一个两年期的 30 项绩效数据相比，同样有所增加；与 2018/19 年度类似，本两年期所有绩效数据都对其交通灯系统有准确的自我评估。绩效数据的总体质量仍然很高，六个验证标准中的四个被评为 91%至 97%，总体评级为 92%。在 2020/21 两年期，与计划绩效管理和成果管理制框架有关的其他一些主要成就可概述如下：正如战略目标九所报告的那样，成果管理制在 2021 年底达到了较高的成熟度，推动设计和实施本组织新愿景和关键战略，包括本组织战略框架的转型，该框架在四个战略支柱和基金会下进行了调整。根据外聘审计员的建议，进一步加强了 2020/21 年产权组织绩效报告的评级表，调整了绩效指标评价表，以更好地反映实现目标的成就。作为产权组织绩效报告附件九的基本建设总计划进展报告得到了进一步加强。其他一些审定结果：总体而言，有 30 项绩效数据被认为充分符合审定标准，有一项部分符合审定标准，有一项由于没有数据而不符合标准。正如以前的产权组织绩效报告审定报告所指出的，内部监督司注意到，产出指标仅部分有助于收集评估实现预期成果的进展所需的相关信息。与监督司合作的内部利益攸关方继续强调指标的质量和相关性。这些意见主要集中在：“计划”有能力或没有能力影响绩效指

标，因为绩效取决于第三方；绩效指标在不同的两年期被修改，导致绩效数据发生变化；一些绩效指标在衡量绩效方面可能价值有限，因为它们侧重于服务的数量而不是质量方面；以及在确定可被视为绩效数据的举措方面的挑战。对各自绩效指标的绩效数据样本的验证发现了目标设定低于基线的情况。出现这些情况是因为本组织设定了门槛，因为不断提高目标是不合理的。今后，为明确起见，计划绩效和预算司将使用“参考点”一词代替“基线”来表示这种情况。此外，有一个例子是目标在三个两年期内保持不变。监督司发现了一个绩效指标与绩效数据不完全一致的例子。此外，监督司发现，招聘系统内的报告能力可以进一步加强，以促进业绩指标的业绩数据的生成。总的来说，评估工作再次确认了本组织成果管理制框架的持续改进，并强调了各项目为继续执行和交付所做的努力，尽管大流行带来了挑战。监督司将再次强调，必须确保根据新的 2022-2026 年中期战略计划，在重组的成果框架中保留或制定的绩效指标具有充分的相关性，并在衡量产出、成果和影响之间取得平衡。此外，正如在与利益相关方的讨论中所指出的，本组织需要继续制定措施，进一步加强支持绩效数据采集的系统，并促进信息共享，作为进一步提高效率和效益的推动因素。在建议方面，由于相关的绩效指标在本两年期已经停止使用，因此 2016/17 年产权组织绩效报告审定后提出的待决建议不再适用。因此，没有与审定产权组织绩效报告有关的未决建议。在这次验证工作之后，监督司向人力资源管理部门提出了一项建议，即有必要使绩效指标的定义与绩效数据和现行做法保持一致，并加强现行招聘制度，以更好地获取绩效数据。我的发言到此结束，非常感谢诸位的关注，我很乐意回答任何问题或接受任何意见，感谢主席先生。

151. 副主席：感谢主管行政、财务和管理部门的助理总干事和内部监督司司长介绍他们各自的报告。我现在要请各成员国就提交给我们的两份报告发表意见。

152. 德国代表团：感谢主席先生。我代表 B 集团发言，将按顺序讨论议程项目。首先是议程第 9 项。B 集团感谢秘书处编写了载于文件 WO/PBC/34/7 的 2020/21 年产权组织绩效报告。B 集团对 2020/21 两年期非常积极的财务结果表示欢迎，这些结果大大超过了预期收入，为此我们向秘书处和整个组织表示祝贺。产权组织 95% 以上的收入来自其国际知识产权体系用户支付的费用。这再次强调了产权组织的注册体系作为本组织的财政支柱所发挥的重要作用。本组织收入的主要来源是 PCT 体系，其次是马德里体系，在这方面，我们高兴地看到，尽管受到 COVID-19 大流行的干扰，但在 PCT 体系下提交的国际申请数量比估计值高 0.5%，而在马德里体系中，比估计值高 0.7%。我们希望回顾，产权组织收入的主要驱动力是知识产权申请服务，而这又取决于全球经济。因此，继续进行审慎、谨慎和有效的管理，仍然是在下一个两年期继续取得积极业绩的关键。我们继续欢迎在这一领域进行精简和改进的努力。战略目标综览图以及按预期成果分列的业绩概览是特别有用的工具。以这种方式进行报告，使我们能够对照目标全面评估项目进展，这是衡量资金价值的一个重要指标。也就是说，还可以包括一个交通灯系统，以便立即看到绩效是好是坏，这也可能是有帮助的。最后，B 集团承认 2020/21 年产权组织的财务表现非常积极，并鼓励秘书处再接再厉。感谢主席先生，现在我来查看议程第 10 项“内部监督司的审定报告”。主席先生，B 集团对报告表示欢迎，对报告的独立验证是良好的做法，我们对此表示赞赏并认为非常有帮助。我们欢迎秘书处对为成果管理制框架提供依据的绩效数据的质量和影响的评估。我们注意到，自上个两年期以来，人们对绩效数据质量的看法略有下降。然而，我们高兴地了解到，尽管 COVID-19 大流行产生，仍保持了相对较高的交付水平，这证实了在这一挑战性时期所做的努力。我们集团还欢迎在 2022/23 两年期精简产权组织成果框架，以配合新的中期战略计划，特别是大幅减少预期成果和绩效指标的数量，这将有助于提高可理解性。我们认可监督司向人力资源管理部门提出的建议，即重新定义招聘准备时间的绩效指标，以符合当前的做法，并加强招聘系统内的报告

能力，以有效地生成该指标的数据。最后，B 集团支持内部监督司在 2023 年对成果管理制框架进行综合审计和评估的计划。考虑到所做的改变，这将有助于更好地理解。感谢主席先生。

153. 中国代表团：感谢主席先生。中方感谢秘书处为编写 2020/21 年产权组织绩效报告所做的努力。关于本组织上一两年期的总体运行情况和绩效，中方对本组织稳健的财务状况总体感到满意。在一些具体问题上，中方希望提出以下意见。关于战略目标二，中方注意到，PCT、马德里、海牙、仲裁和调解以及其他重要的知识产权服务体系的服务需求在上一个两年期持续增长。这是因为全球创新的趋势日益活跃，以及产权组织全球知识产权体系、成员国和利益攸关方之间的积极合作。中方注意到，PCT、马德里和其他体系都保持了较高的生产率和服务质量，并取得了稳定的进展。如果没有广大审查员群体通过克服 COVID-19 大流行造成的影响而作出的艰苦努力，这是不可能的。中方对此表示高度赞赏。关于战略目标三，中方赞赏 WIPO 学院、亚太司和其他发展部门在总干事的领导下，在本两年期内克服了大流行带来的困难。他们积极向发展中国家提供技术援助和能力建设。中国支持将产权组织发展议程纳入主流，以及将产权组织的努力与联合国可持续发展议程有效结合。下面是战略目标四。2020 年，中国知识产权案件的典型判决被纳入 WIPO LEX 判决数据库，为世界了解中国的知识产权司法实践提供便利。在中国国家知识产权局（CNIPA）的支持和参与下，产权组织的技术和创新支持中心（TISC）项目在中国蓬勃发展。在中国已经有 101 个 TISC，知识产权组织的国际分类修订工作也取得了积极进展。我们感谢产权组织有关部门对战略目标七的支持，中方祝贺产权组织绿色数据库在 2021 年进行了改造。它在目前的数据库中引入了智能检索和自动匹配能力，由于增加了相关的专利数据，数据库的规模增加了 38 倍。这将有助于用户更好地使用该数据库，以匹配不断增长的技术和需求工作。关于战略目标八，中方对包括中文在内的联合国官方语言在短视频制作中得到积极使用表示赞赏。在本两年期，中国办事处组织了一系列受欢迎的宣传活动，包括为本系统的中国用户、政府部门和行业协会举办的海牙研讨会，并对整个社会进行了官方宣传，使他们已经了解了产权组织的活动和服务。中国公众对产权组织的了解已得到有效提升。关于报告附件九中的产权组织网络安全框架，中方感谢本组织发布这样一份报告。我们也感谢内部监督司对产权组织网络安全管理所做的审计工作。这样的报告有助于成员国更好地了解本组织目前的工作和未来的计划、政策和机制。中方认为，产权组织作为一个以服务全球知识产权用户为宗旨的联合国专门机构，需要进一步开展工作，不断加强在提高网络安全和保护用户数据安全方面的努力。关于中国的信托基金，在过去的一年里，尽管 COVID-19 对某些项目提出了挑战，但该基金实际上继续支持发展中国家开展合作项目，包括与地理标志、马德里体系和培训有关的项目。它还为全球 TISC 的首次会议提供了支持。今后，中方愿意与本组织合作，确保中国信托基金继续开展更多支持发展中国家知识产权的项目和活动。感谢诸位的关注。感谢主席。

154. 斯洛伐克代表团：感谢主席先生。CEBS 集团感谢秘书处为 2020/21 年期间编写了全面的产权组织绩效报告，以及按战略目标和计划精心编排的绩效仪表盘。CEBS 集团对 2020/21 两年期的出色财务成果表示欢迎，我们赞扬秘书处在这方面的的工作。我们高兴地注意到在不同领域取得的积极成就，特别是在条约加入方面，本两年期有 87 份新的条约批准书或加入产权组织管理的条约，我们满意地听到大多数交存批准书的成员国来自转型国家和发达国家。同时，我们积极地注意到，尽管面临着 COVID-19 大流行的挑战，但对产权组织知识产权服务的需求仍在继续增长，PCT 的专利申请量在这两年都在继续增加。我们承认，对青年的关注、对国家知识产权战略的通过和实施的关注以及对提高妇女参与知识产权生态系统的计划的关注，仍然是产权组织的优先事项。我们还注意到，人们对全球创新指数的兴趣有所提高。我们还高兴地看到，计划 10 中针对转型期国家和发达国家的预期成果的大部分，即 56% 的绩效指标已经实现。然而，我们认识到，与上一个两年期相比，这一比例略有下降。CEBS 集团

赞扬秘书处为适应 COVID-19 造成的挑战而做出的有效努力，这使得秘书处能够继续提供其知识产权服务。我们还注意到危机管理小组在几周内管理向完全远程工作模式的转变方面所发挥的作用。在此基础上，为应对 COVID-19 大流行，我们欢迎世卫组织、产权组织、国际贸易组织三方合作的启动，该合作解决了具有跨领域性质的紧迫全球挑战，包括公共卫生、获取医疗技术、知识产权和贸易。我们相信，产权组织将继续进行有效的管理，以防止在本两年期产生任何负面影响，并出色地驾驭未来两年的进程。感谢。

155. 主席：我们已经到了本届会议的终点。在结束今天下午的会议前，我想感谢所有成员国向主席提供的出色合作。我也要感谢秘书处的评论和向成员国提供的信息。谨祝大家有一个非常美好的夜晚。

156. 副主席：亲爱的代表们，早上好，我很高兴宣布本委员会三十四届会议的第二天现在开始会议。主席现在不在，但他稍后会来。我想回顾一下，在本委员会，诸位中的许多人已经认识我，我总是试图以灵活的方式工作。因此，我将提醒诸位注意主席规定的评论限制，区域协调员为 3 分钟，其他代表为 2 分钟。因此，我们将从议程第 9、10 项开始。

157. 印度代表团：感谢副主席先生让我发言。印度有幸代表亚太集团发言。亚太集团感谢秘书处编写了全面的 2020/21 年产权组织绩效报告。本集团对 2020/21 两年期的出色财务成果表示欢迎，并在这方面对秘书处表示赞扬。本集团注意到，与上一个两年期相比，被评估为完全实现的总体绩效指标下降到 58%，但是，本集团认为，这并不值得惊慌，而是应该谨慎对待。可以理解的是，COVID-19 大流行可能对各种计划活动产生了影响，亚太集团很想知道产权组织计划如何确保这种不利影响不会蔓延到下一个两年期。本集团相信，产权组织将继续为提高绩效做出更多努力，特别是在战略目标三和四下，以及所有指标上的全面努力。感谢副主席先生。

158. 阿尔及利亚代表团：感谢副主席。阿尔及利亚很荣幸能代表非洲集团作此发言。非洲集团已经注意到了产权组织的绩效报告，也注意到了验证报告。这些报告载于文件 WO/PBC/34/7 和 8。我们感谢秘书处和监督司编写了这些文件。非洲集团祝贺产权组织及其在 2020/21 两年期所取得的成就，尽管 COVID-19 大流行的不利影响造成了困难。非洲集团特别高兴地看到，由于国际知识产权制度的强劲和持续表现，产权组织的财务状况很好。本集团注意到，被评估的 58% 的绩效指标被认为在 2020/21 年完全实现，16% 被认为是部分实现。然而，19% 的评价指标被认为没有实现。鉴于全球危机对产权组织绩效的影响，非洲集团强调，产权组织必须制定计划，为紧急情况做好准备，并制定一个责任框架，明确界定各利益攸关方的作用。非洲集团高兴地注意到，发展支出稳定在 2020/21 年度总支出的 13%。技术援助主要以虚拟方式提供。这使我们有可能继续开展以成员国发展为重点的计划。关于产权组织在联合国可持续发展集团的成员资格，非洲集团请秘书处指定一个机构，负责协调与其他国际和联合国机构在可持续发展目标方面的合作活动，我们支持产权组织参与联合国可持续发展集团的工作。此外，非洲集团认为，监督司编写的验证报告是一个重要的工具，可以独立保证产权组织计划的实施框架与成员国批准的成果网相一致。非洲集团积极地注意到，产权组织的成果呈现方式在 2022/23 年度得到了简化。现在，监督司有可能在两个连续的预算期涵盖所有的绩效指标。我们鼓励监督司密切关注向新成果框架的过渡，以确保衡量绩效的评价方法适应 2022-2026 年中期战略计划的需要。我们呼吁秘书处将监督司验证报告中关于重新定义招聘延迟指标的建议付诸实施。感谢。

159. 多米尼加代表团：非常感谢副主席先生。多米尼加代表团代表拉加集团发言。我们感谢秘书处提供的产权组织绩效报告，该报告显示了本组织的总体健康状况。我们欢迎就以下与知识产权和发展相关的议题进行的交流：技术和创新支持中心（TISC）作为技术转让催化剂的作用，以及妇女与知识

产权。我们特别高兴地看到，这些讨论是在一系列分享会上进行的，致力于缩小知识产权方面的性别差距，目的是提高妇女在知识产权生态系统中的参与度。我们很高兴继续这一辩论，并鼓励采取必要的措施来解决这些问题和其他主题，如青年参与知识产权和知识产权与中小企业，这仍然是一个优先事项。

160. 新加坡代表团：感谢副主席，由于这是新方第一次发言，我们要祝贺各位主席和副主席的当选。我的发言将涉及关于 2020/21 年产权组织绩效报告的议程第 9 项。新方对本组织强劲的财务表现表示欢迎，各份报告继续强调了产权组织的良好治理和稳定的财务状况。我们还对外聘审计员的工作表示感谢。尽管发生了大流行，但产权组织在 2021 年继续受益于对其收费服务的大量需求，例如包括马德里申请增长 14.4%。这反映出知识产权制度作为创新、竞争力和增长的重要驱动力，在全球范围内受到了信任和关注。我们也认识到，与前几年相比，职工福利负债，特别是离职后健康保险（ASHI）负债有持续增长的趋势，并期待着本次 PBC 将讨论的关于产权组织离职后健康保险负债筹资计划的提案。感谢。

161. 西班牙代表团：非常感谢副主席先生。西班牙代表团赞同 B 集团的发言，我们理解，产权组织的绩效报告是本组织在其活动的各个方面取得进展的写照。我们积极评价本组织的健康财务状况。这表明了全世界知识产权的力量，特别是国际保护体系的力量。我们尤其要祝贺和鼓励仲裁与调解中心，该中心 2020/21 年的收入比本两年期的估计值增加了 38%。这表明，产权组织的新活动除了被用户认为具有较高的附加值外，确实为本组织带来了新的收入来源。我们希望鼓励秘书处探索调解和仲裁方面的协同作用，特别是考虑到上诉庭的作用。关于战略目标下的计划和预算的执行情况，尽管我们对达到可接受的绩效水平表示赞赏，但我们希望鼓励产权组织继续改进。除了这一总体评价外，西班牙代表团还想强调三个方面。首先，我们高兴地看到，与 2020 年相比，2021 年马德里体系的收入是健康的。正如我们在以前的场合所说，我们想强调继续宣传这一体系的优势的重要性，特别是对商标而言，它特别具有活力，对经济周期的变化非常敏感。为此，我们想请秘书处继续努力提高本组织所提供服务的吸引力，并增加条约的加入，这将需要在工作人员和财政资源方面的投资，这将反映在预算中。其次，我们关注的一个方面，也是不幸影响到国家办事处的一个方面，就是难以招聘到具有适当技术培训的有效人力资源，并保留这些人才以保证项目实施的稳定性。这一点可以从基本建设总计划第 10 号项目（马德里信息技术平台）和第 25 号项目（与财务管理系统有关）中看到。这就是为什么我们要警告，这种情况可能会造成问题，我们建议研究潜在的解决方案。关于人事费用，西班牙代表团认为，人事费用的减少是由于临时合同数量的减少，这是非常积极的。只要这同时意味着产权组织正在加强其工作人员管理框架，采用固定和稳定的合同。我们强调，由于产权组织是一个首先以人才管理为基础的组织，只要在财务上审慎经营，那么这些费用是必要的。感谢。

162. 俄罗斯联邦代表团：感谢副主席。我们感谢秘书处编写并提交了 2020/21 年产权组织绩效报告。我们也感谢监督司提交的审计报告和其中的信息。我们注意到报告中提出的统计数据的复杂性，也注意到所取得的积极的财务成果，以及本组织在审议期间有关其计划工作的活动成果。我们欢迎本组织在本两年期的稳定指标，尽管 COVID 大流行造成了动荡的局势。感谢。

163. 美利坚合众国代表团：感谢副主席。美方支持 B 集团的发言，美方还感谢秘书处为 2020/21 两年期编写产权组织绩效报告。我们注意到各体系在本两年期持续增长，这对发明人、机构和政府来说是一个非常具有挑战性的时期。在另一个方面，美方希望对整个预算中若干计划中的一些转移作出澄清。特别是，我们注意到，在批准 2020/21 年预算后，对绩效指标 2.9 有一些相当大的预算转移，涉及更广泛和更有效地使用里斯本体系，包括发展中国家和最不发达国家，特别是与计划 9、10 和 20 有关。我们希望秘书处能够解释这些转移的过程，以及这些转移的资金是从哪里转移的。美方对于促

进扩大里斯本体系的资金分配表示关注，正如报告中所指出的，里斯本体系仍在以巨大的总赤字运作，现在看来，总的净资产状况为负 746.3 万瑞郎。美方坚持认为，里斯本协议的成员应遵守其条约义务，要么提高费用以支持该体系的运营成本，要么找到资金来支持这些费用，而不是继续依赖从产权组织其他注册体系中产生的费用。非常感谢副主席。

164. 大韩民国代表团：感谢副主席先生。大韩民国对产权组织秘书处为编写这些全面报告所做的艰苦工作表示感谢。关于战略目标二，我们注意到，在 2020 年和 2021 年，PCT 下的国际专利申请量继续稳步增长。在这方面，大韩民国在 2021 年的 PCT 申请总量中，在前五个国家中显示出最高的增长速度。我们认为有必要加强本地化的支持和服务，以帮助一些地区的申请人，这将有助于全球首要知识产权服务的成功。关于战略目标三，我们注意到，WIPO 学院的远程学习计划是 COVID-19 大流行期间最有效的知识产权教育工具之一，在 2020 年和 2021 年继续显示出强劲增长。参加远程学习课程的总人数达到 266,000 多人。我们感谢 WIPO 学院全体工作人员为取得这一成果所做的努力。最后，关于附件十，我们还注意到，大韩民国的信托基金，特别是在工业产权和知识产权教育领域，一直在为缩小发达国家和发展中国家之间的知识产权差距作出贡献，包括通过知识产权和人工智能的在线教育，以及出版产权组织关于区块链技术和知识产权生态系统的白皮书。感谢副主席先生。

165. 日本代表团：感谢副主席先生。首先，日本代表团感谢主席、副主席和秘书处的奉献精神，感谢他们对本次会议的报告和组织工作。本代表团赞同尊敬的德国代表团代表 B 集团所作的发言。我们赞扬秘书处在汇编 2020/21 年产权组织绩效报告方面所做的艰苦工作。本代表团希望对报告中描述的结果进行评论。关于战略目标七，即处理与全球政策问题有关的知识产权问题，日本一直在与产权组织日本办事处合作，通过利用日本知识产权全球信托基金来支持产权组织绿色组织的活动。由于日本的产权组织绿色合作伙伴的数量是世界上最多的，而且每个合作伙伴都积极主动地参与相关活动，因此本代表团认为，他们为产权组织绿色的发展作出了重大贡献。我们期待着与许多合作伙伴在这方面进行合作。此外，附件十中的 2021 年信托基金进展报告概述了 2021 年在信托基金下取得的主要成果。例如，日本知识产权全球信托基金被用来资助以下四项活动：第一，非洲的知识产权计划硕士学位；第二，在年轻人中促进知识产权教育的讲习班；第三，知识产权文件的数字化；第四，知识产权优势倡议。感谢副主席先生。

166. 加拿大代表团：加方感谢秘书处编写的报告，并祝贺产权组织的管理层和工作人员取得的诸多成就。产权组织在报告期的表现值得称赞，特别是考虑到大流行带来的挑战。加方注意到，在对计划 20 的评估中，秘书处积极报告了驻外办事处网络的表现，特别是这些办事处如何提高计划交付的效率和效力，并对它们所服务的国家和区域的具体需求和优先事项作出回应。加拿大欢迎提供更多信息，说明秘书处是如何得出这些结论的，包括如何制定和应用用于评估计划 20 内驻外办事处业绩的标准和指标的。感谢。

167. 巴基斯坦代表团：非常感谢副主席先生，我的发言涉及议程第 9 项和议程第 10 项。我国代表团注意到本组织在 2020/21 两年期的积极财务和方案表现。我国代表团还感谢内部监督司的审定报告。这些自我评估报告仍然是衡量组织绩效的重要检查点。我们赞扬产权组织的领导层和秘书处根据成员国确定的需求和优先事项提供技术援助活动。在本两年期，已经启动了一些出色的倡议。随着卫生状况的不断改善，我们期待着这些项目能在当地得到落实。我们也期待着在当前的两年期中，所有的项目、包括与发展有关的项目，都能得到最大限度的预算利用。感谢副主席先生。

168. 副主席：所以，在这一点上，没有人请求进一步发言。因此，为了能够回答各代表团提出的各种意见和问题，我们将休息 5 分钟。这样，秘书处就可以向诸位提供必要的答案。感谢。女士们，先

生们，各位阁下，各位代表，感谢诸位的耐心和建设性态度，秘书处一直在倾听诸位所有的关切、提议、建议，因此，秘书处现在将进行回答。因此，为了让他们能够回答，我将请负责行政、财务和管理部门的助理总干事发言。稍后，我可以请秘书处其他成员发言回答问题。

169. 行政、财务和管理部门助理总干事：副主席先生非常感谢，诸位早上好！请允许我先做个介绍，然后我的团队和其他同事会帮助更详细地回答一些问题。首先，我只想回顾一下，这份产权组织绩效报告确实代表了一种雄心的增加。因此，一些代表团注意到 58% 的数字，这当然是非常正确的。这也反映出我们已经提高了标准，从 90% 提高到 100%。因此，我们说，如果我们没有真正实现某项目标，我们就不可能实现这一点。因此，它比以前的两年期提高了标准。我认为这对总体分数产生了一点影响。COVID 也是如此，当然你们很多人都提到了 COVID 的不利影响。尊敬的印度代表问到我们监测这种影响的工作，特别是未来的影响。这是我们非常积极地做的事情，无论是在部门领导小组、风险管理小组，还是在财务部门的同事都是如此。正如总干事昨天提到的，首先在系统方面，到目前为止，尽管大流行带来了许多挑战，对全球知识产权服务的需求仍然相当强劲。这是对数字化趋势的回应，也是对大流行期间增加使用技术的趋势的回应，然后这也反映在我们的知识产权申请中。我们并不满足于我们的成就，我们继续非常密切地观察这些，逐月观察，以确保没有漏网之鱼，但到目前为止，消息相当强劲。第二点是关于实施。COVID 还没有消失。它继续对我们实施计划的能力产生一些影响，总干事和部门领导正在把大量的注意力放在确保逐月、逐季跟踪我们的实施情况上。事实上，总干事大约两周前在这个房间里召集了整个组织的所有干事，实际上是为了逐个计划、逐个预期成果地讨论我们在本两年期的目标——我们已经完成了四分之一——以及我们可能略微落后的地方。如果是这样，我们略微落后，我们可以做些什么来真正提高我们的雄心和交付能力，以确保在两年期结束时，我们已经交付了我们向诸位承诺的成果。在操作上，它确实有一些影响，比如说机票价格。COVID 对航空旅行行业产生了非常严重的影响，因此，像飞行成本这样的事情，我们正在尽最大努力将其保持在尽可能低的水平。坦率地说，目前已经超过了我们六个月前设定的目标。我们正在与我们的旅行供应商合作，在内部努力将这些费用保持在尽可能低的水平。但现实是，COVID 对我们的一些送货车辆产生了影响。最后，正如我所说，COVID 并没有消失，所以我们有一个内部业务连续性领导，我们有一个危机应对小组，他们继续定期开会，以监测情况，监测日内瓦这里的情况，并确保我们做好准备，包括为秋季可能的复发做准备。因此，从秘书处的角度来看，我们继续监测，不仅是为了我所有同事的安全，而且是为了诸位所有人、我们的成员国和其他重要的利益攸关方的安全，所以我们继续把 COVID 和未来可能的不利影响控制得非常好。我想关于其他一些问题，有一个关于监督司审定报告的问题，关于招聘延迟指标的实施的实施，当然我们非常乐意这样做。人力部可能已经在之前提到过。我想有一个关于联合国可持续发展小组的评论，我们很高兴今年加入该小组，我们与联合国可持续发展小组合作非常密切。我亲爱的朋友和同事，负责全球挑战和伙伴关系部门的助理总干事正在监督这一工作。他是协调员，与他的团队合作，确保我们整合并受益于这一网络，所以全球挑战和伙伴关系部门助理总干事在很大程度上是这一进程的内部领导者。还有几个关于交通灯系统的问题，一个关于里斯本系统的问题和关于临时工作人员费用的问题。

170. 秘书处：感谢。B 集团提到了与产权组织绩效报告有关的交通灯系统，以及我们是否可以在产权组织绩效报告中增加交通灯系统。我想具体的建议是把它加到报告的战略目标和预期成果部分。感谢您的建议，我们一定会研究这个问题。我只想为委员会回顾一下，对于每一项计划，我们都有一个非常复杂的交通灯系统。因此，如果逐个项目去看，对于绩效数据，以及绩效数据的细节，我们稍微改变了交通灯系统，从通常的红色、橙色和绿色，我们把它变成了各种深浅的蓝色。这不是巧合，我们是世界知识产权组织，所以我们认为我们会发明别的东西，但尽管如此，它的目的是一样的，交通灯

系统的目的是区分完全实现、部分实现、未实现或不可评估。使用交通灯系统时，当深入到方案层面时，它是非常复杂的，但感谢您的建议，我想澄清的是，我们在报告中确实有一个非常复杂的系统，但我们将考虑您的建议，把它带到更高的层面。然后，关于尊敬的西班牙代表就人事费用减少的原因所做的发言，请允许我稍微澄清一下。所以，实际上并不是临时人员费用的减少，如果我可以让你们看一下英文版第 14 页的表 5，你们可以看到，临时人员的实际支出与 2021 年的核定预算基本一致。工作人员费用减少的一个重要驱动因素是兼职工作安排。也就是说，在这些情况下，上一页提到了 780 万瑞郎的影响。这是对工作率低于 100%的工作人员的影响。因此，根据我们的工作人员条例和细则，工作人员有一个选择，他们可以选择以 90%或 80%或 50%的比例工作，这就是所指的情况。因此，我作出上述澄清。对尊敬的美利坚合众国代表的问题。实际上这又是一个澄清，感谢您的问题。实际上，如果我可以说的话，没有任何转移。诸位可以看到，也许我可以请诸位看一下产权组织绩效报告的附件三。当它说转移后的预算时，可能有点误导，我对此表示歉意。但其反映的是，在实施过程中，对这一特定预期成果的人事资源分配比批准的预算要高一些。这就是为什么我们在转移后有一个更高的预算。但如果看一下支出，支出实际上没有达到转帐后的预算水平，而且在财政资源方面没有进行转移。这反映了工作人员的时间比例的差异，他们被分配到那些预期的结果，可以看到，这是 110 万瑞郎，而批准的预算是 92.8 万瑞郎，这意味着与实际支出相比增加了 19%。但是，我再次向代表团保证，并没有向这一预期结果实际转移资源。感谢。

171. 区域和国家发展部门副总干事：关于加拿大代表团的发言和问题，我只想就充分实现的业绩减少，特别是区域和国家发展部门讲几句。不是为了致歉，我想分享两个主要原因。首先，在大流行条件下开展工作的情况显然具有挑战性。我注意到，尊敬的印度代表团代表亚洲和太平洋集团，也提出了这一挑战性条件。对于秘书处，包括总部的区域和国家发展部门、驻外办事处，业绩百分比有所下降。去年的一些活动和项目由于大流行而被推迟或取消了。这是由秘书处提出的，或应有关成员国的要求。第二，正如总干事在昨天的开幕词中所告知的，根据外聘审计员的建议，完全实现的定义在各双年度之间发生了变化，因此，现在 100%的绩效相当于以前的 80%。请放心，在今年第一季度，我们正开始在所有项目和活动上回到正轨。非常感谢。

172. 秘书处：再来谈谈加拿大提出的关于驻外办事处网络有效运作的问题。这一评估是基于产权组织绩效报告中所载的绩效指标的实现情况。因此，你们会注意到，各驻外办事处完全实现了 60%，还有 15%部分实现，但要记住，正如负责区域和国家发展部门的副总干事刚才所说，对完全实现的定义有变化。因此，在具有挑战性的大流行时期，这些办事处仍然在当地与用户和利益相关方接触，直接接触、实施方案、开展活动，而且正如我所说的，在那些相当具有挑战性的时期，他们一直这样做。因此，他们继续执行工作计划和预算中的预期成果，并继续推动本组织的任务。感谢。

173. 副主席：感谢评论。我知道诸位对各代表团提出的问题做了适当的回答，所以我想为此感谢秘书处。如果没有人要求发言，我们将认为这个项目已经结束，并继续审议与本议程第 9、10 项有关的决定段落。首先，议程第 9 项涉及 2020/21 年产权组织绩效报告。关于文件 WO/PBC/34/7。如果没有人要求发言，我们将认为该段落已获通过，因此我们结束了议程第 9、10 项。

174. 计划和预算委员会（PBC）对 2020/21 年产权组织绩效报告（WPR）（文件 WO/PBC/34/7）和内部监督司（监督司）关于 2020/21 年产权组织绩效报告的审定报告（文件 WO/PBC/34/8）进行了审查，承认其性质为秘书处的自我评估，建议产权组织各大会各自就其所涉事宜，注意产权组织 2020/21 两年期在实现预期成果方面取得的积极财务绩效和计划绩效。

175. 副主席：我看到没有人要求发言，所以我们将认为这个决定段落获得通过。我们将继续讨论议程第 10 项的下一个决定段落。大家都看到了，这与内部监督司对文件 WO/PBC/34/8 中的 20/2021 年产权组织绩效报告的审定有关，内容如下。

176. 计划和预算委员会（PBC）注意到“内部监督司（监督司）关于《2020/21 年产权组织绩效报告》的审定报告”（文件 WO/PBC/34/8）。

第 11 项 2021 年年度财务报表；截至 2022 年 5 月 31 日的会费缴纳情况

(A) 2021 年年度财务报表

177. 讨论依据文件 WO/PBC/34/9 进行。

178. 副主席：很好，那我们就继续我们的议程。这是一个非常繁忙的议程，所以我们必须继续工作。那么，让我们继续讨论第 11 项。我们首先看一下 2021 年年度财务报表和截至 2022 年 5 月 31 日的会费报表，大家知道这个议程项目有一系列的文件，包括文件 WO/PBC/34/9 和 WO/PBC/34/10。我们将从第 11 (a) 项开始，也就是文件 WO/PBC/34/9。根据《财务条例与细则》第 8.11 条，PBC 必须审查财务报表，并向大会提出意见和建议。因此，文件 WO/PBC/34/9 提供了本组织截至 2021 年 12 月 31 日的年度财务报表。我将请财务司司长介绍这一项目。

179. 秘书处：感谢主席，诸位上午好。2021 年的年度财务报表包括年度财务报告和截至 2021 年 12 月 31 日的财务报表。这些财务报表是根据国际公共部门会计准则（IPSAS）编制的，并得到了无保留的审计报告。本文件还包括产权组织内部控制声明。本财务报告对本年度的结果进行了讨论和分析，并详细说明了本组织在 2021 年 12 月底的财务状况。本组织 2021 年的结果显示，该年度的盈余为 1.089 亿瑞郎，总收入为 4.751 亿瑞郎，总支出为 3.889 亿瑞郎，投资收益为 2,270 万瑞郎。相比之下，2020 年盈余 1.359 亿瑞郎，总收入为 4.683 亿瑞郎，总支出为 3.658 亿瑞郎，投资收益为 3,340 万瑞郎。2021 年的总收入比 2020 年的数字增加了 1.45%。2020 年的总支出也比 2020 年增长了 6.3%。截至 2021 年 12 月 31 日，本组织的净资产为 4.085 亿瑞郎，总资产为 15.773 亿瑞郎，总负债为 11.688 亿瑞郎。2021 年期间，本组织的净资产增加了 2,140 万瑞郎。本年度的盈余为 1.089 亿瑞郎，大部分被与产权组织对离职后健康保险的负债有关的精算损失增加所抵消，该损失总额为 8750 万瑞郎，通过净资产确认。非常感谢诸位的关注，我很乐意接受提问。感谢主席先生。

180. 德国代表团：感谢副主席先生。B 集团感谢秘书处编写和介绍文件 WO/PPC/34/9。我们满意地注意到，这些财务报表是根据国际公共部门会计准则（IPSAS）编制的，并且有无保留的审计意见。我们欢迎 2021 年的积极财务结果，它显示了明显的盈余以及总资产和总负债的健康平衡。我们集团了解到，年度财务报告和财务报表是按照 IPSAS 的完全权责发生制编制的，这导致 2021 年的盈余与预算结果相比，从 1.437 亿瑞郎减少到 1.089 亿瑞郎。我们高兴地注意到，与 2020 年相比，马德里体系费用的收入增加了 8.1%。但是，我们关切地注意到，离职后健康保险（ASHI）的负债不断增加。B 集团欣见即便在 COVID-19 大流行带来影响，产权组织也实现了积极的财务业绩。不过，尽管 2021 年对产权组织收费服务的需求强劲，但由于持续的不确定性，我们继续鼓励本组织在下一个两年期谨慎行事。感谢副主席先生。

181. 斯洛伐克代表团：感谢副主席先生。副主席先生，CEBS 集团感谢秘书处编制和介绍 2021 年的年度财务报告和财务报表。我们同样感到满意的是，尽管发生了大流行并对产权组织的业务产生了重大影响，但本组织仍取得了积极的财务业绩和盈余。我们还注意到，对产权组织知识产权服务的使用再次增加，特别是 2021 年期间最大的收入来源是 PCT 体系费，占总收入的 76% 以上。此外，我们还注意

到，与 2020 年相比，2021 年本组织的开支率较高。我们从报告中了解到，本组织成功地努力实现了平衡。我们同样赞赏对本组织财政资源的负责任的管理，我们相信本组织将再接再厉。感谢。

182. 中国代表团：感谢副主席先生。中方感谢秘书处提供了详细的 2021 年年度财务报告和财务报表。我也要感谢财务司司长对报告的介绍。本报告是严格按照国际公共部门会计准则制定的，再次体现了本组织公开透明、细致谨慎的财务管理风格。中方欢迎在报告中加入关于环境、社会和治理的新章节，这再次体现了产权组织对落实可持续发展目标的承诺。中方对产权组织长期以来健康的财务状况、不断增长的盈余和净资产表示满意，这主要是由于全球用户对全球 PCT 服务体系的信任和需求不断增加。中方注意到，在 2020 年和 2021 年，尽管受到 COVID-19 的影响，产权组织的财政盈余仍然大幅增加，总额达到 2.45 亿瑞郎。我们希望本组织能够很好地利用这些盈余，将更多的资源用于改善产权组织的全球知识产权服务体系和知识产权促进发展等领域，包括进一步扩大马德里体系和海牙体系的语言覆盖面，以提高其影响力和更广泛的应用，从而更好地保障产权组织长期健康的财政状况。感谢副主席先生。

183. 阿尔及利亚代表团：感谢副主席。首先，我们感谢秘书处提交了 2021 年年度财务报告和财务报表。我们注意到，2021 年的支出为 3.889 亿瑞郎。我们有一个关于招聘的问题。我们没有注意到关于产权组织进行的招聘的任何信息。例如，关于新招聘的支出，我们没有看到任何关于在审议期间的情况。我们想知道这是为什么。我们还提请注意另一个问题。如果我们要在工作人员中实现公平分配，那么需要注意的，我们在非洲的驻外办事处没有足够的工作人员，例如，在阿尔及利亚，我们只有一名工作人员。自 2019 年以来一直是这种情况。这是我们在以前的 PBC 上提出的一个问题，但似乎没有改变。我们希望对这方面的招聘情况进行一些澄清。在我们没有足够工作人员的地方、特别是在非洲新设立的驻外办事处，现在正在采取什么样的战略来确保我们切实增加工作人员。感谢。

184. 西班牙代表团：感谢副主席先生。感谢您让我们发言。我们想借此机会对 B 集团的发言表示赞同。我们对产权组织良好的财务状况表示满意，2021 年的财务报表很好地证明了这一点。产权组织实现了 1.089 亿瑞郎的盈余，这是非常积极的，使我们能够更加雄心勃勃地展望未来。2021 年对全世界的知识产权来说是非常好的一年，各国和国际办事处的统计指标都表明了这一点。正因为如此，我们必须意识到，我们的收入、也就是我们为活动提供资金的能力完全取决于经济周期，由此，负责任但雄心勃勃的现实管理是至关重要的。我们对 PCT 实际收入的下降表示遗憾，就出版物而言，比 2020 年少了 1,300 份。我们认为，尽管有日历效应，这些应该继续以良好的速度增加。我们对马德里体系中的专利申请以及新注册和续展的增加感到特别高兴。关于支出，尽管我们赞赏增加预算的努力，但我们认为有必要朝着成为一个对知识产权进行更多投资的组织的方向发展，恢复到高于 4 亿瑞郎的年度支出水平。我们在知识产权生态系统中的活动表现，需要在全世界范围内传播优势，并展示发展能力。产权组织良好的财务状况表明，这是有可能的，我们鼓励秘书处，在未来的财政年度里，你们能够更多地参与，并在计划的限度内发挥想象力。然而，我们正面临着复杂的时刻，这适用于成员国的所有活动以及我们的服务。我们敦促秘书处继续提供优质服务，使其存款和风险管理系统多样化，并着眼于未来谨慎行事，非常感谢。

185. 巴基斯坦代表团：非常感谢副主席先生。很高兴今年再次见到您。我对之前的发言中出现的 technical 问题表示歉意。副主席先生，我国代表团注意到本组织的积极财务状况。我们还赞扬产权组织在 2021 年成功结束了与 COVID-19 有关的干扰。2021 年期间知识产权申请量的增加，证明了产权组织在创新方面继续具有相关性和重要性。我国代表团仍然认为，不应只看知识产权本身的结果，在全球范围内推动知识产权的主要是创新和科学技术的发展。因此，应当在世界发展中国家和地区促进创新，

不仅要从发展的角度出发，而且要着眼于调整发展中世界的知识产权申请潜力。这将实现对产权组织收费服务的需求增加，确保本组织未来的可持续财政稳定。感谢副主席先生。

186. 副主席：感谢尊敬的巴基斯坦代表的评论。现在可以发言了，但我们看到没有人要求发言。我们将留出几分钟时间让秘书处在必要时回答这一轮发言中提出的一些问题。秘书处要求留出几分钟时间，以便能够准备对诸位的问题作出答复，所以我们将有一个非常简短的休息。甚至比前一次更简短。两分钟后，我将请诸位回到座位上，继续我们的工作。

187. 副主席：经过这两分钟的短暂休息，我们将继续本委员会的工作。我将请主管行政、财务和管理部门的助理总干事发言，回答各代表团提出的一些问题，然后请财务司司长发言。

188. 行政、财务和管理部门助理总干事：感谢各位代表的提问。我认为尊敬的阿尔及利亚代表代表非洲集团提出了两个问题。第一个是关于阿尔及利亚驻外办事处的招聘情况。我会要求人力资源部门的同事与阿尔及利亚进行双边联系，解释目前的情况和正在发生的事情。我希望您能满意。关于招聘的问题，我想我所理解的问题主要集中在招聘费用上，以及我们如何在我们的账目和内部预算中说明这些费用。如果可以的话，我将把这个问题交给财务司司长，让他进一步解释一下。我想我们在议程的稍后部分也会讨论年度人力资源报告，如果我们错过了关于招聘的更广泛的问题，我相信人力资源部门的同事会很乐意解决这些问题。这就是我对后面那个项目的建议。主席，如果您允许，我将请财务司司长进一步解释一下招聘费用的核算问题。

189. 秘书处：非常感谢，感谢您的问题。答案相当简单明了。根据 IPSAS 标准，我们不必单独显示招聘费用。我们没有义务显示这些费用的任何形式的披露。我们在招聘方面发生的任何费用、以及被招聘人员的工资，都包括在人事费用中。如果您需要更多关于这些费用的细节或细目，那么在年度人力资源报告中可能会有更多这方面的信息，或者我们可以通过双边方式向您提供进一步的细节。我们没有义务在财务报表中提供这方面的任何更多信息。感谢。

190. 副主席：感谢两位的解释。我知道这些是尊敬的阿尔及利亚代表提出的问题。由于没有人要求发言，我想结束第 11 (a) 项这一分项目。

191. 计划和预算委员会 (PBC) 建议产权组织各大会各自就其所涉事宜，批准“2021 年年度财务报告和财务报表” (文件 WO/PBC/34/9)。

(B) 关于投资的最新消息

192. 主席：下午好，各位代表，按照我们的计划，我们将从议程第 11 (b) 项目“关于投资的最新消息”开始。正如在 2020 年 9 月举行的 PBC 第三十一届会议上首次进行的那样。我们现在将听取产权组织投资顾问 MBS 资本咨询公司对本组织投资情况的介绍。PBC 不需要就这一分议程项目作出任何决定，现在我想请行政、财务和管理部门的助理总干事开始发言，然后请 MBS 资本咨询公司的穆罕默德·纳贾菲先生发言。先生们，请发言。

193. 行政、财务和管理部门助理总干事：确实非常感谢主席先生。诸位下午好。我将按照主席的说法介绍这个项目，然后我将把工作交给我们的投资顾问，让他做更全面的介绍。尊敬的代表们，在过去几个两年期中，产权组织的收入超过了支出。这种盈余使我们得以积累投资资产组合。在这方面，产权组织的核心和战略现金投资组合于 2018 年 2 月实施，旨在确保我们管理资产的方式能够反映出负债的性质和未来的支出模式。这些投资组合完全投资于能产生收入的资产，如股票、债券和房地产。所持有的投资资产被分散到不同的资产类别，分散了风险，降低了本组织的整体风险状况。在这方面，核心现金投资组合由全球债券和房地产资产组成，其目标是在五年内实现以瑞郎计算的正收益

率。战略现金投资组合的投资目标是，在 20 年内取得有助于实现产权组织长期职工福利负债的理想覆盖率的回报。该投资组合包括与核心现金相同的资产类别，但增加了全球股票。根据产权组织投资政策的要求，投资组合中每一资产类别的分配都是根据所需的长期投资回报目标和允许的风险来确定的。主席先生，为了深入了解投资组合的情况，产权组织秘书处已要求其投资顾问编写一份关于产权组织投资业绩的详细最新情况，供计划和预算委员会注意。请远程关注讨论的代表团查阅 PBC 网站上的 PDF 文件。在我把发言权交给我们的投资顾问 MBS 之前，我想再补充一些介绍。我们的投资是中长期的，以便在预计的时间范围内与我们的负债和未来支出的承诺相匹配。在这期间，我们预计有些年份我们的投资会做得很好，而其他年份我们的投资可能会下降。后者不一定是值得担心的事情——我想我们对此会不高兴——但这不是值得担心的事情，前提是在预计的时间范围内，我们专注于确保流动性和确保我们预期的平均回报。尽管 2021 年有积极的投资回报，但今年管理投资的条件极具挑战性。在 COVID-19 大流行缩减的背景下，宏观经济和政治的不确定性预计将维持目前投资回报表现的波动性。同时，持续的通货膨胀压力，特别是石油和天然气价格，以及它们对可支配收入和消费的影响，可能会影响全球经济增长，并继续成为未来投资回报的阻力因素。有鉴于此，产权组织投资咨询委员会（ACI）在我们投资顾问的支持下，继续监测这些投资，并努力管理投资组合，以实现其长期目标。非常感谢各位代表，感谢主席，我现在把发言权交给我们的投资顾问，来自 MBS 资本咨询公司的穆罕默德·纳贾菲。

194. 投资顾问：非常感谢主席先生，感谢助理总干事。正如刚刚所强调的那样，与我们以前所处的环境相比，在过去的 12-18 个月里，情况有些变化。大流行之后，需求过剩和瓶颈可能会在经济中产生通胀压力，推高利率，而乌克兰的冲突通过对商品价格的压力，加剧了这些通胀压力。利率上升，尽管如此，给所有资产价格带来压力，因为基本上在金融市场上，每一种资产都是某种未来现金流贴现机制。当这些未来的现金流以不同的利率折现时，在这种情况下，更高的利率，价格可能会下降。我们在过去 12-14 个月看到的是，各种市场的利率在很短的时间内从 10 年的低点上升到 10 年的高点。正如我前面提到的，这给资产价格带来了压力，当然，这也为投资者在未来提供了明显更好的前景。在这个国家，投资者面临的主要挑战之一是，自 2015 年以来，现金受制于负利率，这意味着在银行的现金仅仅因为留在银行账户中而失去了价值。这个问题对所有投资者来说都是一个重要问题，它将会消失，而且已经开始消失。因此，虽然目前的环境可能并不令人感到愉快，但对于未来的投资和未来的投资回报来说，绝对是令人欢欣鼓舞的，投资者在过去几年所面临的许多问题已经或正在得到解决。然而，作为这些利率上升的后果，诸位屏幕上显示的这个市场回报的简短回顾（幻灯片“几乎所有资产类别均出现负回报”），表明几乎每一种资产或世界上每一个选定的资产类别，股票、房地产、信贷、债券，所有东西在今年前五个月都有或多或少的负回报，原因前面已经提到。这个消息的积极一面是，正如我之前提到的，在这里可以看到它的数字，许多投资者、谨慎的投资者投资的资产类别，在整个发达国家被各种零利率政策阉割了，在未来的投资中又变得有利可图。可以在显示的表格上看到（幻灯片“但收益上升”），投资者从各种投资类别中得到的利益水平现在处于过去 10 年范围的高端。去年在座的人都会记得，我强调了许多市场受到严重的过度估值的事实。非常低的利率环境和缺乏替代品，已经将各种市场的资产价格推到了极端水平。在这里（幻灯片“股票估值有所上升”），举一个美国和全球股票市场的例子，但能够看到估值已达到该市场整个历史上只有两年超过的水平。可以看到，今年的修正已经消除了一些估值风险，估值风险再次对未来的回报产生了直接影响。在去年的这张图上（幻灯片“低估值总预示着强势回报”），我们曾强调，从股票市场的估值水平到去年，历史上的回报一直很差。这就是在这个图表的右侧可以看到的，当估值一直很高时，未来的平均回报率往往较低。今年的走势为未来的回报创造了更好的机会，从目前的水平往前走，所以我们已经从一路走到了右边，走到了图表上被圈起来的地方。因此，从我们的角度来看，我们在去年的

演讲中强调的一些关键风险实际上已经减弱。同样，在瑞士的房地产投资方面（幻灯片“估值已更加合理”），去年夏天的估值已达到极端水平。这些极端的估值也已经减弱，从而降低了风险，提高了未来的盈利能力。正如我之前所说，这些变化的关键驱动力是快速上升的利率，你可以在这张图表中看到（幻灯片“利率已大幅上涨”），跨越各种市场。这些利率，尽管按历史标准并不高，但与我们在过去十年所经历的相比，已经非常高了，并且为投资者的未来提供了当然更好的机会。这些较高的收益率将支持未来更高的回报，至少在名义上是如此。谈到投资组合本身，正如前面所提到的，这些投资组合的策略是建立在非常稳定的收入产生之上的。从这些投资中获得的长期回报的主要驱动力来自于通过利息、租金和股息的稳定收入流。我们已经展示了这种收入的演变，这显然是非常线性和非常稳定的，而市场价格则可能以非常不可预测的方式回旋（幻灯片“立足于稳定收入的战略——战略现金和核心现金”）。从长远来看，由于收入的产生，投资组合可以有信心能够实现预期的结果。随着时间的推移，这将使市场波动的幅度黯然失色。我前面所说的摘要在这张幻灯片上（幻灯片“回报预期”）。基本上，信息是更高的利率和更低的价格以及资本市场对未来的投资者和未来的投资是有利的，如果在产生收入的资产上进行了审慎的投资，这种产生收入的能力在过去几个月里有了明显的改善，并将在未来支持更好的回报。与去年提交给 PBC 的内容相比，在左侧的幻灯片上（幻灯片“有些情况已经改变”）是我们去年强调的内容的摘录，我们当然没有想到它会那样快速变化，但变化在我们预期范围内。碰巧的是，从处于极端水平的估值，我们已经下降到更具吸引力的水平。原本是零或负的利率已经变得非常积极，并支持未来的回报。同时，一些我们不一定意识到的风险已经浮现。也就是说，更高的通货膨胀风险和可能更高的地缘政治风险将继续影响金融市场，并可能继续影响市场的更高波动性。讲一讲现在屏幕上显示的投资组合的实际回报（幻灯片“历史回报”）：今年前五个月的回报约为负 6%。我认为必须关注的是，这些都是价格的变化；这些投资组合产生收入的能力，正如我之前所说的，只是有所提高，所以今天投资组合产生的现金流比六个月前的现金流要高。就所有的目的而言，我们对目前的环境比较满意，这是我们在很长一段时间内的情况，因为投资带来的许多挑战今天已经通过较高的利率得到解决。我们预计，这些投资组合肯定会继续提供符合该时间范围内设定的目标的结果。非常感谢。

195. 主席：感谢行政、财务和管理部门的助理总干事和投资顾问的发言。我不知道你们理解了多少，但对我这个非金融背景的人来说，这并没有什么意义。我现在请各成员国发表意见。

196. 俄罗斯联邦代表团：非常感谢主席。您在评论中说得很对，我们希望我们理解了一切，但实际上我们无法理解，我们想提请优先注意，我们无法做到这一点是由于一些程序方面的问题。需要给成员国更多的时间来阅读这样一份困难的文件。该文件非常难以掌握。我们需要有必要的资格和专业的知识，以便掌握这样一份文件，分析它们、提出意见，而且我们也需要做出重要的决定。在所提供的分析的基础上，我们不能只是阅读一份文件，把它看作是一张有数字和字母的纸。所以，我们希望这种文件能够提前公布，满足所有的公布要求，时间至少在 PBC 开幕会议之前提前两个月。我想谈的第二个方面是，需要在文件中使用符合联合国系统惯例的、也是符合国际规则的、经批准的表达方式。我理解，对在座的许多国家来说，国际法已经成为某种被扭曲的概念，但它确实存在，在本委员会的文件中，我们希望看到使用的表述符合国际法、符合形式上对事件的国际评估。我现在转到实质问题上。文件中提到的对总通货膨胀率和市场形势的评估并不符合实际情况。它不是基于经济指标，而且由于某些原因，没有提到这种通货膨胀的增长导致少数国家实施单方面非法制裁措施的事实，因此，我们想呼吁以客观方式提供信息。这对于在本委员会内做出这样的实质性决定是非常非常重要的。非常感谢主席。

197. 意大利代表团：感谢主席。2021 年确实是一个较好的投资年，至少对于能够利用市场机会或波动的人是如此。我们确实同意需要更多的时间来分析投资的构成，以考虑到业绩和风险。非常感谢。

198. 投资顾问：非常感谢。由于没有问题，所以没有什么要补充的。感谢主席。

199. 行政、财务和管理部门助理总干事：非常感谢主席先生。首先要回顾一下，在这个项目下没有作出任何决定，所以我想显然顾问和秘书处都可以进一步讨论这个问题，但今天没有决定。尊敬的俄罗斯联邦代表的意见非常好。就文件而言，我们会试图找给诸位所有人一个机会来审问和真正看一下文件，而不是在市场在这段时间内发生了如此大的变化之前就把文件放上去，鉴于目前的波动性，我们几个月前提供的信息现在已经过时了。但这一点很好，我们将看看在这方面我们能做些什么。感谢主席。

200. 俄罗斯联邦代表团：非常感谢主席。是的，的确，在本届会议上没有就这个议程项目的文件作出决定。但是，我们确实有一个问题。这份文件已被放在委员会的官方网站上。它被赋予了一个相关的文件号，因此它是委员会的文件。因此，你能告诉我这份文件的状况吗？我们想再次说明，这份文件没有在既定的时间框架内提交，所以我们没有足够的时间来详细分析这份文件。因此，我们觉得这份文件只是为了提供信息。我们提出的意见不允许我们相信这份文件是已经达成共识的文件。感谢。

201. 主席：在这个阶段，我想我们已经听取了成员国的意见，因为委员会不需要作出决定。

(C) 截至 2022 年 5 月 31 日的会费缴纳情况

202. 讨论依据文件 WO/PBC/34/10 进行。

203. 副主席：我们将进入下一个议程项目，即我们议程的分项目第 11 (c) 项。因为第 11 (b) 项“关于投资的最新消息”需要产权组织的投资顾问在场，所以我们必须等到今天下午。第 (c) 项是截至 2022 年 5 月 31 日的会费缴纳情况，涉及文件 WO/PBC/34/10。本文件详细介绍了截至 2022 年 5 月 31 日的会费缴纳情况，包括自 2010 年以来拖欠会费和缴纳周转基金的情况。我现在请秘书处发言，介绍这份关于会费缴纳情况的报告。

204. 秘书处：感谢副主席先生，诸位上午好。在我介绍文件之前，请允许我进行一个非常简短的解释，我只想为文件英文版第 5 页的一个错误表示歉意。这张表不小心与前一页重复了，所以这不是一个大错误，但我们表确实重复了两次，我们会改正。其他版本都没有问题。关于缴纳会费的情况，文件中载有关于截至 2022 年 5 月 31 日的年度会费和周转基金付款的拖欠情况。附件载有关于统一会费制度以及 2020/21 两年期会费和周转基金状况的信息。副主席先生，以及委员会成员，自我们编写 5 月 31 日的文件以来，我们又收到了以下捐款。这些捐款来自瑙鲁 5,698 瑞郎、圣文森特和格林纳丁斯 2,849 瑞郎、尼加拉瓜 2,849 瑞郎、科特迪瓦 311 瑞郎、加蓬 50 瑞郎、马里 403 瑞郎、尼日尔 50 瑞郎、巴西 3,497 瑞郎、希腊 51,277 瑞郎、阿根廷 89,179 瑞郎以及牙买加的 340 瑞郎。非常感谢副主席先生。

205. 副主席：非常感谢您的这些评论。在秘书处对这份文件和会费缴纳情况进行解释之后，如果有任何代表团以自己的名义或代表地区集团提出要求，我们将开放发言。无论是在会场还是在虚拟的会场，似乎没有人要求发言。因此，既然没有人要求发言，我们将继续阅读屏幕上的决定段落。这是议程第 11 项“年度财务报表”的分项目第 (c) 项，涉及文件 WO/PBC/34/10。

206. 副主席：我没有看到关于这个议程项目的任何问题或评论。那么，我们将得出结论，本段落已被本委员会通过。

207. 计划和预算委员会（PBC）注意到“截至 2022 年 5 月 31 日的会费缴纳情况”（文件 WO/PBC/34/10）。

第 12 项 人力资源年度报告

208. 讨论依据文件 WO/PBC/34/INF/1 进行。

209. 主席：我宣布会议开始。各位代表早上好。由于投资顾问下午才能到场，议程第 11（b）项只能在下午进行，所以我们现在将审议议程第 12 项“人力资源年度报告”。本文件是根据 PBC 在其 2012 年 9 月会议上作出的决定提交给 PBC 的。PBC 不需要作出任何决定。我现在请人力资源管理部代理部长发言来介绍该报告。

210. 秘书处：感谢主席先生，感谢尊敬的各位代表。我很高兴向诸位介绍《人力资源年度报告》（文件 WO/PBC/34/INF/1）。本年度报告是一份提交给 PBC 的资料文件，将在 2022 年 7 月的产权组织成员国大会期间提交给产权组织协调委员会。本《人力资源年度报告》首次涵盖一个自然年，即 2021 年 1 月 1 日至 12 月 31 日期间，这与产权组织绩效报告和外聘审计员报告等其他报告相一致。因此，它还包括上一份年度报告中所反映的一些主题，因为上一份年度报告涵盖了 2020 年 7 月 1 日至 2021 年 6 月 30 日这一时期（已于 2021 年 9 月提交给 PBC）。在线人力资源手册对年度报告进行了补充，其中提供了关于产权组织员工队伍、多样性、人才获取、发展和培训以及冲突管理的广泛而详细的员工队伍统计数据和信息。我们的员工队伍在人数上保持稳定，并继续以灵活性为特点，核心员工和灵活员工的占比约为 67.6% 和 32.4%。人力资源管理部（人力部）在继续扩大对员工工作与生活平衡的支持方面发挥了作用，因为灵活的工作方式对业务至关重要，有助于产权组织成为有吸引力的雇主。特别是，借鉴 COVID-19 大流行期间的经验教训，引入了远程办公作为新的灵活工作安排，并增加了育儿假的待遇。此外，还努力促进尊重和和谐的工作场所，对骚扰行为实行零容忍（特别是修订了与工作场所有关的冲突和申诉政策）。制定了新人力资源战略，并在 2021 年 10 月提交给了产权组织协调委员会，为未来五年的人力资源战略工作确定了方向。新战略的重点是确保产权组织拥有成功实施其工作计划所需的人才；发展更加开放、充满活力和团结协作的组织文化；通过对人员绩效管理提高组织绩效；对管理发展进行投资，并对组织学习采取更具战略性的观点；2021 年底宣布了人力资源管理部的“一站式”服务模式，并于 2022 年 2 月对该部门进行了重组。然而，重组只是人力资源转型的开始。重组将使我们能够专注于服务提供，并整合主题领域，而不是职能。重组将促进产权组织向开放、透明和以人为本的组织过渡。人力部将横向开展工作，作为“合作伙伴”与企业并肩作战，与其他利益攸关方共享成果，同时也协助业务领域进行调整和转型。作为重组的内容，多样性和包容性领域现在包含在人才管理中，以确保我们在所有职能领域内整合这一观点。例如，虽然我们将继续加强对通过招聘实现多样性的关注，但新的组织定位将有助于扩大内部重点活动的数量和范围，如数据挖掘、员工队伍规划、参与和反馈以及减少偏见等领域。确保多样性和包容性的这种方法将进一步主流化，并成为我们人力资源倡议、方法和做法的核心。由人力部和 WIPO 学院共同领导的学习与发展工作组制定了一项学习与发展战略，并提出了一个学习框架，将在 2022 年的战略性员工队伍规划工作中进行试点作为产权组织绩效管理和员工发展制度审查的后续行动，人力资源管理部将在未来两年内制定新绩效制度，确保绩效管理与发展和其他人才程序联系更紧密。同时，根据其中一项建议，在 2021 年的绩效周期中，为 P4 及以上雇员引入了绩效校准流程。校准过程力求在全组织范围内建立对两个最高评价等级的共同理解。在参与方面，改变产权组织的文化，倾听员工队伍的声音，以创造一种基于信任、充满活力和回报的文化，这是关键的优先事项。雇员之声平台为所有工作团队提供了实时和按需获取员工反馈和关键改进机会的途径。第一次员工参与度调查于 2022 年 5 月 9 日启动，同年 5 月 29

日结束，参与率达 60%。接下来的步骤将包括促进整个组织的团队对话，确定最具影响力的行动，以提高参与度，建立更强大的团队，提高整个组织的绩效。关于审计建议，截至 2021 年 12 月 31 日，有 34 项针对人力部的公开审计建议（29 项来自监督司，5 项来自外部审计员），所有 5 项外部审计员的建议现已实施并结束；12 项监督司建议视为已实施并结束（包括 2 项可追溯至 2018 年的建议），注意到还有 3 项建议将在不久的将来被要求结束；在来自绩效管理 and 工作人员发展系统审查的 8 项监督司新建议中，1 项已经实施并结束。感谢诸位的关注。

211. 德国代表团：感谢主席先生。我代表 B 集团发言。B 集团感谢秘书处编写文件 WO/PBC/34/INF/1，并感谢人力资源管理部代理部长刚才的发言。B 集团认为对性别平等的承诺很重要，我们高兴地看到，在 2021 年，产权组织继续执行联合国全系统性别平等和增强妇女权能行动计划（UN-SWAP）。这是一个重要的问责机制，我们注意到，2021 年产权组织的遵守率仍然稳定在 47%。我们欢迎任命专利和技术部门副总干事为产权组织首位知识产权和性别问题倡导者，以及招聘知识产权和性别问题高级顾问，以促进和增加妇女对知识产权制度的参与。我们还注意到，在组织上的性别平衡、确保妇女在管理职位上的代表性以及解决某些级别上女性代表人数减少的趋势方面，仍有一段路要走。我们高兴地看到，对 COVID-19 的挑战、影响和管理继续进行了彻底的评估，包括重大的组织调整，如建立一个新的知识产权和创新生态系统部门。我们欢迎支持工作人员工作与生活平衡的新灵活方法得到了扩展。关于育儿假的新政策也值得欢迎。本集团对入选青年专家计划的 11 名年轻专业人员表示欢迎，并祝愿他们培训成功。总之，有效的人力资源对于实现本组织的任务和目标至关重要。员工队伍和人才是本组织最宝贵的资产。因此，对人力资源的适当管理尤为重要。我们鼓励秘书处继续致力于其工作人员的地域多样性，并在择优录取以及效率、能力和诚信的最高标准基础上改善性别平衡。感谢主席先生。

212. 阿尔及利亚代表团：感谢主席先生。阿尔及利亚代表非洲集团发言。非洲集团祝贺秘书处汇编了关于人力资源的年度报告，并详细介绍了报告的关键内容。本集团注意到在本报告所涉期间取得的成就，以确保产权组织的人力资源管理能够应对迅速变化的工作环境，拥有一支能够实现产权组织战略目标和有效满足成员国需求的有能力、有决心的员工队伍。我们赞赏地注意到，截至 2021 年 12 月，在所有专业及以上职类工作人员中，妇女占 47.9%。但是，我们仍然对高级职位（包括 D2 和 P5 级别）方面缺乏足够的性别平衡感到关切，在这些职位上已经出现了倒退。此外，比较向成员国发布的 2021 年和 2022 年之间按地区划分的工作人员地理分布数据，很明显，非洲的代表人数绝对不足。这一断言是基于专家组的详细观察，事实上，对上述数据的审查表明，2021 年代表非洲任职的 64 名工作人员已经不足，2022 年进一步减少到 58 人，这一趋势引起了专家组的关注。我们还注意到，在 2021 年招聘的 39 个定期职位中，有 6 个是内部候选人，这可能会加剧已经存在的差距。在这方面，非洲集团想问一下其背后的原因。这是否与缺乏外部合格的候选人有关，或者说是故意决定以特权和晋升工作人员来填补大部分职位空缺？主席先生，鉴于上述情况，产权组织显然需要改善员工队伍的多样性，包括在性别平衡和地域多样性方面，也需要用代表其服务对象多样性的工作人员解决代表性不足的问题。此外，我们希望恳请秘书处启动衡量地域不平衡情况的模式，以实现高级管理层和其他类别就业的公平地域分配。这可能包括新招聘的正式工作人员中来自代表性不足的国家百分比。我们还鼓励秘书处研究联合国系统内确保性别和地域平衡的最佳经验，以改进产权组织的人力资源政策和招聘程序。非洲集团希望提议，秘书处今后的介绍应包括关于低级别工作人员的职业发展和前景的信息，而且我们呼吁秘书处加强外联工作，以吸引来自代表性不足的成员国的合格候选人。非洲集团赞扬产权组织引入人力资源看板情报工具，以加强主管人员管理和监测员工队伍的性别和地域代表性的能力。最

后，非洲集团再次对秘书处和人力资源团队的报告表示感谢，并期待着看到该集团的关切在今后的报告中得到体现和解决，感谢诸位。

213. 斯洛伐克代表团：感谢主席先生，CEBS 集团感谢秘书处提交的《人力资源年度报告》。我们对产权组织继续执行联合国全系统性别平等和增强妇女权能行动计划（UN SWAP）表示肯定，在去年的评级中，产权组织达到或者说超过了 47% 的要求。CEBS 集团欢迎为 2022/2023 两年期制定新的性别平衡目标。遗憾的是，我们注意到妇女在某些职位上的代表性出现了倒退，我们期待着在未来两年内实现这些目标。此外，CEBS 集团还注意到新的人力资源战略，该战略以七个相互关联的目标为中心，包括文化、多样性和包容性、人员绩效管理或参与和福利。我们知道，这项战略对于实现中期战略计划所阐述的愿景至关重要，因此我们鼓励产权组织遵循这些主要目标，为今后几年的人力资源战略工作制定标准。同时，CEBS 集团支持加强协调人倡议，以吸引来自代表人数不足的地区或没有代表的成员国的不同候选人。我们也支持新推出的青年专家计划，该计划已经吸引了来自世界各地的约 4,000 名申请人。总的来说，我们非常重视产权组织为实现更充分的地域多样性和性别平衡所做的努力，不仅是在工作人员中，而且通过本组织及其活动贡献力量。最后，我们清楚地意识到，大流行和技术发展的影响已经使灵活的工作安排成为可能，并在包括产权组织在内的每个工作场所建立了新的工作文化。我们认为，产权组织将继续向一个完全开放、透明、以人为本的组织过渡，进一步将重点放在危机管理、风险处理、员工队伍的重新部署上，特别是放在员工的福利上。非常感谢。

214. 印度代表团：感谢主席。印度代表团代表亚洲及太平洋集团发言，感谢秘书处提供了详细的本组织《人力资源年度报告》。亚太集团赞赏秘书处为保持性别平衡所做的努力，但认为秘书处在缩小人力资源的地域分配差距方面仍有许多工作要做。即使是收到的专业及以上职类的申请数量的数字，显示出的结果也是向特定地区倾斜，而且分布不均。我相信，产权组织需要在对外宣传方面做出更多的共同努力。亚太集团认为，秘书处需要制定一项战略计划，以纠正地域代表性的倾斜，否则本组织将无法实现拥有一支具有全球代表性的工作人员队伍的目标。我们确信，秘书处将努力进一步缩小这一差距。感谢主席。

215. 中国代表团：感谢主席先生。中国代表团感谢秘书处制定这份《人力资源年度报告》，并在官方网站上更新了 2021 年产权组织的员工队伍。中方赞扬产权组织在 2021 年在人力资源管理领域取得的积极成果，以及为改善其员工队伍的地域代表性和性别平衡所做的持续努力。中方认为，随着全球对本组织国际知识产权服务需求的迅速增长，以及各地区和国家与本组织合作的意愿不断增强，产权组织应采取创新和有效的方式进行人力资源战略布局，既要在内部挖掘潜在的专业人才，也要在全球范围内招聘更多的优秀人才。中方欢迎本组织去年发布的新的新的人力资源战略。该战略的实施将对指导产权组织下一阶段的人力资源工作具有重要意义。主席先生，中方认为，有效提高本组织的敏捷性、灵活性和机动性，以满足不断变化的业务需求，提高工作人员的能力，帮助他们进行创造性的发展，对于本组织的未来至关重要。中方也祝贺产权组织在去年年底完成了青年专家计划的首批招聘工作，我们祝愿入选该计划的 11 名青年专家在产权组织的工作中取得成功。主席先生，中方高兴地注意到，马德里和海牙体系去年的申请量实现了两位数的增长。但是，这两个体系的审查人员仍然不足。这可能会影响到这些体系为用户提供及时和高质量的服务。因此，中方希望产权组织采取相关措施，确保马德里体系和海牙体系有能力审查这些体系。感谢主席。

216. 尼日利亚代表团：非常感谢主席。尼日利亚赞同阿尔及利亚代表团以非洲集团名义所作的发言。由于我们是第一次发言，我们要祝贺您和各位副主席的当选。本代表团谨对秘书处编写《人力资源年度报告》表示感谢，其中涵盖在实现人员配置目标方面取得的进展，以及对本组织人力资源相关政策、倡议和活动的概述。产权组织的人力资源是本组织结构的基石，也是本组织有效运作的关键因

素。因此，考虑到人力资源与组织效率和服务导向的关系，尼日利亚代表团非常重视对人力资源的有效管理。主席先生，正是在这方面，本代表团注意到了产权组织工作人员在地域代表性方面的差距。鉴于上述情况，产权组织有必要大幅增加来自非洲集团的员工人数，以实现其员工队伍的多样性和包容性的精神和原则，使员工能够反映其服务对象的多样性。尼日利亚希望响应非洲集团的要求，要求秘书处立即启动衡量和解决地域不平衡问题的模式，以实现高级管理人员和其他类别人员就业的公平地域分配。尼日利亚对秘书处和人力资源团队的工作表示赞赏，并期待看到非洲集团提出的关切在未来的报告中得到解决。感谢您的发言。

217. 墨西哥代表团：非常感谢主席。我们要感谢产权组织编写这份文件，我们欢迎在人力资源方面取得的进展，特别是遵守关于性别平等和增强妇女权能的全系统行动计划（UN SWAP），以及任命副总干事为知识产权和性别问题倡导者。我们感谢他们提供了关于首个残疾包容战略的信息。我们了解到，包容性不仅仅是指实际进入机构的机会。恰恰相反，将残疾人纳入工作计划也很重要，所以为了加强该战略，我们认为与专家和残疾人举行会议对包容性和工作的主题有很大帮助。我们感到遗憾的是，上次报告没有考虑到独立咨询委员会，特别是文件 WO/PBC 33/2 的第 43 段，为了实现问责制和透明度，产权组织必须向我们通报在这些问题上取得的进展，特别是在新的全系统人力资源战略中的多样性和包容性。非常感谢。

218. 西班牙代表团：非常感谢主席。在该议程项目上，我们赞同 B 集团的发言。我们认为有必要回顾一下，产权组织的人力资源是发展产权组织所有活动以及提供服务和技术支持的基本力量和必要条件。这是工作人员费用的主要部分，招聘合格的、有积极性的工作人员和内部人员的重新部署非常重要。对西班牙来说，性别平等不仅仅是另一项政策，而是其他公共政策的一个杠杆，它为公平提供信息和保障，并利用人才。出于这个原因，我们敦促秘书处在 P5 和 D2 工作人员领域遵守其性别平等的目标。我们对副总干事被任命为性别和知识产权倡导者表示赞赏，正如我们在 2021 年和现在的 2022 年所做的那样，西方愿意在所有活动中与她合作，以实现这些目标。第 35 段提到，首先需要发展成长思维。我们想知道这到底指的是什么，秘书处要用什么原则和目标来实现它？我们相信在成员国和产权组织之间的协同关系中交流最佳做法和经验，为此，我们对培训和工作人员发展的新综合方法感到非常高兴，包括工作人员在 WIPO 学院的学习。西方已经与 WIPO 学院进行了合作，我们再次声明，我们愿意在这一举措上进行合作。我们认为，审视融合残疾人的步骤尤为重要，因此我们祝贺秘书处制定了首个残疾包容战略。我们继续赞成敏捷和灵活的工作形式。我们在整个员工市场上观察到的趋势似乎表明，如果产权组织不提供灵活性，就会使我们变成缺乏吸引力的雇主，从而无法招聘到我们需要的高素质人才。为此，我们将要求秘书处对组织文化进行必要的改革。非常感谢您的关注。

219. 加拿大代表团：感谢主席先生。加方感谢秘书处编写了这份报告，我们对 B 集团的意见表示支持。加方敦促产权组织继续努力，争取在包括管理职位在内的各个层面实现性别平衡。我们欢迎本组织通过其关于育儿假的新政策，努力促进性别平等和包容性。加方承认产权组织为维护和改善员工的健康和福祉所做的努力，但对报告中分享的联合国卫生情报（UNHI）健康和福祉调查的结果表示关切。加拿大欢迎提供更多信息，说明产权组织是如何处理调查的结果的。感谢。

220. 俄罗斯联邦代表团：感谢主席。主席，我们感谢秘书处编写了这份关于人力资源的报告，并感谢他们对报告的介绍。我们也欢迎秘书处为确保本组织的公平地域代表性方面所做的工作。我们希望能够澄清管理层为实现公平地域代表性的目标而采取的措施。我们认为，应继续在这一领域开展活动。此外，我们认为，有必要在关于人力资源的报告中列入有关每个国家和每个地区集团在本组织内的代表性水平的信息。上一次在产权组织报告中纳入此类信息是在 2017 年。这类数据可以让我们清楚地看到本组织工作人员公平地域分配的现实情况。尽管正在审议的报告为我们提供了成员国代表的总

体数量，但仍有一些情况不清楚。例如，我们不清楚在选择和提出这些数据时使用的方法。我们也希望秘书处能对第 7 段进行澄清。文件 WO/PBC/34/INF/1 的第二节第 7 段涉及地域代表性的问题，这就是我们要求澄清的问题。在这一段中，我现在引用的是文件英文版的第 3 页：“从总体地域代表性的角度来看，由于一系列外联工作，121 个成员国现在在各个级别和职类的工作人员中有代表性，有 110 个成员国在按地域分配的员额中有代表性。”这并没有表述清楚，我们在这里谈论的是什么。在谈论所有级别和类别的工作人员时，表达的是什么意思？这到底在说什么？这句话的意思不清楚。当谈到地域分配的缺陷时，实际上是如何在现有工作人员的基础上解决的？换句话说，没有在本组织内招收新的工作人员，我们是如何解决地域分配缺陷问题的？此外，我们呼吁秘书处严格遵守国际公务员制度委员会的决定和建议，以及联合国大会通过的相关决议，感谢。

221. 美利坚合众国代表团：感谢主席先生，美方支持 B 集团的发言，美方赞赏这份内容丰富的报告，我们感谢秘书处，特别是人力资源管理部门为推行产权组织 2017-2021 年人力资源战略所作的努力。我们赞赏产权组织继续推行旨在改善本组织地域代表性和性别均等的举措。我们还对所提供的关于向没有代表性的成员国进行宣传的详细信息和关于包容性语言的指导方针感到鼓舞。美方还感谢本组织为落实产权组织性别平等政策以及联合国全系统性别平等和增强妇女权能行动计划所做的持续努力，我们特别赞扬在 D1 和 P4 级别实现性别均等目标方面取得的进展。然而，我们注意到，在第二个两年期，D2 和 P5 职等的妇女代表人数有所减少，这就要求减少产权组织在这些职等的性别均等目标。我们想知道，产权组织是否以及如何努力扭转这些具体趋势。我们欢迎设立新的人力资源数据和技术组以及开发人力资源看板。从这份报告中，我们不清楚产权组织是否以及如何跟踪专门为提高员工的认识而设计的内部培训的完成率，以保持包括举报人政策和性骚扰在内的政策。秘书处能否澄清，这一数据是否会被纳入正在开发的人力资源看板中？最后，我们感谢本组织为促进尊重和和谐的工作场所所做的努力，根据联合国系统关于骚扰的政策，取消了提交骚扰、歧视和/或滥用力量的投诉的时限。感谢主席。

222. 南非代表团：非常感谢主席先生，我们祝贺您和副主席当选，并感谢秘书处的报告。南非代表团赞同阿尔及利亚代表团以非洲集团名义所作的发言。主席先生，关于终止任命的一些问题，我们注意到，在报告中，有九次终止任命，这都是为了本组织的良好管理。我们想知道是否可以提供更多有关这些终止任命的信息，其中一些是否与纪律问题或不当行为问题有关，我们有兴趣听到更多这方面的信息。关于青年专家计划，我们欢迎该计划且对该计划表现出极大兴趣，我们注意到收到的申请数量很多。我们也欢迎在已经任命的 11 名青年专家中实现的性别平衡。不过我不确定是否遗漏，我们是否可以了解一下这 11 名青年专家来自哪些地区？非常感谢。

223. 主席：感谢尊敬的南非代表团的发言。现在没有人要求发言了。成员国就报告中的一些问题提出了一些问题，要求澄清，并要求提供进一步的信息。秘书处愿意回答这些问题，以提供更多信息，但他们需要一些时间来起草答复，因此我们将短暂休息五分钟，然后重新开始会议。感谢。

224. 主席：会议继续。现在邀请人力资源部代理主任发言，回答成员国提出的问题并作出澄清。

225. 秘书处：感谢主席。我将回答几个问题，随后如果可以，我将请负责人才管理处的同事和我们的性别与多样性专家发言。关于健康、福祉和工作与生活平衡的问题，这个问题非常重要，正如我们在报告中所指出的，我们员工的精神健康和福祉对产权组织来说一直是最重要的。有一个问题是关于产权组织参与联合国卫生情报（UNHI）健康和福祉调查的问题。目前，我们正计划与 UNHI 一起对调查数据进行进一步分析，并正在制定一套措施，以便在未来几年内解决这些调查结果。关于终止任用的

问题，我想确认，这九次终止任用是为了本组织的行政管理，并得到了工作人员的同意，与不当行为没有关系。情况是这样的，工作人员一般向行政部门提出想离开本组织的原因是他们工作服务多年，或者他们有其他健康状况或家庭状况。这同时也有利于本组织的良好管理，但与不当行为无关，我向诸位确认这一点。至于其他问题，我想交给我的同事，他是人才管理处的负责人。感谢。

226. 秘书处：非常感谢所有问题。由于有相当多的问题围绕的是相同的主题领域，我试图将我的回答归类。提到与地域代表性有关的一些问题，第一个问题是要求调整地域分配模式。诸位可能记得，我们有一个现有的模式，即“1975年协议”，尽管在2016年已经在协调委员会的协调下做出了一些努力，但在如何重新审视这一协议上还没有达成一致。我们期待着成员国就这一具体问题提供指导。关于外联和确保候选人库较少向特定地区倾斜的问题，这对我们来说是一个非常大的挑战。我们认识到已有很多进展。我们正在尝试不同的事情，但也非常期待在这方面与成员国合作。事实上，这也是我们在2016/17年的磋商后提出协调人倡议的原因之一，我们的想法是成员国更有能力帮助我们在国内找到合适的地方进行宣传。整个想法是要在各国发展一个外展网络。在这个阶段，我们只有47个国家有联络点，所以我们切实希望在这方面有更多的合作，以确保我们能够与更多的国家合作，并在当地宣传推广。举例来说，在青年专家计划的背景下，我们尝试了一些新的东西。我们实际上利用了非洲的影响者，所以在青年专家计划的4,000名申请人中，有1,700名来自非洲地区。这很有效，但这个模式不适用于所有竞争，但我们想表达的是，我们对寻找不同的推广方式非常开放。因此，在11位青年专家中，有三位来自非洲地区，即津巴布韦、赞比亚和尼日利亚。感谢CEBS集团对这一联络点倡议的积极反馈，并希望期待有更多的成员国加入这一倡议。关于所有类型的多样性，无论是地域还是性别，还必须认识到，我们的困难在于受到特定年份实际公布的职位数量的限制。我们不能仅仅为了重新平衡P5类别而设立P5职位。这是一个制约因素，事实上，诸位可能已经注意到，我们已经调整了目标，因为我们希望我们的目标是基于对下一年公布的特定级别的职位数量的预测，更加现实。我们还要考虑到退休等情况。D2级别的人数下降得相当明显，这其实是因为有一名员工退休了。因此，我们在此作出有关解释，同时我们确实在这方面做了很多努力。我想强调我们正在做的事情，例如利用猎头公司专门为一些空缺职位带来女性候选人。我们确实在尝试不同类型的方法。有成员国提到了内部招聘的比例，当我们谈论内部招聘时，范围是目前已经在员工岗位上的人，受固定期限限制的人，这意味着他们最初入职时已经具有整体的地域代表性。如果这些是内部候选人，这本身并不影响地域代表性，同时，为我们的同事提供发展机会是非常重要的，我注意到还有一个与此有关的评论，所以感谢诸位注意到这一点。这都是关于在内部发展和从外部带来多样性之间找到正确的平衡。但是，如果一位同事获得晋升，那么其原本的职位就会空缺，然后我们就可以为可能带来的多样性开放这个职位。我注意到对学习和发展新重点的一些积极反馈。我们在学习和发展工作组方面进展顺利。诸位可能意识到，随着人力资源的重组，学习与发展的实施工作现在由WIPO学院负责，所以我们在这个问题上是携手合作的。西班牙代表团提出了一个关于成长的问题，什么是成长思维？我们强调，产权组织是一个专门机构。我们显然非常重视技术技能，但我们认识到，特别是在技能——全世界都是如此——变化极为迅速的情况下，还需要与对软技能的日益重视相平衡。我们不希望只凭技能招聘人员，而是希望在内部招聘和培养具有成长思维的人员，这意味着他们会能够调整，因为他们今天需要的技能并不一定是明天需要的技能。这都是为了适应不确定性，为变化做好准备，并把持续学习作为一般方法来关注。关于俄罗斯联邦代表团提出的关于手册中没有的数据的问题，我想解释一下，我们有两份关键的数据报告。其中一份是小册子，这更像是一种高层次的视角。另一份是地域分配报告，每年向成员国发送两次。我们试图避免在两份报告中出现相同的信息，所以这就是为什么您提到过去可能在年度报告中涉及的原因。现在，我们只是试图确保信息不重复，但会在该报告中清楚地记录。有成员国问及如何获得有关代表权的信息，这确实是涵盖在每年两次发给各成员国的地域分配报告

中。俄罗斯联邦代表团也提出了一个关于第 7 段的问题，该段谈到 121 个成员国在所有级别和类别的工作人员中都具有代表性，如果我们看一下受地域分配限制的职位，则 110 个成员国在其中具有代表性。因此，1975 年协议的重点是地域分配，关注的是一组非常具体的职位。这些只是专业及以上级别的职位。我们不包括一般事务人员的职位，也不包括我们所谓的语言职位，即主要是像翻译这样的职位，因为这些职位显然实际上在很大程度上决定了语言职位人员的潜在国籍。这就是差异的原因，如果我们看产权组织的广泛员工队伍，121 个成员国具有代表性，但如果我们只关注职位的地域分配，那么只有 110 个成员国具有代表性。关于美利坚合众国代表团提出的有关培训数据的问题，我们目前没有大量的、容易获取的培训信息。学习和发展工作组的部分工作就是要研究这个问题。我们需要提供数据，以便我们能够将其纳入看板，但我们确实在跟踪道德培训等强制性培训的完成情况。从长远来看，学习和发展工作组的重点既包括完成情况，又涵盖培训影响。我们正在研究一些措施，以便能够研究这个问题。非常感谢。

227. 秘书处：上午好，感谢诸位对产权组织性别平等政策的落实和 UN-SWAP 成果的积极反馈。也感谢诸位对我们正在进行的制定产权组织残疾包容战略的工作给予的积极反馈。我们正在制定的残疾包容战略并不只关注有形的基础设施，即房舍的无障碍环境，还要着眼于此之外。其与联合国系统残疾包容战略的要求相一致，包括沟通、活动管理、计划编制、政策制定和招聘等方面。从这个意义上说，产权组织秘书处的目标是制定一项全面政策，其结构类似于诸位可能熟知的 UN-SWAP 提出的结构。残疾包容战略是在与残疾人以及代表残疾人的组织密切磋商后制定的，目的是编写一份具有包容性的文件，并能指导我们今后四年的工作。感谢。

228. 秘书处：感谢。我们当然乐意与各代表团会面，我们下周有会议，特别是协调委员会的会议。我们将对今天上午收到的问题准备更详细的答复。感谢诸位的问题，希望这些答复对诸位有帮助，非常感谢。

229. 主席：感谢人力资源管理部代理主任对成员国提出的问题进行了补充介绍、阐述、答复和直截了当的回答。现在，我想知道是否有代表团想再次发言。尼日利亚代表团提出请求，所以请尼日利亚代表团发言。

230. 尼日利亚代表团：非常感谢主席，很抱歉再次发言。我无意在这个议程项目上拖延时间，我只是想问，非洲集团是否未能从秘书处那里得到澄清。该集团要求秘书处拿出一个措施模式，解决产权组织工作人员地域分配不平衡的问题，这得到了尼日利亚和南非的支持。因为几年来，我们已经收到了数据库的详细数据，但似乎仍然是一样的，为了不让我们再遇到同样的问题，我们希望获得更明确的信息。我不确定前面是否提到过，但希望能够作出一些澄清，非常感谢。

231. 秘书处：非常感谢尼日利亚代表团提出的问题，如有误解还请原谅。如果我理解得没错，您是指我们在地域代表性方面采取的措施。我很高兴参与进一步的讨论，我认为我们正试图展示我所说的与外联有关的各种措施，例如协调人倡议，或在招聘方面，外联的新方法。如有必要，我们可以开始与您讨论，以确保您能清楚地了解正在采取哪些措施来增加地域代表性。感谢。

232. 主席：感谢秘书处的答复。目前没有代表团再要求发言。本议程项目不需要作出决定，因此本议程项目结束。

第 13 项 基本建设总计划补充项目

233. 讨论依据文件 W0/PBC/34/11 进行。

234. 主席：尊敬的各位代表，现在进入议程第 13 项，这是今天上午要审议的第一个议程项目。主题为“基本建设总计划补充提案”。摆在我们面前的是文件 WO/PBC/34/11，题为“PCT 复原力安全平台（RSP）混合期基本建设总计划补充提案”。本组织需要在房舍、安全和安保以及信息和通信技术举措等领域继续进行资本投资，以保持符合目的。该文件提出了一个基本建设总计划补充提案的建议。我现在请负责行政、财务和管理部门的助理总干事发言，介绍该拟议项目。请您发言。

235. 行政、财务和管理部门助理总干事：非常感谢主席先生。2017 年，产权组织大会批准了 RSP 基本建设总计划（基建总计划）项目的第一期，目的是建立首个数据中心（DC1），以在 2018/19 两年期间取代主要数据中心。在第一期实施期间，秘书处不断监测外部环境中信通技术发展，以确保为该项目所设想的技术选择仍然是同类最佳，同时保持长期财务可持续性。成员国在 2021 年批准了 RSP 项目的过渡期，2022 年目前正在实施中。过渡期允许在与软件转型相关的工作流程上取得进展。为了确保 PCT 基础设施面向未来的发展，PCT 复原力安全平台（RSP）基本建设总计划项目的混合期建议采用一种混合方法。这包括在产权组织内确保 PCT 高度机密数据的安全。我们将继续由产权组织对这组数据进行本地管理，同时提高安全性和复原力。对 PCT 系统未来进行拟议的投资，将使与 PCT 基础设施有关的风险符合产权组织的风险偏好陈述书，并将大大降低 PCT 体系安全性遭到突破的风险。最后，请允许我借此机会指出对该文件的以下更正。第 6 页的表 6 应以百万瑞郎为单位，而不是以千瑞郎为单位。第 16 段中的“表 5”应改为“表 6”。第 7 页第 19 段中的“表 6”和“表 6a”应改为“表 7”和“表 7a”。非常感谢主席。

236. 中国：感谢主席先生，各位同事，早上好。中方感谢秘书处对该文件的汇编和发布。我们也要感谢助理总干事的介绍和对相关部分的澄清。在过去两年多的时间里，秘书处一直在积极主动地与包括中国在内的各方就云计算优先战略下的复原力安全平台混合期的实施进行沟通交流。中方谨此表示感谢。此外，总干事和秘书处也一直在努力寻找解决方案，我们对此表示赞赏。主席先生，中方高度重视数据的安全问题。正如 PBC 多次强调的那样，我们认为包括云技术在内的新兴技术对包括产权组织在内的每个联合国组织的现代化和有效管理都具有巨大意义。因此，我们欢迎产权组织以适当的方式使用云技术来提高产权组织的效率和工作。但是，作为联合国的一个专门机构，产权组织在引进云技术时，应首先考虑到对客户重要数据的保护。产权组织还应采取一切必要和适当的措施，确保 PCT 高度机密数据的安全和保障，包括消除云服务提供商可能获得的 PCT 中未公布的数据的风险，这些数据可能有商业冲突。在过去两年多的时间里，在实施云优先战略的过程中，产权组织可能出现了某些风险，这引起了 PCT 体系主要客户的一些担忧和疑虑。因此，中方对数据安全的关注，完全是基于有效保证全球知识产权客户利益的需要。这也是为了确保他们能够更好地使用产权组织的全球知识产权服务，从而切实促进产权组织的长期发展。中方要感谢秘书处和其他成员国对中方观点的理解和支持。主席先生，中方对 PCT 复原力安全平台混合期以及提案草案进行了深入研究。刚才我们听到秘书处对草案的内容进行了介绍。我们认为，该草案总体上符合保护 PCT 高度机密数据的需要和要求。因此，中方原则上可以同意文件 WO/PBC/34/11 中的项目草案。主席先生，鉴于复原力安全平台的实施对全球知识产权客户的利益有重要影响，我们建议在项目实施过程中，产权组织能够及时回应全球知识产权客户对数据安全的关注，并定期向成员国通报数据安全领域的最新进展。此外，数据安全措施应随着技术的进步而得到更新和优化。中国代表团希望上述建议能够反映在决定草案的相关段落中。感谢主席先生。

237. 德国代表团：感谢主席先生。B 集团要感谢秘书处编写了关于 PCT 复原力安全平台混合期基本建设总计划补充提案的文件 WO/PBC/34/11。B 集团对项目的最新情况表示赞赏，并认为混合期提案及其

设想的成果对 PCT 服务的安全性、技术适应性和复原力非常重要，而这是产权组织全球知识产权服务的基石。B 集团支持批准从产权组织的储备金中为该提案提供资金。感谢主席先生。

238. 斯洛伐克代表团：感谢主席先生。CEBS 国家集团希望对秘书处编写关于 PCT 复原力安全平台混合期基本建设总计划补充提案的文件表示感谢。我们也认为，PCT 服务的安全性和复原力对于 PCT 申请人和知识产权局的业务运作至关重要。数字环境的挑战也应反映在 PCT 的服务上，特别是为了保持 PCT 服务用户的信心，以保证高水平的安全，从而提高复原力并吸引新客户。我们注意到，RSP 的云组件暂时中止，而该期和其他分支上的工作进展（如采用混合方法来发展高度安全和有弹性的 PCT 基础设施）可以继续推进。在产权组织与其成员国、客户和主要利益攸关方之间建立适当的交流界面，以及确保产权组织内部 PCT 高度机密数据的安全，并使 PCT 处理工作流程现代化，应被视为确保 PCT 服务良好运作的关键。由于意识到风险的增加，CEBS 集团支持基本建设总计划补充项目，特别是文件中概述的 PCT RSP 混合期方法。CEBS 集团还感兴趣地注意到产权组织绩效报告附件十一中所载的正在实施或已于 2021 年完成的其他项目的进展和完成情况报告。感谢。

239. 俄罗斯联邦代表团：非常感谢主席。我们要感谢秘书处编写的提案，即《PCT 复原力安全平台（RSP）混合期基本建设总计划补充提案》。我们强调该项目在 PCT 的云基础设施方面的重要性。此外，我们注意到专注于用户和改善国际注册体系 ICT 技术基础设施的项目的高度重要性。我们觉得，这份文件的做法侧重于实现本组织的战略目标和提高这些系统运作的可靠性。我们觉得，特别是考虑到许多流程的虚拟化和远程工作的组织，增加 ICT 基础设施的支出对于提高其工作效率至关重要。我们还表示感谢秘书处在 PBC 第三十四届会议期间提供的关于在云平台上保存数据的潜在风险的信息。我们也欢迎与有关国家就这一问题进行非正式磋商。我们认为，实施项目的主要方法应侧重于网络安全，以及产权组织数据的安全。首先，我们谈论的是未公布的专利申请、个人数据以及与请求和检索有关的信息。与此同时，我们坚持要求定期对信息和通信技术系统进行审计，以及确保适当的信息安全得到保障的服务，并向成员国提供关于这些审计的报告。我们要感谢秘书处在非正式磋商的框架内就这一主题提供的信息，非正式磋商探讨了云技术在产权组织和 UNICC 中的使用情况，非常感谢主席。

240. 西班牙代表团：感谢主席先生。关于这个议程项目，我们赞同 B 集团代表的发言。西班牙代表团认为，应用程序的技术陈旧、累积的技术负债以及越来越需要确保系统安全的必要性，意味着必须寻找技术替代方案来保证向公民提供的系统的可用性和稳健性。在西班牙，我们也参与了这一现代化进程，寻求可行的替代方案，既在现场，也在云端，为我们的用户提供灵活的、同时又完全安全的服务。我们对与各方分享知识和经验非常感兴趣。我们认为这对做出尽可能好的决定是有必要的，这对未来几年的发展至关重要。由于这些原因，根据所提交的文件（其中对拟议的解决方案进行了详细的解释），我们赞成采用混合方法来发展 PCT 的基础设施。通过这种方式，我们可以有一个平衡的基础设施，优先考虑保密信息的安全，但也要考虑到简化 PCT 工作流程并使之现代化的需要。不过，西班牙代表团要求提供更多关于这一混合平台所使用的架构的技术细节，以及更好地界定简化过程将如何在这里或在相关委员会和工作组中运作。非常感谢主席先生。

241. 阿尔及利亚代表团：感谢主席先生。非洲集团欢迎关于 PCT 复原力安全平台混合期基本建设总计划补充提案。我们注意到，PCT 基础设施演进的混合方法对于确保服务的连续性和在快速变化的环境中获得用户的信任至关重要。因此，我们支持该提案。感谢。

242. 行政、财务和管理部门助理总干事：感谢主席。非常感谢各位尊敬的代表团的发言，也感谢支持该提案的代表团。请允许我重申，我想我在去年的 PBC 上说过，我认为这项提案确实反映了这样一

个事实，即本届组织机构绝对高度重视确保所有成员国以及我们所有的客户对我们的全球知识产权服务有绝对的充分信心。这包括对保护未公布的 PCT 数据的信心，正如尊敬的中国代表所指出的那样，其中的一部分是确保在我们前进的过程中，我们根据技术的变化和更广泛的外部环境的变化，不断加强我们的安全性。我们非常乐意承诺这样做。我认为，正如尊敬的俄罗斯联邦代表所指出的那样，其中的一部分是我们在这里的工作，更广泛地说，是要进行适当的监督。我们欢迎监督。我们很高兴与我们的内部监督司合作，以确保在我们前进的过程中，他们审查我们的安全安排，并据此向成员国报告，这也是我们可以非常乐意承诺的事情。感谢。

243. 主席：现在没有代表团要求发言。根据秘书处的解释，我们似乎已经准备好审议期待我们采取的行动。我请秘书处展示该案文。这一案文很简短，所以我可以为大家读出来。“计划和预算委员会（PBC）建议产权组织各大会各自就其所涉事宜，批准从产权组织储备金中为 PCT RSP 混合期项目供资，总额共计 994.5 万瑞郎。”俄罗斯联邦请求发言。

244. 俄罗斯联邦代表团：感谢主席先生。我也感谢助理总干事在我们提出问题后提供的补充信息。在这方面，我想提醒的是，我们要求谈一谈定期审计、信息安全问题，也要求定期提交审计报告。我们的理解是，目前这个报告中有信息，但我们每两年才会收到一次。我们提出这个建议是因为我们认为应该每年都收到这些信息。根据我们对中国代表团的理解，就中方而言，他们希望提出同样的建议，由本组织的助理总干事提供信息。秘书处确实开展了这些活动，而且费用不会太高。我们认为，我们可以在决定草案中提到这一点。这只会影响到至少是已经在进行的工作。感谢。

245. 中国代表团：感谢主席先生。中方感谢助理总干事就中方的发言和承诺作出的回应。中方还感谢尊敬的俄罗斯代表团的发言。正如俄罗斯代表团所指出的，在中方的发言中，我们提出了一个建议。因此，如果主席允许，我想用英语重申我们的建议。我们的建议如下：“在未来实施 PCT RSP 混合期项目期间，产权组织将及时回应全球 PCT 用户提出的数据安全问题，定期向其成员国通报在数据安全领域取得的进展，并根据技术发展不断更新和优化其数据安全措施/工具。”我们希望补充的是，我以英文宣读的内容会被添加到决定草案中。本代表团也随时准备与各方就具体补充内容进行建设性讨论。感谢主席先生。

246. 主席：秘书处想向中国代表团提出一个请求。中国代表团能否通过电子邮件发送拟议的案文，以便秘书处能够准确地复制给所有代表团？俄罗斯联邦代表团是否也愿意提出反映其所提建议的任何具体案文？

247. 俄罗斯联邦代表团：主席，我们没有具体的案文。我们现在还没有准备好提出案文，但我们确实同意看看中国的提案，我们想请您把中国的案文放到屏幕上，以便我们能够审查。非常感谢主席。

248. 主席：感谢俄罗斯联邦代表团。我们一定会这样做的。我是指，您建议每年提供一次审计报告。所以我希望您提供这方面的案文。如果您能提供给秘书处，我们可以将其展示给所有成员国审议。美利坚合众国请求发言。请您发言。

249. 美利坚合众国代表团：感谢主席。美利坚合众国希望有时间审查拟议的案文，我们建议将其分发给各区域协调员，我们会进行协商，明天再来讨论这一问题。非常感谢主席。

250. 中国代表团：感谢主席先生。中方注意到了您的建议，因此，我们已经与秘书处分享了我们的建议的案文。相关内容将很快送达您的邮箱，我们也同意在各代表团之间分发内容以供审议的建议。我的发言完毕，感谢主席先生。

251. 主席：从中国代表团和美利坚合众国代表团的评论来看，我们在这个阶段似乎还没有准备好继续审议拟议的案文。各代表团希望有更多的时间来思考这个问题。我请秘书处将俄罗斯联邦和中国提出的案文草案整理出来，通过集团协调员分发给所有成员国。我们将在晚些时候再来审议这一决定。俄罗斯联邦代表团请求发言。是否涉及议程第 13 项？请发言。

252. 俄罗斯联邦代表团：非常感谢主席。我们当然支持您的建议。但是，我们首先希望在屏幕上看到案文。我们认为，现在或在上午会议对这一点的讨论结束之前这样做很重要。我们还认为有必要至少将英文案文放到屏幕上，以便成员国能够熟悉该案文，而且我们希望能够有不超过 15 分钟的短暂时间，以便对该案文进行认真思考。因此，我们请您在案文出现在屏幕上后，宣布技术性休息。感谢。

253. 主席：尊敬的中国代表团提出的案文尚未收到。因此，一旦我们准备好按照俄罗斯联邦代表团的要求在屏幕上显示该案文，我们将立即回到该议程项目。我希望委员会现在开始审议议程第 18 项。

254. 主席：尊敬的各位代表，我们面前剩下的是通过一项关于议程第 13 项的决定，正如各代表团所要求的那样，我们需要等待更长时间。我们将按照一些代表团的建议回到这一议程上来。尊敬的中国代表团要求发言，我想知道其是否与我们已经完成的议程项目有关。

255. 中国代表团：感谢主席先生。感谢您让我发言。我的发言与议程第 13 项有关，而不是与已完成的议程项目有关。我可以继续吗？

256. 主席：感谢尊敬的中国代表的发言。我们尚未完成对议程第 13 项的动议，因为据我所知，有代表团要求将审议推迟到明天，以便各代表团有足够的时间考虑您提出的建议，以及俄罗斯联邦在发言中提出的建议。这是否阐明了您的立场？

257. 中国代表团：感谢主席先生。电子邮件实际已经发到了秘书处，希望秘书处已收到。秘书处可以分发或在屏幕上显示，方式非常灵活。我想强调的是，我们提出的建议应该加在秘书处的原始文本之后，事实上我们已经看到该建议，其内容得到了秘书处的好评，感谢。

258. 主席：秘书处已收到。感谢您的发言。尊敬的各位代表，我们将议程第 13 项的决定点推迟到明天审议。现在进入议程第 17 项，“2021 年评价产权组织驻外办事处的职权范围初稿”。我们将等待地区和国家发展部门副总干事对文件初稿的介绍。与此同时，俄罗斯联邦要求发言。

259. 俄罗斯联邦代表团：非常感谢主席。我们想回顾一下我在发言中提到的请求。主席，我们想在这里提出一个程序问题。我们想回顾一下我们提出的要求。我们要求将议程第 13 项下关于基本建设计划的决定草案的案文显示在屏幕上，以便各国有可能阅读该案文。我们要求讨论这个问题，一些国家要求明天讨论这个问题，但我们的要求涉及到能否利用已经提出的案文。我们还没有看到该案文。我们非常赞赏你们为迅速完成议程所做的努力，我们总体上支持你们的努力，但我们面前的这一议程项目至关重要，我们认为有必要更详细地讨论。各国可以有更多的时间来讨论和审议该议程项目。我们赞赏您在在议程上取得进展所做的整体努力，但我们认为，尽管如此，结束对议程第 13 项的讨论还为时过早。我们在一小时前就提出了分发关于这一议程项目的案文的要求，我们既没有在屏幕上看到案文，又没有收到案文，因此我们想重申一下我们提出的要求，并请你们满足这一要求，感谢。

260. 主席：正如我所说，我们还没有结束对议程第 13 项的讨论，所以，不能假定讨论已经结束。当我们恢复讨论时，所有代表团将有充分的时间加入讨论，提出他们的观点，只要有时间，我们就可以继续讨论。至于在屏幕上显示案文的要求，秘书处仍在编写案文，秘书处告诉我的是，案文正在分发给各成员国，各成员国将有充分的机会看一看案文，然后明天再来讨论该案文。综上，我想可以开始讨论我在议程第 17 项下开放的议程项目。

261. 主席：尊敬的代表们，早上好。我们将在几分钟内开始。尊敬的代表们，早上好。我希望诸位休息得很好，现在精力充沛，热情高涨。因此，我们要召开一次正式的全体会议，正如我们昨天所商定的，我们将从议程第 13 项开始。我们必须完成我们的行动要点，然后再继续进行待定的议程项目。我是否可以要求秘书处展示本委员会需要审议的决定？而且我从秘书处了解到，这已经分发给各成员国的集团协调员了。我希望你们已经提前收到了该案文，你们也有时间看一下对中国昨天提出的案文所做的微小改动。因此，这一修订案文结合了来自中国和俄罗斯联邦的建议。如果诸位允许，我们可以继续推进，结束这个议程项目。因此，我将给诸位一些时间来阅读你们已经基本了解的案文，然后征求意见。我还想补充一点供成员国考虑，我已经与秘书处进行了核对，我得知，秘书处一直在承担决定草案中提到的建议，而且他们将能够继续承担这一责任。美利坚合众国要求发言。女士，请您发言。

262. 美利坚合众国代表团：感谢主席先生，上午好。感谢您给我们几分钟的时间来看看该案文。因此，正如你所指出的，而且据我们了解，秘书处已经在按照第二段中所载的内容这么做了。因此，我们认为没有必要在决定中实际列出这一点，因为正如文件要求的，决定都是关于预算批准的。因此，我们认为没有必要写该案文。不过，我们愿意接受该案文，但要做一个文字上的修改。也就是在逗号之后的第一行改为“产权组织将继续更新和优化其数据”。既然秘书处已经在这样做了，我认为可以说他们也会继续这样做。感谢。

263. 主席：我认为这是一个非常好的案文建议，因为这澄清了我们现在的情况，即秘书处确认他们已经在这样做。现在，我收到来自中国代表团的发言请求。尊敬的中国代表团，请您发言。

264. 中国代表团：主席先生，非常感谢您对案文的介绍。昨天，中方与秘书处就 PCT RSP 的补充提案进行了交流。正如您所说，我们做了一些修改。根据您的建议，为了提高会议效率，中方与尊敬的俄罗斯代表团进行了沟通，将我们昨天的两个案文合并。昨天晚上，俄罗斯向秘书处提交了提案，我们在屏幕上可以看到。这就是中俄两国的合并建议文本。在这方面，我想对秘书处和俄罗斯代表团表示感谢，我们认为我们对 PCT 用户数据保护的理解一致，该案文很好地反映了讨论情况，当然，在此基础上我们愿意进一步讨论。感谢。

265. 主席：我想请尊敬的中国代表看一下尊敬的美国代表所做的非常微小的文字更正，以及这一微小的更正是否为您所接受，然后我们可以继续推进。请尊敬的中国代表发言。

266. 中国代表团：感谢主席。在讨论这一拟议的修改之前，我想寻求澄清。我们是否仍应保留决定中的这第二段？我想得到这方面的澄清。感谢。

267. 主席：是的，这是我的请求。因为修正案是在您提出的段落中，而且是一个小的修正，所以该段落将保留，这就是我们需要您同意的原因。尊敬的中国代表团，请您发言。

268. 中国代表团：非常感谢。可能我们只是遇到了一些技术问题。在提出我的问题之后，我们要感谢提出修改意见的代表团。现在我们可以接受目前的案文了。感谢。

269. 主席：尊敬的中国代表团，非常感谢你的合作。目前，在把这个问题提交给委员会之前，俄罗斯联邦代表团是否同意美国代表团的微小修正？

270. 俄罗斯联邦代表团：感谢主席，我们感谢秘书处和中国代表团为决定段落编写了这份联合案文提案。我们支持拟议的案文，该案文考虑到了已提交的修正。感谢。

271. 主席：感谢尊敬的俄罗斯联邦代表团的评论，现在我请委员会通过议程第 13 项下的决定，该决定反映在两个段落中。我是否可以认为委员会准备通过这项决定？我没有看到在这个阶段有任何发言的要求。中国代表团要求发言。尊敬的中国代表团，请您发言。

272. 中国：抱歉主席。我没有要求发言。这可能是一个技术性的小插曲。但借此机会，我希望感谢秘书处，并感谢俄罗斯代表团和美国代表团为完成这一议程项目所提供的合作，感谢。

273. 主席：感谢尊敬的中国代表团。没有代表团要求发言了，所以我认为委员会通过了这一动议，就这样决定了。感谢尊敬的各位代表的合作。我们已经完成了对议程第 13 项的决定。

274. 计划和预算委员会（PBC）建议产权组织各大会各自就其所涉事宜，批准从产权组织储备金中为 PCT RSP 混合期项目供资，总额共计 994.5 万瑞郎。

在 PCT RSP 混合期项目实施期间，产权组织将继续及时更新和优化其数据安全技术，包括回应在这方面提出的任何关切，特别是 PCT 用户提出的关切，并将通过产权组织绩效报告每年向成员国报告，包括报告对其进行的任何审计。

第 14 项 修订《财务条例与细则》

275. 讨论依据文件 WO/PBC/34/12 进行。

276. 主席：我想转入议程第 14 项“修订《财务条例与细则》”。摆在我们面前的这份文件 WO/PBC/34/12 载有产权组织《财务条例与细则》的修正案。条例 10.1 规定：“总干事可对本条例提出修正案。对条例进行任何此种修正，须经大会批准。”据此，现提出《财务条例》的修正案请大会批准。《财务条例》的修正案已提交 PBC 参考。现在有请秘书处发言，解释对《财务条例与细则》的修订。

277. 秘书处：非常感谢主席先生，我事先表示歉意，与我们其他的介绍相比，这篇介绍略显冗长，我们一贯保持简洁，但是，我们认为对《财务条例与细则》的审查和修订的范围和全面性需要做一些解释。首先，产权组织《财务条例与细则》（FRR）对本组织的财务管理和控制活动作出规定。最近一次对《财务条例与细则》的全面修订是在 2008 年进行的，所以已经有一段时间了，而产权组织的业务模式、流程和体系在这段时间内，即自 2008 年以来已经有了很大的发展和成熟。产权组织内部管理和治理程序得到了加强，包括成果管理制、风险管理和内部控制框架、管理意识和问责制，当然还有本组织建立的企业资源规划和企业绩效管理系统。最近的进展包括制定了《2022-2026 年中期战略规划》，批准或者说是通过了《2022/23 年工作计划和预算》，以及产权组织高级领导层对组织文化变革的重视，旨在对员工赋能，并进一步加强问责制、灵活性和效率。为了确保监管框架反映这些发展并为本组织提供良好的服务，强化后的《财务条例与细则》确保：i) 反映当前的业务做法；ii) 利用强化后的信息技术系统和治理机制；以及 iii) 清楚、简明并符合目的。2021 年期间，秘书处对产权组织的《财务条例与细则》与联合国系统其他 12 个实体和其他三个国际组织进行了非常全面的比较分析和基准评估，以确定需要改进和更新的领域。拟议的结构和修正案也是在专业外部顾问的支持下制定的。文件 WO/PBC/34/12 的附件中详述的修正案是根据条例 10.1 提出的，该条例规定总干事可对《财务条例》提出修正案：“总干事可对本条例提出修正案。对条例的任何此种修正，须经大会批准。”以及细则 110.1 规定：“《财务细则》可由总干事以符合《财务条例》的方式进行修正。”对《财务条例》的任何修改都要通知 PBC。综上所述，拟议的修正案代表了：首先是一套非常明确的 FRR，反映了当前的业务模式，使《2022-2026 年中期战略规划》以及《工作计划和预算》中的关键业务战略得以实现；其次，支持使用数据分析的战略——你们已经听过外聘审计员关于这个主题的发言——作为

主流监管的一项内容，以实现更有效和高效的控制，从而减少大量交易控制的负担，同时将风险暴露降到最低；再次，加强《财务条例与细则》，以弥补业务差距，并在治理、风险管理和控制方面纳入本组织的最新做法和业务要求。产权组织的外聘审计员就拟议的修正案提供了意见和评论，进一步的细节见他们已经提交给本委员会的报告。咨监委也提供了意见和评论，详情见其提交 PBC 的报告。外聘审计员和咨监委的意见被纳入考虑范围，以最终确定拟议的修正案。这两方都赞同拟议的修订，确认这些修订将为内部控制建立非常强大的平台，同时满足当前和未来的业务需求。如果获得批准，修订后的 FRR 将于 2023 年 1 月 1 日下一个财政年度开始时生效，在运行一年后，秘书处将乐于向成员国报告 FRR 的执行情况，内容包括任何可能确定为必要的进一步完善或调整措施。这种方法也是外聘审计员建议的，并得到了咨监委的支持。主席先生，在与成员国进行非正式磋商之后，秘书处谨通知 PBC，你们面前的附件中所载的下列《财务细则》修改如下：这些都是根据非正式磋商的结果，我们认为这些建议非常有价值，因此拟议的细则 103.8(a) 将改为“总干事应指定一名负责采购的高级别官员，特此向其授予产权组织所有采购活动的权力并委以责任，来实施管理本组织采购只能的管理框架，但须遵守细则 103.3、103.4、103.5 和 105.2 中有关预留款和债务的规定”。第二项建议是关于细则 103.12，这里应是：“参与采购行动的所有官员，必须遵守《工作人员条例与细则》的条款和国际公务员要求的行为标准和任何其他义务。特别是，他/她们应尊重采购过程的保密性（不影响雇员举报浪费、欺诈或滥用的义务）和完整性，并披露在履行职责的过程中可能出现的任何利益冲突。未作披露的，可能导致适当的纪律措施或其他适当的民事和/或刑事诉讼。”主席先生，我要感谢上周参加所有会议的成员国，与我们就《财务条例与细则》进行了充分的交流，并感谢他们的所有投入，我们期待着今天能听到他们的问题。非常感谢主席先生。

278. 代表 B 集团的德国代表团：感谢主席先生，我代表 B 集团发言。主席先生，B 集团感谢秘书处根据秘书处的内部审查，编写了关于修订《财务条例与细则》的文件 WO/PBC/34/12。我们注意到，对《财务条例与细则》的拟议修正案也已征求了外聘审计员和咨监委的意见，他们原则上支持这一举措。B 集团成员国将单独处理拟议修正案。

279. 代表 CEBS 集团的斯洛伐克代表团：感谢主席先生，CEBS 集团要感谢秘书处提交的关于修订《财务条例与细则》的全面文件。我们注意到，自 2008 年以来，本组织的业务模式、流程和体系都发生了变化，在此基础上，需要根据产权组织内部管理和治理程序的加强进行必要的改革。事实上，既定的中期战略计划和经修订的产权组织战略框架都需要对《财务条例与细则》进行评估和审查，为此我们再次向秘书处表示感谢。我们积极地注意到，这次审查试图明确精简《财务条例与细则》，并解决在制定更多主要业务流程过程中出现的差距问题。我们也赞赏所提出的修改建议，以便更好地理解《财务条例与细则》，澄清工作计划和预算的基础和内容，并与当前的做法保持一致。同时，我们欢迎产权组织秘书处对《财务条例与细则》进行严格审查，并与咨监委、外聘审计师和专门的外部顾问进行了磋商，可能他们都提供了自己的意见和建议，并对审查《财务条例与细则》的举措表示支持。我们注意到根据非正式磋商提出的修改建议，我们期待着成员国之间就这一问题进行讨论。感谢。

280. 瑞士代表团：非常感谢主席，这是我国代表团第一次在 PBC 会议上发言，因此我们要祝贺您和诸位副主席的当选。关于这个议程项目，瑞士要感谢秘书处在修订 FRR 方面所做的工作。现在，关于新修订的第 2.16 条，我们希望新的条款能更清楚地反映出让成员国参与预算方案编制的必要性。我们建议这一条提及成员国于 2008 年在相关文件 PBC/13/7 中批准的机制。同时，我们认识到，这份文件是 2008 年的，不再是最新的了，它提到了不再存在的 PBC 非正式会议。因此，我们请求秘书处按照惯例，更新我之前提到的文件 PBC/13/7。非常感谢主席。

281. 西班牙代表团：非常感谢主席。西班牙希望感谢秘书处在允许对《财务条例与细则》进行这次修订方面所做的努力，我们的理解是，这是使适用于计划和预算活动的条例和细则现代化和更新的尝试。西班牙同意瑞士关于第 2.16 条，即原第 2.2 条的意见。我们还同意，新的《条例与细则》应非常明确地反映出为促进成员国更好地参与产权组织计划和预算编制而采取的机制的尊重，只有在成员国本身同意的情况下才能进行修改。我们支持瑞士确保在成员国同意的情况下建立该机制，并鼓励秘书处向委员会提交一份最新情况。最后，西班牙希望在新版本中对第 2.20 条，即原第 2.6 条进行修正，规定一个临时限制，作为对成员国收到下一周期拟议计划和预算的最后期限的保证，以便审议并提出意见和建议，并包括可能的修改或修正。感谢。

282. 俄罗斯联邦代表团：感谢主席。我们要感谢秘书处在全面修订《财务条例与细则》方面所做的工作，最近一次修订是在 2008 年。我们赞赏秘书处为改进标准所做的努力，这些标准旨在提高预算过程的效率和透明度，加强问责制和成果管理制，包括在涉及遵守既定制度的个人责任方面的规定。修订包括关于采购的规则、对财务文件的要求、保证长期负债和其他方面。如果我们能在委员会下届会议上获得关于采购准则更新的信息，我们将不胜感激。我们还想指出关于采购的一般程序的一个条例中的“可持续”一词。我们认为，这一表述不够明确，它可能成为对供应商进行任意决策的依据。据我们所知，产权组织秘书处所依据的《联合国财务条例》，在联合国进行采购时必须参照该条例。在涉及采购时，该条例没有使用可持续一词。在这方面，我们认为最好是在委员会下届会议之前，秘书处提出一份相关报告，详细概述采用所谓的可持续采购的主要好处和潜在缺点。这也可以包括在报告和内部控制中。总的来说，我们不反对拟议的修正案，这些修订使文件的规定更加明确，在计划和预算与中期战略计划之间建立起了联系。我们希望能对关于确立适用简化程序的规则 101.4 进行澄清。现在采用的是做什么？前面的发言代表还提到了关于 2.16 的不明确性，所以我们想要求对条例 2.16 进行澄清。在新的修订中，建议成员国根据在与成员国协商的基础上商定的程序，参与计划和预算的构成。在我们看来，这次修订，措辞并不完全清楚。目前的措辞中提到了为此目的采取的机制。目前的做法表明，成员国应参与这一过程。计划和预算应以此为基础。这是由委员会和大会共同审查的。新的措辞可以理解为在协商的基础上商定新的算法的建议。我们想要求澄清这到底是什么意思。此外，我们希望对新条例 3.9 中关于总干事向公共和私营部门的合作伙伴和其他组织提供补贴的权限进行澄清。我们希望有例子说明我们在这里谈论的是哪些补贴、哪些项目。我们还希望得到关于补贴数量的信息。非常感谢主席。

283. 美国代表团：非常感谢主席。美方感谢秘书处编写了这份文件，美方支持瑞士和西班牙代表团的发言。非常感谢主席。

284. 阿拉伯联合酋长国代表团：感谢主席先生。阿联酋要感谢秘书处编写文件 PBC/34/12 及其附件，并感谢他们的积极参与。我们也欢迎我们在开场白中所说的对《财务条例与细则》的新修订。我们要支持瑞士和西班牙代表团在条例 2.16 和 2.20 中提出的要求。有鉴于此，关于附件第 88 页和第 89 页中关于业绩报告的条例新编号 4.4，本代表团要求在第一段中保留对成员国商定的机制的提及，同时考虑到瑞士就条例 2.16 提出的观点，考虑对文件 PBC/13/7 中所载的 2008 年通过的机制进行更新，以反映中期战略计划和修订后的 FRR 的现行做法。感谢主席先生。

285. 代表非洲集团的阿尔及利亚代表团：非常感谢。阿尔及利亚代表团很荣幸代表非洲集团作此发言。非洲集团感谢产权组织秘书处提出文件 WO/PBC/34/12 中提出的 FRR 修订建议。非洲集团强调，必须根据《国际公共部门会计准则》（IPSAS）对产权组织《财务细则》进行更新和现代化，并加强内部审计和风险管理系统的职能，这必须成为 FRR 的组成内容。非洲集团注意到，总干事对公务员的授权必须有一个明确界定的责任体系作为支持。在这方面，重要的是在确定权力和权限的下放之前确定责

任，为此我们需要有明确的标准。在这方面，非洲集团满意地注意到，条例 102.2 中规定的问责义务的责任框架在中期战略计划中得到了加强。我们还对相关条例中增加和加强了责任原则表示满意。我们积极评价新条例 103.8(a) 所反映的产权组织采购高级别官员在适用采购职能监管框架方面的责任的主要内容。至于与透明度有关的领域，《财务条例与细则》必须有指导原则的支持，以加强透明度方面的要求，这要归功于以可靠的方式提供和理解有关不同责任级别的管理活动的执行情况、决定和行动的最新信息。这就要求采用清晰和简明的规则，以避免对文本的任何误解和任何权限的重叠。这可能导致决策过程中出现瓶颈。在这方面，我们还需要有有效的机制来保证对这些规则的尊重，如部分规格、客观评价标准、文件和各方的类似信息以及报价的保密性。至于对条例 2.16 的修正，关于成员国的参与，我们认为产权组织必须更新为此建立的机制。本集团要积极评价的是，秘书处已考虑到成员国为保留对该机制的提及而提出的意见。我们认为，应保留原来的表述。我们期待着评估，这将使我们能够更好地评估这些变化对产权组织治理的影响。非常感谢主席。

286. 秘书处：非常感谢主席先生，也非常感谢所有代表团，正如我所提到的，感谢诸位上周早些时候的参与，感谢对修订《财务条例与细则》的所有支持，这在很大程度上构成了内部治理和控制的基础。因此，我们非常仔细地听取了所有的意见，我认为，主席先生，这些意见主要涉及到新的条例 2.16、2.20 和 4.4。因此，关于 2.16 和 4.4，我认为成员国的明确要求是恢复以前的措辞，反映出对已通过的机制的提及。秘书处作出这一修改的唯一意图是，摆脱一个过时的机制，并使其更加普遍，即在任何时候，无论批准的机制是什么，其都将被遵循。然而，我们非常理解成员国的意见和关切，我们将恢复原来的措辞，并重新提及已通过的机制。我们感谢俄罗斯联邦的评论和对《财务条例与细则》的总体支持，我们注意到他们要求汇报，我们将汇报这些新的《财务条例与细则》的实施方式和我们的经验，因此将在提交给 PBC 的任何反馈中纳入你们的要求。俄罗斯联邦也有一个更具体的问题，我相信是关于与伙伴关系有关的条例 3.9。同样，就数量和具体细节而言，我现在没有细节，因为这是一个提案。纳入伙伴关系的原因是，伙伴关系是联合国系统内一种非常标准的运作方式，而产权组织《财务条例与细则》有一个明显的空白，我们没有任何与伙伴关系有关的条例或监管框架内容。去年和今后几年通过的中期战略计划和工作计划及预算中所包含的工作规模和目标，将意味着需要像其他联合国机构一样利用伙伴关系。因此，我们对其他机构如何实际处理伙伴关系进行了研究，联合国内部有很多经验，我们将伙伴关系的关键要素纳入了本条例，所以这确实是一个原因，因为存在差距，而且这也将是产权组织的一个新的业务领域和工作模式。我们将再次利用这个机会，把我们的经验总结反馈给你们，我们将在以后的 PBC 会议上提供。我想首先谈谈俄罗斯联邦提出的与适用简化程序有关的问题。事实上，主计长现在确实有权力适用简化程序。我们在该规则中增加的是对风险的考虑，这在以前是没有提到的。除此之外，它仍然保留了已经存在的权力。它主要适用于为重要性设定财务门槛，这对任何组织的首席财务官来说都是正常做法。我只想对可持续性做一个补充评论。我们的参考点实际上是联检组的一份报告，该报告与这些事项有关，他们鼓励联合国各组织在制定采购政策时考虑可持续性。所以这就是参考点。可以理解的是，联合国可能还没有更新《财务条例与细则》，但我希望在讨论落实联检组的这些建议时，他们也会更新他们的规则。同样，伙伴关系问题也已得到了联检组的广泛评论。实际上，有一份报告提出了一些建议，包括加强围绕与合作伙伴合作的监管框架。当然，正如成员国可能知道的那样，这一切都来自亚的斯亚贝巴议程，该议程得到了成员国实际上的同意，这是一个需要加强的领域。我们认为相当重要的是，特别是作为联合国发展集团的成员，我们在这个领域要与其他成员保持一致，并提供一个强有力的框架来管理与我们合作的伙伴。感谢。

287. 主席：感谢秘书处提供的补充信息和澄清。看来我们需要一些时间来修改我向委员会提出的决定，供其通过。因此，我们将进行 10 分钟的技术性休息，10 分钟后复会，以完成对该决定项目的动议。

288. 主席：我们仍在讨论议程第 14 项。我们继续讨论将由 PBC 接手的动议。它将显示在屏幕上。与此同时，俄罗斯联邦要求发言。女士，请您发言。

289. 俄罗斯联邦代表团：非常感谢主席。我们也感谢秘书处的澄清，感谢成员国关于条例 2.16 的意见。遗憾的是，我国代表团无法通过相关文件中提出的 FRR 修正案，这些修正案载于《财务条例》中关于成员国参与采购过程的相关部分。只有在纠正措辞的情况下，我们才会同意通过修正案草案。此外，我们认为最好是今后提出一份关于复原力和可持续性原则的文件供成员国审议。我们也希望能对这样一个倡议的可行性进行评估，以及这样一个倡议背后的原则。国际组织中正在使用什么做法，这样做的潜在后果是什么？此外，我们要感谢秘书处对条例 3.9 进行了澄清。我们想再次问秘书处，能否提供任何关于补贴的具体例子？能否至少提供一个？这些补贴可以根据条例 3.9 提供给公共和私营部门的合作伙伴和组织。非常感谢主席。

290. 秘书处：非常感谢俄罗斯联邦。回到伙伴关系，这显然还没有生效，所以我们没有具体信息，但一个可能的例子是与另一个联合国机构合作。我也是假设，这也许是联合国妇女署的性别相关活动。所以，这些都是我们设想的例子。主席先生，我想就俄罗斯联邦提出的采购问题寻求澄清。那么，在这个问题上，您指的是哪个具体的条例或规则？非常感谢。

291. 俄罗斯联邦代表团：非常感谢主席。我还想感谢秘书处提供了一个例子。关于采购问题，我们正在谈论条例 3.8。非常感谢。

292. 秘书处：好的，关于俄罗斯联邦代表团的观点，我想条例 3.8 就是您所指的内容，您的关切是否是围绕着引入“可持续性”一词？他们正在点头，是的，感谢。正如所解释的那样，我认为这是由两组监督机构推动的。首先，联检组已经建议这样做，咨监委也鼓励这样做，事实上，他们鼓励在环境、社会和治理报告方面进行监管，这是我们正在与其他联合国机构合作，还没有准备好纳入，因为我们希望遵循共同的方法。但这确实是基于整个联合国系统正在做的事情，以及联检组和咨监委的建议，所以在这些解释下，主席先生，俄罗斯联邦是否可能允许在条例 3.8 中保留“可持续性”一词？感谢。

293. 俄罗斯联邦代表团：非常感谢主席，并感谢秘书处对这个问题的澄清。遗憾的是，如果我们看到该条中的“可持续性”一词，我们不同意通过条例 3.8。我们想建议在决定中加入案文，我将用英语发言：“关于条例 3.8 的决定，将在总干事就该问题提出全面评估报告后讨论。”非常感谢主席。

294. 主席：按照秘书处的建议，将带回 PBC 要审议的文件，我们将努力提出俄罗斯联邦提议的案文供成员国审议。请俄罗斯联邦代表团以较慢的速度阅读该案文，以便秘书处能够将其加入。

295. 俄罗斯联邦代表团：非常感谢主席。感谢再次让我发言。我们不仅建议在我刚才宣读的决定草案中加入这一措辞，而且还建议将“可持续性”一词从条例 3.8 中删除。只有这样，我们才能够支持这份文件。感谢主席。

296. 主席：如果没有代表团要求发言，我们已经把委员会需要研究的文件放在屏幕上。我们在第 1 分段中写道“计划和预算委员会建议产权组织大会：批准本文件 WO/PBC/34/12 附件中所载的《财务条例》拟议修正案”，并经 PBC 修订如下。建议对条例 2.16、条例 2.20 和条例 4.4 进行三处修订。有一

项建议是删除条例 3.8 第 5 项中的“可持续性”一词。我希望你们有足够的时间来阅读这份文件。（屏幕上显示的案文）：

计划和预算委员会（PBC）：

（i）建议产权组织大会批准本文件 WO/PBC/34/12 附件中所载的《财务条例》拟议修正案，但经 PBC 修订如下：

1. 拟议条例 2.16：“成员国对下一预算期间拟议的工作计划和预算编制工作的参与，应依照成员国通过的机制进行。”

2. 拟议条例 2.20：“总干事应在合理的供计划和预算委员会审议的时间范围内，向计划和预算委员会提出下一预算期间拟议的工作计划和预算，以便进行讨论、发表意见和提出建议，包括提出可能的修正。”

3. 拟议条例 4.4：“总干事应依照成员国通过的机制，以工作计划和预算为基础，编写关于预期成果实现情况和财务执行情况的报告。

在两年期的第一年之后，报告应包括在实现预期成果方面取得的进展和预算使用情况。

在两年期的第二年之后，报告应包括预期成果的实现情况和与已核准预算采用相同会计基础的财务信息：

（a）预算期间的实际收入；

（b）已核实预算、根据条例 3.4 调剂使用后的预算和本组织及各联盟的实际支出：

i. 凡因某联盟的单独利益而发生的支出应视为该联盟的‘直接开支’。

ii. 凡不能归于各联盟的支出，如行政和管理相关费用，应视为该联盟的‘间接开支’；

（c）依照条例 3.5 进行伸缩幅度调整后的变动；

（d）报告应明确区分直接开支和间接开支。

总干事还应提出其他适当资料。”

4. 拟议条例 3.8（b）（v）：删除“可持续性”

（ii）注意到本文件 WO/PBC/34/12 附件中所载的《财务细则》修正案，但修改如下：

– 拟议细则 103.8（a）：“总干事应指定一名负责采购的高级别官员（下称‘采购高官’），特此向其授予产权组织所有采购活动以及实施本组织采购职能监管框架的权力并委以责任，但应遵守关于保留款项和债务的细则 103.3、103.4、103.5 和 105.2 的规定。”

– 拟议细则 103.12：“参与采购行动的所有官员，必须遵守《工作人员条例与细则》和国际公务员要求的行为标准和任何其他义务。特别是，他/她们应为其行动接受问责，尊重采购过程的保密性（不影响雇员举报浪费、欺诈或滥用的义务）和完整性，并披露在履行职责的过程中可能出现的任何利益冲突。未作披露的，可能导致适当的纪律措施或其他适当的民事和/或刑事诉讼。”

(iii) 要求秘书处更新“让成员国进一步参与计划和预算的编制与落实工作的新机制”(文件 WO/PBC/10/2)，以反映目前的做法和经修订的《财务条例与细则》，供 PBC 第三十五届会议审议。

(iv) 决定在总干事提交关于该问题的全面性评估报告后再讨论条例 3.8。

297. 美利坚合众国代表团：感谢主席先生。考虑到这一决定的长度和复杂性，是否有可能将其分发给各成员国，以便我们能够彻底审查它？并在稍后阶段再来讨论这个问题。今明都可以讨论，感谢。

298. 俄罗斯联邦代表团：非常感谢主席，并感谢您将案文纳入文件，唯一的问题是，我们没有看到在决定的案文中反映出对报告的评论。好的，我现在可以看到了，很好。感谢。我们将很高兴以联合国所有六种语文阅读该文件。是的，我们理解成员国需要一点时间来阅读该文件的全文。毕竟这是一份相当长的文件。非常感谢主席。

299. 主席：根据美国的提议和俄罗斯联邦的附议，现阶段我们将不继续审议这份文件。我请秘书处将这份文件分发给各成员国进行详细审查。一旦你们表示准备好回到这一议程，我们将回到该决定项目。感谢。

300. 主席：尊敬的代表们，早上好。很抱歉，全体会议的开始时间推迟了。当时正在进行一些非正式磋商。按照我们昨天的约定，我们将从议程第 14 项开始，完成委员会的审议。昨天晚上已经将需要做出的决定展示在诸位面前。我知道秘书处也向诸位分发了拟议的决定。在昨晚，诸位一定仔细看了所提议的内容。因此，我想继续推进，请委员会审议对《财务条例与细则》的修订，并通过第 1、2、3 分段中的决定。

301. 联合王国代表团：非常感谢主席。诸位早上好。非常感谢起草工作。本代表团认为，虽然屏幕上没有看到，但第 1 分项的第 4 点只是建议删除条例 3.8 中的可持续性一词。本代表团的理是，之所以会对“可持续性”这个词表示关切，是因为它的模糊性，我能否请秘书处详细说明两个因素。第一，秘书处在添加这个词时是如何决定的？或者为何提议在条例 3.8 中加入这个词？第二，考虑到代表团对其模糊性的关切，在涉及采购做法时，秘书处将如何指导落实该词？非常感谢。

302. 秘书处：大家早上好，感谢主席先生。那么，可持续性的考虑当然在联合国采购指南中得到了充分的阐述，其他几个联合国机构也将此作为其采购手册和指南的一部分。因此，在应用可持续性原则时，我们将在很大程度上遵循这些指导性文件。感谢。

303. 主席：有了这样的解释，我是否可以认为委员会已经准备好进行所提议的决定？

304. 联合王国代表团：感谢主席，并感谢秘书处。那么，是否有可能在没有第 4 分项的情况下作出决定，并保留可持续性一词，同时考虑到该决定的罗马尼托第 4 条谈到了在稍后阶段对条例 3.8 的全面讨论，因此有可能进一步讨论条例 3.8。这是我的理解，所以我们建议除了罗马尼托第 4 条，按原样继续执行该决定。

305. 主席：由于删除该词的提议来自俄罗斯联邦代表团，根据秘书处提供的解释以及联合王国提出的这项建议，俄罗斯联邦是否愿意作出回应？

306. 俄罗斯联邦代表团：非常感谢主席。如果我们有误解，请予以纠正，我们谈论的是删除文本中关于采购的可持续性的第 4 条。此外，我们在文本中仍有最后一段，我们谈到条例 3.8 在总干事提交全面报告后进行讨论。我的理解是否正确，主席？因此，我们希望保留最后一段。

307. 美利坚合众国代表团：非常感谢主席。我们的发言实际上与最后一段有关，我们希望澄清全面性评估报告的性质，特别是希望澄清该报告打算解决什么具体问题。非常感谢主席。

308. 主席：我觉得有必要就这个问题进行非正式磋商，因为各代表团之间有不同的看法。因此，我们可以稍作休息，努力找到一个所有相关代表团都能接受的解决方案。这样，我们就可以通过拟议的决定来结束议程第 14 项。我们将有 10 分钟的休息时间。

309. 主席：我征求了有关代表团的意见，看来我们有可能向前推进。因此，将由 PBC 审议的决定已被进一步修正。并提出了修订意见。在决定 1 下的第 4 段，即拟议的条例 3.8(b)——我们删除“可持续性”。这一提议现在已经被删除。最后一个第 4 段将被保留，但有一个修正，“决定将讨论条例 3.8 中的‘可持续性’”。而且我们提供了一个具体的时间框架，“由总干事在 PBC 第三十五届会议上提交一份全面评估报告”。有了这些修改，我了解到所有相关代表团都准备向前推进。因此，我是否可以认为，委员会作为一个整体，委员会的所有成员国都准备按照屏幕上的决定向前迈进，诸位已经详细地看到了这一点，并接受我们刚才的修改。我想假定如此，因此我将把它视为通过。非常感谢各位代表，感谢诸位的灵活处理。

310. 计划和预算委员会（PBC）：

(i) 建议产权组织大会批准本文件 WO/PBC/34/12 附件中所载的《财务条例》拟议修正案，但经 PBC 修订如下：

1. 拟议条例 2.16：“成员国对下一预算期间拟议的工作计划和预算编制工作的参与，应依照成员国通过的机制进行。”

2. 拟议条例 2.20：“总干事应在合理的供计划和预算委员会审议的时间范围内，向计划和预算委员会提出下一预算期间拟议的工作计划和预算，以便进行讨论、发表意见和提出建议，包括提出可能的修正。”

3. 拟议条例 4.4：“总干事应依照成员国通过的机制，以工作计划和预算为基础，编写关于预期成果实现情况和财务执行情况的报告。

在两年期的第一年之后，报告应包括在实现预期成果方面取得的进展和预算使用情况。

在两年期的第二年之后，报告应包括预期成果的实现情况和与已核准预算采用相同会计基础的财务信息：

(a) 预算期间的实际收入；

(b) 已核实预算、根据条例 3.4 调剂使用后的预算和本组织及各联盟的实际支出：

i. 凡因某联盟的单独利益而发生的支出应视为该联盟的‘直接开支’。

ii. 凡不能归于各联盟的支出，如行政和管理相关费用，应视为该联盟的‘间接开支’；

(c) 依照条例 3.5 进行伸缩幅度调整后的变动；

(d) 报告应明确区分直接开支和间接开支。

总干事还应提出其他适当资料。”

(ii) 注意到本文件 WO/PBC/34/12 附件中所载的《财务细则》修正案，但修改如下：

- 拟议细则 103.8 (a)：“总干事应指定一名负责采购的高级别官员（下称‘采购高官’），特此向其授予产权组织所有采购活动以及实施本组织采购职能监管框架的权力并委以责任，但应遵守关于保留款项和债务的细则 103.3、103.4、103.5 和 105.2 的规定。”

- 拟议细则 103.12：“参与采购行动的所有官员，必须遵守《工作人员条例与细则》和国际公务员要求的行为标准和任何其他义务。特别是，他/她们应为其行动接受问责，尊重采购过程的保密性（不影响雇员举报浪费、欺诈或滥用的义务）和完整性，并披露在履行职责的过程中可能出现的任何利益冲突。未作披露的，可能导致适当的纪律措施或其他适当的民事和/或刑事诉讼。”

(iii) 要求秘书处更新“让成员国进一步参与计划和预算的编制与落实工作的新机制”（文件 WO/PBC/10/2），以反映目前的做法和经修订的《财务条例与细则》，供 PBC 第三十五届会议审议。

(iv) 决定在总干事于 PBC 第三十五届会议上提交关于该问题的全面性评估报告后再讨论条例 3.8 中的“可持续性”问题。

第 15 项 产权组织风险偏好陈述书

311. 讨论依据文件 WO/PBC/34/13 进行。

312. 主席：我们现在讨论议程第 15 项“产权组织风险偏好陈述书”。在本议程项目下提交的是文件 WO/PBC/34/13。本文件是对 2019 年 PBC 第二十九届会议上提出的风险偏好陈述书的更新。

秘书处：非常感谢主席先生。本组织于 2014 年在 PBC 上向成员国提交了第一份风险偏好陈述书，并于 2019 年提交了一份更新的陈述书。这两份陈述书主要侧重于本组织的管理和控制环境及程序。今天，产权组织已经是一个成熟得多的组织，以联合国管理问题高级别委员会的风险管理参考成熟度模型为基准，在风险管理的大多数方面处于“成熟”和“先进”之间。产权组织现在寻求继续加强整个组织的风险文化。制定一份以实现预期成果为重点的陈述书，并使我们的管理人员和工作人员充分了解该陈述书，将大大有助于提高风险意识和加强本组织的风险文化。使一个组织的陈述书与其战略保持一致是管理问题高级别委员会风险偏好陈述书指南和 COSO 框架中提到的最佳做法。本陈述书是由中期战略计划的四个战略支柱和基础构成的。它界定了为实现每项预期成果所需的风险偏好，并提供了具体的例子来说明风险偏好如何转化为实践。产权组织旨在通过有效控制的运作、根据风险偏好陈述书实施风险应对计划，以及适当的升级和问责，积极管理其风险状况。通过这一过程，保证机制可以保障本组织的安全并提高效率，从而提高本组织的整体绩效。本陈述书旨在指导本组织在 2022-2026 年中期战略计划期间的工作。本陈述书得益于咨监委、外聘审计师和内部监督司的投入。我想感谢我们所有的监督实体对这一问题的参与，特别是要感谢咨监委，它大力鼓励秘书处开展这项工作，根据新的中期战略计划修订风险偏好陈述书。感谢主席先生。

313. 德国代表团：感谢主席先生。B 集团要感谢秘书处编写了载于文件 WO/PBC/34/13 中的这份风险偏好陈述书。B 集团注意到，该文件强调了产权组织风险管理的成熟度提高，以及进一步加强本组织

风险文化的必要性。B 集团对更新后的风险偏好陈述书表示欢迎，认为与 2019 年 5 月更新的前一版本相比，在清晰度和深度方面都有了重要改进。感谢主席先生。

314. 斯洛伐克代表团：感谢。主席先生，CEBS 集团感谢秘书处编写了文件 WO/PBC/34/13。我们对全面的风险偏好陈述书表示感谢，该声明按照四个战略支柱进行编排，并界定了追求每项预期成果的风险偏好，包括展示风险偏好在实践中如何转化的有用实例。我们欢迎产权组织寻求加强本组织的风险文化，而且这种做法得到了咨监委和内部监督司的支持。此外，CEBS 集团积极注意到，风险偏好陈述书将作为实施中期战略计划的基本限制。我们满意地注意到，陈述书中确定的四大支柱和基础的风险偏好的审慎态度与中期战略计划的背景相一致。对陈述书中指出的各个领域的风险水平的评估是相关指标，在此基础上，我们倾向于对那些已经确定为高风险潜力的领域采取谨慎的做法。感谢。

315. 俄罗斯联邦代表团：非常感谢主席。我们要感谢秘书处介绍文件 WO/PBC/34/13 中所载的关于风险偏好陈述书的文件。我们注意到，产权组织在风险管理方面的问责文化是联合国系统中做得最好的一个，这一点可以从外聘审计员关于这一主题的结论中看到。我们相信，这一工具对秘书处是有用的，因为秘书处在使用这一工具方面有良好的指导，对成员国也是如此。对它们来说，本组织的活动会有更大的透明度和可预测性。我们呼吁秘书处不要止步于此，不要安于现状，并确保在涉及风险时有进一步的成熟度。根据联合国系统各组织协调委员会的分类，我们认为应继续定期提出风险偏好陈述书，供成员国审议。感谢。

美利坚合众国代表团：感谢主席。美国支持 B 集团的发言，并感谢秘书处的报告。我们赞赏中期战略计划确定了关键服务的低风险偏好，包括道德操守、信息保护、内部控制和监督。这些关键服务对本组织的整体业绩有深远的影响。与歧视和骚扰有关的政策和程序的建立、宣传、维护和实施，对于创造尊重他人的工作场所至关重要。与欺诈和不当行为的报告机制有关的数据隐私，对于工作人员对实施举报人保护的信心至关重要。忠实地执行内部控制，包括财务职责的分离，对于识别欺诈活动至关重要。然而，我们注意到，本组织对错误行为和不当行为的零容忍政策主要强调预防和报告。除了这些内容之外，我们强调，问责制至关重要，应该同样考虑。如果不能及时和一致地执行纪律程序和对不当行为的反应，就会破坏上述的关键服务，可能对本组织的业绩、文化和声誉产生负面影响。感谢主席。

316. 秘书处：非常感谢主席先生，并感谢所有发言的成员国和代表团。事实上，我们非常认真地注意到这些评论，包括美国的评论，这种审慎的做法非常有力地体现在我们的风险状况和我们的风险管理过程中。我们有一个非常强大的风险管理内部治理，风险管理小组在最高层由总干事领导。然后逐级上报给部门领导和董事。风险管理小组收到了我们的外聘审计员提出的三项建议，我们也接受了这些建议，这将进一步加强对风险缓解措施的审查，包括确保升级和问责。感谢主席先生。

317. 主席：感谢秘书处所作的澄清。在这个阶段，我没有看到任何发言请求。因此，我们将回到 PBC 的预期动议。该案文将显示在屏幕上，我也将为你们宣读。

318. 计划和预算委员会（PBC）注意到文件 WO/PBC/34/13 附件中所载的与《2022-2026 年中期战略计划》中的预期成果相对照的本组织“风险偏好陈述书”。

第 16 项 产权组织离职后健康保险（ASHI）负债供资计划

319. 讨论依据文件 WO/PBC/34/14 进行。

320. 主席：议程第 16 项目涉及产权组织离职后健康保险（ASHI）负债供资计划。在本议程项目下提交的是文件 WO/PBC/34/14。在 2021 年 9 月举行的第三十三届 PBC 会议上，秘书处告知委员会，根据

2022 年资产与负债管理研究的结果，秘书处将为包括离职后健康保险在内的长期雇员福利负债制定一项供资计划。该供资计划以及任何建议将在 PBC 第三十四届会议上提交给成员国。现在有请财务司司长发言，请他介绍该计划。

321. 秘书处：感谢主席。在 2021 年 10 月举行的第三十三届 PBC 会议讨论之后，委员会向大会建议，产权组织应与成员国协商，为离职后健康保险负债确定一个目标的专项资金水平，考虑将离职后健康保险专项投资正式指定为计划资产的风险和好处，并考虑减轻离职后健康保险负债未来可能增长的方案。在讨论中，秘书处解释说，产权组织将根据投资政策开展一项资产负债管理（ALM）研究，以便能够为长期雇员福利负债提出一项供资计划，其中包括但不完全是由离职后健康保险构成的。ALM 研究是由负责每年计算长期职工福利负债的产权组织精算师 AON Hewitt 在今年年初进行的。精算师们考虑了几种供资方案，包括在大约 20 年内实现 100%覆盖这些负债的目标。鉴于计算这些负债所依据的假设的敏感性，秘书处确定没有必要 100%覆盖这些负债，因此提出了一个供资计划，旨在 20 年内至少覆盖 80%的负债。在准备不同情况的计算时，精算师将医疗保险计划所覆盖的人口视为“开放式群体”，正如文件中所解释的，这使得精算能够考虑到我们知道在这种医疗保险计划中存在的补贴效应。这种方法的结果是有效地大幅度减少了负债的规模。财务报表中 5.737 亿瑞郎的离职健康保险负债变成了 2.79 亿瑞郎。文件中解释的供资建议涉及到将目前每年对人事费用的收费维持在 8%，并每两年增加 2%，假设在两年期人事预算中有足够的节余。正如我已经提到的，长期雇员福利负债的计算对基本假设的变化非常敏感。该文件已经考虑了各种可能的变化的影响。财务部将跟踪这些变化（以及可能出现的任何其他变化），并相应调整两年期补充费用，作为下一次 ALM 研究的一部分，同样假设存在足够的盈余。该文件还考虑了将指定的离职后健康保险投资正式指定为计划资产的风险和好处。这种指定将需要建立一个单独的法律实体或基金，并需要仔细考虑如何构建以满足 IPSAS 的要求，以及所有相关的法律或治理问题。最后，本文件解释了本组织目前正在做的工作，以减轻离职后健康保险负债的未来增长。感谢主席先生。

322. 德国代表团：感谢主席先生。主席先生，B 集团感谢秘书处编写文件 WO/PBC/34/14。我们赞赏的是，根据外聘审计员在其 2020 年报告中提出的财务管理建议 2，秘书处评估了减轻离职后健康保险负债未来可能增长的各种方案。B 集团注意到文件 WO/PBC/34/14 中概述的长期雇员福利的供资建议，B 集团成员可单独解决该问题。我们还注意到上述文件中概述的风险和利益以及产权组织集体职工保险管理委员会正在进行的努力。在这方面，B 集团欢迎秘书处继续确保离职后健康保险和成本控制措施这一主题仍然是财务和预算网以及其他国际组织间会议议程上的一个经常性议题。感谢主席先生。

323. 美利坚合众国代表团：非常感谢主席先生。首先，我们要支持 B 集团的发言，并强调我们和外聘审计员一样，认为这个问题是最重要的。关于这个融资计划，我有几个问题。首先，我们想了解为什么文件中指出不需要 100%的资金。在我们看来，100%的资金似乎是目标。而且我想知道这一结论是如何得出的。下一个问题是，如果我们的计算是正确的，似乎 8%的附加费和 10.2%的人事费用附加费之间的差异将在 400-500 万之间。以实现更高的供资比例为目标，分配更高的金额，而不是 80%的供资比例，岂不是更好？如果我的结论是错误的，还请予以纠正，但根据我对文件的理解，我们正在寻求 8%的人事费用附加费，以实现 80%的资金。我们想知道，鉴于大量的盈余，多加一点，把目标定在 100%的资金上，是不是明智之举？下一个问题是关于外聘审计员建议的将资产分离成一个单独实体的想法。我们不清楚为什么我们只注意到风险和利益，而不是采取行动适当地分离资产，这代表了对雇员的长期义务。这笔钱看起来与养老基金一样，是将来欠雇员的，把它们分离出来并放入一个实体是有意义的，而这正是外聘审计员的建议。我知道有不同的方法，但在我看来，代表雇员隔离这些资产将是本组织的一个好举措。因此，我想了解为什么没有采取任何行动。我知道这一点也许早在 10 年前就

已经提出了，成员国不支持，但也许情况已经发生了变化。我不知道当时的情况如何，但我想知道你是否可以解决为什么我们现在不能这样做。我的下一个问题是关于财务报表显示，其表明服务成本从 2020 年的 2,600 万上升到 2021 年的 3,600 万。我的问题是，在这个计划中，我们在服务成本方面是否得到了最佳价值？相关成本在过去的一年里大幅上升。我想知道您是否可以谈一谈为什么从 2020 年到 2021 年上升了这么多。我的最后一个问题是，在财务报表的第 40 页，指出成人的月度医疗保险费是 625 瑞郎，产权组织支付 65% 的保费，雇员支付 35%。儿童的费率为每月 278 瑞郎。我的问题是，保费是否经过更新以反映当前的费用？是否对保费进行过审查？这些就是我的问题。我希望我有清楚表述这些问题，如果不清楚，我很乐意重新说明。非常感谢主席。

324. 俄罗斯联邦代表团：感谢主席。也许首先听取对前一个问题的答复是有意义的，因为对该问题的答复可能会相当全面。非常感谢主席。

325. 秘书处：感谢主席先生，非常感谢美国代表团提出的这些问题。第一个问题涉及我们设定的目标覆盖水平，以及为什么我们设定了 80% 而不是 100%。正如我所解释的，也正如文件中提到的，这种计算对基本假设非常敏感。有许多假设构成了计算的基础，而其中任何一个假设都可能逐年变化，而且可能变化相当大。因此，我们不希望的是为负债提供过多资金。很有可能我们开始预留或继续预留投资来支持这项负债，然后假设发生变化，那么实际上负债就会下降。我知道这似乎不太可能，因为在过去几年中，负债一直在上升，但如果你回顾过去几年，有一年负债下降，而且鉴于利率的走向，未来负债很有可能下降。这一计算的关键假设之一是贴现率。这是我们用来将未来的负债还原成今天的价值的比率，该贴现率是基于利率，目前是参考瑞士优质债券的利率。如你所知，利率正在上升，所以高质量的瑞士债券的利率也完全有可能上升，这将增加贴现率。贴现率提高，负债计算就会下降。这在短期内可能会产生相当大的差异，所以我们认为以较低的保障率为目标是比较谨慎的。尽管如此，如果你看一下文件，你会在第 4 页的图表中看到，我们实际上在部分时间段内超过了 80%。如果你看一下英文版本第 4 页顶部图表中的 8% 线，你会看到在我们考虑的部分时间段内，我们已经上升至 84%。我们看的是 2041 年的时间范围，但在这段时间的很大一部分时间里，我们都在 80% 以上。这就是不以 100% 的覆盖率为目标的原因。关于分离资产的问题，当我们研究外聘审计员的建议时，要求我们研究正式指定专用投资为计划资产的风险和好处。没有要求我们考虑如何做到这一点，以及我们将建立什么样的实体来持有这些计划资产。我们只是看了这样做的风险和好处。这样做的两个主要好处是，从本组织的角度来看，我们能够在资产负债表上显示扣除计划资产后的负债。我们也能够对这些计划资产采用与负债相同的贴现率。因此，如果我们认为负债已经折算成今天的条件，例如 0.5%，我们也可以将 0.5% 应用于资产。因此，资产将随着负债的增长而增长。从本组织的角度来看，这些都是优点，因此可以认为这使资产负债表对财务报表的使用者更加透明。另一个好处是，如果我们有一个独立的实体，为履行负债而预留的资金就存放在该实体中，本组织将无法收回这些计划资产。因此，一旦资金被预留到独立实体中，基本上是为工作人员或退休人员保管的，本组织将无法取回这笔钱。该代表团提到，几年前我们曾提出过一个类似的建议，我可以说的是，这实际上是当时成员国提出的主要反对意见之一。成员国不喜欢留出资金来支付这一负债的想法，因为如果本组织需要这些资金，它们将无法收回这些资金。服务费用实际上并不代表健康保险计划的价值。它更多地是由计算这一负债的不断变化的假设所驱动。它实际上只是反映了各年之间的变化，并不反映健康保险计划本身的质量。谈到所提出的关于保费支付的问题，实际上就在今年，我们更新了保费以反映当前的成本。我相信 CIGNA 一直在与我们的人力资源部门密切协调，今年的保费有所增加，而且 CIGNA 和人力资源部门还商定，我们与 CIGNA 持有的储备金的某些部分将被用来帮助支付不断增加的费用。因此，保费的增加不是为了支付全部增加的费用，而是由我们与 CIGNA 持有的储备金来吸收部分增加的费用，但员工

的保费却增加了。我希望我已经回答了诸位所有的问题。请诸位稍等一下。抱歉，感谢我的同事提醒我，代表团确实问到了 8%和 10.2%的差异。每年的费用将是 8%，但计划也是在每个两年期结束时，如果预算盈余允许，将有 2%的补充付款。因此，我们要在两年期结束时达到 10%，这样我们就不会与 10.2%的比例相差太远了。我认为，这实际与为什么我们不以 100%为目标的问题是同一个答案。

326. 俄罗斯联邦代表团：非常感谢主席。我们要感谢秘书处制定《管理产权组织长期雇员福利所产生风险的供资计划》。我们也感谢秘书处提出的澄清意见。我们想指出，这一问题具有系统性，因此必须努力寻找一种一劳永逸地解决这一问题的普遍方法，并将其提交给成员国审议，以便各成员国能够就最可接受和最适当的前进方式达成一致。考虑到问题的普遍性，我们不反对秘书处的建议，我们必须寻求普遍的解决方案。非常感谢主席。

327. 美利坚合众国代表团：感谢，如果可以的话，我只有几个后续问题。现在，由于不同的精算假设，今年的负债增加了 8,700 万瑞士法郎。我了解到，正如外聘审计员所指出的那样，精算师今年使用了更准确的方法和索赔数据。因此，我们越来越接近于一个真正好的、更准确的数字。我不明白为什么我们不追求 100%的资金。我仍然不明白这一点。在我看来，这个实体可以以这样一种方式建立，如果我们倾向于过度供资，也许可以退还一些钱。难道不能以合法的方式安排这些额外的资金返还给成员国，或者成员国永远不触及进入基金的一切资金吗？在我看来，可能有一种合法的方式来设置它，可以实现这一目标。还有，100%的资金目标不是在一年内实现的。我相信是 20 年以上，不是吗？因此，担心我们会过度供资，在我看来，每年我们都可以进行监测，我们不会在一年内达到 100%的供资，但为什么我们不能设定 100%供资的理想目标？我认为，产权组织在离职后健康保险资金方面所做的工作是非常令人钦佩的。我在其他组织工作，这些组织什么都不做，所以你们所做的努力令人印象深刻，但为什么不迈出最后一步？为什么不采取 100%的措施呢？你们将在联合国系统各组织中独树一帜，如果你们能做到这一点，产权组织将成为领头羊。我相信，你们的盈余是可以做到的。我的理解是，你们可能采取的做法是在这一年中拿出 80%，如果在年底还有盈余，那么你们将再投入 200 万，以实现 10%的资金，目标是 100%。这样做对吗？因此，这可能是另一种方式，但我认为我们应该追求 100%的目标。我有一个关于历史的问题，显然 10 年前就有人提出这个建议——这比我在这里的时间还要早。你能否评论一下，本组织当时的财务状况是否像现在这样强大？也许不是，但现在是时候了，现在是时候了。产权组织做得很好。这是外聘审计员的首要关注点。这是你们最大的责任，我认为现在是达到 100%的时刻。我感谢你的宽容，如果我们不把资产分开，财务报表就会更加透明，我对此并不完全清楚。在我看来，这也可以是透明的。将这些资产分离出来符合雇员的利益，我认为这比在资产负债表上如何列示更为重要。所以这些是我的后续观点，非常感谢。

328. 阿尔及利亚代表团：感谢主席先生。正如我们在之前的发言中所说，非洲集团希望对工作人员负债的大幅增加以及由于离职后健康保险负债的大幅增加而产生的融资风险表示关切，这可能会影响到本组织未来的财务生存能力。这就是为什么我们强调必须确保对离职后健康保险负债进行监测，并为这项支出建立一个有效的框架，以确保我们充分了解对产权组织预算的影响。我们欢迎产权组织的倡议，为管理这笔数额巨大的开支提供长期框架。我们看到预测一直持续到 2041 年，我们希望进一步澄清这些方案的准确性，因为这项开支多年来一直在大幅增加，我们认为很难预测 10 年或 15 年后的精确方案。我想对应用这些预测的时间框架有一个更好的了解。正如我们在其他国际组织看到的那样，有时产权组织可以按年度为义务提供资金，我们认为产权组织需要有这种长期框架，但对这些义务未来可能的增加存在不确定性。我们需要了解这些预测的实际时间框架。为什么不像美国建议的那样，允许 100%的覆盖率，以便在一个完善的框架中获得可见性？这些是我们在这个问题上想表达的一些关切。我们还想强调产权组织为控制成本而已经在做的工作的重要性。我们从业绩中看到了这一

点，我们鼓励秘书处继续努力，学习联合国系统内的类似经验，引入创新的成本管理手段，我们看到了这方面的一些建议，应该受到欢迎，所以非常感谢。

329. 秘书处：感谢主席，并再次感谢美国代表团。坦率地说，我们非常乐意将每年的供资比例提高到 10%。显然，在本两年期，我们的出资比例已经在本两年期预算中固定为 8%。我们可以做的是在今年和明年继续保持 8%的比例。在两年期结束时，如果有盈余，我们将补足 2%。从那时起，我们将把 10%的预算金额列入预算。这样，我们就能实现 100%的覆盖。因此，非常感谢你的建议。这对我们来说不是问题。很明显，这确实是整个委员会的决定，所以我把它交给主席。感谢。

330. 主席：秘书处看来可以接受美国的建议，该建议也得到了阿尔及利亚的支持。秘书处已准备好接受，但这需要委员会的同意，所以我能否向委员会提出，看看委员会所有成员在这个阶段是否准备好接受所提出的建议？我没有看到在这个阶段有任何发言要求，所以我推测委员会已经准备好了。墨西哥代表团要求发言。请您发言。

331. 墨西哥代表团：感谢主席。我唯一的问题是，10%将算在预算中已经确定的人事费用下吗？这些资金将从哪里来？这确实是我的关切，感谢。

332. 秘书处：是的，感谢墨西哥代表团。这将是预算中的一项费用，所以就像所有其他人事费用都在预算中列支一样，这将在该费用范围内。

333. 主席：还有什么意见吗？我是否可以认为，整个委员会准备接受美国提出的、秘书处可以接受的这项建议？我没有看到有人要求发言，所以就这样决定了。有了这个决定，我想，PBC 所期望的行动，即决定草案，将需要加以修订。为此，我们需要稍作休息，然后回来完成决定。我们可以在 5 分钟后回来，然后再继续。

334. 主席：我们的休息时间比我们预计的要短，所以委员会的决定就在屏幕上。请大家仔细看一下所做的修改。我希望所有代表团都有时间通读该案文。我是否可以认为委员会准备接受就议程第 16 项提出的决定？加拿大代表团似乎改变了主意，想要发言。请您发言。

335. 加拿大代表团：感谢主席先生。在作出这一决定之前，我能否请求给予一点时间？

336. 主席：您能为我解释一下需要多久吗？

337. 加拿大代表团：五分钟。

338. 主席：可以，没问题。

339. 加拿大代表团：感谢。

340. 主席：美国代表团要求发言，请您发言。

341. 美利坚合众国代表团：我有两个问题。您能否具体说明何时可能再次开始？我想您说的不是这个两年期，而是下一个两年期？也许这一点可以在案文中说得更清楚。第二件事是将资产放入一个实体的问题。我们能不能把这个问题再往前推一点？这里我们注意到了风险和利益。是否有某种研究或相关法律部门可以给我们参考，也许明年在这之前，看看是否有其他选择的可能性？我们能否沿着这些思路稍微改变一下案文，以便我们能够研究各种选择并充分理解？

342. 俄罗斯联邦代表团：非常感谢主席。我们有一个简单的问题，关于 10%而不是 8%的问题。我们想问秘书处，10%这个数字是否是一个真实的数字，我们想把关于这个问题的决定推迟到明天上午，因为我们需要与我国政府讨论这个问题。感谢。

343. 秘书处：在回答俄罗斯联邦的问题时，这 10%将是你们将在下一个周期收到的人事预算的一部分。因此，该提案将在预算中包含 10%的费用，只是为了让成员国回顾一下，目前批准的预算包括 8%的费用。2022/23 年度预算的批准包括批准 8%的费用，现在由于希望为负债提供充分的资金，我们将在下一个提案中提高到 10%，感谢。

344. 主席：俄罗斯联邦澄清表示，就拟议的增加而言，我们已经在所有成员国的同意下通过了该决定。我的理解是，俄罗斯的要求是推迟就通过我们所做修改的拟议案文作出决定。墨西哥代表团要求发言。

345. 墨西哥代表团：对不起，我有一个问题，原谅我可能对这些问题一无所知，但最初的建议是 8%加 2%，这将根据是否有盈余而变化。是这样吗？最后的目标是 80%。那么，如果我们每个两年期都采用这个 10%的比例，会不会达到 100%的目标？在我看来，这个提议实际上是一样的，只是额外的 2%将来自预算而不是储蓄。我的另一个问题是，离职后健康保险的投资指的是什么？应该是离职后健康保险的资金？请原谅这可能只是我的无知，但我们为什么说是离职后投资？如果你把它放在一个单独的实体里，你就不能碰这些钱。总之以上是我的问题。感谢。

346. 秘书处：感谢主席先生，并感谢墨西哥代表团的提问。关于最初提议的决定中的 8%加 2%的补充，保证是 8%，而 2%只是在两年期结束时，根据核准的人事预算中的可用节余而定。围绕这 2%存在不确定性，因此，如果你只留出 8%，那么我们将在这段时间内达到 80%的资金水平。因此，如果我们想有把握地追求更高的资金水平，那么我们就必须将 8%的费用提高到 10%。根据研究，它已经达到了 10.2%。我认为，如果是 10%，我们将达到相当接近 100%的资金。关于投资，使用投资这个词是指战略现金组合。因此，基本上我们为离职后健康保险预留的所有资金都进入了战略组合。我们把这些投资称为离职后健康保险投资、或我们为满足长期雇员福利负债而持有的投资。当我之前谈到一个独立的基金时，那是我们将设立的独立法律实体，以包含为离职后健康保险留出的投资。如果我们设立一个独立的法律实体来存放投资和离职后健康保险的责任，它可能是一个基金的性质，一个独立的基金，但它将持有投资。我解释清楚了吗？我想补充一下你们刚刚收到的关于 8%加 2%的解释，文件中的建议是每年 8%，在两年期的第二年年底 2%。这与每年 10%的比例不太一样。因此，每年 10%实际上要求更高。感谢。

347. 主席：我没有看到在这个阶段有任何发言要求。因此，到目前为止，鉴于俄罗斯联邦要求我们继续等待在该议程项目下作出决定，我们今天的会议就要结束了。我们在议程第 14 项和议程第 16 项下有两个待定的决定点。各代表团将有时间阅读秘书处在此修订的拟议案文，我的计划是，我们明天上午开始完成对议程第 14 和 16 项的动议，然后回到议程第 13 项，按照我们的计划，明天将审议该项目，然后根据我们取得的进展，进一步审议议程第 17 项。我们今天已经做得非常好。希望明天也能像过去两天一样高效。祝愿诸位有一个非常美好的夜晚，并期待着明天早上看到你们都有一个积极的心情。

348. 主席：我们将进入议程第 16 项，需要作出最后动议，通过委员会的决定。我请秘书处再次展示一下。将由 PBC 作出的决定已经展示在诸位面前。我们昨天已经讨论了这些变化。有代表团要求有更多的时间，以便能够更仔细地审阅。我希望该代表团有更多的时间来仔细研究，现在我们准备通过这一决定。我是否可以认为委员会已经准备好在这个阶段向前推进？该决定显示在你们的屏幕上。尊敬的墨西哥代表团要求发言。请您发言。（屏幕上显示的案文）：

计划和预算委员会（PBC）建议产权组织各大会各自就其所涉事宜：（i）批准文件 WO/PBC/34/14 中所列的长期雇员福利供资建议，即从 2024/25 两年期开始，每年从人事费计提 10%（基本计提）；（ii）

注意将离职后健康保险投资正式指定为专项计划资产的风险和好处，请秘书处就如何建立一个独立的实体将离职后健康保险专项投资正式指定为计划资产进行更详细的研究，并将研究结果提交 PBC 第三十五届会议；（iii）注意产权组织工作人员集体保险管理委员会正在努力控制实际医疗费用的增长，从而控制离职后健康保险负债的增长。

349. 墨西哥代表团：感谢主席先生。我想做一点改动。这样做是为了给予更多的灵活性，避免基金的过度融资，我建议“每年最多收取 10%的费用”。这样一来，负债就会下降，也许就没有必要用足 10%，也许只用 8%，所以可以根据负债是否增加，对这些数字或百分比进行调整。非常感谢。

350. 秘书处：如果其他成员国同意，对我们来说没有问题。

351. 美利坚合众国代表团：感谢主席。我们是否还可以建议，措辞中也讨论到，在这些年实现 100% 的负债之前，也许在盈余年，我们以某种方式拟订措辞，在所有预计的盈余年也按 10% 的比例提供资金。

352. 主席：诸位是否会提出任何具体的语言来改变所提出的决定？因为据我所知，从墨西哥和美国代表团那里，都需要对尚未提出的语言进行修正。我的问题是，我们是否可以接受所提议的这个案文？否则，我们需要休息一下，以便进行修改。墨西哥要求发言，然后是美利坚合众国。墨西哥，请您发言。

353. 墨西哥代表团：也许我们可以利用这个建议，也许我们可以有一个小的休息时间来讨论它。该案文是“在两年期收取不超过人事费 10% 的费用”。我英语不太好，但我希望这能起作用。感谢。

354. 美利坚合众国代表团：感谢主席。我们能不能稍作休息，与秘书处商议一下？

355. 主席：那就休息 10 分钟。

356. 主席：我们现在回到正题。那么，一个小的修正，删除“的”字，用“最多”代替。我知道我们现在已经准备好用屏幕上显示的语言向前迈进了。我想诸位所有人都能很好地阅读，所以阅读整个案文不会给诸位带来负担。我是否可以认为委员会已经准备好按照屏幕上显示的案文进行修改了？没有人要求发言，所以就这样决定了。非常感谢各位代表。尼日利亚代表团要求发言。请您发言。

357. 尼日利亚代表团：抱歉主席先生。我从文本中注意到，这可能是一个语义问题。我不知道秘书处是否可以把案文放回屏幕上，以便核对他们的文字。当我们说“最多”时，我认为可能没有理由有“（基本计提）”，因为如果使用“（基本计提）”，这应该是确定且基于事实的。如果是“最多”，那么我就不会在“（基本计提）”周围加括号。这是我的感觉，我不知道这是否正确。

358. 秘书处：感谢主席先生，也感谢代表团。是的，我们可以接受在这个新的表述中去掉“（基本计提）”。

359. 主席：虽然我已经介绍了决定，但从技术上讲，它是在我们注意到尼日利亚要求发言之前通过的。尊敬的尼日利亚代表团提出的建议得到了秘书处的认可，所以我认为代表们仍然同意这一修改，我们通过的决定仍然有效。不会再有任何改动。

360. 计划和预算委员会（PBC）建议产权组织各大会各自就其所涉事宜：（i）批准文件 WO/PBC/34/14 中所列的长期雇员福利供资建议，即从 2024/25 两年期开始，每年从人事费最多计提 10%。（ii）注意将离职后健康保险投资正式指定为专项计划资产的风险和好处，请秘书处就如何建立一个独立的实体将离职后健康保险专项投资正式指定为计划资产进行更详细的研究。

究，并将研究结果提交 PBC 第三十五届会议；(iii) 注意产权组织工作人员集体保险管理委员会正在努力控制实际医疗费用的增长，从而控制离职后健康保险负债的增长。

第 17 项 2021 年评价产权组织驻外办事处的职权范围初稿

361. 讨论依据文件 A/55/INF/11、WO/PBC/31/3 和 WO/PBC/34/15 进行。

362. 主席：我很高兴请负责区域和国家发展部门的副总干事发言，介绍 2021 年评价产权组织驻外办事处的职权范围初稿。请您发言。

363. 区域和国家发展部门副总干事：非常感谢主席先生、各位阁下和尊敬的代表团。如你们所知，产权组织大会在 2019 年决定对产权组织驻外办事处的整个网络进行一次评价，评价的职权范围将由 PBC 决定。由于大流行造成的状况，PBC 无法在 2020 年决定职权范围。在 2021 年 9 月举行的 PBC 上届会议上，委员会要求秘书处制定一份初步的职权范围草案。在此过程中，成员国指示秘书处考虑成员国提交的材料，反映其中的所有观点。此外，秘书处还被要求考虑所有相关文件，包括但不限于关于产权组织驻外办事处的指导原则和外聘审计员报告。秘书处正式编制了一份 2021 年评价产权组织驻外办事处的职权范围初稿。按照 2021 年 12 月 23 日的要求，职权范围初稿已在会前六个月公布，各代表团已收到文件 WO/PBC/34/15。关于秘书处编写的职权范围初稿，我想指出以下几点：第一，职权范围的结构遵循了联合国评价小组的评价规范和标准；第二，职权范围初稿反映了成员国在其提交的文件中表达的所有观点，以及指导原则和外聘审计员报告。从去年 9 月 PBC 第三十三届会议的讨论中可以看出，各成员国对职权范围的某些方面仍有不同的看法，有时甚至有分歧。第二，职权范围初稿中存在方括号内的文字。第三，也是最后一点，正如我在 PBC 上届会议上明确指出的那样，职权范围的编制是一项由成员国推动的工作。秘书处希望其初步草案对成员国有所帮助，并保证秘书处随时准备应成员国的要求提供便利和帮助。感谢主席先生。

364. 阿尔及利亚代表团。非常感谢主席。阿尔及利亚有幸代表非洲集团作此发言。非洲集团感谢产权组织秘书处编写了文件 WO/PBC/34/15 中提出的评价产权组织驻外办事处的职权范围初稿。我们注意到，初稿是在成员国提供的意见基础上编写的，目的是根据大会的有关决定，制定对产权组织的整个驻外办事处职权范围的评价。非洲集团认为，驻外办事处网络是一个重要的工具，使本组织能够向成员国、利益攸关方和合作伙伴提供其合作与发展的服务和活动，并实现本组织的战略目标。该网络也是一种有效的方式，可以更好地提高当地的认识，并与东道国的各利益攸关方建立更密切的联系，这可以使产权组织的工作人员有可能了解国家层面的问题，从而加强本组织作为联合国系统的一个机构的发展文化。非洲集团认为，驻外办事处进行评估的主要目标是加强不断改进的授权方法，重点是各办事处的运作方式，并与它们在产权组织的作用相结合，以便产生与本组织的战略目标相一致的结果。评估必须特别关注开展优质活动的机制和程序的有效性，以及根据工作计划和预算的成果框架取得相同性质的成果。按照这些思路，本项评价的职权范围必须侧重于明确和客观的指标和标准，以便为产权组织提供一个框架，评估总部以外各办事处的组织能力，从而为改善各办事处的运作提供准确的指导。职权范围还必须与联合国系统的良好做法相结合，同时借鉴产权组织在内部控制和审计方面的专门知识和经验。职权范围还必须考虑到驻外办事处的工作年限，因为产权组织新成立的办事处不可能遵守与网络中其他办事处相同的标准或评估工具。我们支持的事实是，职权范围不应预断成员国关于发展驻外办事处网络的决定，它必须限于根据每个驻外办事处可用的手段，包括东道国提供的手段，对该办事处的表现进行评估。考虑到对外办事处对实现产权组织发展议程和可持续发展目标的贡献也很重要，因为产权组织政策的一个关键部分就是由这个问题构成的。在这方面，驻外办事处评价的最终结果必须使产权组织能够改进其在总部以外的网络，以使它们在业务上更加有效，特别是在规

划、监督和责任方面。而且，让成员国有机会了解网络在实现本组织的目标和优先事项方面所发挥的作用，也是至关重要的。非洲集团认为，对产权组织的活动和绩效进行持续的评估，是成果管理制背景下善治的一个必要条件。在这方面，重要的是，评价工作要与理事机构和产权组织部门活动的既定评价做法保持一致，不受政治性评价因素的影响，因为这可能导致评价工作失去其相关性。PBC 仍然是评价的决策机构，其根据 2015 年的指导原则，每五年审视一次驻外办事处的结果和规模。委员会可以要求其他监督实体协助开展这项评估，但必须将重点放在事实因素上，这将使我们能够启发委员会内部对改善驻外办事处网络效率的战略的审议。我们随时准备以建设性的方式积极参加关于这一议程项目的讨论。感谢。

365. 德国代表团：感谢主席先生。B 集团感谢秘书处编写了文件 WO/PBC/34/15 中所载的“评价产权组织驻外办事处的职权范围初稿”并及时予以公布。B 集团赞赏秘书处根据从成员国收到的意见为编写本文件所做的努力。我们认为，所提交的文件是我们讨论的基础，我们期待着进一步发展。我们重申，对产权组织驻外办事处的评价应以独立和透明的一般原则和目标为基础。评价应该是无偏见的、统一的和透明的，以便为成员国提供一个负责任的、有效的和信息丰富的评价。为此，我们仍然认为，以完全独立的方式进行评价极其重要。我们愿意与所有成员国进行讨论，以进一步确定和证实职权范围的初稿。说到这里，我想对初稿提出更具体的意见。B 集团指出，目前的驻外办事处自 2005 年以来一直是产权组织服务的延伸。作为产权组织工作的一个分支，并根据指导原则，B 集团希望确保以符合大会决定的方式对驻外办事处进行评价，并希望这些办事处能够为计划的执行带来明显的价值、效率和效益。B 集团希望对职权范围初稿的具体内容提出以下意见。我们认为，应根据联合国评价小组的评价规范和标准，以完全独立的方式进行评价。评价的独立性和公正性是可信度的必要条件。应根据产权组织的既定程序，通过公开、透明的程序挑选外部评价小组，小组成员应包括知识产权专家和专业评价人员。根据产权组织的评价政策，评价的目的应当是全面评估产权组织外部办事处网络的相关性、有效性、可持续性影响和效率，以及它们对文件 A/55/INF/11 附件十一所载指导原则的遵守情况，以及对产权组织的任务、战略目标和相关中期战略计划项目的贡献。作为一个目标，评价应回答每个驻外办事处和整个驻外办事处网络相对于产权组织的任务、战略目标和相关中期战略计划项目的相关性、影响、有效性、效率和可持续性等关键问题。在方法方面，应根据 UNEG 标准 4.5，以严格和有效的方式进行评价，为成员国提供有用的信息和结论。文件 WO/PBC/34/15 第 13 段中列出的案头审查、访谈和调查是方法中应包括的活动的良好范例。我们希望评价小组能编写一份初始报告、一份报告初稿和一份最终报告，并提供有事实依据和充分支持的有用建议。最终报告应提交给成员国和 PBC。感谢主席。

366. 多米尼加代表团：感谢主席先生。多米尼加代表团荣幸地代表拉丁美洲和加勒比国家集团（拉加集团）发言。在这个议程项目中，我们希望再次表达本集团对在哥伦比亚开设驻外办事处的支持，这也是大会主席当时同意并承认的。我们想提醒大家，哥伦比亚的候选资格是基于本区域的共识。此前，本区域提交了各种候选资格，他们都拒绝了哥伦比亚的申请。我们也理解，在商定职权范围方面的延误不应成为不遵守在哥伦比亚等地开设新的驻外办事处的承诺的借口，因为这将影响本区域的顺利运作。拉加集团已准备好就职权范围开展工作，并希望对案文进行分析和讨论，以期取得进展。感谢。

367. 中国代表团：感谢主席。中方感谢秘书处对所收到的关于评价驻外办事处的职权范围的评论和意见进行汇编，并编写本文件。中国代表团也要感谢区域和国家发展部门副总干事的介绍。同时，我还要感谢那些就本议程项目提出意见的代表团。考虑到这次驻外办事处的评价不仅是与产权组织有关的内部事务，而且也涉及到成员国。因此，中方愿重申，本次评价应充分考虑成员国、包括东道国的

意见和建议。驻外办事处的评价指标不仅要有共性，而且要充分考虑到东道国的特点，要有针对性，避免一刀切的做法。中方希望在职权范围中，删除反映刚才提到的方括号。关于评价的主题，中方认为，《产权组织驻外办公室指导原则》并没有将内部监督司排除在评估的规定之外。鉴于内部监督司的独立性及其工作和对产权组织工作的熟悉程度，由内部监督司司长牵头进行这次评价是合适的。我的发言到此为止，感谢主席。

368. 斯洛伐克代表团：感谢您让我发言。主席先生，CEBS 集团感谢秘书处编写了关于评价产权组织驻外办事处的职权范围初稿的文件。几年来，产权组织驻外办事处的议题一直是本组织关注的议程，也是成员国之间漫长谈判的主题。CEBS 集团一直致力于落实 2015 年产权组织大会关于对产权组织驻外办事处进行评价的决定。我们认为，必须以高度透明、独立和客观的方式进行产权组织驻外办事处的评价。但与此同时，我们希望清楚地看到，评价将向我们展示各驻外办事处活动的真实结果，以及在驻外办事处工作中的真实表现和对产权组织目标的真实实现情况。由于我们对至少一个现有的驻外办事处的工作和运作的效率和效果感到关切，我们希望对现有的驻外办事处进行内部审计。我们注意到，由于 COVID-19 大流行，评价的时间表现在已经过时了。因此，我们想强调的是，虽然评价将考虑到大流行对驻外办事处活动的影响，但最近的国际形势和地缘政治局势，特别是俄罗斯对乌克兰的侵略，也应得到反映。CEBS 集团准备讨论评价驻外办事处的职权范围草案，并将建设性地参与审议，感谢。

369. 印度代表团：感谢主席。我以本国名义发言。

370. 主席：抱歉不得不打断您的发言，因为俄罗斯联邦已经表示这是一个程序问题。请俄罗斯联邦发言。

371. 俄罗斯联邦代表团：我想对前面的发言者表示歉意，因为我们提出并按下了按钮，无论如何都想指出程序问题，但您没有看到。我想呼吁诸位提醒成员国，不要利用产权组织的平台使用不可接受的术语。我们必须使用适当的语言，我们必须避免讨论与此相悖的事项，感谢诸位。

372. 主席：我注意到了俄罗斯联邦的发言。我想提醒各成员国在参加产权组织会议时，在发言时要保持成员国所应具备的礼仪。现在请印度代表团发言。

373. 印度代表团：感谢主席，我再次以本国名义发言。印方感谢秘书处提供了 2021 年评价产权组织驻外办事处的职权范围初稿，但是，我们失望地看到，初稿只是汇编了各种意见，而不是一个简明的草案，无法让成员国在 PBC 本届会议上努力达成共识。印方认为，应以透明、客观和公正的方式进行评价。有必要在成员国的作用和产权组织秘书处可以为评价过程带来的技术专长之间找到协同作用。虽然整个评价过程应继续由成员国指导，但技术评价应以产权组织秘书处为基础，它可以提供客观和知情的评价。主席先生，印方希望强调，在这一关键问题上缺乏进展不符合成员国的利益。事实上，它损害了将从产权组织驻外办事处的活动中受益的成员国的利益。这也违背了协助世界各地的国家为促进创新和保护知识产权创造有利的生态系统这一关键和共同的目标。我们还想重申我们的观点，即对驻外办事处进行评价的建议不应该与开设新的产权组织驻外办事处的建议联系起来。我们认为，职权范围应强调有具体时限的定量和定性参数。在评价驻外办事处的服务提供情况和效率时，应考虑到技术和基于业绩的方法以及当地的情况。此外，我们认为，设立新的驻外办事处的决定不应受制于现有办事处的评价过程的完成。印方重申，印方愿意继续建设性地参与有关这一重要问题的讨论，并与成员国合作，迅速完成职权范围的制定。感谢主席先生。

374. 巴西代表团：感谢主席。巴西赞同多米尼加代表拉加集团所作的发言。我们仍然对产权组织驻外办事处网络的评价进程持开放态度。我们认为，这一评价可以发挥两个重要作用，首先是为现有的

办事处提供建议，以及如何改进其运作和服务的提供，其次是为网络的未来扩展提供启示。去年，巴西就评价的职权范围提出了书面建议。当时表达的观点至今仍是事实。我们仍然对内部或外部评价持开放态度，只要它是独立、透明和包容的。在任何情况下，重要的是，任何评价都是在与东道国协商的情况下进行的，而且现有的驻外办事处有机会作出贡献，并就如何进一步改进其工作和最终扩大其活动范围提出建议。本代表团还认为，适当考虑每个驻外办事处的任务、背景和情况的特殊性，以及东道国和当地知识产权生态系统的发展水平的做法是有好处的。巴西愿意分析关于职权范围的任何建议，包括由诸位负责的建议，我们将建设性地参与，以便就评价方法达成共识。感谢。

375. 美利坚合众国代表团：感谢主席先生。美方支持 B 集团的发言。我们认为，文件 WO/PBC/34/15 为讨论提供了一个初步的起点，但本委员会需要进一步完善这份初稿中的职权范围，我们打算建设性地参与这项工作。不过，在我们开始讨论“评价产权组织驻外办事处的职权范围初稿”之前，我想就其中一个驻外办事处提出一些一般性意见。正如我们在星期一的发言中所指出的，在过去几个月中，俄罗斯联邦通过了立法并颁布了法令，破坏了对外国权利人的知识产权保护和执法。这些行动不符合产权组织的任务规定，使俄罗斯这个产权组织驻外办事处之一的国家无法为实现产权组织的使命、愿景和目标作出贡献。目前的情况不禁让人怀疑，一个公然无视产权组织主要目标之一（即在全世界范围内促进知识产权保护）的成员国，怎么可能担任产权组织驻外办事处的东道国，而该办事处本来就是要达成该目标？我们在讨论驻外办事处网络的评价问题时，需要牢记这一点。感谢主席先生。

376. 尼日利亚代表团：感谢主席。尼日利亚赞同阿尔及利亚代表团代表非洲集团所作的发言，并希望秘书处介绍这一议程项目表示赞赏，包括介绍在汇编成员国对编制 2021 年评价驻外办事处的职权范围的意见方面所取得的进展。我们高兴地注意到，提交的意见是由成员国推动的，秘书处发挥了技术作用，但我们希望进一步重申，产权组织驻外办事处的职权范围应当是平衡、透明、公平的，并在与东道国的协商下进行。本代表团希望，在进行评价时，应充分认识到分布在不同地区的经济组织的独特性，它们的发展速度、可支配的资源 and 运作时间各不相同。本代表团认为，重要的是让现有的经济组织有发言权和机会作出贡献，就如何改进和加强其职能和活动范围分别提出建议。我们相信，产权组织工作计划和预算的效率和效力将受到积极影响，并能促进秘书处的协调活动。尼日利亚代表团非常重视对产权组织驻外办事处的评估，并随时准备与成员国一起建设性地参与这一议程项目。非常感谢。

377. 哥伦比亚代表团：感谢主席先生。我国代表团在委员会发言，目的是赞同多米尼加代表拉加集团所做的发言，同时也感谢对设立哥伦比亚办事处所表示的支持。正如上周一所说，哥伦比亚的愿望与 2016 年开始的事情相吻合，当时我们达成了相当大的区域共识，一直保持到现在。我们对委员会在本周委员会会议第 17 项下作出的关于 2021 年评价产权组织驻外办事处的职权范围的决定一直保持非常具有建设性的、灵活的和热情的态度。在这方面，我们希望敦促所有成员国启动这一进程，避免花时间去推迟这一评价，事实上，这一评价本应在去年完成，但由于众所周知的原因，未能完成。最后，我国代表团认为，在 PBC 为 2022 年做出决定的背景下，应该尝试更好地了解驻外办事处的运作。我们认为，举行一次情况介绍会将非常有用，可以使我们更好地了解为什么要这样做，以及对本组织的目标和宗旨的贡献。在这个意义上，我们将在拉加集团内部以及与其他地区集团进行磋商，目的是制定一个这方面的提案，并可能在本届会议或下届会议上提交给本委员会审议。感谢。

378. 日本代表团：感谢主席先生。日本代表团赞同尊敬的德国代表团代表 B 集团所作的发言。首先，我们要对秘书处编写工作文件 WO/PBC/34/15 表示衷心的感谢。本代表团理解对每个成员国提出的评价产权组织驻外办事处的职权范围的建议进行区分的重要性。本代表团希望重申我们的观点。首先，重要的是，对产权组织驻外办事处整个网络的评价应按照不偏不倚、公平和高度透明的程序进行。其

次，产权组织大会通过了关于产权组织驻外办事处的指导原则，作为开设新驻外办事处的原则。我们认为，指导原则中所述的开设驻外办事处时应注意的几个关键点，对于评价现有的驻外办事处网络也非常有用。第三，为了适当地反映所有驻外办事处的运作程序现状，应该为驻外办事处本身安排一个机会，让他们参与评价过程，并对评价所使用的标准作出答复或提出意见。本代表团希望积极参与关于 2021 年评价产权组织驻外办事处的职权范围的讨论。感谢主席先生。

379. 罗马尼亚代表团：感谢主席先生。由于本代表团是第一次发言，我们想和其他代表团一起祝贺您和副主席当选，我们非常感谢您为推动这个重要委员会的工作所做的努力。我们赞同 CEBS 集团的发言，我们也要感谢产权组织秘书处编写和发布文件 WO/PBC/34/15。众所周知，罗马尼亚从一开始就宣布打算并准备在 12 年前的 2010 年在布加勒斯特设立一个次区域驻外办事处。2016 年，在我们都同意 2015 年的指导原则后，我国根据我们已经决定的内容提交了一份正式提案。2017 年 3 月，我们完全按照既定程序重申了这一提议。在强调中欧大陆架仍然是唯一没有任何驻外办事处的地区的同时，我们想重申指导原则的重要性，即除了符合本组织的需要外，应优先考虑没有任何驻外办事处的区域，并应考虑和尊重公平的地域分配。我们还想强调并提醒，我们的提议从一开始就得到了本区域一些国家的正式支持，没有任何成员国或集团提出异议。同样，我们还想申明，我们愿意以透明、客观和建设性的方式参与起草评价驻外办事处的职权范围。感谢主席先生。

380. 大韩民国代表团：感谢主席先生。大韩民国代表团感谢秘书处为编写文件 WO/PBC/34/15 所做的艰苦工作。我们认为，这份报告将成为进一步讨论的良好基础，以便继续处理这个项目。考虑到驻外办事处是本组织的延伸部门，而产权组织秘书处拥有经验和专业知识，我们认为应鼓励产权组织秘书处更积极地参与评价工作。在这种情况下，我们欢迎将第 16 段纳入关于管理安排的部分。此外，我们还欢迎第 10 段中的一些句子。我们特别要强调的是，它应根据产权组织工作计划和预算中概述的驻外办事处的绩效指标进行评价。我们期待着对该议程项目进行建设性的讨论。感谢主席先生。

381. 巴基斯坦代表团：非常感谢主席先生。巴基斯坦非常重视对产权组织驻外办事处整个网络的外部评价。多年来，开设新的驻外办事处的问题一直被政治化，主要原因是在某一两年期可以开设的驻外办事处的数量与申请国的数量不匹配。虽然巴基斯坦不是开设驻外办事处的申请国，但巴基斯坦代表团积极参加了 PBC 和大会有关驻外办事处的讨论。我们在这一问题上的一贯立场是以中立、客观、包容和透明的原则为指导，并以大会 2015 年商定的关于产权组织驻办事处的指导原则和 2019 年 PBC 第三十一届会议期间提交的外聘审计员报告中的建议为基础。这些指导原则和外聘审计员的建议为制定职权范围和随后的评价工作提供了重要启示。我国代表团感谢秘书处编写的职权范围初稿。看到在这个问题上终于取得了一些具体的进展，令人振奋。我还感谢副总干事刚才的介绍，也感谢他提到草案的结构符合国际惯例的事实。我还感谢秘书处在编写初稿时考虑到了我国代表团的书面意见。我们认为，该草案包含了评价的基本内容，是我们开始讨论这一重要问题的良好基础。主席先生，我们对各部分有一些具体建议。我可以现在或以后提出吗？

382. 主席：请继续。我们面前的任务是实际讨论初稿。

383. 巴基斯坦代表团：关于范围问题，主席先生，我们建议在第 9 段第 3 行中，将“……2018/19 和 2020/21 两年期实施的产权组织驻外办事处活动……”改为“在 2015 年通过指导原则之后”。这一建议与指导原则第 9 条相一致。另外，这将是第一次进行的评价，应该不遗漏任何一个两年期。我们认为，评价应涵盖驻外办事处自成立以来的全部业务，但我们可以顺应评价的范围，即涵盖 2015 年通过指导原则后的时期。主席先生，关于目标，根据关于新增驻外办事处的指导原则，除了评价网络的绩效外，还需要评价网络的规模。指导原则第 12 条规定，我引述如下：“维持产权组织驻外办事处网络

财务和预算可持续性的能力将取决于其能否为实现计划结果作出贡献、其本身运行的成本效益以及本组织的总体财务状况，秘书处应使成员国充分评估这方面的考虑。”因此，有鉴于此，根据其中一些问题进行评价是非常重要的。因此，我们建议在目标中增加以下内容。第一，评价驻外办事处对产权组织的适当运作和完成其核心目标和任务是否至关重要。当然，我们也可以通过电子邮件以书面形式提供这些内容。第二，对维持驻外办事处与通过其他方式实现类似目标的成本效益进行实证和客观评价。主席先生，我们知道整个文件都在括号内。在这个阶段，我们不会提出删除。我只想说，在我国代表团看来，评价的目的不仅仅是帮助驻外办事处改进业务和服务的提供，确定最佳做法，或为此而提高效益和效率。这些只能是评价的一些次要目标，只有在我们确定了维持或扩大驻部办事处网络的理由之后。在方法上，我们同意第四点，即评价应考虑到现有驻外办事处的不同情况、任务、背景和环境。对于在非洲地区设立的两个驻外办事处而言，这一点尤其适用。最后，关于管理安排，我们倾向于由产权组织以外的独立和 neutral 组织来执行这项任务，以确保评价的中立性和客观性。在这方面，我们不同意第 17 和 18 段。在预算方面，应该为这项工作分配足够的单独预算，我们仍然愿意与其他成员国和秘书处就这方面的具体语言建议进行磋商。最后，正如我先前所说，初稿包含了基本内容，并提供了与成员国所表达的意见相一致的不同选择。该草案是成员国去年以口头和书面形式表达的意见的结果，并以指导原则和外聘审计员报告为基础。因此，我们的讨论应以该文件为基础。感谢。

384. 主席：感谢巴基斯坦代表团的发言。我们已经到了本届会议的尾声。还有一些代表团要求发言。因此，我们将在今天下午 3 点复会，继续我们的审议工作。我想提醒各代表团，我们是 PBC，所以我们面前的任务是起草职责范围。我所听到的是各代表团的意见，他们希望在职权范围中看到什么，他们希望进行什么样的评价，但我们面前的任务是非常具体的，我们需要为评价起草清晰、准确的职权范围。因此，我希望各代表团把注意力集中在初稿上，这是一份汇编，为讨论提供了一个良好的基础，但其形式不能被视为评价的职权范围，因为我们需要有一个更精确和简洁的草案。当我们在下午恢复讨论时，我将要求参加审议的代表团在评论时要非常具体，并就我们面前的草案提出准确和具体的建议，以便我们能够找到前进的道路。我们在前几届会议上也听到了这些辩论，而且在与各小组和各小组内部的各种讨论中也听到了这些辩论。我认为我们需要向前迈进，除非我们开始关注具体问题，否则就不可能向前迈进。这就是为什么我对各代表团要求，我们在过去六个月里就有这个草案，因为我们在大约六个月前就要求秘书处向我们提供这个草案。现在是时候了，我们应该更加专注于我们的审议工作，并努力就职权范围达成共识，我们可以在本届会议结束时通过该草案。然后，评价的过程就可以真正开始了。如果我们继续辩论我们希望在职权范围中看到什么，我们希望进行什么样的评价，但我们不在实际修订的过程中取得进展，那么我们在大会和 PBC 为自己设定的目标将无法实现。我期待着今天下午进行更有针对性的讨论，作为主席，我想要努力促进这一讨论，并在继续会议时提出建议，感谢诸位的关注，我期待着下午 3 点在这里看到诸位。

385. 主席：欢迎各位代表。我们已经准备好继续开会。祝大家下午愉快。我们将在议程第 17 项下继续讨论，我们将按照午餐前的发言者名单进行讨论。首先，我想请乌克兰代表团发言。乌克兰代表团，请您发言。

386. 乌克兰代表团：感谢主席先生让我们发言。乌克兰代表团希望赞同德国代表 B 集团、斯洛伐克代表 CEBS 集团以及美国的发言。在谈到产权组织驻外办事处，特别是对它们的评估时，值得一提的是，为了讨论文件 WO/PBC/34/15，设立一个驻外办事处首先是接受国的特权和荣誉。驻外办事处网络的任务、原则和目标与产权组织相同，在维护最高的全球知识产权保护制度方面尤为如此。自 2 月 24 日开始，当乌克兰遭到无端和无理的侵略时，俄罗斯联邦通过了一些破坏知识产权普遍保护和执行的精神和文字的法律决定。俄罗斯政府的这些行动实际上与产权组织驻俄罗斯联邦办公室的运作原则和目标

相违背。考虑到对知识产权法律、规则和权利的侵犯，人们怀疑产权组织驻俄罗斯联邦的驻外办事处是否有能力和意愿根据产权组织的指导原则及其战略计划促进和维护对知识产权的必要保护。主席先生，产权组织的驻外办事处是本组织在外地的延伸部门。乌克兰代表团认为，产权组织及其网络应继续促进和保护全球知识产权制度，因此希望评估能找到一些问题的确切答案，例如，包括产权组织驻俄罗斯联邦办事处在多大程度上遵守了关于产权组织驻外办事处的指导原则？是否确保了促进有效利用产权组织的全球知识产权服务等？乌克兰代表团相信，及时和彻底地评价驻外办事处将有助于成员国就该网络的未来做出明智的决定。感谢。

387. 新加坡代表团：感谢主席。首先，新方感谢秘书处的辛勤工作，在成员国投入的基础上提供了评价驻外办事处的职权范围初稿。我们仍然致力于建设性地参与职权范围的起草工作，并将在这一过程中与其他成员国紧密合作。第二，至关重要的一点是，评价过程的职权范围产生的成果将提供指导，并协助现有的驻外办事处改善其业务和服务提供。在这方面，成员们必须在这一目标上保持一致，以使这一进程具有意义和影响。第三，我们感谢秘书处和主席迄今为止在就这一问题进行磋商时的公开性和透明度。我们希望在起草职权范围的过程中，继续坚持透明和包容所有成员的原则，包括驻外办事处及其东道国。这将确保职权范围为驻外办事处提供一个全面和客观的评价标准。感谢。

388. 南非代表团：非常感谢主席先生。南方赞同阿尔及利亚代表团以非洲集团名义所作的发言。主席先生，我们认为，需要完成对职权范围的讨论，以确保评价工作毫不拖延地进行。驻外事务办公室的评价将有助于驻外办公室所在国以及产权组织全体成员、包括未来的东道国，更好地了解目前驻外办公室的运作情况，并找出需要填补的空白，以及为使驻外办公室产生更大影响而需要的任何援助。这项评价将使我们能够学习各驻外办事处的最佳做法，这应特别有助于今后驻外办事处的东道国。建立能够增加价值并按照指导原则高效运作的驻外办事处，确实符合产权组织全体成员的最佳利益。对产权组织驻外办事处的评价应该是一项可信的工作，应以透明和客观的原则为基础，而且正如非洲集团所强调的那样，不应预先判断成员国对发展驻外办事处网络的决定。如果没有清晰明确的职权范围，就不可能实现评价的目标。因此，目前的文件——我们感谢秘书处的汇编——如果要对委员会有任何用处，就需要进行精简。我们感谢对职权范围提出意见的代表团，但我们认为其中一些意见与评价的目标不一致。我们重申，驻外办事处网络非常重要，它是加快落实产权组织计划和服务的重要手段，有助于实现中期战略计划的各项目标，包括将产权组织与其各利益攸关方联系起来，包括那些传统上没有得到知识产权制度服务的人。我们期待着在不把此事政治化的情况下进行富有成效的讨论。感谢。

389. 加拿大代表团：感谢主席先生。加方感谢秘书处提供这一初稿，并赞同B集团的发言。我们继续倡导统一的评价方法，以适用于所有驻外办事处，确保评价的一致性和透明度，符合最佳国际惯例。这种评价应该是独立的，并能提出建议，以提高各办事处以及整个网络的效率。根据大会2019年的决定和文件WO/PBC/31/3中的外聘审计员报告，由于仍然没有明确的[战略]来支持驻外办事处网络的发展，加方认为，在考虑设立新办事处时，对网络进行强有力的评价是任何审议的先决条件，也是确保现有网络的问责制和透明度的一个关键工具。驻外办事处的工作是产权组织服务的延伸，因此应按此进行评价，因为服务的接受者、利益攸关方及其东道国无疑将是负责进行评价的独立评估员的宝贵对话者。感谢。

390. 乌干达代表团：感谢主席让乌干达发言。乌方赞同阿尔及利亚代表非洲集团所作的发言。乌方希望指出，评价驻外办事处的职权范围应该是透明、高效、包容和独立的。乌方希望，对东道国的贡献和支持应当得到重视，并在产权组织的财务报表中予以报告。乌方还希望，职权范围需要与各区域局和办事处结合起来，同时分享工作计划和加强内部报告，并更加注重计划预算工作计划的绩效。职

权范围还应当包括对《产权组织公约》规定的驻外办事处的宪法基础进行分析。此外，职权范围还应当能够对各驻外办事处的任务和活动符合发展议程的程度进行评估。乌方还希望指出，发展议程的建议应与产权组织的计划相一致，并在没有驻外办事处的国家进行。感谢主席先生。

391. 阿拉伯联合酋长国代表团：感谢主席。阿联酋希望重申在当前时期和预算范围内通过职权范围的重要性。我们想强调的是，各成员国需要以简单和客观的方式通过这些职权范围。我们期待诸位为磋商提供便利，以便我们能够在本届会议期间通过一项决定。众所周知，阿联酋在大会 2015 年通过的指导原则的基础上，于 2017 年提交了设立一个驻外办事处的请求。阿联酋感谢秘书处编写了文件 WO/PBC/34/15，并感谢那些提交了提案并做出贡献的成员国。我们希望就建议的案文提出一些建议。在研究了该案文之后，我想指出以下四点。首先，我们需要努力简化文件，设法减少案文中的矛盾和对立，特别是关于程序和方法的矛盾和对立。我们支持第 9 段中提到的关于驻外办事处的评价以及 2018 年至 2021 年实现产权组织目标的方法和手段的观点，同时适当考虑到那些已经开设和启用的办事处。关于管理安排，我们认为至关重要，例如，评价机构必须充分了解本组织的性质及其目标。它必须表现出透明度和独立性，而且这不能导致本组织的任何开支增加。我们想强调的是，那些有能力这样做的机构必须专注于以下几点。监督司，如你们所知，在本委员会工作期间，所有成员国都赞扬了监督司的工作，正如我们本周听到的，监督司是高度专业和熟练的。我们还可以求助于咨监委，大家知道它是一个由外部专家组成的咨询机构，协助成员国监督产权组织的运作。阿联酋完全支持这些情况，事实上，我们不欢迎第 18 段中提到的任何其他外部机构。至于第 19 段中的预期交付成果，我们想知道为接收这些成果所建议的时间框架是什么，我们希望将其与有关进一步设立驻外办事处的决定脱钩。我们愿意合作就这一问题作出决定。感谢。

392. 阿尔及利亚代表团：感谢主席先生。我们想就一些成员国提交的意见发表一些看法。我们没有想到在这个阶段就能起草好案文。因此，如果是这样的话，我们想建议在第 2 页的第 6 段中，提到是否根据需要扩展或收缩网络。我们要求删除这一点，因为这不是由评估员来决定和预判网络发展的决定。我们注意到，一个成员国引入了一些投入，对现有网络的效用提出质疑，我们反对这种投入。我们不支持。我们认为，评价的主要目的应该是改善现有的网络，并给出一个清晰客观、简明和相关的非政治性的评价评估，供成员国阅览，以便对网络的未来发展做出明智的决定。另外，关于 D 节的目标，在第 4 页，提到了驻外办事处的工作是否适用于优先事项。我们认为，最好的表述方式是驻外办事处网络的工作如何应用优先事项。因为我们不认为这意味着是或不是的答案。我们需要说明该网络是如何为实施本组织的优先事项做出贡献的。关于 F 节的管理安排，其中提到了一个独立的组织。我们想知道哪个实体将指定这个组织，以及将使用哪些标准来提名这个将进行评估的独立组织。最后，关于网络规模发展的最终决定将由 PBC 作出，它有权力和特权来决定这个问题。它可以得到其他监督机构或外部独立实体的协助，但任何评价都不应该预先判断成员国在这个问题上的决定。我们还有很多其他问题要提出，我们不能在全体会议上提出。我们认为，也许把这个问题提交给非正式会议是合适的，但我们随时准备积极参加这次讨论，以提出一份确切的文件，使人们对推进这一议程项目达成共识。感谢主席。

393. 俄罗斯联邦代表团：感谢主席。我们依据答辩权而进行发言。我们有义务发言，以便对两个代表团提出的观点进行一般性澄清，也就是说，对俄罗斯在知识产权领域的两项立法提出的意见。这不是我们第一次听到这种说法，而且这也是我们在这里处理的议程之外的事情。我们想强调的是，我们确实仔细研究了关于我国这些立法的所有做法。在关于商标、工业设计和地理标志的会议期间，我们提供了所有这些信息。那是最近的事。事实上，正是在今年 5 月 30 日，我们提供了所有需要的信息。同样本着公开和透明的精神，当涉及到知识产权时，我们向秘书处提交了详细的解释。所有这些信息

都已分发，可在产权组织网站上查阅。任何想看这些信息的人都有机会这样做。如有兴趣，去网站上就可以看到这些信息。在这方面，我们希望再次强调，在知识产权方面，立法完全符合俄罗斯联邦的国际义务。我们还希望强调，这种机制是国际条约和协议所预见的，例如我们有关 TRIPS 的协议。当涉及到平行进口时，我们也有类似的规定，例如关于许可证的规定，以及在许多国家的法规中可以找到与此相关的其他类型的立法。现在谈一谈驻外办事处的问题，产权组织驻外办事处是本组织结构和结构方式的一个组成部分。驻外办事处的行动独立于东道国所遵循的任何一种国内政策。它们不参与任何种类的标准，也不直接与国内立法的执行有关。产权组织驻外办事处则不同。他们的工作方式是根据规定产权组织目标的文件、中期战略计划和为两年期通过的预算，不偏不倚地开展工作。这些指导他们工作。此外，他们还对本组织的要求和需要作出回应，这当然这是莫斯科办事处的情况。我们的发言依据答辩权进行，我们保留在今天下午会议的晚些时候再就其他项目发言的权利，感谢诸位。

394. 亚美尼亚代表团：感谢主席。我们认为，产权组织驻外办事处的有效运作是实现产权组织在世界各地促进全球知识产权服务的目标的一个重要工具。他们根据管理文件，包括产权组织的任务和目标、中期战略计划、工作计划和预算，独立、公正地履行其职能。对它们的评价应以不偏不倚的方式进行，不应被政治化。驻外办公室是产权组织的一个组成部分，对东道国的决定没有影响。亚美方与产权组织驻外办事处，包括位于莫斯科的办事处，有着有效合作的历史。正如我们多次提到的那样，我们区域的其他国家也有大量的企业在俄罗斯运作，因此，与莫斯科办事处的合作，以及在产权组织主持下运作的各种系统中输入俄语，对我们很重要。感谢。

395. 阿拉伯叙利亚共和国代表团：驻外办事处在知识产权局的互动和发展中发挥着关键作用。驻外办事处在与学术界、商业界和国际注册体系的用户进行互动方面发挥着重要作用。驻外办事处有助于东道国加入产权组织管理的国际条约，并支持指导知识产权的保护工作。在这种情况下，我们必须强调，设立办事处要根据产权组织指导方针、两年期工作计划和预算、中期战略计划以及产权组织的目标和任务，公正、独立地履行其职能。欧洲局不应与东道国的决定或国家立法行为的实施相联系，而且欧洲局提供了一个平衡和有效的知识产权制度，而且各局的效率是通过有关国内和外国申请人提交的国际申请数量的积极统计数据来衡量的。这就是为什么职权范围不应包括经济事务局不希望达到的绩效指标，因为这些指标已经包含在成员国批准的上述文件中。评价过程必须由内部监督司进行，这一过程必须在没有政治化的情况下进行，并应考虑到整个驻外办事处网络，而不是专注于一个驻外办事处。感谢主席先生。

396. 哈萨克斯坦代表团：感谢主席，请允许我发言。我们代表哈萨克斯坦共和国，感谢秘书处提供的详细文件，我们注意到产权组织语文政策修订稿的通过，以及本组织为促进多语制所作的努力。由于中亚和西欧国家的历史情况，俄语仍然是民族间交流的工具，因此很大一部分申请人基本上都用俄语来获取必要的信息。在这方面，哈萨克斯坦支持并期待着在马德里和海牙国际注册体系中扩大语文制度的问题上取得进展。考虑到成员国已经为评价和方法、组织和管理方面提出了各种选择，仍然必须适当关注各驻外办事处的任务和进一步发展，并增加其在各区域的作用。我们还想强调的是，产权组织驻外办事处网络运作有效，是在世界不同地区实现本组织目标和促进全球服务的一个重要工具。作为产权组织结构的组成部分，各驻外办事处在与各国知识产权局、学术界、企业界以及来自这些国家和地区的申请人（包括国际注册体系的用户）接触方面发挥着关键作用。驻外办事处为这些国家加入产权组织管理的国际条约作出了重大贡献。此外，各办事处还向本国和外国申请人，包括国际注册体系和全球知识产权服务的潜在用户提供全面的援助和支持。作为产权组织的组成部分，包括产权组织驻俄罗斯联邦办事处在内的各驻外办事处独立工作，不受整个国家的外部影响。他们根据管理文件，包括产权组织的任务和目标、中期战略计划以及工作计划和预算，独立、公正地履行其职能。我

们看到了这些办事处工作的价值，并认为它们不间断的工作对于完成本组织的任务至关重要。此外，我们想补充的是，各代表团不要将这一进程政治化，大会指示 PBC 讨论评价所有驻外办事处网络的任务草案，而不是讨论某个具体的办事处。在这方面，我感谢秘书处为本次会议所做的准备工作，并为我们提供了相关文件，我们期待着与产权组织在发展传统和新的合作领域方面进一步开展富有成效的合作。感谢主席。

397. 伊朗伊斯兰共和国代表团：主席先生，感谢您让我发言。首先，我国代表团感谢产权组织秘书处根据文件 WO/PBC/34/15 中所载的会员国的意见，汇编提供了“评价产权组织驻外办事处的职权范围初稿”。我国代表团还感谢负责区域和国家发展部门的副总干事的介绍词。我们坚信，制定评价产权组织驻外办事处的职权范围应该是一项纯粹的技术性工作，职权范围的起草应该以透明、客观、非选择性和非政治化的原则为基础，否则将适得其反。我国代表团还认为，在编制职权范围时，应明确、准确地界定其目的、职能和任务，以防止今后出现任何不同的解释。由于我国申请设立产权组织驻外办事处，我国代表团在文件 WO/PBC/33/13 Add. 中表达了对职权范围的看法。我们认为产权组织驻外办事处指导原则是这方面的主要文件，该文件于 2015 年由大会通过。驻外办事处的核心职能之一是提供技术援助和能力建设活动。因此，根据指导原则第 14 段，在设立新的驻外办事处时，应适当考虑到发展方面。此外，指导原则第 13 段规定，这方面的任何决定都应根据未来驻外办事处所在地的可持续、公平和有效的地理网络的原则来做出。主席先生，我们认为，由独立的外部评估员进行评估是一种适当的选择，因为审计员大多处理财务问题，但对产权组织驻外办事处的评估本身并不是财务问题，而是在更大程度上涉及外部办事处的职能和整体作用。因此，我们重申我们的建议，即建立一个由三或五名独立外部评估员组成的委员会，例如，一名来自联合国评估小组，其他来自类似机构，进行评价。感谢主席先生。

398. 巴基斯坦代表团：非常感谢主席先生。我们很高兴地注意到各成员国对初稿的积极参与，我想这就是专门关注的想法。我们同意应以技术方式处理这一问题。因此，正如许多其他代表团所指出的那样，我们想精简这份文件。因此，我们建议逐节逐段地进行，以反映我国代表团和其他代表团提出的建议，目的是可能在明天发布一份修订文件。感谢。

399. 俄罗斯联邦代表团：感谢主席。我们正在讨论摆在我们面前的文件。我们很高兴地注意到，产权组织的驻外办事处网络正在有效运作。我们相信，驻外办事处是实现本组织目标的重要手段，也是推进可为世界不同区域提供的全球知识产权服务的重要手段。在与从事知识产权工作的国家部门、学术界以及来自有关国家和地区的申请入（包括国际注册体系的用户）的互动中，驻外办事处发挥了重要作用。我们感谢秘书处编写了这份职权范围草案。我们看到，在这份文件中，就目前而言，我们有一份来自成员国的建议汇编，包括来自 CACEEC 集团的建议。这些建议实际上是在上届会议上提出时得到了支持。我们注意到，事实上每个人都同意指导原则特别重要，但一些代表团也指出了中期战略计划和本组织的工作计划和预算的重要性。所有这些都经过讨论，并得到了所有成员国的同意。因此，我们原则上认为，其中所载的指标将是进行任何类型审计的一个非常好的基准。我们敦促一些国家不要再试图操纵这一进程，不要将这一纯技术问题政治化。我们希望回顾这样一个事实：大会指示 PBC 讨论产权组织驻外办事处的职权范围草案，也就是说，讨论整个网络，而不是任何特定的网络，并没有单独挑出任何一个。因此，我们认为，当我们审视职权范围时，我们不能追溯性地纳入某种有效性标准，因为这实际上并不反映各对外办事处的实际运作方式。我们认为，我们应该只包括我之前提到的文件中已经包含的指标。这就是说，成员国已经批准的文件。指导原则并没有预见到这些特定的有效性标准。因此，我们认为，要采用的标准应该是那些已经存在于已经生效的规范性标准制定文件中的标准。重要的是，在评价驻外办事处时，我们要考虑到特定情况的特殊方面，以及所涉及的国

家和区域的优先事项。至于我们在这里看到的关于秘书处文件的案文建议，我们在此感谢秘书处反映了包括我们集团、CACEEC 集团提出的一些建议，以及其他国家的建议和得到其他国家支持的建议。实际上，我们有一个相当长的评论一览。我不想在这个阶段把它们全部读出来而耽误工作。我们将以书面形式交给秘书处，我们想知道在我们推进这项工作时，也就是在处理这个案文时，诸位打算遵循什么样的程序。我们已经从不同的成员国收到了许多不同的建议，我们想知道诸位想遵循什么样的程序，我们将以什么样的形式工作。我们认为，这将是非常有用的。有些人说要进行非正式磋商，有些人说要逐段进行。我们需要确切地知道我们将如何工作，所以诸位设想如何推进这项工作？感谢。

400. 主席：感谢尊敬的俄罗斯联邦代表团的详细评论。请允许我总结一下，我的总结可能并不完美，但我看到我们大多数人都认为，秘书处提出的汇编是一个很好的汇编。把从成员国收到的所有建议放在一起，这是一个很好的努力。我还听说，这种冗长的汇编并不适合成员国进行详细的谈判。也有一种观点认为，这个特定的草案可以一段一段地看，我们可以看看我们是否能在这个过程结束时达成一个商定的案文。成员国在评估的职权范围方面存在意见分歧。非常明显的是，在表达了我们的观点、表明了我们的立场之后，我们作为成员国现在需要向前迈进，并试图看到我们应该有一份不能让我们所有人都满意的文件，我们不能把我们所有的理由都反映在里面，同时也要有一份我们可以接受的文件。考虑到这一目标，我们有两种方式来推进工作。我们结束这次正式全会，进入非正式全会，在非正式全会上，我们将采纳成员国的建议。如果他们想逐段讨论，我们可以接受。在这个过程结束时，我们会观察这是否为我们继续审议提供了一个良好的基础。第二种方法是，我们进行非正式磋商。然而，在我看来，我们的汇编不会导致非正式磋商，因为那样的话，我们将需要一个更精确的草案，它实际上看起来像职权范围，然后成员国可以非正式地思考它们。如果他们愿意，他们可以回到自己的主管部门看一看，然后回来发表意见。这将有助于简化我们的讨论。因此，这掌握在成员国的手中。我们可以首先遵循非正式全体会议的进程，如果我们发现这个进程不太可能引导我们达到目标，那么我们就可以改变路线，采用一个更加精简的——正如一个代表团所建议的——简化的版本，这可以成为我们以后审议的基础。在这个阶段，我建议进入非正式全体会议，尝试看看成员国的评论和建议是否会把我们带到我们想要到达的目的地。让我们永远记住，我们所看到的仅仅是职权范围。我们不要试图预先判断评估过程将如何展开，以及它将导致什么样的结果。我们将不得不信任我们将决定谁应该进行评价的评估员，我们也应该信任职权范围，它将指导评估员做出决定。所以在这个阶段，让我们把精力放在起草职权范围上。我们已经进行了长时间的讨论，我想几乎所有的代表团都有机会在这个过程的不同阶段表达他们的意见。在听取了所有这些意见并有机会表达我们的观点之后，我们现在需要更加集中精力，努力看看目前的草案是否是我们可以努力的，或者我们是否需要一个更精简的版本。我认为，如果我们有一个精简的版本，对委员会来说会更容易，因为它适合于更集中的讨论。由于成员国也表示希望我们能够在一开始就看一下我们从秘书处得到的文件，我们可以开始这一进程。因此，如果我在这个阶段没有看到任何反对意见，让我们重新召开一次非正式全体会议，我将结束这次正式全体会议。俄罗斯联邦要求发言。请您发言。

401. 俄罗斯联邦代表团：非常感谢主席。我们全心全意地支持您的积极做法，并将准备进入非正式磋商，但我们想澄清几个技术问题。首先，一些国家提出了具体的案文建议，从我们所说的情况来看，我们理解他们打算以书面形式发送这些建议。因此，在我们开始非正式磋商之前，我们想非正式地要求你们散发这些案文建议，以便我们能够看一看。这样做可能需要 15 分钟。还有一点，我们也注意到，我们也将向秘书处发送评论，我们请秘书处分发我们提供的书面资料。我的第三点，当涉及到 COVID 对非正式磋商的限制时，我们是否可以简单地说，我们将在没有任何形式的 COVID 限制下进行这

些磋商？我记得过去发生的事情，因为有 COVID 的限制，我们在这个房间里举行非正式会议。我们是不是又要这样做呢？感谢。

402. 主席：感谢俄罗斯联邦代表团的宝贵意见。正如秘书处告诉我的那样，我们可以在这里举行非正式的全体会议，这样我们就不必转到任何其他房间。为了促进非正式全体会议的讨论，我认为有必要请各代表团向秘书处提供他们希望对秘书处编写的草案作出的任何修正，以便我们能够反映这些修正。一旦我们在休息之后开始非正式全体会议，我们就会得到案文以及成员国在草案不同段落中提出的具体建议。在此基础上，在此阶段，我想请所有对案文有任何建议的代表团在此阶段向秘书处提供这些案文，然后在 30 分钟后再次召开非正式全体会议，我们将研究汇编的案文。如果代表团愿意，我们可以逐段讨论。美利坚合众国要求发言。请您发言。

403. 美利坚合众国代表团：感谢主席先生。我相信本委员会要求成员国提供评论已经有好几年了。我们以前以书面形式提供了这些意见。现在以书面形式提供评论，我们将花费比 30 分钟更长的时间，因为我们确实对职权范围的每一项内容都有评论，但我们不一定想修改现有的案文，因为正如你之前所说，这些是成员国的想法和主题的汇编，看起来不像是评价小组的职权范围。所以我们不相信这个过程会给我们带来什么，特别是我们现在准备对这个文件的多个主题提出书面意见。这将需要很长的时间，所以我们不反对以你们喜欢的任何形式进行非正式磋商，无论是在这里还是在另一个房间，但我们认为没必要在接下来的 30 分钟内对每一项内容提出意见或文字建议。我们以前也做过这种工作，现在我想我们已经过了这个阶段。我们只需要像今天早上以来一直在做的那样讨论这些要素。感谢。

404. 主席：感谢美利坚合众国代表团的评论。我想重新表述一下，因为也许产生了误解。我不是要求重新提交诸位已经提交的提案，因为正如诸位正确指出的那样，我们面前有一份由秘书处以他们认为合适的格式编写的汇编。我打算就我们所拥有的草案，由于我们在会场上听到一些代表团对一些段落提出了具体的意见，要求各代表团提出具体的意见，而不是回到他们本来要提交的原始材料，因为这样可以节省时间。与其说每个代表团都在看案文并试图在发言中进行纠正，不如说如果这些建议在案文中得到反映，在这一程度上会使我们的工作更容易进行。这就是我的意图。我不希望各代表团回到他们在各种讨论过程中提出的原始建议。我的要求是对我们面前的草案提出具体意见，如果诸位认为 30 分钟不够，也许我们可以延长到 45 分钟或一个小时。我们再次收到美利坚合众国的发言请求，随后是巴基斯坦。

405. 美利坚合众国代表团：感谢主席先生再次给我发言的机会。我仍然认为，我们把这些意见汇编起来准备讨论是不合理的。我们不准备在很短的时间内以书面形式提交。我们也许可以在委员会下届会议之前做，然后继续工作，但确实需要超过 30 分钟或 1 小时来汇编我们拥有的所有意见。我们准备参加讨论，但我们还没有准备好提交一份正式文件。只要我们能够参与讨论，我们对其他人这样做、提交书面意见没有意见，但在我们看来，任何参与都不应该局限于代表团愿意提交的意见。我们保留在我们将要提出的口头意见的基础上平等参与这一讨论的权利。感谢。

406. 主席：实际上，这就是以您所说的为前提的，即一些在会场上提出意见的代表团将有机会以书面形式提交。这只是为了方便成员国对案文进行审议，但整个案文将对所有成员国开放，让他们对其进行修改、增加和减少，这是诸位的案文，身为主席的我会按照诸位的意见进行。在我进一步发言之前，我想请巴基斯坦代表团发言。

407. 巴基斯坦代表团：非常感谢主席。我们将在稍后阶段进行发言。感谢。

408. 俄罗斯联邦代表团：感谢主席，我们的发言很简短。我们完全支持您之前关于如何组织非正式磋商以及这些磋商方式的建议。我们完全赞同您的工作方式，我们还想回顾这样一个事实：在上届会

议上，成员国的提案，也就是根据本委员会上届会议作出的决定，由秘书处进行汇编。情况就是这样。因此，当时我们给了秘书处一个特定的时间框架，即本届会议开始前的六个月。我们告诉秘书处，他们必须在这段时间内提供一份汇编，而这份文件 WO/PBC/34/15 确实得到了适当的提供，而且实际上在去年年底，即去年 12 月 24 日我们就收到了这份文件。这意味着成员国有一年的时间，能够拥有研究该文件并提出意见的主权权利。在全体会议上，一些代表说，他们确实有意见，而且提出意见是这里的每一个成员国的权利，但当他们对这份文件 WO/PBC/34/15 有意见时，他们完全有权提出这些意见。感谢。

409. 主席：感谢俄罗斯联邦代表团的评论。事实上，该文件自 2021 年 12 月起就提供给我们了。各代表团有足够的时间来审视这份文件，思考他们的观点以及他们希望如何推进这份文件。现在，正如我一开始所说的，这是我们的责任，我们需要记住，作为一个委员会，我们是一个成员有限的委员会，但还有 140 个产权组织成员坐在这个房间外面，他们对代表全体成员的我们抱有期望，希望我们能够最终确定职权范围。因此，我们需要向前推进，我请求各代表团给予合作，无论你们是想在现阶段以书面形式提交建议，还是想在会场上提出建议，我们都可以接受。我的建议背后的目的是要简化成员国的考虑和建议。如果我们有书面的内容，就可以在屏幕上反映出来，那么所有其他代表团就很容易看到这些案文。如果我们在会场上提出建议，在这种程度上，其他成员国就很难看到这些案文并加以考虑。这就拖慢了进程。这就是为什么我觉得成员国应该利用这个机会，看看他们面前的案文，并对你们的期望非常客观和最低限度，因为如果我们都希望我们最好的短语、最好的想法出现在那里，我们是不会达到的。我们有足够的多边进程的经验，我们知道这不是最好的前进方式。我们可以把文件变成一棵圣诞树，或者我们可以客观地提出我们的意见和建议，并尝试接受其中的任何内容，除非我们对其中的某个特定提法感到非常强烈，我们希望将其删除。这是一个谈判的过程，所以如果 30 分钟不够，我们可以有一个小时，我们可以在下午 5 点召开非正式全体会议，我们可以开始逐段研究我们面前的这个草案。同时，如果感兴趣的代表团想对案文提出任何意见，他们可以提出。那些不能或无法提出意见的人，可以在会场上提出建议。因此，我想结束这次正式全体会议，我建议我们在下午 5 点召开非正式全体会议，在那里我们将能够进行更详细的讨论。

410. 主席：尊敬的各成员国，欢迎你们。我们正在举行最后一次全体会议。我们将首先审议议程第 17 项下的决定。为方便各位代表，我将宣读该决定。

计划和预算委员会（PBC）：

- 详细审议了产权组织外部评价的职权范围初稿（文件 WO/PBC/34/15）。对其提出的修正载于本决定所附的文件；
- 决定在第三十五届会议上继续讨论本决定所附文件中所载的职权范围草案。

这是本议程项目下的一项事实性决定。我请求委员会同意我的意见。我是否可以认为委员会同意这一决定？还有人要求发言吗？是的，俄罗斯联邦要求发言，请您发言。

411. 俄罗斯联邦代表团：非常感谢主席。正如我们在非正式磋商过程中所表示的那样，对于我们在文件编制后得到的最后初稿或版本，我们将需要 15 分钟来研究该文件，以便绝对确定所有的立场都得到了正确的反映，我们在早些时候说过这些话。不幸的是，我们没有那么短的时间来研究这个案文，所以在我们得到这个案文之前，我们还没有准备好通过这个案文。这就是第一点。我们能不能至少有多一点时间来研究最后的版本或我们迄今为止的版本？另一点，在非正式磋商的过程中，我们认为在举行磋商的地点方面，有一些基本的模式必须遵循，比如有所有六种语言的口译等等，同时，包容性

和透明度的原则必须得到尊重。应成员国的要求，我们也呼吁为秘书处分发案文和适当的评论。因此，我敦促再给一点时间，感谢。

412. 主席：感谢您的请求。该案文确实已经分发。让我们看看这一事实，即这一案文将提供给成员国，因为我们在这一阶段不打算对这一决定所附的文本进行补充。本决定只是提到了一个事实，即有一个反映所有成员国提出的观点的附件案文。当整个案文展示在我们面前时，我们已经看了一遍。我们逐个段落地看。因此，让我们相信秘书处，无论如何，当委员会在第三十五届会议上再次召开时，整个案文将提供给各成员国，其将有几个月的时间来审查我们的关切是否在文件中得到反映。如果没有，我们将有机会在下届会议上查看整个案文。这只是一个附件。我们不会就该案文作出决定。因此，我认为我们没有任何理由在现阶段搁置决定，让我们能够阅读整个案文，即案文将开放给成员国阅读、理解和审查，然后在委员会再次召开会议时，表达他们的意见，因为这只是我们面前的文件的一个版本。加拿大请求发言。请您发言。

413. 加拿大代表团：感谢主席先生。加方提出了一个小的修改，我认为案文应该是“评价产权组织驻外办事处的职权范围”，而不是“外部评价”。感谢。

414. 主席：这是一个重大错误，非常感谢您的指出。这说明我们截至目前都很累了。我现在请俄罗斯联邦代表团发言，然后是巴基斯坦。

415. 俄罗斯联邦代表团：非常感谢主席。我们想回顾一下，我们工作的基本原则是协商一致的原则，如果至少有一个成员国说他们需要一点时间，只是一点时间，我们说的是 10-15 分钟来通读一个案文，那么我确实认为在这种情况下有必要做出等待。我受过法律培训，所以我信任书面案文，我需要看到它们，而我国同事还没有能够通读案文，他们没有那种他们需要的缩写或只是阅读和扫描的专家知识。这对我们来说是一个非常重要的草案，可以包括一些非常重要的修正。例如，加方刚刚指出了一个人没有注意到的重大错误，如果我们没有加拿大代表，这个错误可能会被采纳。因此，我们要求请给我们再多一点时间。

416. 巴基斯坦代表团：感谢主席，我想确认一下，这是一次正式会议还是非正式会议？

417. 主席：这是一次正式的全体会议，正如在本次全体会议开始时所说的那样。

418. 巴基斯坦代表团：抱歉主席，我刚才没有注意到。我们是假设草案中的所有内容都在括号内吗？

419. 主席：是的。我们还没有作出决定。

420. 巴基斯坦代表团：如果是这样的话，那么我认为这是一件好事，我们已经取得了很大的进展。我们参考了全会草案的附件文件号，我们也将提出的修正与决定一起作为附件，所以在这种情况下，我们可以予以配合。感谢。

421. 主席：再次请所有成员国原谅，我再次重申，正如巴基斯坦代表团指出的那样，附件中的所有内容都在称之为方括号的地方，这意味着我们没有达成任何协议。这是一份你们将在委员会下届会议上审议的文件。我们在这里没有通过任何决定，除了与附件有关的决定，除了说特定的文件是在这个决定的附件中。这就是为什么成员国将有充分的机会通读整个案文，理解其全部内容，事实上，我希望一些成员国可能希望回到他们提出的建议上，重新思考这些建议，以便就整个文件达成共识。成员国可以对它进行剖析，做他们想做的任何事情，让我们在这个阶段不要搁置考虑这个决定，因为口译员已经告诉我们，我们必须在一个时间限制内结束这次会议，我们结束工作符合我们的集体利益。我们已经做了非常重要的工作。我们已经做出了一些重要的决定。因此，我想向俄罗斯联邦发出呼吁。

您将有充分的机会阅读案文，然后在下一次会议上提出，如果您所说的某些内容没有得到正确反映，请发言再次提出这个观点。所有内容都在方括号内。我们不打算在这里通过任何内容。决定中所说的唯一事情是，对其提出的修正载于本决定所附的文件中。任何成员国都可以在今后的会议上重申、撤销、提出更多的修正。因此，一切都很开放。现在请俄罗斯联邦代表团发言。

422. 俄罗斯联邦代表团：主席，我们非常希望你在这里的目的不是要创造一个先例，这不是产权组织实践所需要的东西。当然，这将是一个不必要的先例。我们非常希望，在目前和将来，通过决定的基本原则仍然是我们这里非常重视的协商一致原则。基于希望具有建设性的精神，并应你的要求，我想说，我们并没有忽视一个国家的立场，但我们要求在第 1 项或第 1 点，我们要有这里提到的文件的全名。有关文件是 2021 年评价的职权范围，而 2021 年这个名字不见了。所以实际上这不是文件的准确名称。它是产权组织驻外办事处，产权组织后面没有“的”，产权组织驻外办事处，我不知道这个名字是怎么来的。我们想知道我们在这里讨论的文件的全称，就像文件本身给出的那样。如果全称不是“2021 年评价产权组织驻外办事处的职权范围”，那么应该删除 2021 年的评价。我们需要有正确的标题。至于 10 分钟前分发的案文，您说该案文中的所有内容都在方括号内。但是我们刚打开它的时候发现没有方括号，比如说第一段周围就没有。我们现在要求将整个案文放在方括号内，并将案文中的所有内容放在方括号内。应该照您已经说的情况去做。感谢。

423. 主席：感谢俄罗斯联邦的代表团。确实如此，因为我们总是在协商一致的基础上开展工作，除非一切都达成一致，否则什么都无法达成一致，这一推定对任何谈判进程都是正确的。但为了确保记录在案，我们要求秘书处将方括号从文件的顶部加到最后。有了这个修正，以及俄罗斯联邦对标题的修正，我是否可以请求委员会同意议程第 17 项的决定。阿尔及利亚请求发言。

424. 阿尔及利亚代表团：感谢主席先生。我们的理解是，附件还没有得到处理。我们应该在第二段中加上“继续讨论文件中所载的职权范围草案及其各个附件”。有了这个建议，我们就可以对决定段落表示支持。感谢。

425. 俄罗斯联邦代表团：感谢主席。我很乐意回想一下我以前的法律培训和实践，我想请秘书处正确地引用第一段中的整个文件名称，如果我们要准确地这样做，那就是“2021 年评价的职权范围”，“对”字被删除。现在，根据我的理解和所提出的要求，我想听听法律顾问对此的看法。所提出的要求是这样的，当我们在第一段中引用全名，当我们提到文件的正式编号时，那么我们指的是我们设法讨论的部分，也就是案文的主体和附件的部分。在我的法律观点中，这可能对这一领域的国际法不够充分，但在我的法律实践中，当我们在决定的第一分段中给出一个文件的标题和参考资料时，那么在第二分段中我们显然是指包括附件在内的全文。既然如此，我们认为在第二小段中加入这里提议的措辞是多余的，我们想听听法律顾问对此的看法。感谢。

426. 秘书处：感谢主席先生。关于俄罗斯代表团的请求，的确，当我们说出整个文件，包括作为文件组成部分的附件时，虽然不是绝对有必要提及附件，但对该条款来说并不是决定性的，所以可以提及。

427. 俄罗斯联邦代表团：如您所见，主席，我们尚未就拟议的案文达成共识。俄罗斯联邦再次请求给予 10 分钟时间，以便就该草案的最终版本达成一致。感谢。

428. 主席：我想我已经多次解释了主席的立场，但为了继续前进，让我们休息 10 分钟。尽管我仍然认为，这对作出这一决定并不重要，但我们需要在这个房间里达成共识。否则，我就只能听从成员国的安排。如果你们想让这次会议继续没有结果，那就这样吧。现在是下午 5 点 34 分，我们在下午 5 点 44 分准时回来，并立即尝试通过这一决定。我们仍然要举行最后的闭幕式。

429. 主席：欢迎各成员国在休息后立即回来。我再次提议委员会通过本议程项目下的决定，我已经向大家宣读了经一些代表团修正的决定。我看没有人要求发言。

430. 计划和预算委员会（PBC）：

- 详细审议了 2021 年评价产权组织驻外办事处的职权范围初稿（文件 WO/PBC/34/15）。对其提出的修正载于本决定所附的文件；
- 决定在第三十五届会议上继续讨论本决定所附文件中所载的职权范围草案及其各个附件。

第 18 项 按联盟分配收入和支出的方法

431. 讨论依据文件 A/59/10、A/59/11 和 A/59/INF/6 进行。

432. 主席：在此前关于按联盟分配收入和支出的方法的讨论之后，正在审议三份文件：文件 A/59/10 “美利坚合众国建议写入关于计划和预算委员会的报告有关决定的决定段落”；文件 A/59/11 “瑞士关于议程项目‘关于计划和预算委员会的报告’的提案”；以及文件 A/59/INF/6 “美利坚合众国按秘书处的建议提交的、供通过拟议的 2020/21 两年期计划和预算时考虑的背景信息”。PBC 注意到这些发言，决定在 PBC 第三十三届会议上继续讨论按联盟分配收入和支出的方法问题。在 PBC 第三十三届会议上，“计划和预算委员会（PBC）决定在 PBC 第三十四届会议上继续讨论按联盟分配收入和支出的方法”。因此，PBC 本届会议需要再次审议这些文件。现在可以根据相关文件对该议程项目进行辩论。我没有看到任何关于本议程项目的发言请求。美利坚合众国代表团要求发言。这一点是大家所期待的。请您发言。

433. 美利坚合众国的代表团：感谢主席。多年来，在关于预算分配方法的讨论中，我们找到了一些共同点。很明显，所有成员都支持所有工会预算的透明度。成员们支持这样的原则，即由收费资助的联盟如果出现赤字，应解决其赤字问题。这已列入产权组织大会过去的决定中。但是，产权组织的预算方法鼓励人们过度依赖单一体系，即 PCT 体系，而忽略了产权组织其他收费体系的健康发展及其对整个组织的贡献能力。这使得有赤字的产权组织收费联盟能够继续保持赤字，不采取任何行动。我们注意到，在产权组织 2020/21 年绩效报告中，PCT 体系为本组织实际间接行政开支提供了近 90% 的资金，马德里体系提供了 10% 的资金，其他三个联盟的资金合计不到 1%。2.07 亿瑞郎的总体业务成果由 PCT 和马德里的 2.36 亿瑞郎的正业务成果减去其余联盟的 2,900 万瑞郎的业务损失组成。美国强烈认为，产权组织的财务前景不应依赖于一个单一的体系来单枪匹马地支持整个组织的大部分工作。里斯本联盟是唯一一个在 2020-21 年财政期没有贡献收入的联盟。其损失从 2018-19 年的 166 万瑞郎增加到 2020-2021 年的 350 万瑞郎，增加了一倍多。这些损失随着时间的推移不断累积，削弱了本组织的综合净资产状况。我们认为，这在财务上是不负责任的，因为继续忽视联盟中不断增长的损失问题。我们建议将部分盈余资金用于对里斯本联盟的独立研究，以确定是否可以采取任何措施来实现财务稳定，避免本组织正在遭受的财务损害。我们继续坚持认为，产权组织成员国可以同意进行调整，以便在长期内使收费联盟之间更加平衡，并遵守所有联盟成员的条约义务。此外，针对增加推广制度以抵消某些联盟的赤字的说法，美国不支持这种观点，各联盟必须关注推广以外的可持续性。感谢主席。

434. 瑞士代表团：感谢主席。瑞士代表团希望提醒，在 2019 年的产权组织大会期间，瑞士提交了一份提案文件 A/59/11，以便找到一个长期的解决方案，这对于成员国长期以来所关注的问题来说是简单而透明的。事实上，我们注意到，总的来说，本组织的财务状况良好，即使在大流行期间也是如

此。过去几年的计划和预算都是平衡的。基于结果的管理制度正在发挥作用，而分配支出的方法在过去 25 年多的时间里已经证明了其价值。然而，尽管如此，这种方法还是受到了系统性的质疑，而且这种质疑已经持续了 7 年。就我们而言，这些讨论占用了成员国的大量时间和精力，试图解决一个不存在的问题。更糟糕的是，在预算年度，这些讨论总是对计划和预算提出质疑，尽管正如我们所说的，财务状况是健康的。由于这些原因，瑞方建议我们通过正式承认收入和支出分配方法的相关性，为这种系统性的讨论找到一个长期解决办法。简而言之，我们希望提醒大家注意我们的提案文件 A/59/11 中的两点。第一点是，保留现行在计划和预算中使用的方法，这种方法在以前的许多两年期中一直在使用，对产权组织来说是一种务实的、适当的方法。我们提案中的第二点源于第一点，包括使现行分配法的原则永久化，因为它已经应用了多年，同时解决了导致我们在过去七年中所面临的无结果讨论的系统性问题。为了获得有关这一提议的更多细节，请诸位参阅瑞士在 2019 年大会上提供的细节和解释。感谢。

435. 俄罗斯联邦代表团：非常感谢主席。我国代表团认为，事实证明，支付能力的原则是有效的。我们注意到，产权组织有一个困难的组织结构。从本质上讲，在其保护伞下，它包括了几个独立的联盟。我们强调，里斯本体系仍处于发展阶段，对里斯本体系施加任何额外的负担和义务都可能对其对新成员的吸引力产生负面影响。我们认为，对现行方法的修订将导致全球范围内知识产权国际注册体系既定的、有效的工作被瓦解。我们认为，在 COVID-19 大流行及其后果所造成的不确定性的背景下，在产权组织各联盟之间实行财政团结，将有助于产权组织所有联盟更稳定地运作。感谢。

436. 法国代表团：感谢主席先生。法方支持瑞士的发言。法方欢迎在 2020/21 两年期适用的《里斯本协议》的新法律框架。值得回顾的是，其生效使得处理里斯本体系的积极财政成果成为可能。在重申其预算团结的同时，法国仔细研究了改善本联盟运作的每一种可能性。法方希望提醒大家，产权组织的使命是发展所有形式的知识产权、人工智能、商标保护、专利，但也包括地理标志。地理标志是我们文化遗产的基本要素，巩固了我们的文化遗产。地理标志帮助中小型企业利用他们的技能，这些技能与他们的领土相联系。这就是为什么法国欢迎过去几个月的变化，这些变化有助于加强里斯本体系。感谢。

437. 意大利代表团：感谢主席。我们赞同法国和瑞士的发言。我们认为，预算团结是必须的，考虑到现在大流行的问题时尤为如此。非常感谢。

438. 斯洛伐克代表团：感谢主席先生。CEBS 集团要重申我们对改变按联盟分配收入和支出的方法的建议的长期立场。我们认为，目前的分配法反映了不同联盟之间的团结原则，因此不需要做任何改变，应保持现状。多年来，现有的分配法证明有效，有助于产权组织实现其目标。我们要强调的是，沿用现行方法是最好的解决办法，也是应该考虑到的一种务实做法。非常感谢。

439. 伊朗伊斯兰共和国代表团：感谢主席先生。地理标志、原产地名称与版权、商标、专利和外观设计一样，都是知识产权。产权组织致力于促进对所有种类和类型的知识产权的保护，包括地理标志和原产地名称。因此，我们认为，在产权组织，所有国际注册制度都应得到同等的重视。我们认为，随着新成员国加入《日内瓦法》，里斯本联盟正在取得进展。我们坚信，目前的预算方法是为里斯本联盟的任务服务的最佳方法，我们不能接受对里斯本联盟目前方法的任何改变。感谢。

440. 主席：感谢尊敬的伊朗伊斯兰共和国代表的发言。我将等待片刻，是否还有人要求发言。我现在可以比较肯定地说，此刻已经没有人要求发言了。除非有关代表团愿意在相互协商后提出决定，否则委员会在现阶段没有提议作出任何决定。我注意到的是，在这个问题上存在着完全不同的观点。因此，也许委员会可以考虑在即将召开的委员会会议上继续讨论这个问题。如果大家对我们在下届会议

期间继续讨论这一建议达成一致，那么我将要求秘书处起草一份决定，我们可以在稍后审议。请大家稍安勿躁。这完美诠释了产权组织的效率。几分钟后，我们就可以看到决定了。我将为你们宣读：“计划和预算委员会（PBC）决定在 PBC 第三十五届会议上继续讨论按联盟分配收入和支出的方法。”我是否可以断定，PBC 的成员同意这一决定点？美利坚合众国请求发言。请您发言。

441. 美利坚合众国代表团：非常感谢主席。我们同意这一措辞。然而，在我们的发言中，我们确实提出了一项建议，即把一些盈余资金分配给对里斯本联盟的独立专家研究，以确定是否可以采取任何措施来实现财政可持续性。我相信我没有听到其他发言的代表团对此有任何反对意见，因此，如果其他成员国同意，我们建议将这一内容纳入决定，以反映这一独立研究的要求。非常感谢主席。

442. 法国代表团：感谢主席。法方希望有更多的时间来考虑美利坚合众国的提案。我想我们是否可以短暂休息一下，以讨论这个问题。

443. 俄罗斯联邦代表团：我们同意进行技术性休息，以讨论本议程项目下决定的制定。我们希望至少在屏幕上看到该提案，以便我们能够讨论，可以吗？

444. 瑞士代表团：非常感谢主席。我们也想请求技术性休息，好好考虑一下美利坚合众国提出的建议。感谢。

445. 主席：我请美利坚合众国代表团向秘书处发送他们希望纳入决定中的确切措辞。请这样做。我们将有 10 分钟的技术性休息时间。

446. 主席：我们已经收到了美利坚合众国的提案。它现在将显示在屏幕上。我想请所有代表团仔细看一下其中提出的决定点。我们将再进行一次 10 分钟的技术性休息，然后再回来审议决定。这 10 分钟的休息是为了让各代表团自愿相互协商。（屏幕上显示的案文）：

计划和预算委员会（PBC）决定在 PBC 第三十五届会议上继续讨论按联盟分配收入和支出的方法。

委员会要求对里斯本联盟进行独立的专家研究，以确定是否可以采取任何措施，利用剩余资金实现财政可持续性。

447. 主席：我们在技术性休息后继续。呈现在我们面前的有两个决定点。第一个点我已经向大家宣读过了。第二个决定点是由美利坚合众国提出的，并由秘书处进行了修正。决定点是“委员会要求对里斯本联盟进行一次独立的专家研究，以确定是否可以采取任何措施，利用现有资源实现财政可持续性”。我想请各代表团发表任何意见。瑞士代表团请求发言。请您发言。

448. 瑞士代表团：非常感谢主席。我们感谢美利坚合众国的提议。但是，瑞方并不准备接受这一建议。我们认为，在产权组织内部，包括在里斯本体系内部，不存在任何财务问题。目前分配收入和支出的方法运作得相当好。因此，我们认为没有必要进行美利坚合众国所提议的研究。我们准备在 PBC 的下一届会议上讨论我们关于统一预算的建议。为此，我们请秘书处在 PBC 的第三十五届会议上向成员国提交一份资料文件，说明如果有必要，必须对产权组织的相关条约进行哪些调整，以便在产权组织正式引入统一预算，从而简化预算问题的管理。感谢主席。

449. 法国代表团：感谢主席。我们支持瑞士所做的声明。我们认为没有必要增加最后一句话，因此，我们不赞成保留这句话。我们支持瑞士建议进行研究的要求，以研究各联盟之间的问题，感谢。

450. 伊朗伊斯兰共和国代表团：感谢主席让我发言。我国代表团支持瑞士和法国的立场，没有必要对这个问题进行研究，我们也不支持美利坚合众国的提议。感谢。

451. 德国代表团：非常感谢主席。我们只想说，我们支持法国和瑞士的意见。由于这是一个新的提案，我们需要更多的时间来咨询和评估。感谢。

452. 俄罗斯联邦代表团：非常感谢主席。恰恰相反，我们认为最好保留主席的最初提议，我国代表团很高兴在 PBC 第三十五届会议上继续讨论。感谢。

453. 意大利代表团：感谢主席。我们赞同法国、瑞士、伊朗伊斯兰共和国和德国的发言。我们确实认为这是一个新的提案，我们还没有时间进行分析。感谢。

454. 斯洛伐克代表团：感谢主席。我以斯洛伐克国家的身份发言。我想支持瑞士和法国的建议，我们认为没有必要进行额外的研究。感谢。

455. 主席：此刻，没有人要求发言。从成员国的发言中可以看出，大家对美利坚合众国提出的建议没有达成一致。因此，我向委员会提出的建议是，我们能否通过我向大家宣读的屏幕上的决定的第一段，这将保留在 PBC 第三十五届会议上再次讨论这一问题并进行进一步辩论的可能性。我没有看到有人反对该提议，也没有人要求发言。除非有紧急请求，让我们稍等片刻。那么就这样决定了。

456. 计划和预算委员会（PBC）决定在 PBC 第三十五届会议上继续讨论按联盟分配收入和支出的方法。

第 19 项 闭幕

457. 主席：现在将转入议程第 19 项“会议闭幕”。秘书处编写了“PBC 通过的決定一覽”草案，将发给各区域协调员。所有决定都已在会议过程中敲定，因此所有项目现在都已结束，决定一覽供諸位参考。感谢所有代表团的出色合作，使委员会能够完成今天的工作任务。我也要感谢秘书处的支持、效率和高度的专业精神。我也要特别感谢口译员和为我们的会议提供便利的秘书处所有其他成员：会议工作人员和技术团队，他们非常努力地工作，在诸位的支持下，我们能够按时结束这次会议，感谢诸位。我在此宣布会议结束。

[后接附件]

ANNEX: LISTE DES PARTICIPANTS / LIST OF PARTICIPANTS**I. ÉTATS MEMBRES/MEMBER STATES**

*(dans l'ordre alphabétique des noms français des États/
in the alphabetical order of the names in French of States)*

AFRIQUE DU SUD/SOUTH AFRICA

Mandla NKABENI (Mr.), First Secretary, Permanent Mission, Geneva

ALGÉRIE/ALGERIA

Lazhar SOUALEM (M.), ambassadeur, représentant permanent, Mission permanente, Genève

Nadji AICHE (M.), directeur, promotion des innovations et transfert des techniques, Ministère de l'industrie et des mines, Institut national algérien de la propriété industrielle (INAPI), Alger

Mohamed BAKIR (M.), premier secrétaire, Mission permanente, Genève

ALLEMAGNE/GERMANY

Jan TECHERT (Mr.), Counsellor, Permanent Mission, Geneva

Sarah EICKELMANN (Ms.), Staff Counsel, Division for Trademark Law, Law Against unfair Competition and Combatting of Product Piracy, Federal Ministry of Justice, Berlin

ARABIE SAOUDITE/SAUDI ARABIA

Abdullah ALRASHED (Mr.), Chief Finance Officer, Finance, Saudi Authority for Intellectual Property (SAIP), Riyadh

Ahmed ALJASSER, Senior International Partnership Officer, Saudi Authority for Intellectual Property (SAIP), Riyadh

Sultan ALFURAIHI (Mr.), Senior Budgeting and Planning Analyst, Saudi Authority for Intellectual Property (SAIP), Riyadh

Yazeed ALNAFIE (Mr.), Performance and Talent Development Assistant, Human Resources, Saudi Authority for Intellectual Property (SAIP), Riyadh

ARGENTINE/ARGENTINA

Betina FABBIETTI (Sra.), Segunda Secretaria, Misión Permanente, Ginebra

ARMÉNIE/ARMENIA

Knyazyan SARKIS (Mr.), Advisor to the Deputy Minister, Entrepreneurship Development Department, Ministry of Economy, Yerevan

Emma HARUTYUNYAN (Ms.), Third Secretary, Permanent Mission, Geneva

BANGLADESH

Goutam Koumar DEY (Mr.), First Secretary, Permanent Mission, Geneva

BRÉSIL/BRAZIL

Flávia ELIAS TRIGUEIRO (Ms.), Expert, Permanent Mission, Geneva

Lais TAMANINI (Ms.), Second Secretary, Permanent Mission, Geneva

CANADA

Gabrielle DOLGOY (Ms.), Acting Deputy Director, Intellectual Property Trade Policy Division, Global Affairs Canada, Ottawa

Francis LORD (Mr.), Senior Trade Policy Officer, Intellectual Property Trade Policy Division, Global Affairs Canada, Ottawa

Nicolas LESIEUR (Mr.), First Secretary, Permanent Mission, Geneva

CHILI/CHILE

Pablo LATORRE (Sr.), Asesor, División de Propiedad Intelectual, Subsecretaria de Relaciones Economicas Internacionales, Santiago de Chile

Sebastian MOLINA (Sr.), Asesor, División de Propiedad Intelectual, Subsecretaria de Relaciones Economicas Internacionales, Santiago de Chile

CHINE/CHINA

YANG Zhilun (Mr.), Minister Counsellor, Permanent Mission, Geneva

BAI Guangqing (Mr.), Director General, International Cooperation Department, China National Intellectual Property Administration (CNIPA), Beijing

LIU Jian (Mr.), Deputy Director General, International Cooperation Department, China National Intellectual Property Administration (CNIPA), Beijing

ZHANG Ling (Ms.), Division Director, China National Intellectual Property Administration (CNIPA), Beijing

ZHONG Yan (Mr.), Deputy Division Director and Attorney, International Cooperation Department, China National Intellectual Property Administration (CNIPA), Beijing

XIANG He (Mr.), Third Secretary, International Agencies, Permanent Mission, Geneva

XU Yingjie (Mr.), Third Secretary, International Agencies, Permanent Mission, Geneva

COLOMBIE/COLOMBIA

Álvaro Alejandro GÓMEZ OCAMPO (Sr.), Ministro Consejero, Misión Permanente, Ginebra

Samuel PATINO MEDNA (Sr.), Pasante Universitario, Misión Permanente, Ginebra

ÉGYPTE/EGYPT

Ahmed Mohamed Ibrahim MOHAMED (Mr.), First Secretary, Permanent Mission, Geneva

EL SALVADOR

Coralia OSGUEDA (Sra.), Consejera, Misión Permanente, Ginebra

ESPAGNE/SPAIN

Miriam VERDE TRABADA (Sra.), Subdirectora Adjunta, Secretaria General, Oficina Española de Patentes y Marcas (OEPM), Ministerio de Industria, Comercio y Turismo, Madrid

Eva María PÉRTICA GÓMEZ (Sra.), Jefe de Servicio, Departamento de Coordinación Jurídica y Relaciones Internacionales, Oficina Española de Patentes y Marcas (OEPM), Ministerio de Industria, Comercio y Turismo, Madrid

Alicia GUTIÉRREZ CORDOVEZ (Sra.), Subdirectora Adjunta, Oficina Española de Patentes y Marcas (OEPM), Ministerio de Industria, Comercio y Turismo, Madrid

ESTONIE/ESTONIA

Jaana PIILPÄRK (Ms.), Attachée, Permanent Mission, Geneva

ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE/UNITED STATES OF AMERICA

Jimmy MAULDIN (Mr.), Deputy Director, Office of Intellectual Property Enforcement, Department of State, Washington, D.C.

Scott EWALT (Mr.), Deputy Chief Policy Officer, Office of Policy and International Affairs, United States Patent and Trademark Office (USPTO), Department of Commerce, Alexandria

Hollie MANCE (Ms.), Senior Financial Analyst, Office Management Policy and Resources, Bureau of International Organizations, Department of State, Falls Church

Laura HAMMEL (Ms.), Attorney-Advisor, Office of Policy and International Affairs, United States Patent and Trademark Office (USPTO), Alexandria

Carrie LACROSSE (Ms.), Foreign Affairs Officer, International Organization Affairs, Department of State, Washington, D.C.

Chelsea COWAN (Ms.), Adviser, United States Department of State, Washington, D.C.

Yasmine FULENA (Ms.), IP Advisor, Permanent Mission, Geneva

Marina LAMM (Ms.), IP Attachée, Permanent Mission, Geneva

Philippe RIBLETT (Mr.), Attaché, Permanent Mission, Geneva

Charles TRUMBULL (Mr.), Attaché, Permanent Mission, Geneva

FÉDÉRATION DE RUSSIE/RUSSIAN FEDERATION

Vladislav MAMONTOV (Mr.), Head, International Cooperation Department, Federal Service for Intellectual Property (ROSPATENT), Moscow

Evgeniia KOROBENKOVA (Ms.), Adviser, International Cooperation Department, Federal Service for Intellectual Property (ROSPATENT), Moscow

Natalia AGEENKO (Ms.), Adviser to the Head, Office of the Head, International Cooperation Department, Federal Service for Intellectual Property (ROSPATENT), Moscow

Ekaterina KHODUS (Ms.), Consultant, Multilateral Cooperation Division, International Cooperation Department, Federal Service for Intellectual Property (ROSPATENT), Moscow

Anton MARKOVSKIY (Mr.), First Secretary, Permanent Mission, Geneva

Maria RYAZANOVA (Ms.), First Secretary, Permanent Mission, Geneva

Ivan TARUTIN (Mr.), Third Secretary, Permanent Mission, Geneva

FRANCE

Alice GUERINOT (Mme), rédactrice propriété intellectuelle, Ministère de l'Europe et des affaires étrangères, direction de la diplomatie économique, Paris

Élodie DURBIZE (Mme), responsable du pôle international, service juridique et international, Institut national de la propriété industrielle (INPI), Courbevoie

Carole BREMEERSCH (Mme), conseillère, Affaires économiques, Mission permanente, Genève

GHANA

Cynthia ATTUQUAYEFIO (Ms.), Minister-Counsellor, Permanent Representative, Permanent Mission, Geneva

GUATEMALA

Flor de María GARCÍA DÍAZ (Sra.), Consejera, Misión Permanente ante la Organización Mundial del Comercio (OMC), Ginebra

HONGRIE/HUNGARY

Csaba BATICZ (Mr.), Head, Legal and International Department, Hungarian Intellectual Property Office (HIPO), Budapest

INDE/INDIA

Indra Mani PANDEY (Mr.), Ambassador, Permanent Representative, Permanent Mission, Geneva

Puneet AGRAWAL (Mr.), Ambassador, Deputy Permanent Representative, Permanent Mission, Geneva

Garima PAUL (Ms.), First Secretary, Permanent Mission, Geneva

Kalyan REVELLA (Mr.), Deputy Secretary, Department for Promotion of Industry and Internal Trade, Controller General of Patents, Designs and Trademarks, Ministry of Commerce and Industry, New Delhi

Rajesh RANJAN (Mr.), Under Secretary, Department for Promotion of Industry and Internal Trade, Ministry of Commerce and Industry, New Delhi

IRAN (RÉPUBLIQUE ISLAMIQUE D')/IRAN (ISLAMIC REPUBLIC OF)

Bahram HEIDARI (Mr.), Counsellor, Permanent Mission, Geneva

ITALIE/ITALY

Simona MARZETTI (Ms.), Head, International Affairs Division, Italian Patent and Trademark Office (IPTO), Ministry of Economic Development, Rome

Delfina AUTIERO (Ms.), Senior Officer, Italian Patent and Trademark Office (IPTO), Ministry of Economic Development, Rome

Tiziana VECCHIO (Ms.), Attachée, Permanent Mission, Geneva

JAPON/JAPAN

Koji TAUCHI (Mr.), Director, Multilateral Policy Office, International Policy Division, Policy Planning and Coordination Department, Japan Patent Office (JPO), Tokyo

Atsushi KUKUU (Mr.), Deputy Director, Multilateral Policy Office, International Policy Division, Policy Planning and Coordination Department, Japan Patent Office (JPO), Tokyo

Hinako AKASHI (Ms.), Administrative Officer, Multilateral Policy Office, International Policy Division, Policy Planning and Coordination Department, Japan Patent Office (JPO), Tokyo

Takuya YASUI (Mr.), First Secretary, Permanent Mission, Geneva

KAZAKHSTAN

Svetlana SHADIKOVA (Ms.), Head, Department of Finance and Logistical Support, National Institute of Intellectual Property, Ministry of Justice of the Republic of Kazakhstan, Nur-Sultan

MAROC/MOROCCO

Miriam RAGALA (Mme), conseillère, Mission permanente, Genève

MEXIQUE/MEXICO

Diana HEREDIA GARCÍA (Sra.), Directora, Divisional de Relaciones Internacionales, Instituto Mexicano de la Propiedad Industrial (IMPI), Ciudad de México

Kevin Uriel ALENCASTER VILLA (Sr.), Ayudante Especializado en Servicios, Divisional de Relaciones Internacionales, Instituto Mexicano de la Propiedad Industrial (IMPI), Ciudad de México

Mireya MOJICA HERNÁNDEZ (Sra.), Especialista en Propiedad Industrial, Divisional de Relaciones Internacionales, Instituto Mexicano de la Propiedad Industrial (IMPI), Ciudad de México

Anahi MEDRANO REYES (Sra.), Especialista B en Propiedad Industrial, Divisional de Relaciones Internacionales, Instituto Mexicano de la Propiedad Industrial (IMPI), Ciudad de México

Hosanna Margarita MORA GONZÁLEZ (Sra.), Coordinadora Departamental de Asuntos Multilaterales, Divisional de Relaciones Internacionales, Instituto Mexicano de la Propiedad Industrial (IMPI), Ciudad de México

Paulina CEBALLOS ZAPATA (Sra.), Asesora, Misión Permanente, Ginebra

María del Pilar ESCOBAR BAUTISTA (Sra.), Consejera, Misión Permanente, Ginebra

NAMIBIE/NAMIBIA

Lynnox Nandu MWIYA (Mr.), Trade, Commercial Counsellor, International Trade, Permanent Mission to the World Trade Organization (WTO), Geneva

NIGÉRIA/NIGERIA

Akindeji AREMU (Mr.), First Secretary, Permanent Mission, Geneva

OUGANDA/UGANDA

Allan Mugarura NDAGIJE (Mr.), Third Secretary, Permanent Mission, Geneva

OUZBÉKISTAN/UZBEKISTAN

Davran ALLANAZAROV (Mr.), Head, Department of Registration of Objects Intellectual Property, Ministry of Justice of the Republic of Uzbekistan, Tashkent

Askar MIRSAIDOV (Mr.), Counsellor, Permanent Mission, Geneva

PAKISTAN

Zaman MEHDI (Mr.), Ambassador, Permanent Representative, Permanent Mission
Muhammad Salman Khalid CHAUDHARY (Mr.), Second Secretary, Permanent Mission,
Geneva

PANAMA

Krizia MATTHEWS (Sra.), Representante Permanente Alternativa, Misión Permanente ante la
Organización Mundial del Comercio (OMC), Ginebra

POLOGNE/POLAND

Iwona BEREDA-ZYGMUNT (Ms.), Senior Expert, International Cooperation Department, Patent
Office of the Republic of Poland, Warsaw

QATAR

Kassem FAKHROO (Mr.), Attaché Commercial, Permanent Mission to the World Trade
Organization (WTO), Geneva
Mohammed AL-EMADI (Mr.), Trainer, Ministry of Economics, Doha

RÉPUBLIQUE DE CORÉE/REPUBLIC OF KOREA

YOON Seiyjoung (Mr.), Director, Trade & Cooperation Division, Korean Intellectual Property
Office (KIPO), Daejeon

CHOI Kyosook (Ms.), Deputy Director, Trade & Cooperation Division, Korean Intellectual
Property Office (KIPO), Daejeon

HUH Won Soek (Mr.), Deputy Director, Trade & Cooperation Division, Korean Intellectual
Property Office (KIPO), Daejeon

KIM Kwang Hyun (Mr.), Deputy Director, Trade & Cooperation Division, Korean Intellectual
Property Office (KIPO), Daejeon

KIM Young Mo (Mr.), Researcher, Korean Institute of Intellectual Property (KIIP), Seoul

MOON Byung Ho (Mr.), Researcher, Korean Institute of Intellectual Property (KIIP), Seoul

CHOI Eunhye (Ms.), Third Secretary, Ministry of Foreign Affairs, Seoul

RÉPUBLIQUE TCHÈQUE/CZECH REPUBLIC

Luděk CHURÁČEK (Mr.), Director, Economic Department, Industrial Property Office (IPO),
Prague

Petr FIALA (Mr.), Third Secretary, Permanent Mission, Geneva

ROUMANIE/ROMANIA

Cristian FLORESCU (Mr.), Head, International Relations Department, Romanian Office for
Copyright (ORDA), Bucharest

Daniela GĂGENAU (Ms.), Expert, Economic Department, Romanian Office for Copyright
(ORDA), Bucharest

Roxana MATEI (Ms.), Expert, Economic Department, Romanian Office for Copyright (ORDA),
Bucharest

ROYAUME-UNI/UNITED KINGDOM

Rahul RAGHAVAN (Mr.), Head, Multilateral and Africa Team, International Policy, Intellectual Property Office (IPO), London

Beverly PERRY (Ms.), Senior Policy Advisor, Intellectual Property Office (IPO), Newport

John THOMAS (Mr.), Senior Policy Advisor, Intellectual Property Office (IPO), Newport

Jan WALTER (Mr.), Senior Intellectual Property Advisor, Permanent Mission, Geneva

Nancy PIGNATARO (Ms.), Intellectual Property Attachée, Permanent Mission, Geneva

SERBIE/SERBIA

Andrej STEFANOVIC (Mr.), Advisor, Permanent Mission, Geneva

SLOVAQUIE/SLOVAKIA

Lubica GAJDOSOVA (Ms.), Head, Finance Department, Industrial Property Office of the Slovak Republic, Banská Bystrica

Jakub SLOVAK (Mr.), IP Legal Adviser, Permanent Mission, Geneva

SUÈDE/SWEDEN

Malin WILKUND (Ms.), Controller, Finance, Swedish Patent and Registration Office (PVR), Söderhamn

Mattias ARVIDSSON (Mr.), Head, Controlling, Swedish Patent and Registration Office (PVR), Stockholm

SUISSE/SWITZERLAND

Charlotte BOULAY (Mme), conseillère juridique, Division du droit et des affaires internationales, Institut fédéral de la propriété intellectuelle (IPI), Berne

Christophe SPENNEMANN (M.), conseiller, Affaires globales, Mission permanente, Genève

TUNISIE/TUNISIA

Sabri BACHTOBI (M.), ambassadeur, représentant permanent, Mission permanente, Genève

Zeineb LETAIEF (Mme), première secrétaire, Mission permanente, Genève

TÜRKIYE (LA)/TÜRKIYE

Duygu MERT (Ms.), City Planner, Directorate General for Copyright, International Relations Section, Ministry of Culture and Tourism, Ankara

Gülçin HASPOLAT SAYMAZ (Ms.), IP Expert, EU and Foreign Affairs Department, Turkish Patent and Trademark Office (TURKPATENT), Ankara

Burcu EKIZOĞLU (Ms.), Legal Counsellor, Permanent Mission to the World Trade Organization (WTO), Geneva

II. OBSERVATEURS/OBSERVERS

*(dans l'ordre alphabétique des noms français des États/
in the alphabetical order of the names in French of States)*

ALBANIE/ALBANIA

Aferdita RROKAJ (Ms.), Director, Finance and Services Directorate, Ministry of Finance and Economy, General Directorate of Industrial Property, Tirana

Ina STEFA (Ms.), Head, Finance and Services Directorate, Ministry of Finance and Economy, General Directorate of Industrial Property, Tirana

AUSTRALIE/AUSTRALIA

Oscar GROSSER-KENNEDY (Mr.), Second Secretary, Permanent Mission, Geneva

BARBADE/BARBADOS

Ricardo KELLMAN (Mr.), Counsellor, Permanent Mission, Geneva

BÉLARUS/BELARUS

Tatsiana TRYFANKOVA (Ms.), Head, Accounting and Reporting Department, National Center of Intellectual Property (NCIP), Minsk

BOLIVIE (ÉTAT PLURINATIONAL DE)/BOLIVIA (PLURINATIONAL STATE OF)

Mariana NARVAEZ (Sra.), Primera Secretaria, Misión Permanente, Ginebra

CAMBODGE/CAMBODIA

Prasith SUON (Mr.), Counsellor, Permanent Mission to the World Trade Organization (WTO), Geneva

DJIBOUTI

Kadra AHMED HASSAN (Mme), ambassadrice, représentante permanente, Mission permanente, Genève

Oubah MOUSSA AHMED (Mme), conseillère, Mission permanente, Genève

ÉMIRATS ARABES UNIS/UNITED ARAB EMIRATES

Abdelsalam Mohamed A. AL ALI (Mr.), Director, Permanent Mission to the World Trade Organization (WTO), Geneva

Shaima AL-AKEL (Ms.), International Organizations Executive, Permanent Mission to the World Trade Organization (WTO), Geneva

ÉQUATEUR/ECUADOR

Ligia UTITIAJ ANKUASH (Sra.), Tercera Secretaria, Misión Permanente ante la Organización Mundial del Comercio (OMC), Ginebra

Esteban MACHUCA MORENO (Sr.), Delegado, Relaciones Internacionales, Servicio Nacional de Derechos Intelectuales (SENADI), Quito

FINLANDE/FINLAND

Silja SYRJÄ (Ms.), Intern, Permanent Mission, Geneva

INDONÉSIE/INDONESIA

Erry Wahyu PRASETYO (Mr.), Intellectual Property and Trade Disputes Officer, Directorate of Trade, Commodities and IP, Ministry of Foreign Affairs, Jakarta

Samuel HAPOSAN (Mr.), Staff, Directorate of Trade, Industry, Commodities and Intellectual Property, Ministry of Foreign Affairs of the Republic of Indonesia, Jakarta

Otto GANI (Mr.), First Secretary, Political Section, Permanent Mission, Geneva

ISRAËL/ISRAEL

Mattan COHAY (Mr.), Deputy Superintendent of Patent Examiners, Israel Patent Office, Ministry of Justice, Jerusalem

Nitzan ARNY (Mr.), Counsellor, Permanent Mission, Geneva

Kavya BAJAJ (Ms.), Adviser, Permanent Mission, Geneva

KIRGHIZISTAN/KYRGYZSTAN

Saltanat ZHUMAGULOVA (Ms.), Head, Division of Financial and Economic Planning and Public Procurement, State Agency of Intellectual Property and Innovation under the Cabinet of Ministers of the Kyrgyz Republic (Kyrgyzpatent), Bishkek

KOWEÏT/KUWAIT

Abdulaziz TAQI (Mr.), Commercial Attaché, Permanent Mission, Geneva

LESOTHO

Mmari MOKOMA (Mr.), Counsellor, Permanent Mission, Geneva

LITHUANIE/LITHUANIA

Rasa Svetikaite (Ms.), Justice and IP Attachée, Permanent Mission, Geneva

MALI

Adama COULIBALY (M.), conseiller, Mission permanente, Genève

NÉPAL/NEPAL

Amar RAI (Mr.), Second Secretary, Permanent Mission, Geneva

NICARAGUA

Claudia Mercedes PÉREZ LÓPEZ (Sra.), Ministra Consejera, Misión Permanente, Ginebra

PORTUGAL

Francisco SARAIVA (Mr.), Minister Counsellor, Permanent Mission, Geneva

Fernando NUNES (Mr.), Executive Officer, Organization and Management Directorate, Financial Resources Department, Ministry of Justice, Portuguese Institute of Industrial Property (PIIP), Lisbon

RÉPUBLIQUE ARABE SYRIENNE/SYRIAN ARAB REPUBLIC

Farid JEANBART, Third Secretary, Permanent Mission, Geneva

RÉPUBLIQUE DE MOLDAVIE/REPUBLIC OF MOLDOVA

Diana STICI (Ms.), Head, Legal Department, State Agency on Intellectual Property (AGEPI), Chisinau

Maria TURCAN (Ms.), Head, Accounting, Planning and Acquisitions Division, State Agency on Intellectual Property (AGEPI), Chisinau

RÉPUBLIQUE DOMINICAINE/DOMINICAN REPUBLIC

Cesar HERRERA (Sr.), Ministro Consejero, Misión Permanente, Ginebra

RÉPUBLIQUE POPULAIRE DÉMOCRATIQUE DE CORÉE/DEMOCRATIC PEOPLE'S REPUBLIC OF KOREA

JONG Myong Hak (Mr.), Counsellor, Permanent Mission, Geneva

SÉNÉGAL/SENEGAL

Mountaga WAGNE (M.), premier secrétaire, Mission permanente, Genève

SINGAPOUR/SINGAPORE

Hung Seng TAN (Mr.), Ambassador, Permanent Representative, Permanent Mission to the World Trade Organization (WTO), Geneva

Darryl LEONG (Mr.), Deputy Permanent Representative, Permanent Mission to the World Trade Organization (WTO), Geneva

Sandra YU (Ms.), Principal Assistant Director, International Engagement Department, Intellectual Property of Singapore (IPOS), Singapore

Kathleen PEH (Ms.), Senior Executive, International Engagement Department, Intellectual Property of Singapore (IPOS), Singapore

Jachin AW (Ms.), Intern, Intellectual Property of Singapore (IPOS), Singapore

Ariel QUEK (Ms.), First Secretary, Permanent Mission to the World Trade Organization (WTO), Geneva

Benjamin TAN (Mr.), Counsellor, Intellectual Property, Permanent Mission, Geneva

SLOVÉNIE/SLOVENIA

Petra BOŠKIN (Ms.), Head, Promotion and International Co-operation Division, Slovenian Intellectual Property Office (SIPO), Ljubljana

Špela KUČAN (Ms.), Secretary, International Relations and Promotion Division, Ministry of Economic Development and Technology, Slovenian Intellectual Property Office (SIPO), Ljubljana

SRI LANKA

Rajmi MANATUNGA (Ms.), First Secretary, Permanent Mission, Geneva

TADJIKISTAN/TAJIKISTAN

Parviz RAJABZODA (Mr.), Deputy Director, Patent Office of Tajikistan, Dushanbe

Malika RAHIMI (Ms.), Second Secretary, Permanent Mission, Geneva

TANZANIE/TANZANIA

Maimuna Kibenga TARISHI (Ms.), Ambassador, Permanent Representative,
Permanent Mission, Geneva

TRINITÉ-ET-TOBAGO/TRINIDAD AND TOBAGO

Steve MC EWAN (Mr.), Business Operations Coordinator, Intellectual Property Office, Office of
the Attorney General, Ministry of Legal Affairs, Port of Spain

Allison ST. BRICE (Ms.), Second Secretary, Permanent Mission, Geneva

UKRAINE

Dmytro GUZII (Mr.), Director, Department of Law and Methodology of Intellectual Property,
Ministry of Economy of Ukraine, State Enterprise “Ukrainian Intellectual Property Institute
(Ukrpatent)”, Kyiv

Mariia VASYLENKO (Ms.), Director, Department of Law and Methodology of Intellectual
Property, Ministry of Economy of Ukraine, State Enterprise “Ukrainian Intellectual Property
Institute (Ukrpatent)”, Kyiv

Bohdan PADUCHAK (Mr.), Deputy Director, Department for Intellectual Property Development,
Ministry of Economy of Ukraine, Kyiv

Yuliia MARTENO (Ms.), Head, Department of Control over the Execution of Orders and Record
Keeping, Ministry of Economy, State Enterprise “Ukrainian Intellectual Property Institute
(Ukrpatent)”, Kyiv

Oksana PARKHETA (Ms.), Deputy Head, Information Support Department, State Enterprise
“Ukrainian Intellectual Property Institute (Ukrpatent)”, Kyiv

Olena SYLKA (Ms.), Chief Accountant Ministry of Economy, State Enterprise “Ukrainian
Intellectual Property Institute (Ukrpatent)”, Kyiv

Andriy NIKITOV (Mr.), Counsellor, Permanent Mission, Geneva

URUGUAY

Martin Andrés ALVEZ LEMOS (Sr.), Ministro Consejero, Misión Permanente, Ginebra

VIET NAM

Ngoc Lam LE (Mr.), Counsellor, Permanent Mission, Geneva

VENEZUELA (RÉPUBLIQUE BOLIVARIENNE DU)/VENEZUELA (BOLIVARIAN REPUBLIC
OF)

Violeta FONSECA (Sra.), Ministra Consejera, Misión Permanente, Ginebra

ZAMBIE/ZAMBIA

Muyumbwa KAMENDA (Mr.), First Secretary, Permanent Mission, Geneva

III. CONSEILLER EN PLACEMENTS/INVESTMENTS ADVISOR

Mohammed Reza NADJAFI (M./Mr.) Directeur/Director

IV. AUDITEURS EXTERNES/EXTERNAL AUDITORS

Damian BREWITT (M./Mr.) Directeur/Director

Simon IRWIN (M./Mr.) Responsable de l'audit/Audit Manager

V. ORGANE CONSULTATIF INDÉPENDANT DE SURVEILLANCE DE L'OMPI (OCIS)/
WIPO INDEPENDENT ADVISORY OVERSIGHT COMMITTEE (IAOC)

Bert KEUPPENS (M./Mr.) Président/Chair
Igor LUDBORŽS (M./Mr.) Vice-président/Vice-Chair

VI. BUREAU/OFFICERS

Président/Chair: Indra Mani PANDEY (M./Mr.) (Inde/India)
Vice-président/Vice-Chair: José Antonio GIL CELEDONIO (M./Mr.) (Espagne/Spain)
María José LAMUS BECERRA (Mme/Ms.) Colombie/Colombia)
Secrétaire/Secretary: Chitra NARAYANASWAMY (Mme/Ms.) (OMPI/WIPO)

VII. BUREAU INTERNATIONAL DE L'ORGANISATION MONDIALE DE LA PROPRIÉTÉ
INTELLECTUELLE (OMPI)/ INTERNATIONAL BUREAU OF THE WORLD INTELLECTUAL
PROPERTY ORGANIZATION (WIPO)

Daren TANG (M./Mr.), directeur général/Director General
Andrew STAINES (M./Mr.), sous-directeur général, Secteur administration et gestion/Assistant
Director General, Administration and Management Sector
Anna MORAWIEC MANSFIELD(Mme/Ms.), conseiller juridique/Legal Counsel
Chitra NARAYANASWAMY (Mme/Ms.), directrice, Département de la gestion des programmes
et des finances (contrôleur)/Director, Department of Program Planning and Finance (Controller)
Maya BACHNER (Mme/Ms.), directrice, Division de l'exécution des programmes et du
budget/Director, Program Performance and Budget Division
Janice COOK ROBBINS (Mme/Ms.), directrice, Division des finances/Director, Finance Division
Paradzai NEMATADZIRA (M./Mr.), contrôleur adjoint, Bureau du contrôleur/Assistant Controller,
Office of the Controller